大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

胡啟立昨再證實 北戴河會議繼續

商物價工資改革多種方案

外間所傳出現分歧 胡啟立說無這回事

會議連日來討論不同方案

【本報北京八日專電】中共中央政治局常委胡啟立今天在此間對到訪的客人透露，北戴河會議在繼續舉行，這幾天一直就工資、物價改革的不同方案進行討論。

胡啟立今天剛從北戴河返抵北京，在人民大會堂會見了美國紐約《美洲華僑日報》社長、蘋果電視台總裁譚華煥先生和蘋果電視台總經理、副總裁蔣天龍先生。

對外間所傳北戴河會議出現分歧之說，胡啟立明確表示，沒有這麼一回事。

胡啟立說，在北戴河會議上許多專家提出物價和工資改革的不同方案，並發表不同的意見，展開討論。

會見歷時兩小時半，胡啟立並談及留學生政策，對外宣傳政策等。

據此間消息靈通人士透露，北戴河會議將會在北京繼續舉行。

【中新社北京八日電】中共中央政治局常委胡啟立今天在北京人民大會堂會見美國紐約《美洲華僑日報》社長，蘋果電視台總裁譚華煥先生和蘋果電視台總經理、副總裁蔣天龍先生。

胡啟立笑對兩位美國華文新聞界人士說，歡迎你們吹來海外新鮮的風。他然後回答了客人們提出的問題。

昨降雨一百一十毫米 杭州風災變「死城」

全市停電停水 被吹倒樹木滿街

【新華社杭州八日電】今天市民一早發現，著名的風景名勝城市杭州被毀，變成一座「死城」。

在風雨交加、洪水襲擊中，全市水、電、公共交通全部中斷。人行道上的合抱大樹，拔地而起，橫倒街頭。市政府門前二百多公尺的人民路兩旁，數十株巨傘似的法國梧桐，如今橫七豎八地躺在大街上。市長和機關幹部只能彎著腰從樹枝的夾縫中進市府大院上班。

萬人上街除路障

副市長李志雄今天對記者說，第七號颱風中心今日凌晨三時至八時猛襲杭州，並落下一百一十毫米的大暴雨。全市一百一十六條輸電線路被吹倒壓斷九十條。全市二十多條主要街道的大樹被吹倒折斷，成為路障。

全市停電，自來水廠因供電中斷而停水。杭州與全省各縣的電信聯絡也被颱風切斷。駐杭陸軍、武警部隊和上萬名市政、園林、交通電力系統職工正分秒必爭清除倒樹路障，修復架設輸電線路。（下轉第三版）

謹告各界

大連市鄉鎮企業名優特新產品交易會在深圳隆重揭幕

恭請四海嘉賓蒞臨
喜迎五洲友朋惠顧

拓展濱城產品天地
萃集鄉鎮企業精華

名　優　特　新

（一九八八年八月九日——八月十三日）

地　　址：中國對外貿易開發（集團）有限公司深圳展覽中心
（深圳市紅嶺南路紅嶺大廈）

主辦單位：大連市鄉鎮工業局

協辦單位：深圳九州聯合企業公司

交易產品品種

機械產品	輕工製品	罐頭食品	乳膠手套	鋼管線材
工藝美術	玻璃製品	寶塔軸線	服裝裘皮	鋼琴童琴
水產製品	鋁製型材	皮革製品	精美掛毯	礦泉啤酒
五金工具	水泥建材			

聯繫地址：深圳市紅嶺大厦中貿賓館十七樓A座　聯繫電話：243252－8171　電掛：3806　聯繫人：王斌

新加坡吳裕興

開展業務　歡迎洽商

本公司代理：MILI、GOGO、NEW MOON、CALIFORNIA GARDEN、GO-PUNCH等商標中西食品。罐頭包括鮑魚、海螺、沙丁魚、荔枝、龍眼、紅毛丹、黃梨等，以及玉米醬、玉米粒、蔬菜罐頭、飲料、果汁、午餐肉、肉類罐頭及味精等。

經營世界各地土產及消費品如中國電池、電筒、著名香皂素等。

代辦各種中西雜貨

進口中西各地產品包括中國各類罐頭食品、糧油、土產和消費品。

歡迎各地工商界人士來電新加坡敝公司垂詢或報價

吳裕興 (GOH JOO HIN)
244 ROCHOR ROAD, SINGAPORE 0718
FAX: 65-3399449
TELEX: RS27205 GOHBRO
CABLE: GOHBROSCO SINGAPORE
TEL: 65-3368251, 65-3396012, 65-3376862

一九八八年八月十八日在深圳國際貿易中心大厦舉辦

山西省輕工產品展銷訂貨會

熱烈祝賀羅湖大酒店在深圳隆重開業

展期時間：八月十八日至八月廿四日
展銷地點：深圳市國際貿易中心大厦三、四層展廳

為了進一步加强沿海與內地的聯繫，擴大商品交流，拓寬山西輕工產品銷售渠道，促進山西輕工業的發展，山西省在深圳首次舉辦全省輕工產品展銷訂貨會。這次展銷訂貨會由山西省輕工業廳主辦，山西省輕工業廳第二供銷公司、山西省輕工業銷售公司聯合組織承辦。

參加單位：山西省各地、市輕工（二輕）局、輕工（二輕）系統及有關企業部門。熱烈歡迎國內外客商前來參加訂貨。

這次展銷訂貨會將展示山西近幾年來輕工產品的新面貌，新成就，為用戶提供一批榮獲國優、部優、省優的名、優、特、新產品和傳統名牌出口產品以及時令中高檔適銷產品。主要品種有：中高檔名酒如汾酒、竹葉青，以及飲料、罐頭、食品、老陳醋、山楂、玉米、沙棘等系列產品、日用陶瓷、藝術陶瓷、玻璃器皿、日用機械、文化用品、紡織、冶金、化工、中藥材、土特產等；還有工藝美術、各種漆器、服裝鞋帽、皮革、皮毛製品、精鋁製品、塑料製品、鋼木傢具、家用電器、不銹鋼製品、建築五金、五金工具、鑄鐵鍋、高壓鍋、日用雜品和各種炊具等約一萬多個花色品種薈萃深圳展現。讓世界瞭解山西、讓山西輕工產品飛向世界。這次提供的貨源總價值為四億元人民幣。期貨成交，現貨零沽，保君滿意。

主辦單位：山西省輕工業廳
聯繫地址：大原市迎澤大街54號

承辦單位：山西省輕工業廳第二供銷公司
電話：440994　電掛：4842
傳眞：440905

山西省輕工業銷售公司
大原市上肖牆10號
電話：345664　電掛：1060

盛倫政府面臨重大考驗
緬甸十四市爆發示威 仰光百多萬人齊上街
商店響應罷市 四人在騷亂中喪生

【合眾國際社仰光八日電】目擊者及官方傳媒說，緬甸十四個城市星期一爆發反政府示威，十萬多名示威者——包括僧人、小孩及老人——要求民主、人權及新總統盛倫下台。

官方仰光電台說，前首都曼德勒及南部伊市發生騷亂，至少有四人被擊斃，另有十二人受傷。

該電台說，從北部密支那市到緬甸南端附近的伊市的十四個城市內，均有暴亂及大罷工。

【合眾國際社仰光八日電】包括僧教僧侶、兒童及老人在內的十多萬名示威者，星期一在仰光的街道聚集，要求民主及人權。他們在這最大規模的示威裏反對總統盛倫准將的軍方政府。

示威者蔑視上星期當局宣佈的軍法統治，高叫口號及唱歌遊行。全副武裝的軍隊守衛政府建築物但沒有阻止示威者遊行。未有發生衝突或傷亡的報道。

學生示威者對合眾國際社說，他們決意爭取民主及迫使盛倫下台。

遊行的人包括身穿紅橙色法衣的僧侶，示威者手持紅藍色的國旗及橫額喊叫，「爭取民主是我們的工作」。

示威者分為不同的遊行隊伍，有些隊伍長達三點二公里。對人數不可能作出準確的估計，但相信首都二百五十萬人口中，有一百多萬人跑上街頭。

另有數以萬計的人走出家中及辦公室的露台，這些人鼓掌、歡呼，看來是支持示威者。這是七月二十六日盛倫替代長期執政的奈溫將軍以來，所發生最大規模的示威。

一名緬甸分析家說，人們舉起反對政府，是緬甸「過去四分一世紀最激進的政治發展」。

【據新華社仰光八日電】緬甸首都仰光今天又發生大規模示威遊行。

據目擊者說，成千上萬的示威者分四路向仰光市中心進發。他們當中有青年學生、工人和僧侶等。響應示威者的號召，市中心的許多商店都關了門。

今天，這裏的報紙發表了緬甸佛教協會主席佩古·米奧馬的講話，要求政府和人民以仁愛之心相互對待，保持和平與安寧。

據報道，在目前的示威中被捕的一百七十五人中今天有八十人獲釋。

訂定海灣停火日期
安理會舉行閉門會議 秘書長提出停火方案
由海陸空軍部隊駐守兩伊監察停火

【路透社聯合國八日電】聯合國安理會的成員星期一上午進行閉門磋商，為今天稍後（香港時間星期二凌晨三時三十分）的公開會議作準備，屆時，秘書長將宣佈海灣停火的日期。

安理會消息說，安理會屆時也將發表聲明，支持秘書長的和平努力，並呼籲伊朗與伊拉克盡力克制，直至停火開始。

【路透社聯合國八日電】秘書長德奎利亞爾星期一建議，監察海灣戰爭停火的小組，應由三百五十名觀察員組成，此外，要有一批軍事支援人員，一支空軍部隊，而可能的話，加上一支小型海軍部隊。

他在向安理會提交的一份書面報告中，將這個小組命名為「聯合國兩伊軍事觀察組」，並建議該小組暫駐那個地區六個月時間。

計劃於星期一稍後時間宣布停火日期的德奎利亞爾估計，在此期間的費用將為七千四百萬美元，其中包括約四千七百萬美元的開展活動的費用。

首先需獲安理會批准的這項報告，是根據秘書長上周從挪威的馬丁·瓦德塞特中將那裏接到的資料而作的，這位中將最近已率領一個聯合國軍事專家小組前往伊朗和伊拉克。

德奎利亞爾說，「根據瓦德塞特將軍的報告，我估計這個觀察組將需要多達三百五十名軍事觀察員，此外還需要一批上面提到的其他軍事人員。」

「其中包括軍事支援人員，一支空軍部隊，以提供定翼飛機及直升飛機支援，此外，「有可能的話，要有一支小型海軍部隊，在某些敏感地區或分隔這兩個敵對鄰國的阿拉伯河水道附近進行巡邏。」

還需要一批未講明數目的文職管理人員及後勤人員。

觀察組將由一個司令部和兩個分別派駐伊朗和伊拉克的分隊組成。首席軍事觀察員將是一個少將，分隊負責人將是一位准將，同時委任一助理首席軍事觀察員。

德奎利亞爾在書面報告中說：「後者將監督停火，實地調查可能發生的違反停火事件並在一旦發生停火事件時恢復停火行動。」

他已開始與伊朗和伊拉克磋商有關聯合國兩伊軍事觀察組的成員問題，並希望可向聯合國安理會報告這一問題。

他在提到開始停火問題時說：「我有意在停火三天前在伊朗和伊拉克部署軍事觀察組的大部人員以及必要的支援人員。」

巴黎通訊
花都美食要求諸國際
高潔

法國蝸牛老家在福建

「「全球化」，這是我們使用起來還感到很不習慣的一個生疏字眼。」今春《華盛頓季刊》上，一篇美國庫珀斯—利布蘭德公司戰略經營管理部首腦的文章說，「但是只要作一些適當的解釋，這字眼就可以準確表達三四年來，世界市場出現的情況了。」

比方說，當我們面前端上一排焗法國蝸牛時，那蝸牛肉、蒜茸、洋芫荽溶化於鮮牛油的濃香啊！大快朵頤之際，你恐怕不會介意蝸牛殼中所躺百分之八十的肉，原來進口於南斯拉夫、阿爾巴尼亞、敍利亞與保加利亞，而並非法國人驕傲地封為「蝸牛貴族」的Helix種。法國蝸牛專家們，心裏可見老大的不痛快。他們抱怨這個法蘭西美食招牌，居然日漸平庸化了，消費者再也不挑剔送入肚皮的蝸牛是否貴冑。近十年來，法國百分之二十市場，都被東南亞運來的平民蝸牛搶走了。人家的價錢足足便宜了三分之一。

如今法國餐桌上還能吃到中國福建的速凍蝸牛呢。廈門大學蝸牛養殖加工場飼養的褐殼瑪瑙品種，大如鵪蛋，與法國蝸牛、庭園蝸牛並列世界三大食用蝸牛。平心而論，對於全球最大蝸牛消費者的法國來說，每年二十五萬噸國產蝸牛，又如何解得了饞。

跟咱們同樣饕餮的法國人，每年又製造三千一百噸鵝、鴨肝醬（中國稱為鵝、鴨肥肝）。那晶瑩、柔潤的薄片，觸及舌尖的一剎那啊！——你見過什麼人能夠不神魂顛倒的嗎？然而這寶貝多費工夫，成本又多高啊。全世界每年貿易量大約四千六百噸。一九八七年聖誕價格上漲百分之十，原因發生在地球上另一些並不那麼錦衣玉食的角落：以色列是大出口國，中歐大出口國波蘭與匈牙利，去歲氣候乾旱，鵝鴨得了食道囊狀黴生物的時疫，肥肝吃不得也。因之法國名牌 Brivo-la-Gaillarde鵝肝醬，貴到四百法郎一公斤，鴨肝醬也漲到二百六十法郎。

養鴨人家大賺外匯

美國日本兩大闊客，每年吞掉五百噸。然而這天下美味委實太奢侈，他們已開始自己生產了。法國第一次聽聞警報之聲：……

世界經濟確乎越來越全球化了。不論什麼賺錢的行業，都會面臨海外競爭者的威脅。人人被逼找尋最有利條件，降低生產成本，以期產品價格在國際市場上更富吸引力。法國最大食品集團沙戈巴國際集團，縱覽環宇，終於選中了鵝鴨資源極其豐富的中國，向福州市投資一千六百萬法郎。從此福州每年負責生產一百萬隻肥肝鴨的肝臟，外加沙囊、腿肉、胸肉、翅膀、熱油。外銷全部由法國人包辦，福州每年可創外匯一千萬美元。

傳統的中國田園美景，「柴門臨水稻花香」，屋前屋後，鵝鴨自啖青草小蟲，便可以長得又肥又壯。近來中國輿論也正呼籲大家多養鵝鴨，投資少，效益高。如今有了世界鵝鴨肝醬王國引進的技術設備，福州，這個中國南方古老的港口，也欣然加入「貴族美食」的全球市場了……。（七日於巴黎）

漢城今秋交易會 擬邀中波南參加

【美聯社漢城八日電】南朝鮮官員星期一說，中國、波蘭和南斯拉夫，將成為參加今年十月在漢城舉行的重要交易會的首批共產黨國家。

該交易會的主辦者，國營南朝鮮貿易促進公司的負責人說，共有三十一個國家和地區，將參加這種每半年一次的交易會。

日本首相竹下登星期一在東京官邸會見應邀到訪的前民柬主席西哈努克親王。（美聯社）

南非宣佈安哥拉停火 十一月撤出西南非洲
但須確定古巴撤軍及納米比亞獨立日期

【美聯社比勒陀利亞八日電】南非政府星期一宣布在安哥拉的戰爭立即停火，並定下十一月一日為其計劃從毗鄰的西南非洲開始撤軍的日期。

但是，外交部長皮克·博塔說，需進行進一步談判，以確定古巴軍隊從安哥拉撤離，以及給西南非洲（俗稱納米比亞）以獨立的時間表。

博塔在比勒陀利亞舉行的記者招待會上說，「這是通向和平的非常漫長而艱巨道路上邁出的第一步。」

古巴、安哥拉和美國，也將根據上周第五輪西南非洲問題和平談判的結果，於星期一發表聲明。

博塔說，南非已接受立即停火，並計劃到九月一日時，撤出其在安哥拉的約三千名軍隊。

博塔說，南非計劃於十一月一日開始，從納米比亞撤出其估計的五萬名軍隊。然而，有關國家必須首先就古巴軍隊

舒爾茨訪玻遇爆炸 車隊三車玻璃盡碎
其妻在車內 幸無人受傷

【路透社玻利維亞·拉巴斯八日電】美國官員說，美國國務卿舒爾茨車隊內三輛車的玻璃被爆炸震碎，當中有一輛是舒爾茨妻子海倫娜所坐的汽車。

在拉巴斯及華盛頓兩地的官員說，未收到有人受傷的報道。

舒爾茨星期一到達玻利維亞進行計劃的八天訪問，這是他拉丁美洲九國訪問的第五站。

舒爾茨今次訪問的目的，是致力解決販毒、拉丁債務及中美洲和平前途的問題。

英相與泰總理談柬局 咸盼聯合國發揮作用

【路透社曼谷八日電】官方人士說，英國首相戴卓爾夫人和泰國即將卸任的總理炳·廷素拉暖星期一同意，聯合國應該發揮重大作用，保證柬埔寨問題得到解決。

戴卓爾夫人訪問泰國是她的澳大利亞與遠東之行的最後一站訪問。

有關人士說，戴卓爾夫人和炳總理，集中討論了解決十三年的柬埔寨問題，而且討論了遣返越南難民的可能性。炳由欽定的繼承人差猜，春哈旺陪同參加會談。

一位泰國外交人士說，戴卓爾夫人對炳總理說，英國將支持東南亞國家聯盟通過聯合國辦事處解決柬埔寨問題的努力。

據引述，她說，解決柬埔寨問題的基本要點，是越南全面撤軍和保證波爾布特的紅色高棉不可重新上台。

南朝鮮將與中國 商設貿易辦事處

【法新社漢城八日電】南朝鮮國營聯合通訊社星期一說，南朝鮮和中國，將在下個月開始的漢城奧運會前後，討論在彼此國家設立貿易辦事處問題。

該通訊社引述未提到姓名的南朝鮮貿易促進公司消息人士的話說，該公司與北京的中國國際貿易促進委員會一致同意，「有必要在民間基礎上於彼此國家設立貿易辦事處。」

英派外交官往伊朗 擬為復交鋪平道路

【法新社倫敦八日電】外交部星期一說，英國將於本周派一名外交官前往伊朗，此舉可能是朝恢復全面外交關係邁出的第一步。

外交部一項聲明說，大使館秘書戴維·雷德韋，至少將在德黑蘭逗留兩或三個星期，以「探測行情」，又說，他此行可能「為恢復全面關係鋪平道路」。

英國曾宣佈，它將考慮在德黑蘭接受聯合國安理會要求兩伊八年戰爭停火的第五九八號決議後，派一名外交官到伊朗去。

英國上個月同意付給伊朗一百萬鎊（一百八十萬美元），作為英國駐德黑蘭大使館及伊朗駐倫敦大使館，於一九七九年和一九八〇年所受損失的差額賠償，這是兩個國家朝關係正常化方面採取的第一步行動。

東京通訊
日蘇對北方四島的新姿態
張成前

竹下首相七月二十九日在東京內外形勢調查會上說，戈爾巴喬夫與中曾根會談時，在北方領土問題上沒有採取「已經解決」或者讓吃「閉門羹」的態度，說明「日蘇關係已經出現了事務級談判的交往，因而進入了把它落實下來的時期」，日本要「頑強地進行下去」。

竹下的這番話引起了分析家的興趣。要把什麼「落實下來」？是領土？還是改善日蘇關係？

靈感從何而來

在戰後的對蘇外交中，不論是要求歸還北方領土問題，還是爭取改善兩國關係問題，沒有一位日本首相使用「落實下來的時期」的詞句。因為自一九五六年日蘇復交以來，很多重要問題都在懸空。是什麼刺激了竹下的靈感呢？分析家認為靈感可能來自莫斯科最近在北方領土問題上拋出的三個方案。

六月二十七日，日本外務省審議官栗山和蘇聯外交部副部長羅高壽在莫斯科舉行日蘇事務級協商，蘇方在北方領土上第一次公開提出「通過劃線變更國界線」的方案，日方感到，這可能是暗示把北方四島中的齒舞、色丹兩島歸還給日本，所以當即表示拒絕，但在日蘇事務級協商中畢竟是談判了領土問題。

七月二十日，戈爾巴喬夫的智囊機構「世界經濟與國際關係研究所」與日本半官方智囊團「綜合研究開發機構」在東京舉行非公開的討論會，蘇方提出了由日蘇兩國「共同管理」北方四島的設想。這種設想有兩種方式，一是像戰後柏林那樣由主要國家統一管理，二是由國際上承認，四島由日蘇兩國共同統治。據透露，「世界經濟與國際關係研究所」的「日本社會與政治處」處長庫納澤在會上還強調，「在阻礙日蘇關係發展的北方領土問題上，雙方需要作出妥協」。這就是說，在領土問題上，日蘇政府之間不僅已經進行過事務級協商，而且蘇聯在此問題上也有「妥協」之意。

七月二十二日，戈爾巴喬夫在與中曾根會談中，認為「蘇日兩國在領土問題上的態度，存在着差異」，並提起「蘇方過去曾尊嚴地要歸還兩個島嶼，但日本以歸還四島為條件予以拒絕」，正式發表了歸還兩島的主張。雖然三十二年前日蘇復交時，也曾談及歸還兩島問題，但在後來赫魯曉夫提出了以美軍撤除在日基地為先決條件，而這次戈爾巴喬夫則未加條件。

這些方案表明，蘇聯在北方領土問題上呈現明顯的鬆動，竹下肯定也感受到了這種鬆動。

新思維下的新姿態

在戈爾巴喬夫的新思維中，對世界格局的重新估價佔有重要地位。他認為，戰後形成的資本主義世界的經濟、政治關係，在七十年代末八十年代初發生明顯的變化，美國的統治地位明顯地逐步喪失，而以日本、西歐為主的新力量中心正在侵蝕着美國的地位。美國、西歐、日本三極已成為對整個國際關係產生世界性影響的因素，因此，絕不能只從蘇美關係看待世界，而要考慮其他國家在國際事務中的份量。蘇聯在調整對外關係中，要重視調整對日關係。

正是基於這一思維，戈爾巴喬夫在紐約最高會議上提出了「與日本改善關係極為重要，改善日蘇關係存在着現實的可能性」。一九八六年夏，戈爾巴喬夫在海參崴發表新亞洲政策，提出了與日本建立聯合企業，開發海洋資源與和平利用宇宙空間的設想，並說：蘇日首腦之間的互訪已經提到日程上來。東京的蘇聯問題專家當時就指出，戈爾巴喬夫的新思維下提出的對日政策是深遠的，即在政治上爭取日本以離間日美關係，經濟上利用日本資金與技術壯大自己。

但是，幾年過去了，日蘇關係並未取得改善。克里姆林宮已充分感到，日本在北方領土上的態度是堅定的，不解決領土問題，就不能使日蘇關係前進，只是停留在新思維而不採取新行動是難以調整對日政策的。今年六、七月份莫斯科接連拋出三個方案，便是一種新姿態。

虛虛實實的較量

日蘇雙方都已認識到，領土問題是改善日蘇關係的重大障礙。竹下所強調的日蘇關係進入了把它「落實下來的時期」，是想抓住在戈爾巴喬夫新思維下所產生的領土問題上的新姿態，在相當長的時期內展開談判攻勢，以「落實」日本在歸還北方四島的主張。

當然，「落實」是極不容易的。因為，蘇聯基於遠東軍事戰略和維持既定邊界的考慮，很難吞下日本在北方四島的主張，而日本的一貫方針是一攬子歸還北方四島，很難接受蘇聯關於歸還兩島的主張。在這種形勢下，邀請戈爾巴喬夫訪日，也是各有各的企圖。日本請戈氏訪日是為了由日蘇首腦談判領土問題，而戈氏之訪日則着眼於推行新思維下的調整亞洲政策。想要在雙方都能有所得的情況下求得妥協，是要經過多次較量的。

分析家認為，戈爾巴喬夫在會見中曾根時，表示他自己對日本的訪問「要盡量努力早日實現」，是為了給日本以期待，使日本感到領土問題存在着「落實」的可能性，而在這期間，爭取優先發展日蘇經濟合作與政治對話關係，領土的「落實」程度，取決於日本在經濟、科技、資金上的貢獻程度，把僵硬的領土問題轉變為調動日本按蘇聯要求行動的積極因素。

蘇開始自喀布爾撤軍 首批五百昨啟程回國
今再撤五百 駐該市蘇軍數約二萬

【新華社北京八日電】喀布爾消息：據侵阿蘇軍官方宣布，今天第一批蘇聯軍一隊從阿富汗首都喀布爾撤出，沿薩朗公路北上回國。

蘇聯今天從喀布爾撤離的是一支有五百人和大約一百輛運輸車的機械化部隊。這支部隊將在兩天內通過薩朗隧道，然後越過阿蘇邊界，到達蘇聯的捷爾梅茲。第二支數量相同的蘇聯部隊將於九日撤離喀布爾。據報道，西方專家認為，喀布爾的蘇軍人數在二萬到二萬二千之間。按照政治解決阿富汗問題的日內瓦協議的規定，蘇軍應在八月十五日以前從阿富汗撤出一半，明年二月撤完。

【合眾國際社喀布爾八日電】蘇聯說，蘇聯將於星期一開始從層層設防的首都喀布爾撤走第一批軍隊。

蘇軍駐阿富汗的高級指揮官塞里伯爾尼夫少將星期日在喀布爾一個空軍基地對記者說，一支運載人數不詳的蘇軍車隊，將於星期一上午舉行告別儀式後離開首都喀布爾。這將標誌着蘇聯第一次減少在喀布爾的駐軍。喀布爾一直是叛軍經常發動火箭襲擊的目標。

塞里伯爾尼夫說：「他們已經完成他們的國際義務，像其他所有的部隊一樣，他們現在要回國了。」

為了履行四月十四日在日內瓦簽訂的協定，一二萬多蘇聯軍隊必須在未來八天內撤離阿富汗。

謝瓦爾德納澤突然訪問喀布爾四天後已於星期日離開阿富汗。

蘇聯人士和西方外交官說，謝瓦爾德納澤訪問的主要目的，是再次向阿富汗領袖保證，蘇聯在撤走軍隊後將繼續支持他們的政府。

國際最新滙市股市金市行情
1988年8月8日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8063	7.8060
西德馬克	1.9010	1.9015
日圓	134.00	133.80
英鎊	1.6920	1.6970
瑞士法郎	1.5890	1.5900
澳洲元	0.7987	0.7980
加拿大元	1.2097	1.2105

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28253.12	−109.06
新加坡海峽時報指數	1177.87	+ 5.82
悉尼全普通指數	1644.30	+ 2.80
倫敦金融時報指數	1514.70	+ 1.90
法蘭克福商業銀行指數	1510.40	+ 11.10
紐約道瓊斯指數	※2123.93	+ 4.80

※今晨截稿時指數及價位

金市

	報價	上日收市
香港	4034	4034
倫敦	上午定價 431.85 下午定價 432.00	432.50
蘇黎世	432.60	432.05
紐約	※432.50	431.90

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.30	6.30
怡和	13.40	13.40
國泰	8.85	8.85
和黃	9.20	9.25
置地	8.45	8.45
太古	18.80	18.75
中電	17.10	17.05
港燈	7.30	7.30
長實	7.60	7.60
九倉	8.25	8.25

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

縱橫談
聯合國斡旋兩伊停火談和
施君玉

聯國秘書長調停有功

聯合國秘書長德奎利亞爾將於今天凌晨宣佈，兩伊將於近期內停火，以結束打了長達八年的戰爭。這是一個令世界鼓舞的好消息。

不要小看這場第三世界兩個產油國的局部戰爭，它造成的損害是人命損失以百萬計，物質損害更是數千億美元計。八年苦戰，落得個「兩敗俱傷」。

聯合國安理會去年七月通過了一項五九八號決議，呼籲兩伊和平息爭。至於這場戰爭由誰挑起，等停火之後組織一個委員會去判定是非，但為德黑蘭一口拒絕，理由是安理會沒有先確定伊拉克是挑起兩伊戰爭的侵略者。

伊朗終於接受停戰

伊朗拒絕安理會調停後，兩伊只好再在戰場重見高低。今年四月起，伊拉克調集最精銳的軍隊集中火力反攻，先後收復了被伊朗佔領的伊拉克法奧、馬季農島等失地，把戰事推向伊朗境內數十公里。這時伊拉克侯賽因總統提出五點停戰建議，並主動撤出佔領伊朗的領土。伊朗連連軍事敗北，全國軍心動搖，民情厭戰，如果再不及時停戰，伊朗可能吃更大的敗仗。

七月十八日，霍梅尼宣佈作出了「非常痛苦的決定」，接受去夏安理會的停火決議，不再堅持先判定伊拉克是侵略者。但是，伊朗堅持先停戰，只同聯合國交涉，不與伊拉克面對面談判。伊拉克則堅持停戰之前應當由兩伊直接談判。雙方僵持不下。

這一期間全賴聯合國秘書長分別與兩伊外長耐心會談，居間斡旋。

直到兩天前，事態終於出現轉機。伊朗接受秘書長建議，在實現停火後即與伊拉克面對面談判，伊拉克也作了讓步，願意先停戰，再談判。這一來，兩伊停火出現了真正的轉機。

聯合國監督停火

現在聯合國又將擔負重要的觀察停火的工作，計劃派出一支三百五十人的觀察組，以後還要派出和平部隊。雙方一旦停戰，兩軍就要向各自一方的國境撤退，還要進行交換俘虜等一連串的工作。這些問題雖然複雜，但以後要接觸到按照安理會五九八號決議設置判定這次戰爭責任的委員會時，形勢對伊拉克可能不利。兩伊戰爭開始時，雙方都指責對方是侵略者，但是從開戰之前的準備情形來看，則是伊拉克方面先啟戰端，這就牽涉到戰爭賠償的問題，預料今後解決兩伊紛爭還是會有許多爭論和曲折的。

伊拉克前此堅持在談判未達成協議前不肯停戰，是害怕伊朗利用停戰調整戰線和軍力，一俟休養生息後再決反撲。但是，伊朗宣布接受安理會決議後，國際輿論轉而對伊朗有好感，伊拉克感到如再堅持先談判，後停火，自己就可能陷於孤立。

兩伊停戰的主要背景是雙方都感到打不下去。久戰必和是合乎規律的。

宋雙談西哈努克建議 反對懸空在聯國席位
將會盡快與西哈努克討論此事

【法新社吉隆坡八日電】柬埔寨抵抗運動中的民族主義派領袖宋雙星期一在此間說，西哈努克親王有關懸空聯合國柬埔寨席位的建議有利於越南。

宋雙在記者招待會上說，西哈努克決定放棄聯合國的席位，因為他對聯合國承認的民主柬埔寨三派聯合政府中的紅色高棉「非常生氣」。

民主柬埔寨聯合政府的成員包括宋雙的高棉人民民族解放陣線、西哈努克的支持者和北京支持的紅色高棉。

宋雙說：「，如果我們現在說，我們讓柬埔寨的席位懸空的話，這意味着我們贊成越南和韓桑林政權的立場。」宋雙正在吉隆坡進行三天訪問。

他說，「我將盡快會見西哈努克親王，請他不要堅持讓柬埔寨的席位懸空」。他還說：「如果我們喪失席位的話，我們何時可以得到獨立？」

韓桑林離莫斯科 報道稱度假完畢

【法新社莫斯科八日電】塔斯社報道，柬埔寨「總統」韓桑林星期一結束在蘇聯的假期，離開此間。

通訊社又說，韓桑林是應蘇共中央常委會的邀請，到蘇聯度假的。

報道沒有提及他在蘇聯逗留了多久。

許家屯抵紐約 將會見基辛格
並將會晤銀行界人士

【新華社紐約七日電】新華社香港分社社長許家屯今天傍晚從美國佛羅里達州飛抵紐約。

許社長在他下榻的沃爾道夫大飯店對本社記者說，他是應中國駐美國大使韓敍的邀請來美國進行私人訪問的。

據悉，許社長在紐約參觀訪問期間將會見前美國國務卿基辛格博士以及美國銀行界有關人士。

南北議員會議問題 平壤今日函覆漢城
在板門店遞交 內容未透露

【路透社漢城八日電】北朝鮮說，它將於星期二就南朝鮮的建議作出答覆，該建議是，在邊境舉行雙方議員會談，討論互不侵犯條約及平壤參加漢城奧運會的問題。

南朝鮮建議，雙方各派出十五名代表於北朝鮮所挑選的本周內某一天舉行會談。

南朝鮮發言人說，漢城官員將於星期二前往板門店去接受那封信。北朝鮮並未提前透露該封信的內容。

第一張

兩岸學者談兩岸關

台北報人介紹

【中新社北京八日電】今天，台灣世界新聞專科學校教授王曉波、台灣輔仁大學教授尹章義等學者，與大陸學者共聚此間友誼賓館，進行學術交流。

台灣大學法學院社會系教授張曉春望着主席台上的兩條「金龍」說，一條龍代表大陸，另一條龍代表台灣，中間一顆珠子代表中國，希望這顆珠子越來越圓，也希望雙龍抱珠越抱越緊。一句風趣幽默又含義深刻的話語，引起會場一陣歡笑。

今天參加研討會的十幾位台灣學者

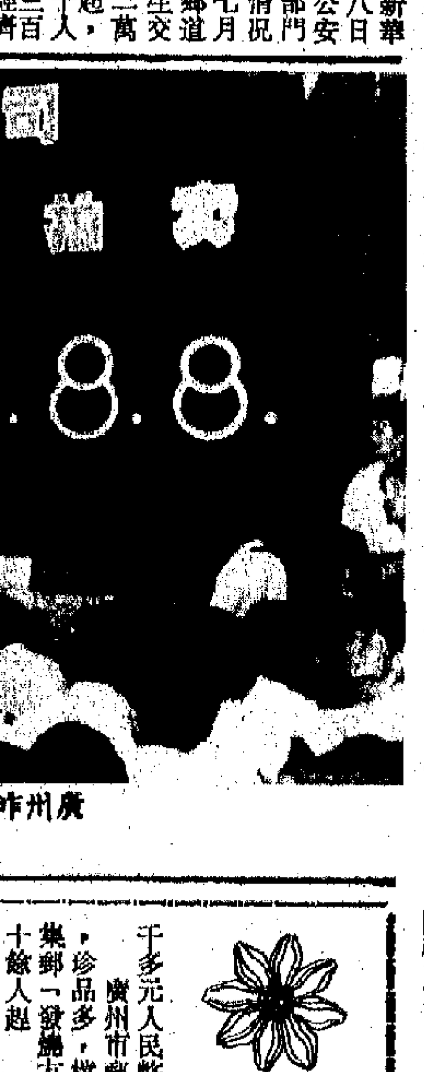
中國「尤里卡」進展順利 近萬科學家參與研究
訂出一百四十項專題 實行專家領導

……發射美製的人造衛星，不過是經由中國轉口而已。」

中國六月簽署一項協議，替一個駐香港的集團「亞洲衛星公司」發射一枚「亞洲衛星六號」人造衛星，時間是一九八九年年底，將是中國首次發射外國製造的商用衛星。

全國交通事故 七月逾二萬宗

【新華社北京八日電】據公安部有關部門提供的情況，今年七月，中國城鄉道路共發生交通事故二萬三千四百四十九起，死亡四千七百九十人，受傷一萬五千三百八十九人，直接經濟



共賣得十五萬六千元

中國大陸最大的一次郵品拍賣活動今天在廣州舉行，拍賣底價為十萬元人民幣的二百〇六件（組）郵品賣出了八成，共賣得十五萬六千多元人民幣。

廣州市郵票公司主辦的這次郵品拍賣，珍品多，檔次高，吸引了內地及港、澳集郵「發燒友」。澳門集郵協會會長謝俊十餘人趕

據記者觀察，這位自稱買賣服裝的個體戶，今天共花了四萬多元人民幣購買郵品。

郵票行情上漲

今天拍賣的郵票大都十分搶手，喊價競爭激烈，因而不少郵票身價猛漲。如一九五一年編號為「普五」的天安門圖案全票，底價為四千八百元，結果被一來自澳門的女同胞以一萬一千三百五十元買得。而一套底價為一百五十元的「九圖」票，最後實得二千四百元。一九六七年文革

兩岸學者在京交流 談兩岸關係新形勢

台北報人介紹台胞對統一的三點看法

【中新社北京八日電】今天，台灣世界新聞專科學校教授王曉波、台灣輔仁大學教授尹章義等學者，與大陸學者共聚此間友誼賓館，進行學術交流。

台灣大學法學院社會系教授張曉春望着主席台上的兩條「金龍」說，一條龍代表大陸，另一條龍代表台灣，中間一顆珠子代表中國，希望這顆珠子越來越圓，也希望雙龍抱珠越抱越緊。一句風趣幽默又含義深刻的話語，引起會場一陣歡笑。

今天參加研討會的十幾位台灣學者是乘探親之便與大陸學者進行接觸交流的。尹章義教授發表了有關「中國統一與台灣獨立問題歷史考察」的論文。在論述了獨立與統一兩種世界潮流、統一論與正統論對中國歷史發展的影響、近代中國分裂與獨立的狀況等之後，他說：「中共在大陸穩健的改革，增強了對台灣人民的吸引力，恐共症也有緩和的趨勢」，台灣的「大陸政策」，「正式打開台灣海峽兩岸人民互相往來的大門，進成兩個政權直接溝通的可能，使得台海兩岸的關係產生新的形勢」。他還說：「分裂狀態和統獨問題的形成，都有複雜的歷史和現實的原因」，但是「穩健的改革，善意的體諒，溫和的手段和長遠的眼光，應該是解決分裂和統獨問題可行的途徑。」

兩岸學者發言交叉進行。尹章義發言之後，大陸學者張景旭以《論台灣法律地位問題的國際背景》為題，台灣學者王曉波以《日據時代台灣抗日運動的歷史考察》為題，大陸學者周青以《台灣抗戰末期的鬥爭特點》為題，台灣學者鄭梓以《戰後台灣民主運動的歷史考察》為題，大陸學者李水旺、楊立憲以《台灣黨外組黨的歷史考察與政黨政治的發展前景》為題，台灣學者張曉春以《台灣勞工運動與社會發展》為題，作了發言。

除宣讀論文外，會上進行了自由發言和提問。大家互相補充、提問、訂正、建議、質疑，踴躍發言，認真探索，一片熱烈氣氛。

會上，王曉波代表台灣史研究會將他們的研究成果——《台灣史研究會論文集》、《王敏川選集》兩部書贈送給中國社會科學院。

黃順興、張春男、陳鼓應、蔡子民、李家泉等參加了討論會。晚間，中華全國台灣同胞聯誼會、中國社會科學院聯合舉行招待會，招待與會人士。

周培源建議兩岸要合作 使中國科技趕世界水平

【中新社北京八日電】來自台灣島內和美國、加拿大、聯邦德國、日本的近三十名台灣學者今天開始與在大陸的約四十名台灣學者舉行一年一度的北京香山學術討論會，探討計算機與現代化、海南建設和台灣問題。

這是台灣同學會自一九八四年以來舉行的第五次學術討論會。具有意義的是，此次討論會是在大陸海南建省和台灣國民黨「十三大」進行大幅人事調整及行政人員變動後舉行的。

中共中央統戰部副部長李定代表閻明復部長向會議祝賀時稱，由於兩岸前後封鎖了九十年，兩岸同胞處的環境各自不同，考慮問題的角度、思維方式和心理狀態不一樣是自然的。他建議大陸方面的學者要多了解台灣的政治、經濟發展情況，特別是台灣同胞的心態，也建議台灣方面的學者多了解大陸人民的心態和大陸的政治、經濟改革發展情況，並希望大家自由交談，讓時間使兩岸同胞增加共識。

全國政協副主席周培源認為，兩岸合作使中國的科學技術趕上世界發達水平已十分迫切，現在相互不了解是大障礙，兩岸同胞多交流，「三通」是非常重要的事情。

台灣台北工專副教授、《民權時報》發行人謝正一表述了台灣同胞的三點看法：一，大陸一九七九年後逐步走向開放的成就為台灣一般民衆肯定，也是台胞為什麼願意不斷到大陸來的原因；二，台灣在野人士認為，兩岸彼此溝通，對統一很重要，隨着時代潮流和政經的變化，兩岸不斷地接觸、了解和尋求會化解雙方對統一模式的歧見，或許能找出更好的解決辦法；三，統一應該是從多層次的交流開始，如文化、經濟和民間各種交流的統一、整合，最終的目標是統一，統一一定能達到。因為只有往這個方向走，全體中國人民才有希望。

謝先生建議台灣同學會今後邀請台灣各種層次的人到大陸參加討論會。作為台灣留日同學聯誼會會長，他也期望能邀請台灣的留日工程師組團來大陸參觀訪問。

機械電子部計算機與信息發展研究中心周壽昌總工程師向與會者報告了中國大陸的計算機發展現狀。

隴海鐵路寶天段滑坡 客貨運輸須中斷五天

【新華社蘭州八日電】八月七日二十三點二十五分，隴海鐵路寶（雞）天（水）段渭灘—柏陽間因山體滑坡中斷，正當鐵路職工搶救之際，今天清晨六時許又發生第二次滑坡，兩次累計土方為六萬立方米左右。目前，通過寶天段的大部分客車停運，部分列車折返運行，裝有鮮活易腐物品的貨車將繞道運行。預計需五天左右時間才能恢復通車。

中國「尤里卡」進展順利 近萬科學家參與研究

訂出一百四十項專題 實行專家領導

生物工程新材料等後年將獲重要成果

【中新社北京八日電】去年三月開始實施的中國的「尤里卡計劃」——「高技術研究發展計劃」進展順利。生物、自動化、新材料、磁流體發電等領域到一九九〇年取得一批重要成果。

「高技術研究發展計劃」又稱「八六三計劃」。國家科委副主任朱麗蘭今天在全國「火炬計劃」工作會議上透露，迄今國內投入「高技術研究發展計劃」的共有五百多個科研機構，近萬名科學家。

「高技術研究發展計劃」要求組織精幹科技力量，在生物工程、航天、信息、自動化、能源、新材料等七個領域跟蹤世界最新科學成就。朱麗蘭介紹，七個領域的專家委員會和十五個專題專家組已組建完畢。他們將對整個「高技術研究發展計劃」實行專家領導。

據統計，截止今年六月底，整個計劃共分解出一百四十餘項專題、近千項課題。其中已簽協議、合同落實的達八百餘項，開始研究的課題佔總數的百分之八十以上。一部份課題進展迅速，已開始執行一九八九年的計劃。

朱麗蘭說，「高技術研究發展計劃」的國際合作與交流已經起步。清華大學與聯邦德國西門子公司和于利希核研究所準備投一千九百萬人民幣和五千五百萬西德馬克，合建熱功率為十萬千瓦的模塊式高溫氣冷堆。美國洛克非勒基金會已決定每年向中方提供一百萬美元，用於水稻良種的培育。

據信，「高技術研究發展計劃」的順利實施將給中國經濟注入新的活力。僅生物工程領域二〇〇〇年的目標實現後，可使水稻單位面積產量提高百分之二十以上，奶牛繁殖率提高一倍以上。當前國內異常緊張的化肥用量也將減少四分之一到三分之二。

國際宇航技術展覽 明年十月在京舉行

二百多家外國宇航工業公司參展 中國將會展出長征四號運載火箭

【本報記者張少威北京八日專電】國際宇航聯合會將於明年十月在北京舉行第四十屆大會，同時將有一個規模盛大的空間技術展覽會，展出各種最新空間技術手段。

中國國際貿易中心、中國宇航協會和中國長城工業公司今天聯合舉行新聞發布會，介紹這次展覽會的有關情況。國際宇航聯合會每年都在不同的會員國家舉辦學術交流活動和國際會員大會，第四十屆大會將在明年十月七日至十三日在北京國際貿易中心舉行，屆時因適逢中華人民共和國建國四十周年而具有特別重要的意義。它標誌着中國宇航技術已達到世界先進水平，中國的科學技術實力已有巨大增長。

中國方面已邀請二百多家外國宇航工業公司參展，前景比較樂觀。作為中國經營對外發射服務和空間技術合作的機構，中國長城工業公司將在展覽會上展出長征系列運載火箭，其中包括即將投入使用長征四號火箭。

該公司副總經理于福盛在今天的記者招待會上表示，中國進入衛星發射的世界市場是為了和平利用空間，由於目前每年可提供給國外公司的發射服務只有四次，不會對已進入市場的國家構成威脅。

他又說，中國只把發射衛星作為商業活動，不是為了獲得衛星技術。他否認中國政府對此提供補貼，他說目前中國收取的服務費較低是因為中國勞務費用很低。他還再次證實今年中國將再發射一顆氣象衛星。

明年十月的宇航大會和大型展覽都將在中國國際貿易中心舉行，該中心目前正在建設之中，將於明年中正式開業，這次具有重大影響的展覽是該中心承辦的第一個大型國際性綜合活動。

中國衛星發射業務 不會威脅國際市場

于福盛強調不替外國發射軍事衛星

【法新社北京八日電】一間負責推銷中國火箭發射器的公司的高級人員星期一說，中國不會替外國發射軍用人造衛星，因其政策是要利用太空作和平用途。

中國長城工業公司副總經理于福盛在記者會上說：「我們發射的人造衛星，只作和平用途。發射軍用衛星違反我們的政策。」

【路透社北京八日電】中國太空計劃的一名高級官員星期一說，儘管外國工業界反對，但他相信美國不會阻礙中國發射美製人造衛星的計劃。

中國發射人造衛星的公司是長城工業公司，該公司副總經理于福盛對記者說，美國尚未作出決定，但中國聲言，不會用發射商用人造衛星來取得受限制的技術。

他說，「（美國）工業界有投訴，但我不認為美國希望在兩國間製造問題。」

「我們向美國保體，技術將受到保護。發射美製的人造衛星，不過是經由中國轉口而已。」

中國六月簽署一項協議，替一個駐香港的集團「亞洲衛星公司」發射一枚「西星六號」人造衛星，時間是一九八九年年底，將是中國首次發射外國製造的商用衛星。

于福盛說，華盛頓被要求批准發射那枚休斯飛機公司製造的人造衛星。「西星六號」曾在美國發射，但不成功而被收回。

為緩解市場緊張情況 十三種名煙將增產

實行計劃單列 擬增產三成八

【新華社北京八日電】國家煙草專賣局今天作出決定，對名煙生產實行計劃單列，以便生產出更多的名煙緩解市場的緊張狀況。

據了解，國家放開名煙價格以後，需要生產出更多的名煙以進一步穩定市場。為此，煙草專賣局決定調整名煙的計劃產量。調整後的十三種名煙產量計劃比去年實際增長百分之三十八，其中「中華」增長百分之五十一點六，「雲煙」增長百分之五十一點四，「紅雙喜」和「牡丹」分別增長一倍多，「石林」增長百分之三十九。去年因原輔材料不足等原因基本上未生產的「紅山茶」今年產量也將達三萬箱。

在促產名煙的措施中，除了對名煙生產實行計劃單列外，國家還將優先供應名煙生產企業的原輔材料和安排技改等。

目前，生產十三種名煙的上海、玉溪、昆明、曲靖、長春和北京等煙廠正在落實增產措施，挖掘內部潛力，調整優化勞動組合和降低消耗，力爭在完成增產計劃的同時提高名煙質量。

晉暴雨死四十九人 洪水威脅寶鷄市區

山西三萬災民大部分脫離險境

【中新社北京八日電】國家防汛辦公室說，發生於六日夜晚的山西省汾陽縣的特大暴雨已使四十九人死亡、十八人失蹤。

暴雨突降於人們正在熟睡的凌晨二時至四時半，造成山洪暴發。

三十餘萬畝農田被淹，房屋倒塌三千多間。

目前，一度被洪水圍困的三萬多災民大部分已脫離危險，搶救工作還在進行之中。

【中新社北京八日電】記者從國家防汛辦公室獲悉，中國西北部渭河甘陝交界一帶八月七日晚至八日凌晨普降大暴雨，致使隴海鐵路局部受阻，寶鷄市區一些工廠被淹。

據了解，隴海鐵路寶鷄至天水段一處有一百五十米長的鐵軌被泥石流覆蓋，十餘米枕木懸空。南京至蘭州的一八七次快車七日二十三時二十分受困於元龍至渭灘兩站之間，目前該次列車已退到渭灘站。

洪水亦威脅寶鷄市區。市內金陵河水暴漲，洪水漫溢，已淹入市區店子街一帶，一些工廠進水，水勢仍在上漲中。同時，位於渭河南岸岐山縣境內的陝西汽車製造廠因暴雨洪水，使廠區河道護坡倒塌多處，六、七個車間進水一尺多深。

這次暴雨平均降雨量在甘肅省天水市、秦安縣超過五十毫米，渭河南河川四十五毫米，陝西省千陽縣二小時內達六十二毫米。截至今晨四時，暴雨仍降不止。

全國交通事故 七月逾二萬宗

【新華社北京八日電】據公安部有關部門提供的情況，今年七月，中國城鄉道路共發生交通事故二萬三千四百四十九起，死亡四千七百九十人，受傷一萬五千三百八十九人，直接經濟損失折款約二千八百零一萬元。與去年同期相比，事故次數和受傷人數分別下降百分之十點二和百分之十一點二，死亡人數和經濟損失分別上升百分之七點一和百分之九點三。

廣州昨天首次舉行珍貴郵票拍賣會，圖為拍賣現場 （中新社）

國產核聚變裝置 中國環流器一號 達國際先進水平

【中新社成都八日電】中國受控核聚變專家，核工業五八五所名譽所長李正武日前透露，三年多的研究表明，「中國環流器一號」已達到和超過了一期工程規定的各項實驗指標。這一成果表明，中國受控核聚變研究發展到了一個新水平。

受控核聚變是當今世界科技界主攻課題之一。它是根據太陽和其它恒星釋放能量的原理，設法將氫彈爆炸這一瞬間完成的核聚變反應變成一個可以控制的過程，使其能量充分被人類利用。

「中國環流器一號」是中國科研人員自行設計、研製和安裝的受控核聚變裝置，於一九八四年九月建成啓動。

李正武稱，「中國環流器一號」已達到世界同規模裝置的先進水平。

經三個月組建已開始運行 人事部要當改革部

肩負四項根本任務 將盡快解決知識分子工資職稱問題

【中新社北京八日電】中國新組建的人事部部長趙東宛今天表示，人事部經近三個月的組建，已開始正常運行。該部是適應經濟體制改革，特別是政治體制改革需要而建立的，要成為一個改革部。

今天在北京香山飯店開幕的台灣同學會一九八八年學術討論會上，這位掌管中國人事大權的部長作歡迎台灣學者們的講話時講了上述一番話。

他說，人事部的根本任務和職能為四項：一，加快幹部人事制度的改革，建立和推行國家公務員制度；二，實行黨政職責分開，加強政府綜合管理人事的職能；三，加強全國專業技術隊伍的管理和建設，為「四化」建設選拔人才、用好人才，使人事工作更好地為社會主義現代化建設服務；四，推動機構改革，加強機構編制的法律管理。

這位從事過科技工作和宏觀經濟管理的部長說，當前國內議論最多的知識分子工資待遇、職稱職務和工作環境問題，是人事部集中管理的工作，如何盡快合理地解決這三個問題，中共中央和國務院一直十分重視和關心，人事部正努力探尋比較合理的解決方案。該部最近建立了與專家聯繫的制度，以密切與各界專家學者包括與海外和台灣、港澳的專家學者的聯繫，充分聽取各方面專家學者的意見和建議，切實幫助專家學者們解決實際問題。

他熱切希望海外和台灣的專家學者通過各種方式對人事部的工作提出意見和建議，並表示，決心在其任期內解決好知識分子問題。

特稿

如何建立「自由港經濟區」

——記廣東學術界「內地造幾個香港」座談會

暨南大學特區港澳經濟研究所 張穗強

五十多人參加研討會

最近，鄧小平在接見外賓時指出，現在已經有了一個香港，內地要再造幾個香港。不久，《深圳特區報》開出專欄討論這問題，有人提出了「深圳要率先成為內地第一個香港」的觀點，引起了國內學術界的極大關注。

上月底，全國暨廣東港澳經濟研究會、廣東經濟特區研究會、《深圳特區報》社和暨南大學特區港澳經濟研究所在廣州暨南大學聯合召開「自由港經濟模式研討會」，深入系統地討論「內地造幾個香港」的有關理論問題。

參加這次研討會的有廣東學術界的專家、學者和研究人員共五十餘人。

有學者在研討會指出，「在內地造幾個香港」的實質，是要在內地選擇若干個地理、交通、經濟發展基礎等條件較好的地區，仿效香港國際化，自由化的經濟環境，進行綜合試驗，以在內地建立起若干個類似香港今天所具有的經濟功能的「自由港經濟區」。一些學者則指出，「在內地建幾個香港」這一設想，是建立在中共十三大所提出的社會主義初級階段理論基礎上的，是「一國兩制」理論的延伸與發展。

重新認識資本主義

在研討會上，不少學者提出，在內地建類似香港地位與功能的「自由港經濟區」，應該解決對資本主義重新認識的問題。它具體體現在以下兩方面：一、當代資本主義與上世紀和戰前的資本主義相比，已經發生了很大變化，我們不能用舊的、傳統的思想去看待資本主義，而應該用科學的、辯證的觀點對當代資本主義進行再認識。二、當代資本主義雖然也具有資本主義的許多弊端，但它還不是垂死的資本主義。它還具有很強的生命力，並在不斷地自我調節和自我完善，不斷地發展之中。因此，在相當一個時期內，資本主義將會與社會主義相互共存，相互促進，相互競爭，共同發展。

對於在內地建立「自由港經濟區」的條件，不少學者都指出，香港之所以能成為今日令人矚目之香港，香港之所以能具有今日特有的地位與功能，內外客觀因素和歷史條件固然很多，但其中兩大核心問題是不容忽視的，一是香港經濟的國際性，即香港經濟的國際地位及與世界經濟水乳交融的關係；二是香港經濟的自由性，即香港所奉行的自由經濟的資本主義制度。歷史發展的實踐表明，這正是香港經濟成功的奧秘所在。內地要借鑒、移植香港經濟的成功經驗，要建立類似香港經濟功能與地位的「自由港經濟區」，怎樣突破現行經濟、政治體制的局限，朝經濟國際化、自由化的方向努力，是一個值得深入研究的問題。

學者意見呈分歧

由於「內地造幾個香港」的設想是目前開放與改革形勢下的新課題，在研討中廣東的學術界未能就此取得一致性的觀點，存在不同程度的分歧。研討會中，學者們先後就「內地造香港」的含義、實質、理論依據、客觀條件、體制、政策、存在問題等方面展開了深入、廣泛的討論。研討會氣氛熱烈，百家爭鳴，各抒己見，充分反映出廣東學術界對這一問題的高度重視。

與會學者們都認為，「內地造幾個香港」設想的提出，是改革開放政策的新突破，是香港經濟研究的新課題。它充分表明，中央對香港一九九七年後資本主義制度的五十年不變政策，決不僅僅是為了安定人心，也不是權宜之策，它是和內地的進一步開放和沿海地區的經濟發展戰略緊密相連的。在內地建設幾個類似今日香港功能與地位的「自由港經濟區」，儘管會面臨一系列實質性問題，短時間內可能難以繪出實際藍圖。但這一設想的提出，對推動我國沿海地區外向型經濟的發展、加快經濟特區和開放城市建設的步伐，對促進四個現代化建設和建成有中國特色的社會主義，都將具有劃時代的偉大意義。

南海首個油田 交由中國管理

南海西部石油公司已成為作業者

【本報湛江八日專電】中法合資經營開發的南海北部灣潿洲一〇—三油田，今（八）日由法國道達爾石油公司將油田作業者身份正式移交給中國南海西部石油公司，標誌着南海西部公司已進入海上採油的國際行列。

南海西部石油公司已成立「北部灣對外合作公司」，專事潿一〇—三油田的管理和生產，並宣布由原道達爾合同區中方首席代表戴行鈞擔任該公司經理。該油田作業者身份轉移後，法國道達爾公司撤銷道達爾中國有限公司湛江支公司機構，撤走全部人員。但南海西部石油公司與法國道達爾石油公司的合作關係不變，潿一〇—三油田仍然是中法合資經營開發的項目。道達爾將在巴黎總部設立一個專門機構處理有關合作業務。

潿一〇—三油田是中國南海第一個投入開發的油田，自一九八六年八月投入試生產以來，一直保持良好的狀態，至今年七月底，共生產出原油六十七萬八千噸。兩年來，道達爾公司本着友好合作的原則，信守合同，積極認真執行油田管理、生產作業、技術轉讓和人員培訓等規定的條款，並為中方培訓了一大批能按國際慣例管理和操作油田的各類人員。

南海西部石油公司總經理王彥並說，潿一〇—三油田的作業者雖然更換了，但南海西部石油公司與道達爾石油公司及其夥伴的合作關係沒有變，雙方簽訂的經中國對外經濟貿易部批准的主合同仍然繼續執行。該油田仍然是中外合資經營開發的油田。

廣州郵票拍賣側記

中新社記者 趙路濱

共實得十五萬六千元

中國大陸最大的一次郵品拍賣活動今天在廣州舉行，拍賣底價為十萬元人民幣的二百〇六件（組）郵品實出了八成，共實得十五萬六千多元人民幣。

廣州市郵票公司主辦的這次郵品拍賣，珍品多，檔次高，吸引了內地及港、澳集郵「發燒友」。澳門集郵協會會長帶領十餘人趕來參加，三百多張入場券昨天已售完，今晨不少人圍着拍賣場等候。

大主顧多是外省人

今天的大主顧大都是外省人。拍賣一開始，一位上海買家便以兩萬元人民幣買下了底價為一萬五千元的一八九七年清代紅印花二分方聯郵票。來自遼寧的一位胡姓個體戶，更以兩萬四千元的賤價，購去了底價為一萬五千元的民國貼用孫中山像的四方聯，成為今日郵品實價最高的主顧。

據記者觀察，這位自稱賣服裝的個體戶，今天共花了四萬多元人民幣購買郵品。

郵票行情上漲

今天拍賣的郵票大都十分搶手，競價激烈，因而不少郵票身價猛漲。如一套一九五一年編號為「普五」的天安門圖案全票，底價為四千八百元，結果被一來自澳門的女同胞以一萬一千三百五十元買得。而一套底價為一百五十元的「九圖」票，最後實得二千四百元。一套一九六七年「文革」第一套「毛主席語錄」橫幅小方聯，底價四千元，實到九千元。

令集郵者趨之若鶩的另外一些原因，是拍賣主辦者聘請了一批專家對郵品進行鑒別，以絕贗品，而最近國內郵品行情又不斷上漲。一些行家認為，如此下去，香港市面的郵品不久便會倒流回內地。

廣州郵票公司一位人士說，以後大概每個季度要舉辦一次珍郵拍賣。

【中新社廣州八日電】

杭州風災變「死城」

（上接第一版）

由於杭州市停電停水，中斷電信，加上鐵路沿線大量樹木倒在鐵軌上，到今晚八時記者發稿為止，杭州鐵路分局已有二十三趟貨車、四列客車停開。杭州機場民航飛機不能起降。

記者從今天下午三時由沈祖倫省長召集各有關廳、局負責人參加的辦公會議上了解到，今年第七號颱風於八月七日二十四時左右在象山縣丹城鎮附近登陸後，颱風中心以每小時三十公里的速度向西北方向斜穿浙江省，先後經過奉化、余姚、上虞、紹興、蕭山、杭州、湖州等市（縣），於八日中午前後移出浙江省進入安徽省境內。受颱風襲擊的地區大批農田受淹，農房被毀，棉花絡麻等經濟作物損失嚴重。寧波、舟山兩市沿海沉沒漁船十四艘，失蹤漁船七條，漁民死亡兩名，失蹤一百二十名。杭州市有五十八條船在錢塘江沉沒。省長沈祖倫要求集中力量首先恢復杭州市的供電、供水和市內交通，安定人民生活，盡快恢復杭州與全省各縣（市）的通訊聯絡和水陸交通，採取有效措施確保鐵路、民航暢通無阻。同時決定調集力量幫助杭州架設電線，搶到修復一條通訊線。

全國二十城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	22—28	雷陣雨
哈爾濱	20—28	雷陣雨
大連	23—30	晴
青島	24—29	多雲
烏魯木齊	17—27	多雲轉小雨
西安	24—31	陣雨轉多雲
成都	23—29	陣雨轉多雲
重慶	25—36	多雲
拉薩	10—22	多雲轉陣雨
昆明	15—25	多雲
上海	25—30	陣雨
南京	23—31	陣雨轉多雲
武漢	25—34	陣雨
杭州	26—33	多雲
福州	26—36	多雲轉陣雨
桂林	25—34	多雲
廣州	26—35	陣雨
海口	24—30	陣雨
台北	25—34	多雲轉陣雨
香港	26—33	陣雨

呢。廈門大學蝸牛養殖工場飼養的褐雲瑪瑙品種，大如鵝蛋，與法國蝸牛、庭園蝸牛並列世界三大食用蝸牛。平心而論，對於全球最大蝸牛消費者的法國來說，每年二十五萬噸國產蝸牛，又如何解得了饞。

跟咱們同樣饕餮的法國人，每年又製進三千一百噸鵝、鴨肝醬（中國稱為鵝、鴨肥肝）。那晶黃、瑩潤的薄片，觸及舌尖的一剎那啊！——你見過什麼人能夠不神魂顛倒的嗎？然而這寶貝

。外銷全部由法國人包辦

，福州每年可創外匯一千萬美元

傳統的中國田園美景，「柴門臨水稻花香」，屋前屋後，雞鴨自啖青草小蟲，便可以長得又肥又壯。近來中國輿論也正呼籲大家多養鵝鴨，投資少，效益高。如今有了世界鵝鴨肝醬王國引進的技術設備，福州，這個中國南方古老的港口，也欣然加入「貴族美食」的全球市場了……。（七日於巴黎）

……東京官邸會見應邀到訪的前民東（美聯社）

新思維下的新姿態

張成前

……為靈感可能來自莫斯科最近在北方領土問題上拋出的三個方案。

六月二十七日，日本外務省審議官栗山和蘇聯外交部副部長羅高壽在莫斯科舉行日蘇事務級協商，蘇方在北方領土上第一次公開提出「通過劃線變更國界線」的方案，日方感到，這可能是暗示把北方四島中的齒舞、色丹兩島歸還給日本，所以當即表示拒絕，但在日蘇事務級協商中畢竟是談判了領土問題。

七月二十日，戈爾巴喬夫的智囊機構「世界經濟與國際關係研究所」與日本半官方智囊團「綜合研究開發機構」在東京舉行非公開的討論會，蘇方提出了由日蘇兩國「共同管理」北方四……着差異」，並提起「蘇方過去曾特意地要歸還兩個島嶼，但日本以歸還四島為條件予以拒絕」，正式發表了歸還兩島的主張。雖然三十二年前日蘇復交時，也曾談及歸還兩島問題，但在後來赫魯曉夫提出了以美軍撤除在日基地為先決條件，而這次戈爾巴喬夫則未加條件。

這些方案表明，蘇聯在北方領土問題上呈現明顯的鬆動，竹下肯定也感受到了這種鬆動。

在戈爾巴喬夫的新思維中，對世界格局的……曾蘇日關係存在着現實的可能性」。一九八六年夏，戈爾巴喬夫在海參崴發表新亞洲政策，提出了與日本建立聯合企業，開發海洋資源與和平利用宇宙空間的設想，並說：蘇日首腦之間的互訪已經提到日程上來。東京的蘇聯問題專家當時就指出，戈爾巴喬夫的新思維下提出的對日政策是深遠的，即在政治上爭取日本以離間日美關係，經濟上利用日本資金與技術壯大自己。

但是，幾年過去了，日蘇關係並未取得改善。克里姆林宮已充分感到，日本在北方領土問題上的態度是堅定的，不解決領土問題，就不能使……

……日，也是各有各的企圖。日本請戈氏訪日，是為了由日蘇首腦談判領土問題，而戈氏之訪日則着眼於推行新思維下的調整亞洲政策。想要在雙方都能有所得的情況下求得妥協，是要經過多次較量的。

分析家認為，戈爾巴喬夫在會見中曾根時，表示他自己對日本的訪問「要盡量努力早日實現」，是為了給日本以期待，使日本感到領土問題存在着「落實」的可能性，而在這期間，爭取優先發展日蘇經濟合作與政治對話關係，領土的「落實」程度，取決於日本在經濟、科技、資金上的貢獻程度，把僵硬的領土問題轉變為調動日本按蘇聯要求行動的積極因素。

南北議員會議問題 平壤今日函覆漢城

在板門店遞交 內容未透露

【路透社漢城八日電】北朝鮮說，它將於星期二就南朝鮮的建議作出答覆，該建議是，在邊境舉行雙方議員會議，討論互不侵犯條約及平壤參加漢城奧運會的問題。

南朝鮮建議，雙方各派出十五名代表於北朝鮮所挑選的本周內某一天舉行會議。

南朝鮮發言人說，漢城官員將於星期二前往板門店去接受那封信。北朝鮮並未提前透露該封信的內容。

熱烈祝賀
江蘇省張家港市

1988年對外經濟技術貿易洽談會
海外同胞聯誼會
駐深圳辦事處成立大會
隆重開幕

鍾山有限公司
鑫隆有限公司
華潤紡織原料有限公司
華潤機械有限公司
大慶石油有限公司
民興隆國際集團有限公司
永安貿易公司
雅迪電腦有限公司
振南發展有限公司
振雲有限公司
康登實業有限公司
江蘇亨利有限公司
吳香梅企業(香港)有限公司
佳華電子企業
惠益貿易公司
加元香港有限公司
復生國際貿易公司
香港時新公司
鴻程有限公司
來利塑膠行
聯誼貿易公司
泛茂船務企業有限公司
威特順(香港)企業公司
旭昇製衣廠
高力強電器公司
福城貿易公司
建泰化工貿易公司
香港中立貿易公司
大成公司
三洋國際開發有限公司
金龍行貿易公司
萬達發有限公司
香港惠民貿易公司
三力(香港)企業發展公司
富林公司
廣源紡織有限公司
新隆貿易公司

中紡實業有限公司
捷興紡織品有限公司
飛達企業公司
永興行
凱園國際(遠東)公司
廈鈴企業有限公司
東祿實業有限公司
義合皮具廠有限公司
偉事達企業
新遠(國際)貿易有限公司
馳遠實業有限公司
泰國賢成兩合公司
香港中立貿易公司
百好一小時冲印
德盛塑膠原料廠
三豐發展有限公司
飛鳳有限公司
恒利公司
百麗耀有限公司
好利安企業公司
榮輝公司
冠生發展有限公司
華大機械設備有限公司
富詠實業有限公司
瑞創有限公司
蘇港服裝有限公司
江蘇省計劃經濟委員會
東莞市人民政府
蘇州市人民政府
深圳市人民政府經濟協作辦公室
深圳市貿易發展局
珠海市人民政府財貿辦公室
珠海市對外經濟貿易委員會
中國對外貿易開發(集團)有限公司
中國深圳經濟特區對外貿易(集團)公司
蘇州市對外經濟貿易委員會

中國華聯紡織有限公司
中國華聯貿易有限公司
中國化工建設總公司深圳分公司
中國冶金進出口公司深圳工貿公司
中國振華輕工企業有限公司
中國北方工業公司深圳分公司
中國電子進出口總公司深圳工貿公司
江蘇省對外經濟貿易委員會駐深圳辦事處
中國紡織品進出口總公司上海分公司駐深圳辦事處
南通市人民政府駐深圳辦事處
廣州市人民政府駐深圳辦事處
無錫市人民政府駐深圳辦事處
揚州市人民政府駐深圳辦事處
深圳市口岸指揮部
深圳深南貿易有限公司
深圳蘇源經濟發展公司
珠海發展公司工業貿易中心
珠海九洲實業集團
珠海雙海聯合企業公司
中國人民銀行深圳分行
中國銀行深圳分行
建設銀行深圳分行
深圳金融服務公司
國家外滙管理局深圳分局
深圳發展銀行
深圳上海時裝公司
深圳上海西服公司
深圳華美精密化工有限公司
中華(深圳)實業有限公司
深圳環興實業有限公司
深圳正泰企業有限公司
深圳辦公自動化技術公司
廣州軍區空軍花城接待處
Popular Life Trading Ltd.
Constant Industrial Ltd.
Mc Donnell Douglas China Inc.

同敬賀

(排名不分先後)

警方以安全及保安理由
美麗都火場禁進入
住客商戶一度鼓噪
區議員調解答應今早開放現場

【本報訊】尖沙咀美麗都大廈的「長命火」雖告撲滅，但警方昨日仍以安全及保安理由禁止住客及商戶進入大廈，導致近千住客及商戶雲集大廈四周街道並和在場維持秩序的警員展開舌戰，情況一度混亂。經區議員調停，並答應住客及商戶今日上午九時進入大廈，事件才告平息。

尖沙咀美麗都大廈的火警，焚燒逾二十四小時後終告撲滅，昨日上午起因火警關係而疏散的住戶及商戶紛紛返回美麗都大廈門前，準備進入大廈視察損失情況及整理家園。但他們抵達門前時，卻遭到在場維持秩序的警員以保安及安全理由拒於門外。到下午二時許，商戶和住戶人數越聚越多，人數估計逾六、七百人，並將美麗都大廈門前的加拿芬道和碧仙桃路擠得水泄不通。由於大部分住客在火警發生時均是隻身逃出，有的身上只得一串鎖匙，他們都急欲回家取回財物。而那些商戶則急於到大廈商場看看自己的店舖的損失情況及檢回些殘餘物資。

由於在美麗都大廈門前的群眾大都情緒激動，且聚集的人數極多，警方一面架起鐵馬分隔人羣，另外用擴音器向居民解釋，不讓他們進入大廈的原因主要是大廈已斷電，室內極之昏暗，另外大廈內有大量水漬、玻璃碎及火災後遺留的穢物，若居民隨意進入會發生危險。但現場聚集的人羣，個個都心急如焚，對警方解釋充耳不聞，並不斷與在場維持秩序的警員展開舌戰，導至來往車輛不能順利通過，場面一度極為混亂。

到下午三時許，油尖區區議員李詠娜到場，聽取居民意見後，與有關人員磋商，答應商戶可派出一名代表由消防員陪同入商場視察環境及損毀情況。另外還答應居民和商戶今日上午九時可進入大廈了解情況，在場近千羣眾的情緒才稍告平靜。

大批商戶聚集在火場外面，等候消息（本報攝）

居民代表視察火場後表示
商場地下三樓店舖損毀情況較為嚴重
兩部電梯兩部手扶電梯全燒毀

到下午四時許，居民及商戶代表陳志耀視察完火場後，用擴音器向在場居民及商戶講述災場環境。他說，商場地下及三樓的店舖損毀情況較嚴重，而商場二樓的店舖損毀較微。另外靠彌敦道方向的店舖損毀輕微，而靠碧仙桃路及麼地道方向的店舖損毀較大。所有受火災影響的店舖以地下二十號舖即近管理處的一間體育用品店損毀最為嚴重。該店內的貨物幾乎全燒成灰燼。此外商場中央的兩部手扶電梯被燒毀，兩部電梯被燒毀。部份店舖的間格牆因消防員救火關係被拆除。而整個商場地下均充滿污水、玻璃碎等物。

在場的商戶聽到其代表的匯報後，有的知道自己商戶沒有受影響便安心離去，有的知道大概的損毀情況，亦往公正行和保險公司辦理賠償手續。不久在場近千羣眾亦紛紛散去。

商戶代表陳志耀表示，他希望美麗都大廈的商戶吸取今次教訓，以後積極參與立案法團事務，加強管理大廈，免重蹈覆轍。

投注站內趕發達的人羣（本報攝）

美麗都火場發現兩焦屍
死者是不良於行英商及其女秘書
消防處疑屬縱火設專責小組調查

【本報訊】尖沙咀美麗都大廈焚燒了一日一夜的「長命火」，消防員撲救了二十四小時，至昨日凌晨三時十七分才將火救熄，消防員在火場內發現兩具燒焦的人屍及一具狗屍，死者是一名英籍男子及其女秘書，而該頭狗亦是他們所養。這宗釀成兩死二十三傷的大火，消防處認為起火原因有可疑，不排除有人縱火，已成立專責小組，而警方九龍總區重案組及油麻地警署探員亦加入調查，暫時未將案件分類。

美麗都大廈的三級火警發生於前日凌晨三時廿九分，商場的地下、二樓及三樓着火焚燒，加上各商戶的大門鎖上，令消防員潰救困難。大火焚燒二十四小時，至昨日凌晨三時十七分才被救熄。大批消防員事後在火場內調查，在三樓商場內共發現三具焦屍。由於屍體形同焦炭，法醫官奉召到場檢驗，證實有兩具人屍，另一具為狗屍。

兩名死者身份已被證實，分別為六十一歲英籍男子及四十一歲扯周女子。據現場消息稱，男死者不良於行，十多年前從英國來港，在美麗都大廈三樓開設公司，並僱用女死者任秘書，並且在上址留宿。男死者在美麗都大廈商場多年均依靠輪椅代步，今次大火，兩人被發現燒死在走廊，可能是男死者不能行走，女死者為照顧他而同告罹難。至於另一條狗屍，則是男死者飼養的。

商場的地下、二樓及三樓嚴重燒毀，建築物條例執行處人員昨日曾到場檢驗樓宇，初步認為結構無危險。

昨日下午二時卅分，地政工務司班禮士亦親臨火場巡視，逗留四十五分鐘始離開。班禮士形容美麗都大廈的環境相當複雜，消防設備不足，今次大火，尤幸對樓宇結構未構成危險。

消防事務處九龍副消防總長黃文超在現場表示，由於起火期間同時有多處火頭，不排除起火原因有可疑，暫時仍未發現有易燃物品，消防處方面已成立小組，配合港府化驗師進行調查。

警方發言人表示，這宗釀成兩死二十三傷的大火目前尚未列案，警方需待消防處方面完成調查報告後才將案分類。油麻地重案組第四隊接手調查這宗大火。

美麗都大廈昨日仍未恢復供電，商場內漆黑一片及滿佈水漬，消防員要攜備照明工具在火場內調查。所有商戶及住戶昨日一律禁止進入大廈，至於部分急於離境的旅館遊客則獲准由警員陪同入大廈取回證件及行李。

警方在加拿芬道與碧仙桃路交界設置一個臨時登記中心，為住戶及商戶辦理登記，受影響的住戶及遊客，獲安排在尖沙咀社會福利署內暫住。此外，有關人員昨晚漏夜在火場內清理，希望在今晨安排商戶返回商場內點算損失。

油尖區大廈防火問題
區議員李詠娜表關注

【本報訊】油尖區區議員李詠娜表示，油尖區區議會對區內商住大廈的防火及管理問題極之關注，並在重慶大廈火警後舉辦一個大廈管理及消防安全運動，但該運動剛一起步，即遇上今次美麗都大廈火警。她說，區內類似重慶大廈及美麗都大廈消防設備不足且賓館又多的大廈超過一百座，希望那些未發生火警而在防火設備出現問題的大廈應吸收重慶大廈及美麗都大廈的教訓，加強管理以防止類似慘劇再度發生。

熊谷組工程人員在平頂後將工程師拋在水泥上誌慶（本報攝）

中行新大廈承建商
熊谷組昨慶祝平頂

【本報訊】負責承建中國銀行大廈工程的承建商熊谷組（香港）有限公司，昨日在工地舉行平頂儀式，標誌大廈的鋼架水泥結構工程已全部完成。

熊谷組工程總監夏德威表示，新廈的內部工程將於明年四月完竣，估計可於明年五月或六月舉行正式落成儀式。

昨日參加平頂儀式的為熊谷組的工程師及技術人員。

外國律師行聘港律師
當局建議准許待通過
香港律師公會昨表示強烈反對

【本報訊】港府發言人昨日宣布，當局建議准許外國律師行僱用本港律師，或與他們合夥，為委托人提供有關香港法律的意見。

但當局則拒絕另一項要求，即准許外國律師無須考試及格，以動議方式便可從事有關香港法律的工作。這就是說，一些根據法律執業者條例規定只能由執業律師處理的工作，沒有本地執業資格的外國律師就不准處理。他們必須考試及格，並符合法律執業者條例內的所有其他規定才可處理這些工作。

對於港府新政策，香港律師公會表示強烈反對，認為港府未經合理諮詢及欠缺足夠理由支持，並謂新政策會嚴重影響本港律師行業的獨立自主。

港府發言人昨日說，當局制訂這些建議，是因為香港作為一個主要國際性金融及商業中心的地位日益重要。

發言人說：「金融界及商界對法律服務的需求日趨複雜，我們希望建議可加強本港應付這些需求的能力。這些建議亦會為本港律師提供更多機會，讓他們進一步直接參與處理一般國際性的商業法律工作經驗，從而增加他們的經驗，對整個社會作出更大的貢獻。」

同時，港府亦建議改變現時管制外國律師行的制度。當局希望利用法定制度，讓首席按察司負責管理外國律師的執業申請，並取代現時涉及入境事務處和香港律師會的行政安排。

當局並立例管理在港的外國律師行的權利、紀律及行為。

他又表示這是政策建議，將作立法上的改變，也須經過正常的立法程序。

專業者加入核安會
石威廉昨表示高興
並稱會注意保護本港環境

【本報訊】香港核電投資有限公司主席、中華電力公司常務董事石威廉昨日表示，本星期五成立的「廣東大亞灣核電站核安全諮詢委員會」，將可為香港市民提供有關核安全方面的訊息。他說，委員會成員全部是專業人士，他很高興能夠邀請到他們加入委員會。

石威廉又說，中電的各種工程對大眾都有所影響，故他們亦相當注意本港的環境保護工作，例如嚴格控制發電廠排出的廢氣、在電塔周圍植樹、監測用來作冷卻用途的高溫海水排放入大海時對生態環境的影響、興建煤灰湖處理煤灰並在其上建郊野公園，及利用煤灰製造水泥和空心磚等等。

立法局議席又五人角逐

【本報訊】九月舉行的立法局選舉昨日再接獲五份提名表格，使收到的表格總數增至三十三份。

以下是昨日遞交提名表格有意參選人士的個人資料（有*者為現任立法局議員）：

選舉團組別：㈠新界（東）賴錦璋（男，四十三歲，社會福利行政人員）；㈡新界（南）*雷聲隆（男，四十二歲，紡織工業）；㈢新界（南）溫漢璋（男，五十二歲，大學行政人員）；㈣港島（西）*廖烈科（男，五十八歲，銀行家）。

參加功能組別議席的為商界第一組別麥理覺，今年六十四歲，報稱職位為執行董事。

惹人注目的日子
「四條八」果然四人發
六合彩投注站水洩不通頭獎四注
不少市民亦選擇昨日開業嫁娶作紀念

【本報訊】「發、發、發、發！」昨日是八八年八月八日，這個百載逢一的「大日子」，部分市民對昨天期望甚殷，但並無帶來甚麼特別好消息，最「發」者可能是中了六合彩的四注得獎者。

四條八對廣東人來說意頭甚好，因八字與發是諧音，不少公司新張要選擇昨日剪綵，希望今後能「發」個不了，雖然無正式統計，但照市面所見，昨天開張的公司及舖頭為數不少。

另外，不少戀人亦揀昨天為新婚大日子，嫁娶的喜事隨處可見，至於「發」與結婚有何關聯，似乎並不深究了。

對為數不少的市民來說，昨日的最大希望，自然是獎金龐大的六合彩，而香港獎券管理局亦「入鄉隨俗」，特別將原本是今日（星期二）開獎的六合彩，安排在昨晚開獎。

結果昨晚的六合彩果然是有不少人「發」了，現將結果列下：

八八年八月八日第六十一期六合彩中獎六個號碼為：一、七、十三、二十四、二十八及三十，特別號碼三十五。

頭獎四票中，每二元一注派二百五十八萬五千六百九十八元。

二獎廿二票中，每注派十五萬八千五百七十三元。

三獎八百五十點五票中，每注派八千八百一十九元。

在昨日四條「發」的「大好日子」，趕及出世的嬰孩亦被認為會帶來好「腳頭」。據統計，由八月八日凌晨零時至晚上八時這段「好時辰」之內，瑪麗醫院、伊利沙伯醫院、瑪嘉烈醫院、贊育醫院及威爾斯醫院，共有七十六名嬰兒出生。

兩作家談台灣近況
陳映眞認爲繁榮背後付出代價
王拓分析台工運發展利弊因素

【本報訊】台灣《人間》雜誌發行人陳映眞昨日在「北辰學社」主辦的台灣問題研討會上指出，在台灣經濟騰飛的背後，付出了一些未被紀錄在「賬本」上的代價，包括對自然的破壞、對倫理和社會的破壞，以及對原來在台灣的地域文化、風格和藝術的破壞。

他說，台灣所面對的問題，或多或少與香港今天的處境有些相近，他認為香港的知識分子，可從香港的歷史、社會構成過程去探索研究，從而建立知識分子的主體性。

被問及他對中國大陸民主前景的看法時，陳映眞說，怎樣才算是「民主」是一個很複雜的問題。他從這幾天與劉賓雁的接觸，他感到當代中國知識分子仍是樂觀的。他說，過去他也曾在外地遇見過一些四十歲以上的中國知識分子，談到眼前問題，他們總是滿肚牢騷，但一談到中國的將來，他們便「眼睛發亮，滔滔不絕」。陳映眞說，從他們的身上，他見到關心、熱情、勇敢、正直和樂觀，也見中國的希望。

另一方面，台灣「勞動黨」籌建成員之一，作家王拓，在昨日的研討會上，分析台灣工運的前景。

他表示，近期台灣工運有蓬勃的發展，主要因素是：工人人數衆多，是民進黨及國民黨爭取選票的主要對象；另方面，台灣的經濟發展到現階段，工人已不能退回原來的農村。

王拓說，上述因素促使工會與工會間的團結性亦逐漸增加；然而，工運的發展仍存在阻力，因為國民黨仍然是靠近資方的，而大衆傳播媒介在國民黨的控制下，擴大工會內部的矛盾，工運團體內部也意見不一。大家仍未習慣使用民主的方式解決紛爭，才是主要的問題。

廣龍銻冶煉廠
中國廣東韶關

鳴謝

本廠於昨天（八月八日）正式開幕，承蒙各界友好熱烈祝賀隆情厚愛至深銘感，謹致謝忱！

廣龍銻冶煉廠　謹啟

有大量白砂糖現貨，並可提供銀行保證金百分之二，買方必須能馬上開證購合，有意請電澳洲 07-2667476
FAX：072667308
伍先生

第四版
19
富林公司
廣源紡織有限公司
新隆貿易公司
中國對外貿易開發（集團）有限公司
中國深圳經濟特區對外貿易（集團）公司
蘇州市對外經濟貿易委員會
Popular Life Trading Ltd.
Constant Industrial Ltd.
Mc Donnel Douglas China Inc.

不滿未獲發危險津貼
港府土地測量員今起採工業行動
暫停戶外工作及不再做近年新增工作

【本報訊】政府土地工程測量員協會三百多名會員，昨日下午前往布政司署請願，要求政府發給他們危險津貼。協會並由今日起，採取一連串的工業行動，直至當局答應他們的要求為止。

政府土地工程測量員協會主席黃偉雄昨日表示，他們的工作環境與目前協助他們工作的丈量員和一級工人一樣帶有危險性，所以他們亦應與丈量員和一級工人看齊，每月有三百元的危險津貼。

黃偉雄指出，他們會由今日起採取工業行動，一連四天停止戶外工作，之後他們會不再做八一年九月以後所新增的測量工作，包括危險性高，新界丁屋測量，短期土地業權測量等，他估計會有三百五十宗政府工程會受到阻延。

另一方面，屋宇地政署測繪處主管政府土地測量師顏德新昨晚在一封致土地測量員及土地測量師的公開信中表示，在發放辛勞津貼（危險職務）問題上，屋宇地政署實在支持這項要求，並已於本年四月十二日去函銓敍科請求批准向在戶外工作的土地測量員發放該項津貼。而銓敍科很快便發出回音，要求署方澄清若干點，署方亦已於七月十一日回答有關的問題。

顏德新說，政府顯然已在處理此項問題，他相信須讓銓敍科有時間去充分研究這項要求，故目前採取工業行動是不適宜和不需要的。

逾七萬名中三學生參加
初中派位結果今公佈
五萬五千四百多人可獲派資助中四學位

【本報訊】一九八八年初中成績評核辦法派位結果今天公布。教育署發言人表示，今年有五萬五千四百三十八名學生透過經修訂的初中成績評核辦法而獲派資助中四學位，比去年的五萬四千三百六十四名學生有所增加。

參加首次新初中評核辦法的學生共有七萬七千五百七十二名。除四千四百三十六名學生選讀工業學院及工業訓練中心的中三結業生職業訓練課程，以及一千四百三十五名學生未完成中三課程就離校外，餘下的七萬一千七百零一名參加學生中，有百分之七十七點三，即五萬五千四百三十八名獲派資助中四學位。

在獲派資助中四學位的學生中，派回原校就讀的學生有四萬七千三百五十二名，其餘八千零八十六名學生經統一派位而獲派其他學校的中四學位。此外，有八百二十五名學生經統一派位方法獲派中三結業生職業訓練課程學位。

獲派前往他校的學生須於明（十）日前往所派學校註冊。學生前往辦理註冊手續必須攜帶下列文件：（一）註冊證；（二）香港身份證；（三）最近的半身護照相片兩張及約一個月學費的款項。

獲派中三結業生職業訓練課程學位的學生註冊日期亦為明日，學生前往所派工業學院或工業訓練中心註冊，須攜帶註冊證及香港身份證。

未能獲派資助中四學位或中三結業生職業訓練課程學位的學生，將獲發給「中三畢業生之進修途徑」資料簡介，作為提供其他出路的參考。

官立夜中學各級的招生截止日期為八月十一日。有意投考的學生，可前往香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署成人教育組申請（電話：五—八三九二三零九）。學生須攜帶由初中成績評核組印發的「學生資料」電腦紙及其影印本。

有關派位的任何疑問，可向教育署教育紀錄及初中成績評核組查詢。電話號碼：五—八九一九零九九。

今年十月家庭設備展
將有來自兩岸展參商
主辦機構為新鴻基國際服務公司

【本報訊】由新鴻基國際服務有限公司主辦的第二屆現代家庭設備展覽會，將於今年十月五日至八日在港舉行。

是次展覽會將有來自台灣經濟部、台灣出口商業會聯合組織的二十多間大型燈飾參展團外，還有中國吉林四平木器廠、福建傢俱進出口公司、中國工藝品進出口總公司哈爾濱分公司、中國輕工業進出口公司重慶分公司、重慶五州實業公司、山東煙台冷凍機械出口部、廣東粵海家電五金總廠、廣東江門玻璃廠、湖北武漢市綱製傢俱廠、江蘇常州鴻聯新型燈具裝飾器材有限公司，以及瑞士、荷蘭、香港等地的參展商。

欲知展覽會詳情，可向新鴻基國際服務有限公司查詢。地址：香港告士打道一五一號二十二樓，電話：五—八三二六一〇〇。

國際玩具展明年舉行
二百卅多家廠商參加
來自日韓美法意中國內地及台灣等

【本報訊】超過二百三十家廠商已報名參加明年舉行的香港國際玩具展覽會，使該展覽會再次成為本港玩具業推廣活動中最大規模的一項。

玩具展於明年一月十一日至十四日在即將落成的香港會議展覽中心舉行，並首次接納外國參展商參加。

主辦是次展覽會的香港貿易發展局發言人表示，玩具業對該展覽會反應非常熱烈，除了本地參展商數目已遠超於上屆一百五十五家的紀錄，外國參展商亦踴躍參加。

截至目前為止，已有來自日本、南朝鮮、美國、法國、意大利、中國內地、台灣、西班牙、西德及瑞士的廠商報名參加。

中藝與蔡和平製作公司合辦
古今音響器材昨起展出
介紹珍貴古董留聲機共卅四部

【本報訊】由中藝（香港）有限公司與蔡和平製作有限公司合辦的「古今音響器材介紹」，昨日起在剛裝修完竣、重新開業的中藝油麻地分公司展覽廳舉行，展出三十四部珍貴的古董留聲機，另有多套現代先進的音響系統。

蔡和平製作有限公司負責人蔡和平表示，留聲機是美籍德國人EMILE BERLINER在一八八八年發明的，至今已有一百年歷史。而這次展出的留聲機最早由一八九五年以至一九三五年。該批展品都是他在過去六年來分別在英、美、法、中國大陸等搜集回來，包括手提式、標準式及家庭式等。

在這批展品中，最珍貴的是一套價值八萬元，由瑞士人於一八九五年製造的長盒型留聲機。由於這留聲機當時是送給中國貴族的禮物，因此播的是中國音樂，共有八首音樂可供選擇，它的特色是利用金屬蝴蝶敲打音樂，奏出不同音符，兩旁並有跳舞女郎翩翩起舞。

一部由愛迪生在一八九七年製造的「家庭式」留聲機，形狀有如行李箱一樣，在留聲機箱蓋上並印有「家庭」兩字。它只用一個單彈簧發動機，已能演奏出悅耳的音樂。此外，還展出「半圓式」、「寶石式」、「琥珀式」等古典留聲機。所有古典留聲機沒有音質、音量的調較。

「古今音響器材介紹」由昨日起至本月二十一日在中藝油麻地分公司展出。

剛裝修完工的中藝油麻地分公司，商場佔地約四萬多平方呎，共分六層，除三樓為八千多呎的展覽廳，其餘均為商場，出售各類貨品如中國地毯及傢俬、特藝品、珠寶首飾、鐘錶、時裝、皮鞋、旅行衣箱、古玩、絲綢、抽紗、床上用品、家庭電器、禮品、陶瓷、參茸補品等，並設「香港取單，內地提貨」服務。

在中藝油麻地分公司全新裝修新貌之際，迎來了中藝公司開業廿九周年紀念，為慶祝雙重喜事，中藝港九各分公司及中藝家居廣場同時舉行酬賓活動，並舉辦連串古今中外精品介紹，琳瑯滿目。

中藝油麻地分公司在酬賓期內，凡惠顧滿港幣三百元，可憑發票換取「電腦彩票」抽獎券一張，多買多送，即中即獎，獎品一萬份，總值四十萬元。

澳門日報珠海設宴
招待當地各界人士
該報月中在澳設報慶酒會

【本報記者王震八日珠海電】為慶祝《澳門日報》創刊三十週年，澳門日報今晚在珠海市珠海賓館宴請珠海市各界人士。

該報社長李成俊在宴會上致詞，他對珠海市各有關方面對該報的支持表示感謝。珠海市市長梁廣大、市委秘書長李煥池也分別在宴會上致詞。

李煥池表示，珠海建市和試辦經濟特區九年來，與澳門各界的經濟交往非常頻繁，合作廣泛，形成互相支持、合作的關係。

應邀出席宴會的還有珠海市政府有關負責人麥庚安、余炳林、雷于藹等。《澳門日報》社長李成俊、總經理梁柱華、總編輯李鵬翥等在場接待來賓。

《澳門日報》並定本月十五日在澳門京酒樓舉行酒會慶祝報慶。

孟慶瑞黃愷瑾結婚

【本報訊】和黃集團公關經理孟慶瑞及帝苑酒店行政管家黃愷瑾，昨日在香港大會堂婚姻註冊處締結良緣，出席觀禮來賓及親友甚眾。

（圖為孟慶瑞、黃愷瑾一雙新人合照）

書畫界將義賣作品
籌款賑濟福建災民
百餘幅義賣書畫昨起藝廊展出

【本報訊】由香港書畫界人士發起的「福建賑災書畫義賣籌款」，昨日開始在北角中藝廊展出義賣書畫，展覽開幕儀式由新華社香港分社副社長鄭華及香港福建各界賑災籌委會主任許東亮主持開幕剪綵儀式。

香港書法愛好者協會會長余寄梅昨日在開幕儀式後表示，是次籌款活動是書畫界人士繼七月份各界人士發起的福建賑災籌款活動後又一次善舉活動。此次義賣所籌得善款將與七月份在海內外籌得的五百五十多萬港元一起交給「福建各界賑災委員會」，作為支援福建災民重修家園的資金。預計是次書畫義賣可籌得二十多萬港元。

是次展出的書畫共一百二十多幅，是書畫界一百多名書畫家的作品。在百多幅義賣的展品中，以八十六歲老畫家陳荊鴻的一幅章書「羅浮紀游」及任真漢的「山水」售價最高，達五千港元。這兩幅畫已由新華社香港分社及香港福建各界賑災委員會主任許東亮購得。

旅港福建商會秘書郭文穗昨日在書畫展覽中也表示，目前籌得支援福建水災的款項計有香港的五十萬港元，美國的十二萬美金及歐洲共同體的二百萬港元等共達五百五十多萬港元。

是次由香港書法愛好者協會及香港福建各界賑災籌款委員會主辦的「福建賑災書畫義賣」展覽展期由今日開始至本月十二日，每日上午十時至下午五時在北角英皇道一百二十八號渣華商業中心二十三字樓北角藝廊展出。

象山牌罐頭菠蘿 辦永不落空抽獎

【本報訊】象山牌罐頭菠蘿請你遊桂林。廣西糧油食品進出口公司與香港經銷商香港恒達企業股份有限公司為酬謝消費者，特舉辦永不落空大抽獎，大獎十五名，各得桂林、陽朔、柳州五天直航團一位（香港中國旅行社一年有效旅遊禮券），幸運獎三百名各得獎品一份，永不落空，參加者各得象山菠蘿精美食譜一份。

有意參加者，請將姓名、地址、電話及身份證號碼填於象山菠蘿任何一種招紙背後，於本月八日前寄香港郵政總局信箱九八〇號，結果將於本月十八日在報章公佈。

廣東化纖實業香港公司
昨天開業並宴中外來賓
該公司由粵海發展與新會滌綸廠集團組成

【本報訊】廣東化纖實業（香港）有限公司昨日正式開業，該公司於晚上在本港銅鑼灣柏寧酒店舉行開業宴會，新會滌綸廠集團公司和香港四十多家中外公司百多名來賓出席致賀。

據化纖公司董事長李造介紹，該公司是粵海發展有限公司與新會滌綸廠集團公司合資組成的企業，並在香港註冊，在尖沙咀自置物業，從事商務活動。該公司亦是粵海發展有限公司的子公司，在經營範圍上，

該公司今後將直接經銷新會滌綸廠集團公司屬下工廠的化纖、羊毛、棉紗線、各種織物布料、服裝產品的進出口業務，亦為有意與新會滌綸集團公司合資、合作經營的海外客商提供國內資金、廠房、配套設備及勞動力保證，同時，也為國內化纖行業定購化纖原料、染料、軟化劑、粘合劑等紡織物料、設備、零備件等。另外，該公司已獲得瑞士哈伯斯公司在中國經銷紡織機械的業務。

另據新會滌綸廠集團公司副總經理梁伯秋表示，新會滌綸廠投產至今已有五年，目前，已發展到有十二家紡織企業組成的經濟實體，是廣東省其中一家利用外資興辦成功的企業，至今年年底總投資人民幣二億七千萬元，每年的盈利均有所增加。該公司早期生產滌綸長絲，供應內地化纖廠原料為主，其後進一步發展棉紗紡織品，從國外引進設備、技術，成立新粵利牛仔布廠，預計今年底可投產，年產牛仔布四百萬米，產品大部分外銷。

該集團公司與粵海發展有限公司在港開設新公司，將利用香港的各種有利條件，致力拓展新會化纖紡織產品的海外市場，讓海外買家了解新會紡織產品的生產能力和質量。

新公司董事會由粵海發展有限公司和新會滌綸集團公司組成。董事長李造，副董事長郭升合，總經理陳永榮、副總經理梁伯秋。

九龍青年商會 舉辦徵文比賽

【本報訊】由九龍青年商會首次舉辦的徵文比賽，現已接受報名。

是次比賽主題為「生存應有價」，歡迎曾有不平凡遭遇的人士透過文章見證他們的奮鬥及振作的人生。

參賽者年齡不限，作品須為真實生活體驗，文章須以中文及原稿紙寫作，字數以四千字為限。參賽作品須於本月十三日前交回。頒獎日期為九月四日。所有參賽作品可寄往香港皇后大道中二七二號中央大廈十五樓C座九龍青年商會收。

三院歌劇晚會籌經費
由紐約歌劇演員表演

【本報訊】東華三院與森那美香港有限公司目前在香港大會堂音樂廳舉行東華慈善歌劇晚會，由紐約著名歌劇演員演唱西方歌劇折子戲，為三院籌募擴展服務建設費。

慈善歌劇晚會由財政司翟克誠出任名譽贊助人，並親臨主禮。

三院主席余嫻天於晚會儀式上致歡迎詞，感謝由紐約專程來港演出的歌劇演員及各界善長鼎力支持，使是次籌款活動得到美滿成績。

贊助是項活動的機構包括東華三院總理主席會、森那美保險有限公司、森那美香港有限公司、森那美富齊文了有限公司、隆順亞洲有限公司、西北航空公司及日航酒店。

歌劇晚會由十位紐約著名歌劇演員演出九齣名劇折子戲，贏得觀眾掌聲讚賞。

內地草委對基本法（草案）回應

（續前）

三·一（2）第一百五十六條有關香港組織與內地組織的關係中，《中英聯合聲明》裏只是指香港的宗教團體與內地宗教團體互不抵觸、互不干涉和互相尊重。而實際上現時內地的全國性團體並沒有在港設立分會，故香港有關的團體也不會作為全國性有關團體的下屬。只要內地繼續實行這樣的政策，就可減少香港人的憂慮，亦貫徹了一國兩制的原則。

三·一（3）另外有勞工界的代表認為，若將第一百五十六條、第一百五十七條聯在一起看便很有問題，因為第一百五十七條指香港組織可對國際發展關係，但一百五十六條卻說內地與香港不能發展關係，這問題可待再研究。

三·二 國際勞工公約

三·二（1）有認為國際勞工公約很重要，應寫入基本法第三章中，因為《公民權利和政治權利國際公約》和《經濟、社會與文化權利國際公約》均是寫在第三章。

三·二（2）雖然國際勞工公約很重要，但香港的國際公約是相當多的，如果都將這些國際公約寫進去，便有問題。至於將那兩個國際公約寫入基本法是因為《中英聯合聲明》裏有這樣規定，而國際勞工公約便沒寫進去了。

三·二（3）至於《國際勞工公約》如何適用於香港，香港與國際勞工組織之關係如何等問題，會由中英聯合聯絡小組討論並找出解決方案，待國際勞工組織之批准。

三·三 《公民權利和政治權利國際公約》和《經濟、社會與文化權利國際公約》

三·三（1）有建議將兩個國際公約的條文都寫入基本法，這是有問題的，因為條文未必能照顧在變化中的香港狀況，如新界原居民等的獨特問題。

三·三（2）再者，現時兩個國際公約是通過香港的法律而適用的，不是兩個公約直接適用於香港，而且英國對兩個公約適用於香港的情況仍有保留，現時只有約十條是適用於香港的，若寫死了，便不可有所發展。事實上兩個國際公約很長，而內容已在居民基本權利和義務一章內包括了，故未必需要將兩個公約的條文寫入基本法。（未完）

為觀眾忘生死的藝術家
——記京劇表演藝術家方榮翔先生

翁偉強（理工學生）

特稿

【編者按：京劇表演藝術家方榮翔在港安醫院動手術當天，記者前往採訪，發現在手術室外等候的方家親友中，有一位戴眼鏡的青年，一問之下，原來他是理工學院醫療學系一位學生，酷愛京劇藝術，對方榮翔更是非常佩服。據方榮翔之子方立生說，小翁在其父住院期間常來探望，手術前一天還特地送來人參雞湯。交談之後，小翁表示要寫一文來表達他對方榮翔先生的敬意。】

很久以前已聽說過方榮翔先生，第一次看他演出，是去年九月在北京「藝術節」時看他的《鍘五龍》。六月中，方榮翔、葉少蘭率團來港演出。正如其他「裘迷」一樣，筆者不住在台下叫好，喊得嗓子也啞了。方老的演出實在令觀眾讚嘆。

七月中，名票包友蝶先生請得方老出席「京昆雅聚」，講解裘派藝術風格，會後晚飯，筆者亦獲叨陪末席，這是我首次在台下接觸這位京劇表演藝術家。短短四個多小時的相處，更令我打從心眼裏尊敬他。

談話中，方老憶述演出《打鑾駕》當晚發生意外之事。當日他忙於排練，演出前竟忘了服藥。演至半場時心臟病突然復發。團方和大夫檢查後不讓他再演，方老說：「我不演不成呀，票都賣出去了，我不能後退呀！」為免大家擔心，他竟給劇團及大夫寫了親筆信，說是自己覺得還能演下去，即使一旦出了意外，大家也不必負任何責任。他說：「咱們做演員的，就是死也得死在台上。」

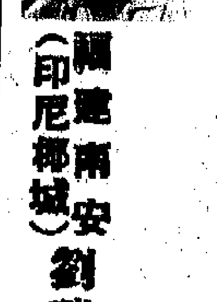
談話中，筆者還大膽向方老提了個意見——《大保國》中有一句西皮原板：「銅錘打你個碎紛紛。」他演出時把這句拉長來唱，我則表示還是按裘先生的唱不要拉腔比較好。方老不但專心的聽我解釋，最後還欣然接受我的意見。當時，我非常感動，我才是個二十歲的青年，方老已是位譽滿國內外的表演藝術家，還這樣謙虛。

方老決定在港再動第二次心臟「搭橋」手術後，適逢當天筆者到醫院探望他。由於檢查須局部麻醉，當時他正躺在病床上。他看見我，連忙使勁支起上身，對我說：「汪（曾祺）先生的地址我給你找到了，就在我的本兒上。」上月晚飯當晚，筆者曾說起很想和汪先生通訊，卻苦無地址。方老病情如此嚴重，對晚輩的一點小事還是那麼關心。

筆者列舉這些事件，只希望指出，方老體現的豈單單是裘派的藝術精粹，他做人處事謙虛謹慎的態度，更令人欽佩。我亦漸漸明白，何以他到任何地方演出，總是受到異常熱烈的歡迎。

有時候，我甚至覺得方老有點迂——無論在藝術上或做人處事上，惟恐有負恩師重托；他處處為人着想，只怕令觀眾失望，竟將自己的生死置於度外。執筆之時，方老仍未度過手術後的危險期，我虔誠在此翹首默禱，希望他能安然度過險境。

我八月八日下午二時，暫寓香港殯儀館，八月九日上午九時，家人為我舉行告別儀式。親友們，永別了！對曾經關懷、照顧、教導、支持、幫助我的人，謹致衷心感謝！



顧建南安（印尼椰城）劉瑞利（調娘）

成人教育文憑課程

加拿大英屬哥倫比亞大學 主辦

明愛成人及高等教育服務 協辦

課程內容：

專題講座—成人教育機構行政及管理
—成人教育的社區實踐
—基本成人教育心理學
—成人教育教學法
—短期課程及研討會之課程編制
—教學設計
—成人教育工作者之資料搜集及評估技巧

研討會及經驗交流

學員類別：

文憑課程學員—修讀整個課程
選修學員　—修讀一個專題或以上

文憑/証書：

由哥大直接發給修畢本課程/專題，並符合要求之學員

截止申請日期：一九八八年八月卅一日
查詢電話：五一二四二〇七一內線二四五

香港中樂團

八月音樂會「雲中鶴」

「雲中鶴」是彭修文為傳頌中國二胡大師王國潼而寫……由王氏親自擔任獨奏，越顯……技藝高超如雲中之鶴。

指揮：關廼忠
節目：音詩「雲中鶴」（首演）＊　彭修文
病中吟＊　劉天華
二泉映月＊　華彥鈞
聽松＊　華彥鈞
二胡協奏曲＊　服部公一
畫皮　顧嘉煇
旱天雷　廣東音樂
歸國田居——水墨五幅（首演）　陳能濟
（＊二胡獨奏：王國潼）

香港大會堂
八月十二日、十三日（星期五、六）　晚上八時
八月十四日（星期日）　下午三時
票價：五十五、四十五、三十五及二十五元（夜場）
五十、四十、三十及二十元（日場）

門票於下列各城市電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（含美倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）。
訂座電話：五—七三九五九五。

市政局主辦

無綫願付出一半轉播費
與亞視平分奧運播映權
昨入稟高院若亞視不允則禁止其轉播

【本報訊】八八年漢城奧運雖然下月十七日才揭幕，但無綫與亞視爭奪奧運播映權的官司，迄今仍未……要求與亞視平均分享轉播權，而漢城奧運會方面……不反對亞視與無綫聯播，況且無綫經已申請撤銷禁止……

……代表無綫電視的御用大律師向法庭申述申請理由說，本年奧運會將於九月十七日揭幕，時間促逼，現在無綫並非請求頒令禁止亞視播映，只……

類分 廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費12元

現貨供應
.8皇冠 51LB麵包車
崗橫台山羅屋村
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

……行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670

工商刊物有限公司
……進口商名錄1988
……製造商名錄1988

木工機械
自我催眠療法
高尚套房 新興

無綫願付出一半轉播費 與亞視平分奧運播映權

昨入稟高院若亞視不允則禁止其轉播

【本報訊】八八年漢城奧運雖然下月十七日才揭幕，但無綫與亞視爭奪奧運播映權的官司，迄今仍未了結，關於無綫申請禁制令問題，昨在高院開庭聆訊，因代表無綫的大律師陳述未畢，法官將案押後今晨續訊。此案法庭已定期聆訊四天。

此案申請人：無綫電視廣播有限公司，由繆奧雲御用大律師代表。與訟人（一）亞洲電視有限公司，延聘施偉賢御用大律師，因他度假外出未返，由余若梅女大律師代表；（二）體運傳訊由張健利御用大律師代表。

代表無綫電視的御用大律師向法庭申述申請理由說，本年奧運會將於九月十七日揭幕，時間促逼，現在無綫並非請求頒令禁止亞視播映，只要求與亞視平均分享轉播權，而漢城奧運會方面，亦不反對亞視與無綫聯播，況且無綫經已申請撤銷禁止亞視播映有關奧運廣告，故今次問題的關鍵，在於亞視是否同意大家聯播，無綫願給回亞視一半轉播費用。事實上，高院上訴庭已裁定兩台的口頭協議有效，故請法庭頒令亞視須執行兩台聯播的協議，否則下令禁止其獨家轉播。

莊昭和企圖謀殺有罪 法官押後本周四宣判

陪審團商議七小時得結論

【本報訊】中南銀行一名前出納員，涉嫌行劫其工作的銀行及企圖謀殺其兩名上司，在高院經過四天的審訊後，六男一女陪審團在退庭商議七小時後，以五比二裁定被告兩項企圖謀殺罪名成立，法官將案押後本周四宣判。

被告莊昭和，二十九歲。被控五罪，其中兩項指其於今年二月廿六日，在北角英皇道中南銀行內，企圖謀殺男子駱世華和女子李少惠；另兩項交替性罪名，是指其於同日同地，蓄意傷害上述兩人；第五項控罪，則指其於同日同地，行劫中南銀行港幣二百五十萬元、三萬多美元及一批價值一百萬元的黃金。

被告否認首四項企圖謀殺及傷人罪，但承認第五項行劫罪名。

兩名傷者包括銀行經理及女出納員。當晚放工後，兩人點算鈔票期間，突然遭被告用利刀及一枝假槍指嚇，分別為被告以利刀刺傷，經理傷勢頸部，其中一刀割破頸喉，不死實屬幸運；而女出納員，亦頸部中一刀。被告於案發後數小時在其兼職的酒店內被警方拘捕。

禽畜廢物管制計劃 首期進度令人滿意

共有三百農戶申請繼續經營

【本報訊】禽畜廢物處理諮詢委員會主席關永華表示，自當局在六月二十四日實施「一九八七年廢物處理（修訂）條例」以來，首期的三個管理區內，計劃進度頗令人滿意。

關永華指出，首期的三個管制區：吐露港及赤門海峽、梅窩及釣魚灣一共三百多個農戶中，除八十多個申請繼續經營之外，餘下的二百多戶已全部申請結業，辦理結業賠償。

他又形容管制計劃進度令人鼓舞，尤其是農友們在接受環保署調查人員巡視時，態度顯得積極及合作，雙方都希望儘量可以符合此次計劃。

據悉，根據禽畜廢物管制計劃，如申請繼續經營者，可向環保署申請基本設施撥款及貸款以裝置除污設施。

男子住所躍下亡 其妻目睹亦昏厥

死者患精神病經常發作

【本報訊】一名婦人，昨日目睹丈夫攀窗縱身躍樓自盡，欲救無從，其夫魂斷十五層樓，而婦人亦當場暈厥。

死者李×君，五十二歲，患精神病多年，病情時好時壞，與張姓四十九歲妻子同住鰂魚涌英皇道九八九號新威園十五樓某座。昨日下午三時十分，死者疑突病發，在廳中企圖攀窗自殺，其妻發現一手把他拉住，高呼鄰居幫助，把他拉回屋內，豈料死者死意甚堅，甫被拉下，隨即竄入房中攀窗跳下，其妻喝止無效，眼見他越窗直墮地下，肝腦塗地死亡，登時暈厥，警方事後到場將死者舁走，並把其妻送院。

輕鐵未能如期通車 九巴繼續提供服務

維持至本月二十日 以後再行安排

【本報訊】由於輕便鐵路系統未能在昨日如期正式通車接載乘客，九龍巴士公司及九廣鐵路公司，昨日起加派巴士，在屯門及元朗區行走，順利維持兩區內交通服務。

由於輕鐵暫停後通車，九巴公司昨日仍然派出巴士行走屯門、元朗間三條路線。同時，九廣鐵路公司昨日亦派出四十多部巴士在兩區內行走另外六條路線，包括五十九號B、六十三號A、五十五號、六十一號及六十二號，其中五十九號B及六十三號A在去年開始已由九廣鐵路公司經營。

由昨日開始，屯門、元朗間的巴士服務經過特別安排，班次及收費均與以往的一樣。這些巴士服務安排將維持至本月二十日，若到時輕鐵還未能通車投入服務，運輸署將與九巴公司及九廣鐵路公司商討再延長巴士服務的安排。

梁錦滔被控發假聲明 因控方證據不足獲釋

法官相信被告是一位誠實區議員

【本報訊】區議員梁錦滔，涉嫌在宣傳單張上發表假聲明，被廉署檢控，昨晨在北九龍裁判署審結，法官裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

法官在判決時表示，由於控方提出證供中，並沒有構成對被告不利的因素，經考慮證供後，相信被告的所為是誠實的。被告在寫宣傳單時，是沒有意圖以錯誤誤導投票人，被告是一位很盡責及努力置身於社會事務的人，是一位誠實的區議員。

被告梁錦滔，卅歲，南昌西區民選議員及南昌西區教育宣傳組主席。被控於其派發予投票人的宣傳單張上，發表假聲明，詭稱自己在宣道會深水埗堂開設溫習室，藉此在競選中獲取議席，而此次事件起因是一位教會會友在看到梁的宣傳單時，向教會負責人提出質詢，導致教會相信梁在其單張上所寫的其中一句字眼是有誤導成份，故向選舉委員會致函投訴。

金行職員解金遇劫

十五萬元金飾盡失復遭痛毆一頓

【本報訊】一名金行職員，昨日傍晚將一批黃金及鑽石首飾帶往分行途中，在九龍城被兩匪截劫，遭痛毆一番後將三十兩黃金及鑽飾盡數掠去，劫去的飾物總值逾十五萬元。被劫事主周燦宏，二十二歲，是謝瑞麟珠寶金行公司職員。昨日下午六時三十分，奉命將三十兩金及若干鑽飾，由紅磡總公司帶往九龍城分行，事主將所有飾物盛入黑色手提銀包內，當途經侯王道廿八號門外時，突閃出兩名男子，強拖事主進入一條後巷後拳打腳踢，然後掠去其盛飾物的手袋逃去。事主負傷報警，與警員在附近兜截，但無所獲，事後被送院醫治。

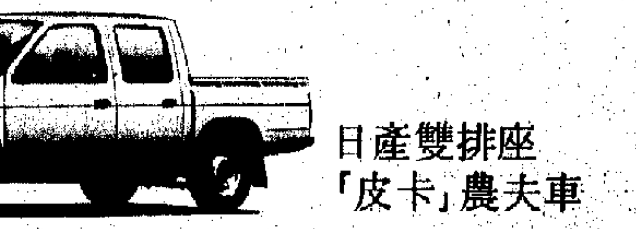
涉嫌與公屋貪污案有關 何良因病押後受審

被控向工務局監督提供利益

【本報訊】一名退休建築公司東主，涉嫌與問題公屋貪污有關，較早時已否認控罪。原定於昨天在香港地方法院審訊，因被告患病，案件押後至本月十五日再訊。

被告何良，七十歲，前友成建築公司東主。被控六項提供利益罪名，其中三項指他在一九六六年八月至六七年十月期間，就與建牛頭角邨，三次向工務局監督林柯森提供金錢利益，每次約五、六千元；另外三項控罪指其在七三年至七五年間，就承建梨木樹向林柯森提供三萬元，作為林在執行職務上給予方便的報酬。

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應


日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

日產精選 盡在合誠
救護車及特種車．吉普車．麵包車．26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車．豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍科士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角洗衣街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

分類廣告
每天兩個位可排大字四個 細字三十六個．收費12元

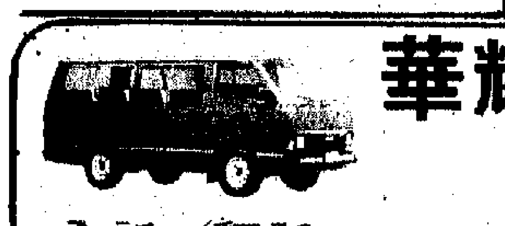
西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230

日本翻新轎車
藍鳥 桂冠 公爵 卡娜 姬達 大皇冠 連仙
現貨供應
全新左軚日產藍鳥公爵
●藍鳥2.0 SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚
各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座YH51LB麵包車
實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

全球建築機械 0-6066536
20HT住友280萬能角度風鏟機，多田野20噸吊機，P&H30噸吊機，發電機，大小壓路機，955K大小風機，953新款槕斗，D21QD50P水鴨，D75S2型3型，D155S揮斗，JH65輪呔揮斗

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361 圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機


華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下 圖文傳真：3-630839
現貨本田CG125 電單車 香港買單 國內提貨
全新／翻新　左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵　12座麵包車．F型豪華八座　三菱豐田吉甫．六座農夫車

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

鑫泰公司 ATTA
音樂噴泉．泳池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）

德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3－5噸貨車
專營日本汽車轉口中國業務　豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
常備各類左軚現貨全港最平　皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
地址：九龍城衙前塱道14號地下　電話：3 387119　3 386082　圖文傳真：3 381515

歐林電磁爐
OLIN INDUCTION COOKER
香港總代理，常備現貨供應，適合本港及國內市場，歡迎洽商。
有意請電3-7390760陳小姐或黃小姐洽

原裝EPSON
24針打印機現貨
HK$3,300.
⑤201038 H.K. CHEUNG洽

尿素一批，含氮量高－48°以下，50Kg原廠包裝。先到先得。
請電5-540221-2黃小姐洽
傳真5-8736148

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26－57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH61LB－JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

秉龍有限公司 ☎3－331001 3－331608
全新豐田左軚
九龍紅磡高山道32－38號永和大厦9號地下
圖文傳真：3-625547
皇室型皇冠全自動　皇室型皇冠手波　YN55L雙排座的士頭　YY61L雙排座農夫車
F型豪華8座天窗　12座原裝冷氣麵包車　YY52L雙排座農夫車
現貨

承接厚鈑 六百噸油壓摺板型機 K866051

香港婚姻商會
幸福婚姻
[illegible]

深圳水運
[illegible]

上海福祿壽
九龍砵蘭街六十一號 油麻地鐵站側
☎3-841915 3-850952

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國鞋類採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商資實年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄
全美國進口商名錄1988
全美國製造商名錄1988
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-695993

專辦國內自費留學日本
本公司是日本東洋國際語學院在港辦事處，專為前往日本留學代辦入學、入境、擔保等手續，並安排接機、住宿、兼職、簡章備索。＊台灣香港第一家
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道468號金聯商業中心902室
電話：⑤8384409 ⑤8936861 圖文傳真⑤8916712
天達貿易公司

招生

政府金幣

徵求買家

銀金幣幣

徵求

印刷聘請
熟手正稿員1－2名 500 NNT及濟田800CD柯式師傅熟練各1名
⑤8931897

聘請

大量高價收購
電解銅　鋁錠
ELET CATHODE COPPER　ALUMINIUM INGOT
興隆貿易公司 請電：③893536 ③895488 ③412285-6
Telex：48864 CEW HX　Fax：③7978221　馮先生或高先生洽

木工機械

金輪賓館

輕行旅社

深圳租傳

中亞高尚旅舍

華龍旅舍

東亞

瑞豐旅館

遊客之家

租

成人英語會話大學
[illegible]

吳國平 自我催眠療法

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一八

中山市售

灣仔套房
設備齊全，交通方便
長居短住，歡迎查詢
3-887623
3-015341

荔枝角道

旺角住房
裝飾豪華，交通方便，長居短住，歡迎查詢電：三－八八七六二三

宏發旅店

新興

高尚套房

版六第

記京劇表演藝術家方榮翔先生

翁偉強（理工學生）

加拿大英屬哥倫比亞大…
主辦

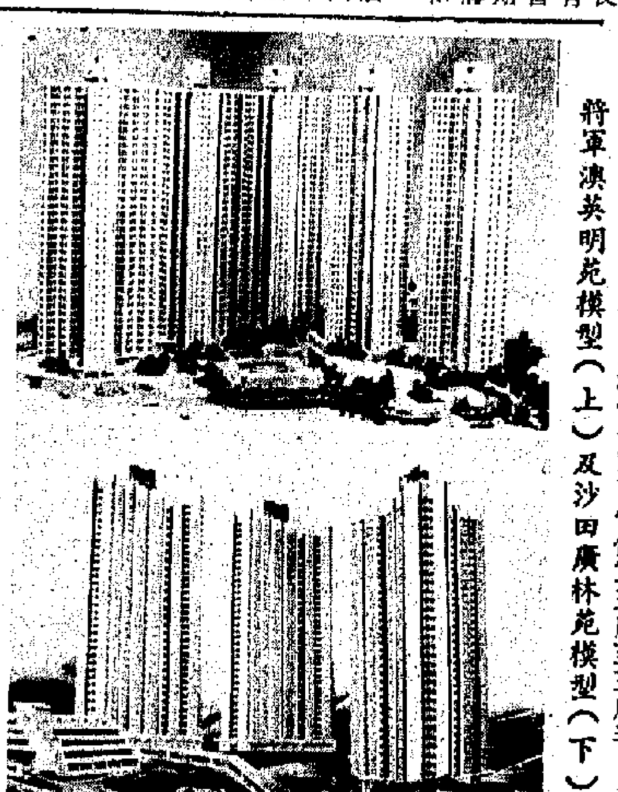
市政局主辦

位於將軍澳竹園屯門和沙田
五屋苑今起接受申請
逾五千單位售價由十九萬至五十三萬
荃灣祈德尊新邨同時由房屋協會推出

【本報訊】居者有其屋計劃第十期乙推出發售的五千一百一十個單位，今起至二十二日接受市民申請。五個屋苑分別位於將軍澳、竹園、屯門和沙田，售價由十九萬八千四百元至五十三萬六千五百元不等。房屋署助理署長林有元表示，目前的居屋售價仍比市價便宜三成至三成半。

房屋署助理署長林有元（申請及居屋）林有元昨日在記者招待會上表示，居屋第十期乙推出三個私人機構參建居屋計劃屋苑和兩個房屋計劃屋苑。三個私人機構參建居屋計劃屋苑分為竹園的翠竹花園第一期，共二千零六十個單位；沙田富嘉花園，共八百六十四個單位；以及屯門澤豐花園第二期，共八百七十六個單位。而兩個居屋屋苑則為沙田廣林苑，共六百一十個單位，是首個在居屋發售的Y（四）型住宅樓宇；另一個居屋屋苑為將軍澳的英明苑第二期，共七百個單位。

五個屋苑的單位建築面積由四十四點三至七十六點七平方米，實用面積由三十四點九至五十九點九平方米，售價由十九萬八千四百元至五十三萬六千五百元不等，其中以沙田富嘉花園和竹園翠竹花園售價較高。



將軍澳英明苑模型（上）及沙田廣林苑模型（下）

房協今後五年推出五千居屋

此外，房屋協會的「住宅發售計劃」，第一批推出的三百五十個單位，亦在今期居屋計劃推出發售。這批位於荃灣祈德尊新邨的單位，實用面積由三十二點八至五十點四平方米，售價由二十六萬二千元至五十二萬五千六百元不等。

林有元被問及居屋樓價上升，房屋署會否檢討申請居屋者的入息資格時表示，今期申請居者有其屋的家庭收入限額仍是每月不能超過八千五百元。位於竹園和沙田的兩個居屋屋苑，雖然會價較高，但大多數單位會優先讓持綠色申請表格的人士購置，而且這兩個屋苑的樓價仍比市價便宜三成至三成半。至於其餘三個居苑的樓價，是月入不超過八千五百元的家庭能夠負擔的。

他表示，至目前為止，房委會在十年內已售出十萬二千個居屋單位，房委會並計劃在今後五年推出七千五百個居屋單位，而私人機構參與居屋計劃的單位，將按需求而考慮是否增加興建。他說，今後五年內，房屋協會將有五千多個單位在居屋計劃中推出發售。

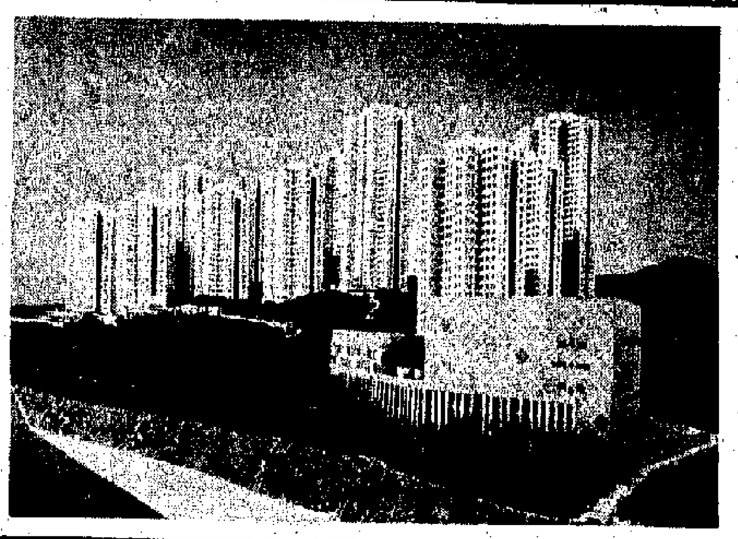
林有元說，受重建計劃影響的公屋住戶、受九龍城寨清拆計劃影響而符合入住公屋資格的居民，在今期居屋計劃中，仍可獲優先揀樓的機會。餘下的三分之二單位將會平均分售與其他以綠色表格申請的公屋住戶，及現居於私人樓宇而以白表申請購樓的人士。

他說，居者有其屋計劃第十期乙的攪珠儀式，將於下（九）月舉行，以決定入選申請人及他們的揀樓先後次序。

在為期兩周的申請期間，特為居屋計劃而建的居屋中心每日由上午九時至下午七時開放，星期日的開放時間則為上午十時至下午七時。居屋中心位於九龍聯合道樂富中心四樓。

第十期乙的售樓書及申請表格，將於居屋中心派發。市民索取是期居屋計劃的申請表格及售樓小冊，亦可往九龍馬頭角道一號，房屋署申請組、房屋委員會及房屋協會各屋邨辦事處，及各區政務處。

屯門澤豐花園的地盤示範單位將會開放，該屋苑的私人發展商將會提供免費穿梭巴士，接載市民前往參觀。翠竹花園的示範單位及屋苑模型將在竹園中心第一層展出。而廣林苑及英明苑的示範單位，則設於樂富中心旁横頭磡（二）邨，宏樂樓平台。富嘉花園的地盤示範單位及其他私人機構參建居屋計劃屋苑的示範單位，在申請期間每日開放。



竹園翠竹花園屋苑模型

混凝土車後輪飛脫
傷三途人擊毀櫥窗
幸尚有後轆能行走未再發生意外

【本報訊】筲箕灣道昨日發生「甩轆」奇聞，一輛行駛中的混凝土車行駛中尾輪爆呔，輪胎甩離車軸，撞毀一間店舖櫥窗，三名途經的少女受輕傷送院。

肇事混凝土車編號DR七〇×四，由卅歲司機劉×雄駕駛。昨日下午一時，混凝土車沿筲箕灣道中線向西行駛，駛經三一六號門外時，左邊後輪突然爆呔，並甩離車軸，向行人路飛去，三名少女恰巧經過，同被「飛輪」撞傷。

「飛輪」撞人後餘勢未衰，擊破三一六號友聯琴行窗櫥，跌入舖內才停下。而混凝土車雖失去一輪，但由於是「孖轆」後輪，故未因甩轆而再釀意外。

三名受傷少女分別為曾×萍（十六歲）、謝×恩（十二歲）及蘇×然（六歲）姊妹，全受輕傷送院。

混凝土車飛輪傷人現場

港事漫談
勞工短缺與教育
程介明

勞工短缺，在香港已經持續了相當長的一段時間。這與教育發展有莫大的關係。

教育發展了，讀書的人多了，每個人讀的書多了，通常會出現兩種情形：高程度的人才過剩，和低技術的勞工短缺。

高程度的人才過剩，也就是所謂「知識分子失業」（EDUCATED UNEMPLOYMENT），在國際上已經是一個普遍的問題。六十年代，那只是發展中國家面對發展高等教育的結果，到了今天，則不管發達國家還是發展中國家，都在經歷着不同程度的「知識分子失業」。亞洲生產力組織就這個專題在亞洲五個國家進行調查。這五個國家是印度、日本、南朝鮮、菲律賓和泰國。並打算本年十一月中就這個專題開一個國際研討會。

香港是極少數沒有出現過「知識分子失業」的地方。即使在「移民潮」出現之前，也從未經歷過高級人才過剩。這幾乎是一個奇跡。其背後的原因當然很複雜，但有幾點是比較明顯的。

第一，香港人的適應能力強，因此絕少出現結構性失業。今天香港的大學畢業生，除了醫、法等少數專業性特強的行業以外，幾乎是無所不幹。學文科的做金融、學理科的做生意，已經幾乎變成了常規。

第二，香港的第三產業發展得快，而第三產業的人才，大都是普通教育加上在職培訓，這也使結構性的「知識分子失業」在香港沒有出現。

第三，也是帶根本性的，香港一直限制本地高等教育發展，而實質上利用了大量的海外留學生作「安全閥」。因此，經常維持本地大學生供不應求，而由海外留學生補充供應。

香港的低技術人力方面卻沒有出現奇跡。

從教育的角度看，這是很容易解釋的：現在技工課程的收生點是中三後，但是中三後升中四（文法課程）的學生佔了百分之九十以上（毛升學率，沒有減去中四重讀而中三一般不留級，但後者已經愈來愈不顯著）。前兩年高達百分之九十三強。即使以入口計，即計淨入學率，官方數字也有百分之八十五左右的適齡少年就讀傳統的中四、中五。

因此，初中畢業而就業的人數，實在有限。職業訓練局的技工課程，即使按理想目標，到九十年代也不過是適齡少年的百分之十。

這樣在人力角度看：社會經濟的需求和教育系統的「供應」就產生了脫節的情形。也就是我們看到的勞工短缺。

面對這種脫節，可以有幾種看法。

一種看法認為教育發展過甚，應該少發展文法中學，讓更多人早些就業。這種看法可能是廠家的一廂情願。因為孩子們要讀書，而且越讀越長，誰也阻止不了。或者換一個角度看：人民教育程度越來越高，這是值得歡迎的大趨勢，最終將提高勞動力的質素。

但是如果承認教育應該提高，就要解決人力問題。人力問題的解決有兩個取向。一個是以維持工資為原則，逐步使高學歷的人員拿取低工資、擔任低職務，或者相反來說，讓低技術工人的學歷提高。這種取向，在長遠來說，遲早如此。所謂學歷貶值，一定出現，但卻解決不了一時的嚴重短缺。

另一個取向是提高工資，而以發展高科技來彌補工資成本的提高。換句話說，就是運用高技術人才，少些人，多幹些活。這可以解決工商業機構的人才短缺，但如處理不慎，會形成全社會的人力供過於求。目前西歐就有這個困境。

當然，另一種解決辦法是輸入勞工，世界各國都有所謂「客席工人」（GUEST WORKER），從外地輸入，短期工作以填補低技術空缺。這種做法，可以保持低成本（甚至降低成本），但從長遠來說，把本地人力往高層次推移，會加深和加速高技術人才的過剩。西歐的情形正是如此。

最近工聯會反對輸入勞工，看來是有深遠意義的。但是工聯會又提出高科技，則似乎是與世界上的一般工會唱反調。也許這正是香港的特色，香港工人似乎從來不怕自動化。

柴灣邨發生警民衝突
廿餘居民社工被帶走

【本報訊】柴灣邨第十五座居民，為反對房屋署在邨內進行露台維修工程，六十多名居民昨日在第十五座對開靜坐，警方人員採取行動，帶走二十多名居民及社工。

行動中，由於部分居民情緒頗為激動，與警員發生衝突，情況一度混亂，警員將其中二十一名居民及兩名協助居民的社工帶返柴灣警署調查，承建商始能進行維修工程。

至下午，六十多名居民因不滿警方的拘捕行動，帶備横額在柴灣警署門外抗議，要求警方釋放被捕的居民及社工。至下午四時許，二十三名被捕者獲准各以一百元保釋外出，下星期一返回警署報到。

柴灣邨民若再阻修葺
房署將採取相應行動
盼與居民區會等共商處理方式
房署助理處長貝德思稱

【本報訊】房屋署（保養工程事務）助理署長貝德思昨日表示，若果柴灣邨十五座居民再阻礙修葺工程進行，房署將會按法律作出相應行動。此外，負責修葺工程顧問公司今日將派員往訪受影響住戶，搜集有關住户意見的資料。

房屋署昨日就柴灣邨十五座修葺工程一事舉行記者招待會，房屋署（區域管理）助理署長陳柏表示，對於受柴灣邨十五座修葺工程影響的居民，房屋署是希望與區議會、顧問公司和居民等各方面人士以商討方式處理。昨日顧問公司將材料運進十五座的地盤時，遭到居民阻礙而無法工作，才請求警方協助處理。他指出，昨日只是按律政署發出的收地令處理，若按房委會執行條例，可能會對有關人士作出驅逐及檢控。

陳柏表示，柴灣邨十五座受首期修葺工程影響的有三十六戶二十五個家庭，修葺工程約需六至八個星期完成。在修葺工程期間，房署已在該座樓宇預留了單位供受影響居民作臨時居所。

陳柏在解釋不能答允一些居民外遷要求的理由時表示，在未來十三年內房署需要重建的樓宇有五百多幢，每年房署要撥出一萬二千多個單位供受重建計劃影響的居民，因此，房署沒有足夠的資源供予受修葺工程影響的居民。

柴灣邨十五座共有一千個單位，全部修葺工程，將需要兩年完成。

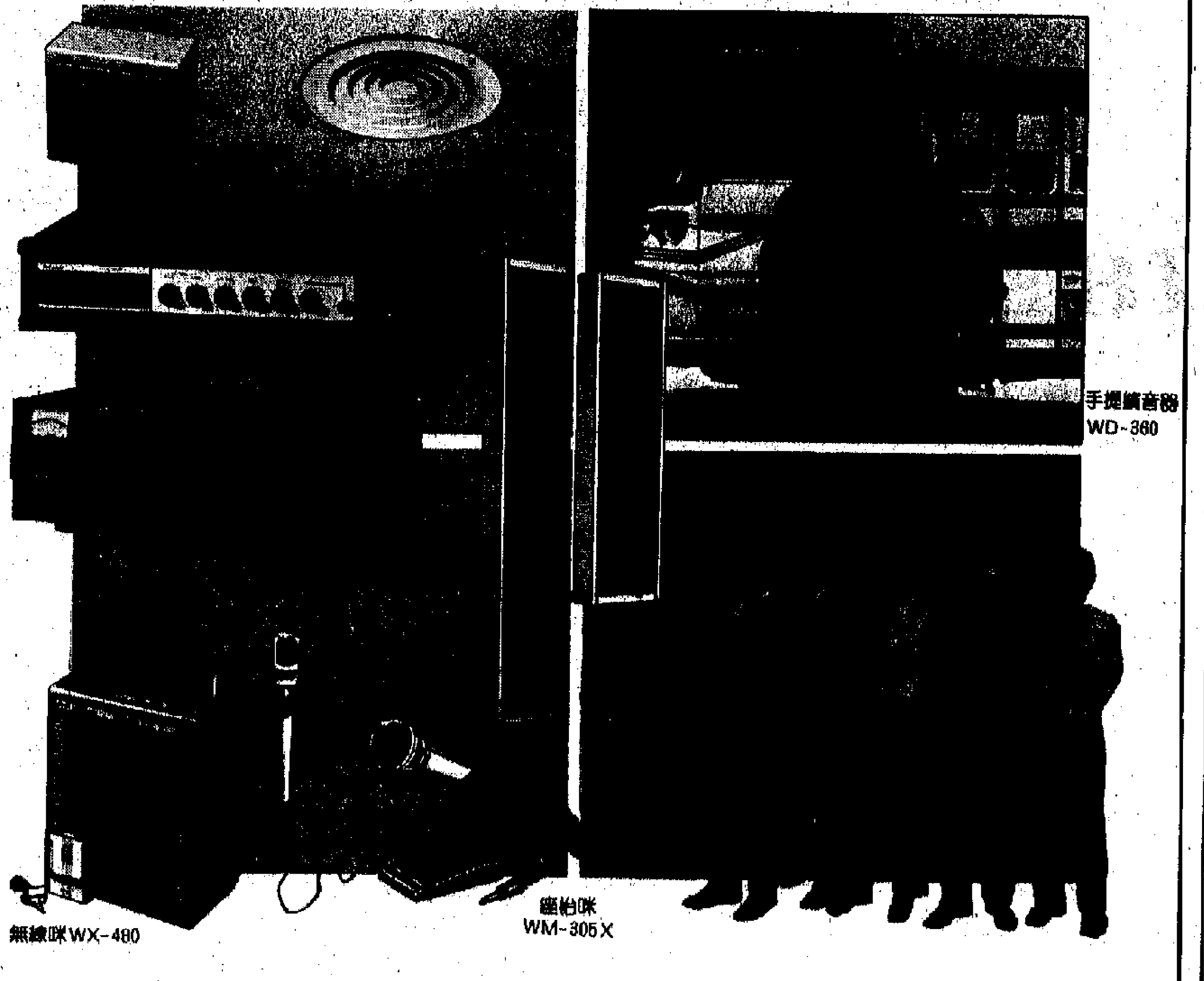
三年前賓館命案
警方欲晤黃志昌

【本報訊】警方現急欲會晤男子黃志昌，他涉嫌與三年前在油麻地一間「賓館」發生的兇殺案有關。

案發生於一九八五年六月十四日，女死者陳美蓮（廿五歲），被發現在油麻地德興街九至十號賓來大廈一間「賓館」的房間內死去，全身赤裸，喉嚨被割破。警方發現在兇案揭發前，與死者一同開房的男子不知去向。

日本電解片
厚度：0.6MM 0.7MM 0.8MM 0.9MM 1.4MM 1.6MM 1.8MM
E.G COIL/SHEET
有意請電5-275074
廖先生

National



好講、好播、大家知！

樂聲牌擴音器材系列，完善設計，適合各種廣播環境。音色清晰，聆聽清楚準確；而且音量充沛，無論室內或戶外廣播，聽眾一清二楚。樂聲牌擴音器材系列，特別適用於會議、演講、運動會、團體旅行、導遊、群眾集會等場合，卓越效果，人所共知。

信興機構 信興科技商業有限公司 電話：5-259393
樂聲牌
查詢熱線：5-8107777

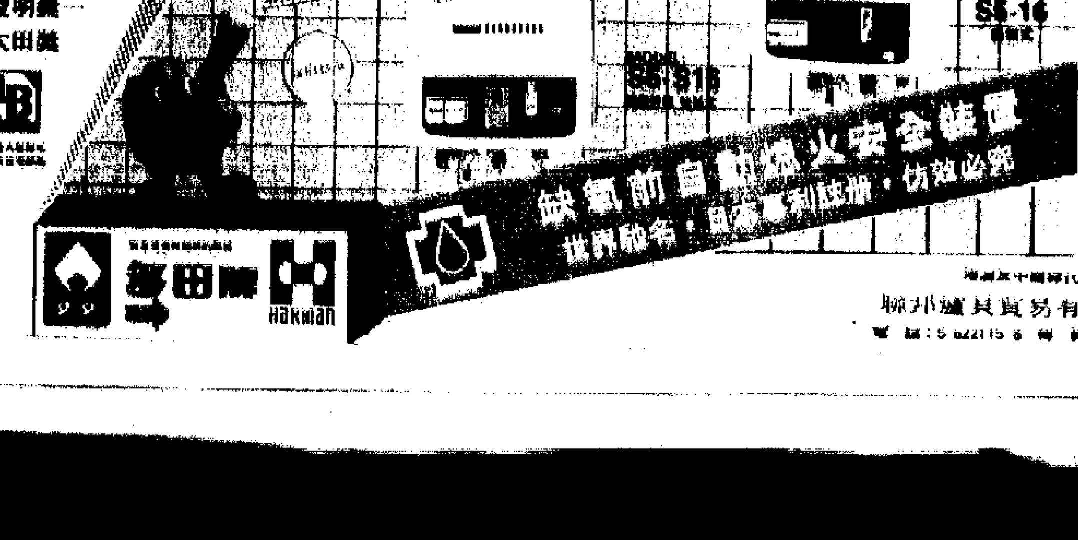
「我乘坐飛機往中國
只花港幣六十元…

而且，他們還免費將我自大埔的辦公室接載往啓德機場。要知我如何辦得到，請撥電5-8883868或填妥下列表格即可。」

姓名　日期
商號及地址
電話
簽署
International Courier

日本多田牌安全熱水器
創新超卓設計・安全價值最珍貴

本熱水器榮獲日本政府優質安全產品發明獎太田獎



政府核准
本熱水器榮獲中國政府城建部城市燃氣檢測中心檢定合格，各項性能指標均符合國際要求。請遵照政府規定進行安裝使用。

特點
1.具十大安全裝置
2.寄羅式控制開關
3.連續電子點火裝
4.一開水掣就有熱水
5.隨意調校水溫
6.熱效率高達80%以上

SAFETY
多田牌 Hakman
聯邦爐具貿易有限公司

第三張

經營運動裝及酒樓業務
華基泰下月招股上市
四千萬股予公眾認購集資七千萬

太古隆豐認購華

銀行信用資金持集資

交通銀行孫孟建談話稱
高息續支持美元走勢

經營運動裝及酒樓業務
華基泰下月招股上市
四千萬股予公眾認購集資七千萬
歌影人士譚詠麟曾志偉將任董事成員

【本報記者鄭炳輝報道】投資銀行界消息透露，經營彪馬（PUMA）運動裝及酒樓業務的華基泰集團，將於九月六日上市，集資七千二百萬元，每股上市定價為一元八角。

消息指出，華基泰的上市計劃由摩根建富及府金實聯手安排，所有細節內容經已準備就緒，並將會於本周四與聯合交易所旗下的上市委員會開會審批上市內容，如獲批准，招股行動將於本月十六日進行，並於九月六日正式上市。

消息指出，華基泰集團的發行股數為一億六千萬股，該集團大股東黃氏家族將會發售百分之廿五，即四千萬股份予公眾人士認購，每股作價一元八角，即集資七千二百萬元，集資所得主要作為擴展業務之用。

消息指出，華基泰截至八七年三月三十一日年度止的盈利約為一千萬元，但到八八年三月止則激增至約四千萬元，市盈率約為七至八倍。

消息稱，該集團的大股東與娛樂圈人士相當稔熟，故此在上市時會將部分股份配售予娛樂圈人士，其中名歌星譚詠麟及影界人士曾志偉更會獲委任為該集團董事成員，這是上市公司中較為罕有的事。

經濟①

華基泰集團的上市資產以彪馬代理權及天天漁港酒樓為主，其中包括一些自置舖位物業在內，總資產值約為一億八千萬元。雖然天天漁港成立時間不長，但目前已分別在銅鑼灣、旺角及尖沙咀設有三間酒樓，另外亦擁有天天火鍋業務。黃氏家族在道等飲食業務所持的股權為百分之五十五，其餘股權則由影視界人士所持有。

消息指出，華基泰在泰國亦有業務，而在中國內地亦有投資，主要為廣州體育館大樓，該綜合物業包括體育館及酒店在內，投資總額四千五百萬美元，其中由華基泰佔百分之廿五股權，整個物業組合於八九年全部落成，華基泰方面在上市之後才會研究是否將該等投資注入其內。

由黃氏家族所控制的另一間上市公司──實光集團原計劃將地產業分拆上市，然後再注入華基泰的業務在內，但由於其後基於某些原因，便改變由華基泰自行申請上市。

其士將分拆多項業務
五成新股予公眾認購
集資一億五現股東三供一作價七角五仙
半年純利增六成派息五點五仙紅股五送一

【本報訊】其士（香港）有限公司昨日宣佈，將旗下辦公室自動化、電腦及通訊業務合組成其士（商業系統）集團，並且獨立上市，其士股份昨日停牌。

根據建議，將其士商業系統百分之五十股份予公眾認購，現有其士股東可以每三股供一股其士（商業系統）股份，作價七角五仙，全部股份合共一億五千八百萬股，另外，其士所有僱員，將獲得配售其士（商業系統）百分之五股份，上述配售扣除費用後共集資一億二千六百萬元。

上述配售完成後，其士將保留其士（商業系統）集團百分之四十五股權。其士大股東周氏家族持有其士百分之四十二點五股權，將認購相同比例的其士（商業系統）股份，而LO CHINESE將包銷餘下股份。其士已委萬國寶通為財務顧問。其士股份及認股權證將於明日復牌。

其士分拆業務所得資金，其中五千萬元用在地產投資，另外五千萬減低銀行負債，而一千五百萬元則加拿大汽車代理業務，餘下一千一百萬元是為流動資金之用。

此外，其士經過這次分拆後，將集中地產及其他投資，預測八九年三月三十一日的除稅後盈利不少於一億六千萬，這包括出售灣仔地皮獲得八千八百萬元額外盈利。

至於其士（商業系統）集團，在八八年三月三十一日未分拆前的盈利為三千二百四十萬元，預測八九年三月三十一日的盈利為四千五百萬，市盈率為五點三倍。

另外，其士（香港）有限公司昨日宣佈末期業績，截至一九八八年三月三十一日之年度內，該公司總營業額為港幣九億五千九百萬元，比去年同期增加百分之三十八點六。

該公司期內除稅及少數股東權益後之綜合純利為港幣五千一百二十萬元，增幅達到百分之六十四點五，每股盈利為十三點五五，去年則為九點四二仙。

其士建議派發末期息每股五點五仙，連同中期息每股三仙，全年共派發股息每股八點五仙。該公司董事會並建議派發紅股，以持有該公司股份五股獲發紅股一股之比例派發。

其士（香港）有限公司主席周亦卿表示，該公司業績令人鼓舞，是有賴於各部門的傑出表現。

周氏說，升降機及電扶梯部於去年度繼續給集團帶來穩定的收益。這部門的保養維修項目的收益仍甚可觀。

周氏續稱，隨着去年香港經濟繁榮，辦公室自動化、電腦及通訊各部門業績非常突出。營業額及盈利分別超過去年的兩倍及四倍。

此外，其士最近收購天后廟道二十三、二十五及二十五號A共三千七百方呎地皮，連同已擁有地皮，合共七千四百方呎，將用作重新發展。同時，由於派發紅股，一九九三年認股權證認購價將予調整，新認購價快將公佈。截止過戶日期為九月十九日至九月二十三日。

太古隆豐恒生升 華置認股證大跌

股市淡跌，很多投資者都感到興味索然，看成交額的一縮再縮，已說明「伍旗」的股民，數不在少了。

驚嚇 股仍能逆市而升者，首推太古A，收十八元八角，升一角，收市後仍有人掃尾，買意不俗。不過，太古B卻背道而馳，收三元一角七仙半，反跌二仙半。由於跌得不合理，在三元一七五的水平守得甚穩，收市後續有買家以此位求入。

隆豐收三元九角半，升五仙。自從資產值「報大數」而要更正之後，隆豐不跌反升，表現不錯，肯定是有強盤吸入，但所為何來？則不得而知。同系九倉回軟，與隆豐之強，成了鮮明對比。

銀行股中的恒生、匯豐、東亞均回升。其中恒生再以三十元七角半的高價收市，頗為難得。昨日指數少跌一些，亦與上述銀行股上升有多少關係。可惜重指數股電訊在下午不支回落，跌了兩個價位，光是指數已損失了八點之多了。

華人置業的正股雖跌，但還有買家力接，但供股的八八股證、九一認股證及九三認股證等，就全部慘跌，尤以八八認股證，二角關失守，只收一角三仙三，可見投資者對供股的厭倦了。

載捷

八八八八幸運之日 業界酒會慶祝好運
私人財務陳文光對前景表樂觀

【本報訊】私人財務有限公司昨日特別為慶祝「廿世紀以來最幸運的一日」，即八八年八月八日而舉行了一個酒會。

董事陳文光表示，這是一個特別值得紀念的日子，希望與會人士均好運連年。對於世界證券市場走勢，他認為前景是好的，這由近期美國、日本、台灣甚至泰國股市不斷有好表現，可以反映出來。

他承認基金市道受去年股市打擊，加上近期息率上升而略受影響，但他對前景仍同樣樂觀。理由為：美國息率有跡象不會抽緊上去。與此同時美元的反覆程度會轉呈輕微。不過，估計本港市場暫仍受到集資、資金外流及加息引致的觀望而呈淡。

另外，地產的走向不明朗，也使本港股市在近期不容易有所作為。但他對第四季度看好，該公司亦準備安排十月份為贖買該公司發行的基金──特別投資基金的一個免收手續費月份，以期刺激基金買家興趣。而稍後他們亦會推出一些新的投資組合，以適應市場的需要。

經濟小語 林港雨

揸家要有耐性韌力

股市昨日仍然淡跌，並且跌破了五十天移動平均線，不過，由於目前市況基本上仍是牛皮，成交極為疏落，所以即使破線，意義也不大，反而要注意的是上次低潮見過的二六二八點在未來的日子能否守穩，這才比較具關鍵性。

昨日之跌，頗大程度上是香港電訊回落兩個價位形成。因為該股每跌一個價位就影響恒指回挫四點，跌兩個價位已拉低恒指八點了。至於其他藍籌股，其實是互有升降。例如上升者就有：太古、恒生、匯豐、東亞、恒隆、隆豐、大酒店、煤氣等股，無變動

大市目前正處一個「有人買就升，有人沽就跌」的敏感階段。由於中、小投資者多採觀望態度，不買也不賣，升降的操縱權已握在基金大戶之手。當然，基金也有幾派，有看好有看淡，但大致來說，仍然是重貨在手。一般相信，二六三〇至二六五〇的水平，應是又一個承接區，加上最近已連跌五個交易天，要沽的貨源應該越來越疏，只要有多一點持貨的藉口，大市已經可以止跌及反彈了。

投資者在現階段，宜有採守勢的耐性與韌力，相信經過此沉悶期後，大市是仍然有回升機會的。

天地線 甘金

行情偏軟表現甚僵
二六〇〇防守力強

昨天股市表現依然無大起色，續在窄幅上落，行情偏軟，高點曾見二六七二．九三，惟未能扳回十天平均線上，低點為二六五二．二一，沽售壓力沉重，寬日買意陷於低潮，成交總額僅為五億三千七百萬，收市指數跌一二．〇七，報二六五九．一〇，五十天平均線宣告失守，短期頸線支持位二六二八將受考驗。

由於初步預測本周外圍美日股市無甚刺激，而且欠缺動力，市況處於徘徊形態之機會相當高，因此港股周內走勢也許較為偏淡，發展至稍低於上述頸線支持位亦不奇，但二六〇〇屬於重要心理關口，估計防守力應甚強，是以本周市況很可能呈現「先淡後穩」走勢。

月內已訂定業績宣布日期之公司暫且計有十家，依次為八月十日：保華建築（末期）。十一日：大酒店（中期）。十九日：恒生銀行（中期）、新鴻基公司（中期）。廿二日：港機工程（中期）、永隆銀行（中期）。廿三日：匯豐銀行（中期）。廿四日：國泰航空（中期）、油麻地（中期）。廿六日：太古（中期）。

基立梅道一地盤 擬修改圖則重建

【本報訊】基立實業主席李克滋昨日表示，該公司於半山梅道擁有一地盤，較早前已宣佈重建，正計劃更改圖則藉以提高物業重建利潤。

李克滋昨日出席該公司股東大會後表示，其在梅道的物業已拆卸，原定計劃興建兩幢合共一百二十六個單位的物業，目前為了提高物業重建利潤，已修改圖則的間格，估計在一兩個月內可獲港府批出及開始動工興建。是項投資額達一億八千萬港元，初步打算興建後出售。待售出後，基立將無物業資產，屆時將有可能從控股公司兆亞國際注入物業資產。

此外，基立正積極發展出入口貿易，並正在佛山洽談投資項目，預計三個月內將有所公佈。

川河宣布供股計劃 一供二股作價五角
集資一億一千萬作新投資計劃用

【本報訊】川河集團有限公司昨天宣佈一項供股計劃，集資一億一千萬港元，每股作價五角，該集團所得資金作為新投資計劃的用途。

根據川河所公佈的建議，是以一供二的形式進行集資，每股作價五角，該集團的大股東和茵有限公司（持有百分之四十七股權），已作出不可撤銷之承諾，全數認購根據股份配售其可獲配之股份。有關股份配售其餘新股，已由羅富齊父子（香港）有限公司及輝煌證券有限公司負責包銷。

董事局指出，一向以來，該集團在考慮新投資建議時均受限制，部分原因為該公司資本較為薄弱。自從八七年八月和茵有限公司取得該公司之控制權後，該公司董事會已考慮過若干新投資項目，以期加強該公司之業務。其中兩項已進行之新投資項目如下：（一）八八年五月十三日，該集團收購第一南華集團有限公司百分之廿五股權；（二）八八年七月一日，該集團透過附屬公司SHINE TRIP LTD（該公司擁有其百分之五十五股權）訂立一項有附帶條件協議，收購永盛財務有限公司之約五成權益。這兩項收購所需資金均來自集團之內部資金及銀行貸款，配售所得的資金淨額估計約達一億零七百萬元，將可作為加強集團的資本基礎。該集團董事局擬將該筆資金的其中三千八百萬元作為償還公司進行上述收購的兩項貸款用途，餘款用以擴充公司之物業投資組合，並作為公司目前業務之額外營運資金用途。

另一方面，川河的九零及九一認股證行使價亦會因今次供股計劃而改變，但詳情則有待確定新股的發行數目而定。

川河股價昨天大幅下挫，以一元零五仙報收，較上周五收市價下跌二角二仙。

四千萬股十字軍 昨正式交易上牌
由李明治售予日本財團

【本報訊】李明治將手上百分之廿二點六的十字軍股份出售之交易於昨天正式上牌，作價較諸市價為高。

李明治較早前宣佈將手上所有十字軍股份售予一個日本財團，該宗交易於昨天正式上牌，涉及的普通股份為數四千零六十萬股，每股作價一元，較諸昨天收市價八角七仙高出百分之十五，至於認股證則為數七百四十三萬股，每股作價五角，較諸昨天收市價高出百分之廿六點六。

李理偕夫人昨日在亞證國際新辦事處開幕禮時攝

銀行金融 程玉中

銀行備用資金游集資

銀行業的港元資金似有跡象轉趨充裕。這從相當部分銀行拆取長錢後有短錢供盤，可說明問題。若短錢拆息續維持於現時相對較低的水平，相信港元期貨有可能自目前的溢價回順至接近平息，甚至再現輕微的貼現。

港元貨幣市場的長錢需求仍然殷切。因為本月之內銀行的大型信貸盤及股市的集資活動接踵而來，故大多數銀行預早在市內集取頭寸備用。日資銀行的長錢求盤甚大，相信是與大老山行車隧道工程銀行信貸及八佰伴上市集資有關。但日資銀行雖仍拆入三及六個月期長錢，開始有若干短錢拆出，顯示它們集資數額巳差不多，而商業盤尚未動用資金。

看情況，長錢拆息息率暫時依舊緊俏，日資銀行在六個月期息率跌至八厘八七五，便有較大求盤，可見拆息在有承接力之下不易破關急挫。

短錢拆息息率已持續多天處於相對較低的水平。港元期貨價似從高位漸次回順。尤其是短線的期貨，溢價在幾步下降。一個月港元期貨昨日收市價為溢價三點、五點，略低於上周一的七點、十五點。它是有條件進一步調低。

市場的集資活動無礙活躍，惟這對息口的壓力不會太大，理由是銀行早作準備。港息於短期平穩，除非外圍息率有明顯變化。

外幣行情繼續回落惟紐元報升
高息續支持美元走勢 短期馬克或有小反彈
交通銀行孫孟建談話稱

【本報訊】美元兌西德馬克匯價昨日升破一點九關口，西德央行的干預雖未馬上見效，但交通銀行外匯部經理孫孟建昨日接受記者訪問時認為，西德馬克短期可能有輕微反彈，而美元的升勢會暫時止步。

孫孟建稱，高息已足以支持美元的攀勢，主要國家似不欲見到美元匯價過高，估計中央銀行開始積極干預匯市。美元今後的走勢是漲後回順，再伺機上揚。較早前，美元兌西德馬克匯價升至一點八二後便回順至一點八二，昨日又衝破一點九，短期出現輕微的調整，打好基礎再上升，是有此可能性的。

他說，日圓兌西德馬克的交差盤升至〇點七〇五，呈現近期高價，相信在西德央行的干預下西德馬克會回升。同時，西德央行的一位未有透露姓名的官員近日表示西德馬克兌美元匯價處於一點七至一點八，也不算超值，意味它容許西德馬克上揚。西德銀行昨日有入市沽美元吸西德馬克作出干預，但數量不大而效果有限。

至於美息，孫孟建相信仍會調高，但幅度不大。港息反而會在近期略為回軟，因為有資金需求的銀行早作準備，港元貨幣市場資金已相當充裕，而這對息率的影響估計在這些時會體現出來。

【本報訊】美元續轉強，昨日此間的存款外幣均告回落，只有美元及新西蘭元價報升。

收市時，英鎊報十三元點二二，下跌零點零二。歐洲貨幣單位跌三點二，報為八五八點零。西德馬克跌一點七，跌為四一一點五，日本圓跌零點五，以五八三點二收市。

加拿大元跌零點四，跌為六四六點三，息升八分一厘，澳洲元跌一點七，以六二四點五收市。新西蘭元上升，收市為五二二點五，上升了三點八。瑞士法郎跌二點二，跌為四九一點五，息率上升八分一厘。法國法郎跌零點七而為一二二點零。瑞典克朗跌一點二，以一二〇收市。意大利里拉跌零點五，以五十五點五收市。

美元存款價則上升零點二，升為七八〇點八，息率上升了十六分一厘。

亞證國際新辦事處 八八開幕舞獅助慶

【本報訊】亞洲證券國際有限公司的太古廣場新辦事處於昨日（八八年八月八日）開張，開幕慶典包括舞獅表演，由一隻瑞獅摘採八個離地八呎高的生菜青，儀式在十七樓舉行，十七由一、七兩個數字組成，相加成八，亦暗合「發」意。

該儀式在早上八時開始有八位董事及代董事參加。

完成全面收購華光地產後，亞證國際與華光的管理人員已佔用太古廣場十七樓全層，專門從事物業投資及發展、投資控股及公司拯救工作。

長實中期業績 定廿四日宣布

【本報訊】長江實業定於本月二十四日宣佈中期業績。

景福集團定於本周四（十一日）宣佈末期息。

股市昨跌十二點 報二六五九 成交額五億餘

【本報訊】昨日股市反覆回落，恒指以二六五九點一〇收市，跌一二點〇七。成交額五億三千七百萬元，較上周五微增九百萬元。

走勢為軟轉向淡。上午十時半，恒指為二六七一點，無升降，但隨後就見有輕微拋售，中午收市為二六六六點一七，跌五點〇〇。

下午市況再滑落，最低潮時跌至二六五二點，跌十九點，收市前略為反彈一個價位，不致以全日最低價收市。

金融股的表現最好，因匯豐、恒生、東亞均告上升，令該分類指數上升十二點，其餘指數則告下跌。

友聯銀行主席預測 本港經濟穩健增長
該行廿三周年晚會逾千人參加

【本報訊】儘管香港的經濟將面臨一些挑戰，但預料在未來一年裏仍將持續向好。友聯銀行主席江波日前在該行慶祝二十三周年紀念晚會上作上述表示。他指出，本港將要面對的挑戰計有：貿易保護主義，貨幣匯率波動與及鄰近國家及地區日益增加的競爭。

不過，他相信香港的適應性及其對中國的重要性，將有助於在過渡期保持經濟的增長。

他繼續表示，由於中國內地勞工成本低，生產效率不斷提高，因此使港商在中國內地的合營企業的總生產成本比其國際貿易對手為低。

江波指出，該行在本年上半年度的業績令人鼓舞，盈利達九百零七萬港元，較去年同期增長百分之五十七。

江波續稱，友聯銀行的兩大主要股東代表了中國、英、美的利益。友聯銀行將繼續在貿易及工業融資方面扮演活躍角色，並從香港興旺的進出口貿易及其與中國內地日益緊密的聯繫中得益。

該行的周年慶祝晚會共有逾千位來賓、客戶及職員參加。招商局集團常務副董事長袁庚被邀為當晚嘉賓。

友聯銀行董事及總經理向來賓祝酒

謝瑞麟正與內地洽談 合作設珠寶製造工廠

【本報訊】謝瑞麟珠寶集團主席謝瑞麟昨日在出席該集團首次股東大會後表示，在內地開設零售店的最大問題是匯款問題，因所賺取的人民幣很難在短時間內匯回香港。

另方面，雖然有不少商人銀行建議該公司分拆地產業務上市，但他表示，董事會暫時仍不會考慮。

至於與內地合作設置珠寶製造廠方面，謝瑞麟表示，該投資項目尚在洽談階段，只要內地有足夠生產額時便會開廠，預計半年內便可完成。而為了減低成本，內地工人與本港工人的比例約為二十比一。

此外，在談及該集團在海外的發展計劃時，謝瑞麟表示，在美國及法國已委託了代理人幫助開拓及推廣珠寶市場，而現階段進展良好，且他估計下半年該兩地的珠寶業務肯定有良好增長。

另方面，該公司

建生將斥資一億元 收購大馬太子酒店
該公司已申請復牌稍後公布詳情

【本報訊】建生實業有限公司執行董事吳汪靜宜昨日在出席該公司股東大會後表示，該公司已向交易所申請復牌，詳情將於稍後公佈。

此外，她表示，該公司已經與吉隆坡太子酒店達成收購協議，估計動用資金將逾一億港元，其中四成為現金，其餘則以項目貸款籌集。

另方面，吳汪靜宜表示，該公司已有灣仔物業發售。由於涉及多項的投資計劃，證券界估計建生實業公佈時將會涉及拆細及集資等計劃。

另外，在昨日的股東大會上曾有小股東投訴建生今年只派中期息五仙及特別息五仙數目太少，但吳汪靜宜則強調保留現金可作未來發展之用。

董事李佳表示，由於該集團屬下的眼鏡零售業務在過去一年的業績增長並不突出，因此，該公司眼鏡業務現時正在改組，希望能提高服務水準及加強管理，估計需時兩年。

敦豪委任王文光 任公司貨運經理

【本報訊】敦豪國際有限公司之附屬公司敦豪貨運（香港）有限公司宣佈委任王文光為該公司之貨運經理，負責貨運及環球郵件服務。

王文光從事貨運業逾十七年，貨運業務經驗豐富，最初他任職於英國空運（香港）有限公司。

視透場講 奇清

中港城招租反應熱烈

信和集團旗下的尖沙咀中港城大型綜合物業，在展開招租工作以來，獲得頗為良好的反應，個別有一個日資財團曾以五十億元以上的價格洽購該物業，但為信和集團所婉拒，顯示信和對該物業相當珍重，不會隨便出售，預料將成為今後信和的主要租金收益來源。

信和集團在兩個多月前委任置業為該物業的租務代理，據悉反應非常理想，目前正有一間西德公司希望洽租該物業的七層樓面積，相信租約短期內可簽署。該物業的平均租金每呎約二十四至二十六元，而一些景觀較佳的單位，更高達二十九元一平方呎。但這些單位則反應最為熱烈，可以反映到優質寫字樓的需求仍然相當殷切。

據悉，在招租兩個月左右的期間，寫字樓已簽訂的出租協議已十分理想，估約六成的出租率，如果該西德公司正式簽約，出租率便會大為提高。至於商場方面，由於位列海運大廈毗鄰，故此亦反應熱烈，目前的出租率達七成以上。

雖然中港城及海運大廈互具競爭性，但為着將兩物業的潛質進一步提高，據悉九倉希望與信和進行洽商，在兩物業之間興建條架空天橋，如果成事，互惠互利，相信將可發展成另一遊客重點。

吉林省五金礦產洽談會

日期：1988年8月10日至1988年8月17日
地點：華潤大廈18樓
時間：上午9:00—12:00 下午2:00—5:00
（周末下午及周日全天休息）

聯繫電話：5-8317438

歡迎 光臨指導

中國五金礦產進出口公司
吉林省分公司
敬約

據田土廳資料顯示
地段交易七月份活躍 轉讓契約金額增三倍

鄭正釧

鄭正釧

亞洲生產力組織政策 強調爭取世界生合作

【本報訊】亞洲生產力組織政策規劃委員會主席鄭正釧，昨就該委員會成立的意義及今後的工作方向，發表了談話。鄭氏指出要明確界定生產力的工作範圍，是一件頗不容易的事。例如：在該組織的十七個會員國及地區之中，幅員、人口、制度、教育、風習、自然資源、生產能力（包括科技、人力）、消費程度、國民收入、以及資本設備的構成……等等都有各自的歷史根源及社會……

第二，會員國社會各階層的了解及支持程度。第三，會員國以外的世界性合作。就國際間的合作問題，鄭氏指出西方人士的「世界觀」，到現在為止，還是具有濃厚的地域立場（例如共市的組織之類），因此他們在處理與亞洲有關的國際事務時，便往往存在着一種牢不可破的偏見。

為保衛本身，亞洲區是否可以團結起來，自成一個體系？關於這一問題，鄭正釧認為我們不宜有此陋習。他說：東西方就資源、科技、市場、人力、以及生產方式各方面，各有其優劣長短，互有需……

置業市地 王華

青蓮台小單位暢銷

港島西區的青蓮台怡景苑在上周開售，單位面積有些只為一百多方呎，是典型的小型單位了，雖然這種單位的售價平均每呎接近一千四百元，但由於每單位的總銀碼小，所以全部三十多個單位在開售之後瞬間即告售罄。買家相信，這種小型單位在購入之後即使遇上市道調整，但……

……六十一呎，也有三百五十九呎的，最大的一個為四百二十七呎。由於樓宇矮，沒有電梯位，所以單位的實用率也較高，為達百分之八十七。不過，最小的單位實用面積為一百一十七呎，最大的亦只為三百七十三呎，大多數的只為一、二百方呎。這種單位推門進去，可謂「一眼見晒」，僅適合獨居者或新婚夫婦等人口少的家庭。

樓價方面，……

……十五元，是全日高價。收市報每兩四千零三十四元，比對上周收市價，無變動。全日波幅為八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百三十一點一五美元，下跌零點一美元，本地倫敦銀以每安士六點八三美元收市，跌五美仙。鈀白金價昨仍不變，每兩仍掛五千三百元正。

駿山 M.S."JUN SHAN" 八月八日由上海抵港

木星 M.S."MU SING" 八月十一日由大連抵港

永隆銀行

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

☎：5-8268333

夏日風情薈萃
下午茶座・良友夜譚
消暑納涼最佳場所
供應
冰雪晶瑩飲品・多姿多采小食
保證稱心愜意

早餐、午餐、豐盛晚宴，
選料上乘，口味獨特，膾炙人口
逢週末及假日，增設豐富自助晚餐，
逢週日及假日，增設豐腴自助午餐。

欲免向隅，請早訂座 電話：3-668962
地址：九龍尖沙咀中部麼地道132號 栢麗廣場商場三樓

美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏愨道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

八月八日（星期一）

恒生指數	2,659.10－12.07	成交股份	326
香港指數	1,758.56－8.83	上升股份	46
金額：	537,088,233	下降股份	210
總成交股數：	353,079,835	無變股份	70
宗數：	9,926		

香港分類指數

金融	1378.71	9.60
公用	1616.17	-17.39
地產	2228.71	-16.43
綜合	1998.16	-7.55
工業	1926.74	-22.71
酒店	1873.32	-7.15

十大成交金額

公司	金額
CRUSADER	41,628,620
太古A	32,247,705
置地	26,132,195
和黃	24,608,200
滙豐	19,155,224
恒基	15,168,400
長實	14,751,400
國泰航空	13,791,750
港燈	11,449,019
[illegible]	11,016,690

十大成交股數

公司	股數
CRUSADER	41,738,660
興利	30,430,405
興利91	17,683,670
聯海90	14,086,800
卜蜂92	12,035,000
華置88	9,899,481
CRUSADER89	8,572,660
謝瑞麟股權	8,294,600
鴻源	8,033,000
華置	7,910,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
遠生90	0.086	+13.16
彩虹90	0.80	+9.59
ELDER	17.20	+4.24
CRUSADER89	0.395	+3.95
CRUSADER	0.87	+3.57
利民	3.15	+3.28
四海	3.40	+3.03
彩虹	5.15	+3.00
安全倉	7.50	+2.74
城市資源	1.15	+2.68

十大下跌股票

公司	收市價	降%
謝瑞麟股權	0.026	-35.00
順豪發展股權	0.015	-31.82
川河90	0.45	-22.41
川河	1.05	-17.32
實力股權	0.10	-13.04
華置88	0.193	-12.67
王氏90	0.54	-11.48
華光航業	5.50	-9.84
建業	6.55	-9.03
愛美高90	0.101	-7.34

恒生指數移動線

（5天）	2680.27	-8.86
（10天）	2676.80	1.17
（50天）	2671.97	2.91
（250天）	2706.00	-3.49

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.80	17.90	17.90	17.70	17.80	+0.20	96,024	13.34	3.51
440	大新	6.45	6.55	6.45	6.45	6.45	-0.10	2,000	9.37	1.86
011	恒生銀行	30.50	30.75	30.75	30.50	30.75	+0.25	305,048	16.53	3.25
005	滙豐銀行	6.25	6.30	6.30	6.25	6.30	+0.05	3,052,397	8.86	5.48
183	嘉華銀行	-	1.82			1.82	-	220	204.49	
349	友聯銀行	1.64	1.67	1.65	1.63	1.65	+0.01	169,000		
096	永隆銀行	28.20	28.30	28.20	27.90	28.20	+0.30	1,400	10.41	4.26

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.58	0.59	0.60	0.58	0.59	-0.01	1,060,000		
108	CRUSADER	0.86	0.87	0.92	0.86	0.87	+0.03	41,738,660	15.82	
053	道亨集團	1.15	1.16	1.15	1.15	1.15	-0.02	220,000	15.80	4.78
439	ELDERS	17.20	17.50	17.50	16.70	17.20	+0.70	310,800		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.225	4.275	4.225	4.225	4.225	-	33,754	25.92	
145	建屋貸款	10.80	11.00	11.00	10.90	11.00	+0.10	1,000	9.87	9.55
166	國銀亞洲		0.167	0.172	0.166	0.167	-0.003	3,875,824		
170	工業投資		12.60	12.80	12.60	12.60	-0.20	15,849	11.29	1.27
208	怡和策略	8.85	8.90	8.85	8.75	8.85	-	739,313	9.52	1.69
376	萬勝證券	1.38	1.39	1.39	1.36	1.39	-0.01	12,000	22.53	4.32
495	百利大	0.76	0.78	0.79	0.76	0.76	-0.01	121,878	1.53	
222	閩信	0.76	0.77	0.77	0.77	0.77	-	50,000		
226	萬衆財務									
227	大衆國際	-	1.47			1.47	-	1,219	23.94	3.40
086	新鴻基	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	-0.05	306,000	8.61	6.74
258	永盛財務	1.31	1.33	1.31	1.31	1.31	-0.02	[illegible]2,000		
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國(除權)	0.98	0.99	0.99	0.98	0.99	-0.02	21[illegible],000	30.56	1.52
020	隆豐國際	3.90	3.95	3.95	3.85	3.95	+0.05	2,005,400	12.51	3.75

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	48.00		48.00	48.00	48.00	+0.25	300		
002	中華電力	17.00	17.10	17.20	17.00	17.10	-0.10	337,450	11.78	3.51
026	中華巴士(除息)	22.50	22.60	22.80	22.70	22.60	-0.30	8,000	22.37	3.10
032	香港隧道	15.20	15.30	15.50	15.30	15.50	-0.20	136,000	10.94	8.56
003	中華煤氣	16.60	16.70	16.60	16.60	16.60	+0.10	337,116	23.50	2.23
006	港燈集團	7.25	7.30	7.35	7.25	7.30	-	1,565,062	9.27	6.85
008	香港電訊(除淨)	5.65	5.70	5.80	5.65	5.70	-0.10	823,052	18.33	0.88
062	九龍巴士	9.50	9.60	9.50	9.40	9.50	+0.05	4,000	13.07	4.21
050	油蔴地	6.55	6.60	6.90	6.55	6.55	-0.35	248,000	12.82	3.36

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券		1.67	1.67	1.66	1.67	-0.01	30,000	8.90	1.80
024	寶威	2.80	2.825	2.825	2.80	2.825	+0.025	340,000	9.88	5.49
123	嘉宏國際	3.05	3.075	3.075	3.05	3.075	-0.025	692,930	9.61	5.85
025	其士									
110	中國東方									
116	周生生	3.375	3.425	3.40	3.40	3.40	-	32,000	8.44	5.07
367	莊士機構	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-	818,665	4.16	4.69
353	牛奶國際	5.40	5.45	5.40	5.40	5.40	-0.05	326,277	16.07	3.15
441	寶隆洋行	1.54	1.56	1.56	1.56	1.56	-	14,000	11.88	3.85
564	德利行(一千)	0.495	0.50	0.50	0.49	0.495	-0.015	202,000		
038	第一太平實業	3.55	3.65			3.65	-0.05	2,000	7.13	5.47
133	第一太平國際	1.42	1.46			1.46	-0.04	16,000	5.80	2.03
264	公和祥									
013	和記黃埔	9.20	9.25	9.30	9.20	9.20	-0.05	2,659,000	14.35	3.80
175	志正國際	1.40		1.40	1.36	1.40	-	22,400	7.87	6.57
015	怡和控股	13.40	13.50	13.40	13.40	13.40	-0.10	306,957	9.12	4.54
191	麗新國際	1.99	2.00	2.025	1.99	1.99	-0.035	836,000		6.26
069	利豐公司	5.05		5.10	5.05	5.05	-0.05	14,000	6.66	6.73
194	康創興	3.125	3.15	3.20	3.15	3.15	-0.025	136,000	10.57	5.71
478	名力	0.66	0.67	0.67	0.65	0.66	+0.01	6,410,000		
224	建生	（暫停買賣）								
249	森那美	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-0.05	488,000	9.25	5.93
253	麗德投資	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	-0.01	430,000	4.19	5.70
019	太古A	18.70	18.80	18.90	18.70	18.80	+0.10	1,716,154	12.26	3.30
087	太古B	3.175	3.20	3.20	3.175	3.175	-0.025	1,517,500	10.36	3.91
004	九龍倉	8.20	8.25	8.30	8.25	8.25	-0.05	1,259,216	14.03	4.36
286	衛利行	0.50	0.51	0.52	0.50	0.50	-0.03	3,170,000		
290	永安集團	4.775	4.85	4.90	4.85	4.85	-	29,000	17.32	1.24
100	仁孚行	2.85	2.90	2.90	2.85	2.875	-0.025	36,000	6.60	6.09
43	卜蜂	1.96	1.97	1.98	1.96	1.98	-0.01	3,212,000	13.46	3.32
487	冠恒[illegible]	1.04		1.04	1.02	1.04	-	1,103,000		
270	粵海投資	3.40	3.425	3.425	3.40	3.425	-0.025	214,000	24.24	3.74

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	3.05	3.075	3.075	3.05	3.05	-0.025	602,000	19.06	2.13
341	大家樂	1.36	1.38	1.38	1.36	1.38	+0.03	110,000	11.55	6.01
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.20	1.21	1.23	1.19	1.20	-0.03	546,640	10.91	0.67
039	富麗華酒店(除息)									
051	海港企業	9.60	9.70	9.65	9.65	9.65	-	41,000	11.49	6.89
045	大酒店	5.00	5.05	5.05	4.975	5.00	+0.025	1,051,000	20.48	2.40
163	PARISCO	2.90	3.00	3.075	3.00	3.00	-0.05	358,000	17.65	
422	文華東方	4.60	4.625	4.675	4.60	4.625	-0.05	146,847	11.60	3.03
071	美麗華	6.10	6.15	6.25	6.10	6.15	-0.10	30,450	27.33	2.60
064	新世界酒店	7.10	7.20	7.20	7.20	7.10	+0.05	4,000	17.53	3.24
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.075	2.125	2.125	2.075	2.10	-	1,839,600	7.09	4.92
235	紅寶石	1.36		1.38	1.38	1.38	-0.02	20,000	7.01	12.32
563	紅寶石(認)									

倉塲航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.80	8.85	8.90	8.80	8.85	-0.05	1,556,000	11.91	3.16
338	中華造船優先	1.42	1.45	1.46	1.42	1.44	-0.02	36,000		8.33
029	中華造船	1.44	1.46	1.48	1.44	1.46	-	188,000	19.24	5.14
117	萬邦航業		17.20	17.20	17.20	17.20	+0.10	3,420	41.87	2.91
217	海南發展		5.50	5.50	5.50	5.50	-	8,000	10.62	7.64
332	東方海外									
237	安全倉	7.40	7.50	7.65	7.40	7.50	+0.20	66,054	480.77	2.00
242	信德企業	3.575	3.60	3.60	3.575	3.60	-	352,000	9.29	7.50
095	華光航業	5.50		6.00	5.50	5.50	-0.60	18,110		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	亞洲電視	1.94	1.95	1.97	1.94	1.95	-0.02	340,000	9.51	3.08
009	香港電視	12.90	13.00	13.20	13.00	13.00	-0.20	45,000	15.38	4.92
343	玉郎機構	0.76	0.77	0.78	0.77	0.77	-0.01	755,999	3.94	5.19
018	東方報業	1.39	1.40	1.40	1.39	1.39	-	542,000	14.55	5.18
233	星島集團(除息)	2.55		2.70	2.65	2.65	-0.05	26,000	9.71	5.66
147	新報	1.28	1.29	1.32	1.28	1.28	-0.03	310,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.20	1.21	1.23	1.20	1.20	-0.03	1,724,000	7.39	2.50
056	聯合地產	3.60	3.625	3.65	3.60	3.60	-0.05	1,254,480	11.24	0.76
101	淘大置業	2.825	2.875	2.875	2.85	2.85	-0.025	1,259,990	10.72	5.85
022	[illegible]	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.27	1.29	1.29	1.26	1.28	-0.03	486,000	5.27	5.47
108	[illegible]國際									
355	世紀城市	1.69	1.70	1.70	1.69	1.69	-0.03	160,000	16.73	2.07
480	香港興業	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	-	540,000		
001	長江實業	7.55	7.60	7.65	7.55	7.60	-0.05	1,933,000	9.87	2.80
112	[illegible]置業	2.00	2.05	2.00	2.00	2.00	-	4,000	19.69	1.50
130	中華[illegible]	0.35	0.355	0.36	0.35	0.355	-0.01	1,852,000		8.45
127	華人置業	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-0.01	7,910,000		4.62
216	[illegible]	6.40	6.55	7.20	6.60	6.55	-0.65	166,000	23.91	4.58
125	四海地產	3.40	-	3.40	3.30	3.40	+0.10	8,000	1.51	46.18
121	紀德置業									
128	安寧	2.30	2.325	2.35	2.30	2.30	-0.075	192,000	8.43	6.09
035	遠東發展	0.81	0.82	0.83	0.82	0.82	-0.01	740,000	11.14	1.83
135	第一南華	1.63	1.65	1.66	1.62	1.65	-0.08	44,000	2.21	12.12
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.60	1.62	1.68	1.61	1.61	-0.05	214,000	11.77	
041	鷹君地產(除息)	2.925	2.95	3.00	2.925	2.925	-0.025	3,684,888	11.75	2.60
010	恒隆發展	5.20	5.25	5.25	5.20	5.20	+0.05	767,000	8.94	4.81
052	寶利文	5.30	5.35	5.35	5.35	5.35	-	36,000	9.07	5.79
012	恒基地產	5.25	5.30	5.35	5.25	5.25	-0.15	2,857,000	11.56	3.62
157	協成行	6.30		6.30	6.30	6.40	-	2,000	15.03	2.19
007	置地	8.45	8.50	8.50	8.45	8.45	-	3,092,510	18.90	4.02
149	港澳發展	0.49	0.495	0.50	0.49	0.49	-0.01	1,306,000	13.69	3.41
049	信託公司A	5.25	5.30	5.30	5.25	5.25	-0.05	107,525	7.31	5.49
153	信託公司B		1.03	1.03	1.02	1.02	-0.02	65,000	7.08	5.65
161	鴻福									
159	河聯投資(除淨)	0.90	0.92	0.92	0.92	0.92	-0.038	10,000	12.98	5.43
160	漢國置業	1.16	1.17	1.20	1.16	1.17	-0.02	803,200	7.07	4.70
064	合和實業	3.90	3.95	3.95	3.90	3.925	-	852,125	14.61	4.40
055	新昌集團(除息)	3.275	3.30	3.325	3.275	3.275	-0.05	79,000	5.11	7.33
164	[illegible]置業	1.30	1.31	1.32	1.30	1.31	-0.02	100,000	15.78	1.53
014	希慎興業	1.06	1.07	1.08	1.07	1.07	-0.01	3,845,000	15.46	5.61
165	明輝發展	1.69	1.70	1.70	1.70	1.70	-0.01	356,000	17.00	2.94
171	國際實業	3.70	3.75	3.75	3.65	3.75	+0.05	62,000	7.35	3.20
181	啓明	[illegible]	2.10	2.00	2.00	2.10	-	10,000	9.13	4.29
182	駿利企業	[illegible]	7.10	7.00	6.90	7.00	-0.15	6,000	15.52	1.43
184	激成投資	[illegible]	1.38	1.35	1.35	1.35	-0.02	[illegible]2,000	6.25	4.44
185	[illegible]新記									
134	基利建新									
[illegible]	能谷組(除息)	4.40	4.425	4.425	4.40	4.425	-0.025	25,000	12.59	6.10
189	廣生行	505.00	507.80	507.50	505.00	505.00		30	12.84	[illegible]
063	倫敦愛丁堡	0.72	0.76	0.72	0.72	0.72		56,000	75.00	[illegible]
068	利興發展	2.375	2.40	2.375	2.375	2.375	-0.025	149,000	[illegible]	[illegible]
195	樂古置業A	120.00	-			121.00	-	1,530	[illegible]	[illegible]
196	樂古置業B									
200	新濠國際									
201	華大	0.30	0.305	0.305	0.30	0.30	-0.01	178,000	7.26	11.67
202	萬年(除淨)									
566	新世界(認)	11.40		11.40	11.30	11.40	-0.10	162,800	19.94	5.70
158	萬邦	35.50	36.25	36.25	36.00	36.00	-0.75	3,500	15.03	3.33
156	新時代	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	-0.02	1,028,000	197.14	
072	新城市	5.80	5.85	5.90	5.80	5.80	-0.10	90,000	17.60	2.66
017	新世界	11.40	11.50	11.40	11.40	11.40	-0.10	690,000	14.61	3.33
219	鴻昌	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	-0.02	70,000	1.57	
220	晉利地產		3.00	3.00	3.00	3.00	-0.10	24,000	21.47	
073	百利保	2.675	2.70	2.75	2.675	2.675	-0.05	259,500	3.23	3.74
074	保華建築	2.65	2.70	2.725	2.675	2.675	-0.075	191,492	52.55	3.74
225	博富臨		1.90	1.90	1.86	1.86	-0.01	8,000	9.99	2.15
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	7.25	7.35	7.35	7.30	7.30	-0.05	223,750	9.73	7.26
228	聯邦地產B	1.40	1.44	1.41	1.41	1.41	-	80,000	9.40	7.52
369	彩虹發展	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	+0.15	23,200	4.57	16.18
231	富利									
281	川河	1.04	1.05	1.25	1.04	1.05	-0.22	1,878,000	17.74	2.86
251	爪哇企業	3.00	3.025	3.05	3.00	3.00	-0.05	154,000	4.36	4.00
252	華信地產		1.82	1.83	1.80	1.80	-0.05	50,000	9.42	5.00
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	10.70	10.80	10.90	10.70	10.80	-0.10	943,797	9.77	3.79
082	瑞安	1.41	1.42	1.43	1.41	1.41	-0.01	283,000	8.90	6.38
263	順豪發展	1.00	1.01	1.01	1.00	1.00	-	1,204,000	10.00	
412	順豪地產	1.65	1.66	1.69	1.65	1.65	-0.05	217,906		
245	星港地產									
083	信和置業	0.55	0.56	0.58	0.56	0.56	-0.01	3,187,400	7.78	[illegible]
247	信和地產	0.50	0.51	0.53	0.50	0.51	-0.01	1,813,400	8.31	[illegible]
085	大新公司	7.60	7.70	7.60	7.60	7.60	-	1,000	[illegible]	[illegible]
257	新安									
088	大昌地產	3.825	3.85	3.875	3.825	3.825	+0.025	766,000	[illegible]	7.06
089	大生地產	2.95	3.00	3.05	2.975	2.975	-0.075	[illegible]	[illegible]	2.35
090	泰盛發展	3.10	3.125	3.15	3.125	3.125	-0.025	[illegible]	14.88	3.20
091	[illegible]	1.01	1.02	1.02	1.01	1.01	-0.01	620,000	13.50	
277	太興	2.20	2.25	2.20	2.20	2.20		11,000	70.97	1.36
266	天倫	-	5.20			5.20	-	640	26.37	0.48
092	大寶地產	（暫停買賣）								
269	大寶地產優先	（暫停買賣）								
267	泰富集團	0.74	0.75	0.74	0.74	0.74	-	2,100,000	3.36	13.51
278	華廈	1.08		1.08	1.07	1.08	+0.01	14,000	6.15	
137	華美置業	（暫停買賣）								
283	偉益									
287	永發	1.25	1.27	1.27	1.27	1.27	+0.01	8,000	6.51	5.04
288	永潤基	0.27	0.28	0.28	0.28	0.28	-	100,000	38.89	
097	永泰建業	11.30	11.40	11.90	11.30	11.40	-0.50	870,105	10.08	5.33
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.28	1.30	1.32	1.28	1.29	-0.04	181,000	5.02	6.20
193	慶豐國際	1.88		1.95	1.88	1.92	-0.03	34,000	16.89	1.56
296	怡興建築									
484	麗新發展優先	0.80	0.84	0.81	0.80	0.81	+0.01	1,282,000		11.85
488	麗新發展	1.11	1.13	1.14	1.12	1.12	-0.02	1,091,549		2.68
588	順豪發展股權	0.015	0.018	0.02	0.014	0.015	-0.007	5,024,292		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.315	0.32	0.32	0.315	0.32	-0.005	812,000	2.42	26.56
104	冠亞商業	1.00	1.02	1.03	1.00	1.01	-0.02	372,000	6.01	9.90
115	忠德石油	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	-	142,000		8.20
378	城市資源	1.15	-			1.15	+0.03	803,570		
031	康力投資	0.76	0.77	0.77	0.76	0.77	+0.01	61,200		
295	萬順實業									
033	依利安達	0.90	0.91	0.92	0.91	0.91	-0.01	727,000	7.78	2.20
034	愛美高	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	3,113,000	3.13	5.88
136	通用電子	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-0.01	260,000	3.08	18.03
093	青洲英坭	17.10	17.20	17.30	17.10	17.10	-0.20	27,000	19.00	2.16
040	金山實業	1.88	1.90	1.89	1.89	1.89	-	279,000	8.11	5.29
114	興利科技	0.168	0.17	0.179	0.168	0.169	-0.004	58,430,410	6.01	
044	海機工程	11.90	12.00	12.00	11.90	12.00	-	36,800	12.75	4.00
146	香港地氈	13.60	13.90	13.80	13.80	13.80	-0.20	2,000	9.54	5.80
152	茂昌眼鏡	（暫停買賣）								
179	德昌電機	7.70	7.80	7.80	7.70	7.75	-0.15	686,000	13.89	2.58
173	嘉華石業	1.06	1.07	1.09	1.06	1.07	-0.03	1,047,000	13.26	5.61
180	開達實業		1.05	1.05	1.05	1.05	-	36,000	35.23	6.67
141	金城工商	1.25		1.25	1.25	1.25	-0.07	20,000	10.01	5.60
186	隆暉	1.25	1.26	1.27	1.25	1.26	-0.02	392,000	8.16	5.40
411	南順	10.30	10.50	10.90	10.40	10.40	-0.30	103,000	21.99	2.40
366	陸氏實業	3.625	3.65	3.725	3.625	3.65	-0.075	358,500	9.44	3.51
213	樂聲電子	1.32	1.33	1.35	1.32	1.33	+0.01	2,490,600	7.39	7.52
438	太平協和	1.23	1.24	1.23	1.23	1.23	-	284,000	21.89	1.65
075	彩星集團	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	-	96,000		
076	[illegible]礦油	0.126		0.13	0.126	0.127	-0.002	2,380,000		
243	品質企業	0.79	0.80	0.81	0.79	0.79	-0.02	786,000	5.08	12.66
229	利民實業	3.15	3.20	3.15	3.10	3.15	+0.10	9,000	10.49	3.97
472	鴻源電子	1.39	1.40	1.42	1.32	1.40	-0.03	8,033,000	5.00	5.71
236	生力啤酒	8.15	8.20	8.20	8.15	8.15	-0.15	12,800	17.49	4.79
065	基立集團	1.71	1.72	1.72	1.71	1.71	-0.02	172,000		
448	[illegible]電腦	0.79	0.80	0.81	0.79	0.79	-0.03	2,534,000	6.08	2.53
061	[illegible]電器	1.12		1.12	1.11	1.12	-0.03	186,000	7.20	6.25
485	升岡	1.29		1.31	1.29	1.31	+0.01	664,000	6.72	3.59
084	寶光實業	2.85	2.875	2.90	2.825	2.85	-0.05	342,000		1.75
254	[illegible]企業									
419	友利電訊									
333	偉易達	4.95		5.00	4.975	4.975	+0.025	130,200	13.87	3.16
413	[illegible]國際	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	+0.02	50,000	0.65	10.00
099	王氏工業	1.46	1.47	1.48	1.46	1.47	-0.02	574,000	5.48	7.86
268	遠生金屬	0.27	0.275	0.27	0.27	0.27	-0.005	50,000		
94	東[illegible]	1.47	1.50	1.53	1.49	1.50	-0.05	210,000	8.82	5.33
499	[illegible]生電子	1.05	1.06	1.09	1.05	1.05	-0.04	814,000		
500	訊科	0.78	0.80	0.81	0.78	0.79	-0.01	2,374,000		
586	實力[illegible]	0.096	0.10	0.111	0.10	0.10	+0.015	896,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.55	0.57	0.56	0.55	0.55	-	217,000		
122	鱷魚恤	2.275	2.30	2.325	2.30	2.30	-0.025	90,000	4.74	15.94
420	福田	1.21	1.22	1.22	1.22	1.22	-	870,000	6.10	7.05
154	香港毛紡	5.05	5.10			5.05	-	2,250	4.51	7.92
172	香島印染	3.00	3.05	3.075	3.05	3.05	-0.05	55,000	7.82	8.20
339	羅氏針織	0.71	0.72	0.73	0.72	0.72	-0.01	1,266,000	5.85	9.03
211	南豐紡織	10.40	10.50	10.50	10.40	10.50	-0.20	15,000	10.17	3.81
212	南洋紗廠		17.00	17.00	17.00	17.00	+0.10	12,000	11.87	4.12
178	永新企業	1.71	1.72	1.72	1.71	1.72	+0.02	45,000	6.37	8.72
234	玫瑰針織	0.61		0.62	0.62	0.62	-0.02	110,000	13.05	1.61
250	南海紗廠	15.80	15.90	16.10	15.80	15.80	-0.20	7,000	6.06	3.42
458	聯亞集團									
272	協興									
273	怡南	7.20	7.30	7.35	7.25	7.25	-0.10	27,000	5.90	2.76
275	裕泰									
098	南聯實業	9.50	9.55	9.55	9.50	9.50	-	301,500	6.11	8.42
294	長江製衣	2.825		2.85	2.825	2.825	-0.075	21,000	4.35	13.89
464	長江國際	0.51	0.53	0.53	0.53	0.53	-0.01	20,000	4.71	8.49
375	長江貿易	1.21	1.24	1.21	1.21	1.21	-0.03	1,000	7.70	9.92
131	遠東羊毛	2.30	2.40	2.30	2.30	2.30	-	71,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀資國際	0.76	0.78	0.78	0.77	0.77	-0.01	450,500	2.72	1.95
113	迪生創建	7.30	7.35	7.40	7.30	7.35	+0.05	1,021,400	11.41	2.72
280	景福	1.65	1.66	1.66	1.65	1.66	-	66,000	7.36	6.63
066	連卡佛A	15.90	16.00	16.00	15.80	15.90	+0.10	67,000	12.33	4.40
192	連卡佛B	1.53	1.55	1.55	1.54	1.54	-0.01	160,000	11.85	4.55
067	立興公司	10.20	10.30	10.30	10.30	10.30	-	5,000	6.47	4.37
080	邵氏		4.25	4.25	4.25	4.25	-0.025	107,000	14.59	4.24
241	瑞興百貨	4.75	4.825	4.80	4.80	4.80	-	40,000	17.02	6.25
244	先施公司(除息)	33.50	33.75	33.75	33.25	33.75	-	1,500	15.48	4.44
417	謝瑞麟	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-0.01	5,896,000	3.65	16.37
289	永安公司	3.975	4.00	4.10	3.95	3.975	-	1,146,000	12.94	3.52
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.24	1.25	1.27	1.25	1.25	-0.01	2,114,000	9.67	4.80

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.44	0.44	0.44	-0.005	58,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50					
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.42	0.41	0.415	-0.015	40,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.075	2.00	2.00	-0.05	83,366
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.385	0.38	0.38	-0.005	136,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.365	0.36	0.36	-0.01	120,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.05	2.00	2.00	-	66,400
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00					
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.239	0.231	0.231	-0.011	810,000
[illegible]	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.128	0.12	0.123	-0.005	1,630,000
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
501	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.143	0.13	0.133	-0.01	1,042,011
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.43	0.39	0.395	+0.015	8,572,660
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.108	0.101	0.101	-0.008	2,220,000
345	愛美高94	31/10/94	8858.00	0.70	0.226	0.222	0.222	-0.008	804,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062			3.20	-	4,296
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.95	1.91	1.92	-0.02	125,231
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.82	0.79	0.79	-0.03	1,319,152
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.85	7.80	7.85	+0.05	415,974
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.225	2.20	2.20	-0.05	424,300
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.70	0.69	0.69	-0.02	194,340
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.80	0.43	0.415	0.42	-0.015	4,912,287
061	[illegible]92	15/10/92	303.21	16.49	2.125	2.075	2.075	-0.075	109,967
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.45	3.40	3.425	-0.075	49,480
365	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.00	3.975	4.00	-	54,480
498	第一南華91	30/06/91	2000.00	2.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.72	1.71	1.71	+0.01	20,000
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00	0.80	0.77	0.80	+0.07	209,600
491	富豪91		1000.00		0.59	0.54	0.57	-0.02	146,400
[illegible]	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.142	0.142	0.142	-0.004	270,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.80	8.80	8.80	-0.05	17,460
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.30	9.30	9.30	-	5,460
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	2.05	2.00	2.00	-0.05	246,735
587	謝瑞麟股權				0.038	0.025	0.026	-0.014	8,294,600
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39					
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51			0.90	-	400
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.142	0.14	0.14	-	400,400
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.07	1.06	1.06	-0.04	116,400
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58					
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70					
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58					
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永潤基92	31/12/92	5000.00	0.20					
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20					
446	[illegible]偉90	31/12/90	2000.00	0.80	0.265	0.26	0.26	-	132,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.50	2.425	2.45	-0.025	91,820
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.54	0.52	0.52	-0.02	394,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安聯企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.57	0.55	0.54	-0.07	120,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10			0.10	-	666
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	2.40	0.395	0.38	0.38	-	80,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.51	0.51	0.51	-	7,250
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.375	0.36	0.37	-	242,998
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.143	0.14	0.14	-0.005	700,000
410	港澳發展89	31/12/89	1000.00	0.30	0.252	0.252	0.254	-0.004	150,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.06	1.05	1.04	-0.08	74,000
449	[illegible]美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.50	0.50	0.50	-0.02	612,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.405	0.395	0.40	-0.005	1,169,387
435	[illegible]93	31/12/93	2000.00	1.80	0.33	0.33	0.33	-0.01	198,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.63	0.63	0.63	-0.04	11,500
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.23	0.221	0.223	-0.007	438,860
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.76	0.74	0.75	-0.01	121,700
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.189	0.182	0.182	-0.009	879,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65					
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.325	0.325	0.325	-0.015	100,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.325	0.32	0.325	-0.005	740,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.80	0.80	0.80	-0.04	60,000
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.96	0.96	0.96	-0.02	30,000
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.18	1.17	1.17	-0.01	176,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30					
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.91	1.82	1.83	-0.090	1,015,720
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.41	1.33	1.34	-0.07	342,744
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.385	0.36	0.365	-0.02	14,086,800
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.54	0.52	0.52	-	7,888,400
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.56	0.45	0.45	-0.13	2,208,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.60	0.63	0.61	0.61	-0.02	114,610
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.098	0.087	0.088	-0.004	17,683,670
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.65	0.63	0.63	-0.02	665,000
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.086	0.08	0.086	+0.01	452,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.063	0.063	0.063	+0.001	100,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.87	0.85	0.85	-0.01	12,035,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.40	2.40	2.40	-	15,450
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.00	2.00	2.00	-	9,450
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.68	1.68	1.68	-	4,450
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.178	0.177	0.176	-0.001	1,200,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.127	0.125	0.126	-0.001	450,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.151	0.14	0.144	-0.009	3,010,000
493	中娛91	17/06/91	2500.00	0.80	0.38	0.375	0.375	-0.005	330,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.235	0.223	0.228	-0.011	680,000
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60	0.221	0.192	0.193	-0.028	9,890,481
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.54	0.52	0.52	-0.03	225,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.90	0.90	0.90	-0.05	12,000
502	遠東羊毛91								

據田土廳資料顯示

地段交易七月份活躍 轉讓契約金額增三倍

樓宇轉讓契約金額增長七成五

【本報訊】據田土廳資料顯示，今年七月份，在田土廳登記的地段轉讓契約涉及金額達一百億零三百萬元，較六月份的二十四億九千二百萬元增長三倍，反映地段交易非常活躍。

資料顯示，七月份在田土廳登記的部分地段轉讓宗數（包括整幢樓宇轉讓）共有六十九宗，總值五十七億零五百萬元，較六月份的三億七千二百萬元增長逾十四倍。至於整個地段轉讓，共有五十四宗，總值達四十二億九千八百萬元，較六月份的二十一億二千萬元增加一倍。

資料又指出，七月份在田土廳登記的樓宇轉讓契約共一萬零七十八宗，涉及金額共一百零五億六千萬元，較六月份的六十億零三千六百萬元增長百分之七十五。

經濟②

房地產按揭契約方面，七月份登記的宗數共九千七百六十一宗，涉及金額共八十四億四千一百萬元，較六月份的四十三億五千三百萬元增長百分之九十四。

房地產買賣方面，七月份在田土廳登記的共有六千三百五十四宗，包括六千九百五十二個單位，涉及金額約一百一十億元，較六月份的一百〇一億二千六百萬元增加百分之九。

七月份在田土廳登記的物業交易宗數共三萬五千二百四十八宗，涉及金額達四百二十六億四千八百萬元。

港製珠寶在美受歡迎 展覽即場接單三千萬

【本報訊】本港廠商在最近舉行的「紐約美國國際珠寶展覽會」中再獲佳績，即場接獲實單及洽談中訂單總值接近三千萬元。據參展商表示，當地買家對港產品的反應頗為熱烈，反映今年下半年，港製珠寶出口美國可續保持樂觀。

據本報獲得貿易發展局資料顯示，在七月二十三日至二十七日在美國紐約舉行的國際珠寶展覽會，即場接獲實單總值約一千八百萬元，另外洽談中訂單總值逾一千萬元。

國際珠寶展覽會是為配合美國珠寶商展覽會而舉行的大規模展銷活動，在為期五天的展覽會，來自歐、亞各國及地區，共有三百五十家珠寶廠商參展。今年本港共有四十四家廠商參展。

萬雅珠寶有限公司董事經理鄧昭明昨日對本報記者表示，當地買家的反應頗為熱烈。各類珠寶首飾中，以鑲有鑽石的黃金首飾最受美國買家歡迎。

他續稱，以往以每件零售價介乎一百美元至三百美元的珠寶首飾，在美國市場較為受落。由於美元貶值，現在每件零售價介乎二百美元至五百美元的珠寶首飾，在美國已有很好的銷路。

鄧昭明又說，在美國，珠寶的用途主要為禮品及自用飾物。股市的表現，對珠寶市場並沒有構成大影響。他預料，該公司下半年出口美國會續有增長。

據另一位參展商表示，美國買家對戒指、頸鍊及耳環特別感興趣，而一些新設計的款式，亦頗為受落。他估計，下半年港製珠寶首飾出口美國可保持樂觀。

根據統計資料顯示，今年首五個月，港製珠寶首飾、貴重金屬出口美國的總值為五億三千萬元，較去年同期增長百分之二十二。

兩項物業昨拍賣 一項成交一收回

【本報訊】協聯拍賣行昨日推出的兩項物業，結果一項成交一項收回。以高價成交的物業，位於牛頭角德寶花園G座十四字樓G七單位，以三十二萬元開價，最後以四十四萬元成交。

另外，廣東道九百三十九號四字樓物業則收回。

經濟漫談　金津

對明年出口仍可樂觀

今年內的港貨出口訂單，現在多數工廠幾已接齊了。從九月起，港廠將會陸續接入明年首三、四個月起運的新訂貨單。

上半年的港貨出口總值，比一年前增百分之十一點五。下半年因屬聖誕貨和冬季貨趕製趕運往歐美市場的旺季，出口總值照例將多過上半年。貿易發展局執行幹事蔡澤光預測，全年港貨出口總值，仍將有兩位數的增長。廠商會會長司徒輝估計，全年港貨出口將可比去年增值百分之十三至十五。看來道一估計會較接近於事實。

前年出口增百分之十九，去年增百分之廿七，今年即使增幅縮為百分之十三到十五，但重要的是已實現了出口貿易連增三年的目標。

八三、八四年在世界經濟復甦的初期，港貨出口曾大增特增。但八五年因受港元匯價一度偏高及歐美經濟活動放緩的影響，已使港貨出口減值百分之六，並成為自七六年以來的首次倒退。到了八六、八七年，歐美經濟好轉和日本開放入口市場，又使港貨出口重納升軌。今年工業國經濟表現較佳，全球性股災對市場消費的影響並不大，因而使港貨出口在高位中仍稍有進步。

初看明年的出口前景，仍可作審慎樂觀。美國不論由何黨執政，經濟貿易政策都不會有重大改變。北美、亞太地區和西歐，仍將是港貨外銷的三大據點。

河聯與廣東省合作 東聯木材明年八月投產

【本報訊】河聯投資董事總經理楊民獻昨日表示，河聯在海外的投資主要是債券買賣，投資額逾一千五百萬元，而河聯與廣東省魚珠木廠訂立的合營公司東聯木材，已獲政府批發營業執照。

楊民獻昨日出席該公司股東大會後表示，該公司已陸續訂進機器，預計明年八月可正式投產，營業額可望達二千至三千萬美元，將佔公司大部分的營業額。

他說，河聯現擁有灣仔海外信託銀行大廈三層物業收租情況理想，還有一年多便約滿，若價錢合適亦會考慮出售。

楊民獻表示，河聯最近原則上同意以約八十萬美元收購及認購一美國公司 J.F. FONG INC. 百分之五十一權益，現時正交由律師辦理簽約手續。

馮氏大廈部分成交

【本報訊】中原地產資料顯示，中區馮氏大廈大部分樓面，以一億九千五百萬元成交。

在七月十五日，TORO INDO TIMBER將馮氏大廈地庫至四樓及六樓至十八樓，出售予SUPREME HONOUR，作價一億九千五百萬元。

在五月二十一日，CHAN SUK FONG以二千六百萬元，出售灣仔洛克道五十至六十二號物業予WESWICK。

在七月八日，MAJOR ZONE發展以一千二百萬元，出售軒尼詩道二六三號物業予SUNFLOWER TRAVEL SERVICE。

在七月二十一日，SUPER COME以一千九百八十萬元，出售尖沙咀加連威老道二十九號A物業予SOLARFLASE。

在六月三十日，AUSTIN LAND以二千多萬元，出售柯士甸路二十二至二十六號A物業予KAIMING投資。

鄭正訓

亞洲生產力組織政策 强調爭取世界性合作

鄭正訓呼籲會員團結共促繁榮

【本報訊】亞洲生產力組織規劃委員會主席鄭正訓，昨就該會成立的意義及今後的工作方向，發表了談話。鄭氏指出要明確界定生產力的工作範圍，是一件頗不容易的事。例如：在該組織的十七個會員國及地區之中，幅員、人口、制度、教育、風習、自然資源、生產能力（包括科技、人力）、消費程度、國民收入、以及資本設備的構成……等等都有各自的歷史根源及社會條件，而這些卻又與生產力具有不可分割的關係。故此，在政策規劃上所應考慮的層面是複雜而廣闊的，特別是時空因素的掌握。

鄭正訓說：某一種政策，在某一時間推行於某一地區，其效益可能立竿見影，但同一政策換了另一區域，常見的現象往往適得其反。因此政策規劃委員會將首先進行深入調查研究，然後擬具一個符合各會員國及地區特性的輔助生產力政策。至於能否達到預期成果，鄭正訓認為關鍵在於：第一，會員國（地區）政府的積極性；第二，會員國社會各階層的了解及支持程度；第三，會員國以外的世界性合作。就國際間的合作問題，鄭氏指出西方人士的「世界觀」，到現在為止，還是具有濃厚的地域立場（例如共市的組織之類），因此他們在處理與亞洲有關的國際事務時，便往往存在着一種牢不可破的偏見。

為保衛本身，亞洲區是否可以團結起來，自成一個體系？關於這一問題，鄭正訓認為我們不宜有此陋習。他說：東西方就資源、科技、市場、人力，以及生產方式各方面，各有其優劣長短，互有需求對方之處，極其明顯。基此前題，亞洲生產力組織政策，和最高目標，不僅要促進會員國及地區的團結互助，而且要爭取世界性的合作，用整體生產力量，共同促進經濟繁榮，並使大家都能步進康樂富裕之境。

鄭正訓為香港大歷石油有限公司董事長、多大食品廠東主、現任香港基本法起草委員會委員、香港生產力促進局主席、亞洲生產力組織香港區理事，以及考試局主席、出口信用保險局諮詢委員會主席。

製品出口量值均升 首五月分別增百分八及三

電子鐘表增長最快成衣紡品略縮

【本報訊】據統計處昨日發表的統計數字顯示，今年首五個月，本港製品出口貨量較去年同期增長百分之八，單價則增長百分之三。各類出口港產品中，以電子零件、鐘表及金屬廠料的貨量增長最快。成衣及紡織品的出口貨量則略為收縮。

同期間，轉口貨量增長百分之四十一，單價亦增加百分之三，因此，總出口貨量增加百分之二十三。至於進口貨量，增加百分之二十二，單價則增加百分之五。貿易指數下降百分之一。

統計數字指出，今年首五個月與去年同期比較，港製成衣、紡織纖維、紡織紗及線、紡織製成品及有關製品的出口貨量下降百分之二至百分之十一不等，單價則分別上升百分之四至百分之六。

同期間，電子零件出口量增長百分之三十四，金屬礦產及廠料增加百分之二十五，鐘表增加百分之二十三。至於單價，電子零件微降百分之一，後兩者分別上升百分之七及百分之三。

轉口貨品方面，原料和半製成品的貨量增加百分之四十一、資本貨品數量增加百分之四十四。食品則增加百分之四。

進口貨品方面，消費品的貨量增加百分之二十六，原料及半製成品貨量增加兩成，資本貨品則增加百分之二十四。

統計又指出，今年五月份與去年同月比較，本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之三及百分之四十一。因此，總出口貨品數量增加百分之二十。進口貨品數量增加百分之二十二。同期，本港製品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之二及百分之三，進口貨品價格則上升百分之四。

今年五月份與去年五月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口數量均告下降，包括[illegible]類、無線電設備，紡織製成品及有關製品；衣着；鞋類等。

按貨品類別統計出口貨品變動情況

貨品類別	今年五月與去年五月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）	今年首五個月與去年同期比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）
衣着	−12	+3	−15	+1	+1	−3
紡織纖維	−3	+3	−6	+3	+4	−2
紡織紗及線	−1	◆	−1	−7	+4	−11
紡織製成品及有關製品	−16	+6	−21	−2	+6	−7
各類無線電設備	−24	+3	−26	−26	+4	−29
電子零件	+21	−1	+22	+33	−1	+34
塑膠製品	+29	+5	+22	+27	+6	+20
金屬礦產及廠料	+10	+4	+6	+34	+7	+25
鐘表	+15	+3	+12	+27	+3	+23
家庭電器	+14	◆	+14	+12	+1	+10
全部貨品	+5	+2	+3	+12	+3	+8

八月八日 恒生指數期貨成交紀錄 成交：156張

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
八月	2687	2675/2690	2690	2664	2660/2662	2662	-25	154	615	1344
九月	2694	2680/2696	2688	2678	2655/2665	2660	-34	2	46	51
十月	2698	2680/2700	--	--	2670/2680	2675	-23	0	0	0

貴金點滴　光譽

熊猫金幣款式多

熊猫金幣由於款式惹人喜愛，目前除金幣外，也有其他不少相應的產品，可供投資人士選擇。這包括以鉑——白金製造的熊猫白金幣、用銀製造的紀念幣，以及富紀念性的熊猫金章，這些都是用純金、純鉑或純銀製作，由於每一款式均別具設計，各款熊猫不盡相同，故亦受到不同程度的歡迎。

不同的「熊猫」有不同的畫冊，中國錢幣公司最近刊印了中國現代金銀紀念幣章圖樣畫冊，已收錄由一九七九至一九八八年我國所發行的這些幣、章的圖樣，以為收藏者鑑賞。一方面可以得到有關幣、章的具體詳細資料（個別可能以往未曾具體發表，或者聞者在當時發表時遺漏），此一畫冊，實為最佳圖鑑。

台灣在港投資日趨活躍

——看台灣經濟發展之七

本報記者　黎偉成

香港與台灣無疑在出口貿易上存在相當强烈的競爭，但二者在許多方面的經濟環節上，有着緊密的聯繫及合作，是頗佳的經貿夥伴。

同樣依賴出口帶動

港台的經濟發展循同樣依賴出口貿易的帶動，而二者最主要的出口市場，同樣是美國。美國市場一度吸納港台貨物價值，佔兩地的出口總值逾四成的比重，但現時已降至不足四成。無論是香港或台灣，均備受美國的經貿保護主義壓力威脅，幾乎於同一時期進行市場多元化及產品重質的經濟改革。兩地在貿易上存在强烈的競爭，是無可避免的事情。

即使香港與台灣在貿易存在激烈的競爭，卻在一定程度有密切的合作。轉口貿易是港台兩地發展得最迅速的一環。近年來，中國大陸與台灣透過第三者的渠道進行間接貿易往來，日趨頻仍。香港在此一方面扮演十分重要的角色。在今年上半年，中國內地與台灣在香港整體貿易及轉口分踞第四位。內地透過香港轉口產品至台灣的貨值增長率高逾六成，而台貨經港轉至大陸的增幅同樣如此，可見香港得益不淺。

香港具備多種優點

台灣上月舉行的國民黨第十三次代表大會其中決議，是進一步放寬海峽兩岸的間接貿易。相信道對香港有相當大的好處。有不少台灣資本的商業機構巳在港開業，短期內將有更多新的台資公司在港湧現，因為香港具備多個獨特優點：㈠內地的中央、省市地區不少在港設立經貿機構，易於洽談生意及聯繫。㈡香港處於中國南端，地理環境佔優。㈢本港商人有良久代外地商人與大陸進行貿易往來，也有豐富的轉口貿易經驗。㈣香港具備一流的通訊、交通運輸及金融等服務，資金進出自由。

除了貿易之外，台灣在香港的經濟活動也越來越活躍。以地產業而言，台灣商人的投資日益龐大。台商在港辦生意，要租賃或自置寫字樓，甚至為自台調派駐港的人員解決住宿問題，使本地的商業及住宅樓宇需求有所增加。另一方面，台商的大型物業投資的興趣漸次濃厚，近期較惹人注目的交易有日航酒店及昇平舞廳舊址。一般估計，自八六年至今的兩年半內，台資在香港地產市場的投資數額應超過五十億元。

台資來港持續增加

自銀行業的消息得知，今年台灣調來香港的資金在持續增加，估計全年為數會超越一百億元。台資在港不僅投資商業及地產，且在金融業有活動，包括在進行買賣黃金，甚至在去年底至今年初的海外「熱錢」流港炒匯浪潮中同樣有參與及受到頗為嚴重的損失。台灣商界在香港的工業投資相對較為遜色。他們反而利用香港種種有利條件，間接地在大陸的經濟特區如廈門及深圳等地投資輕工業，以減低其勞工密集的工業生產成本，及取得資源豐富的原材料生產，加強產品在海外市場的競爭力。此點是港台工業發展的共通點。

台灣在港開設酒店

旅遊業在台灣放寬當地人赴大陸探親的政策同樣受惠。台商近期巳在港以直接或合資方式開設酒店、旅館，爭取經港赴大陸探親旅客的生意。台灣目前容許大陸的直屬家屬赴台奔喪，意味着它今後或會進一步放寬海峽兩地的旅遊業。果如是，香港的旅遊業也有所受惠。

旅遊界人士認為，國民黨的十三大帶來其中重要訊息，是台灣有關方面有意加强與大陸的經濟間接聯繫，香港將繼續在中間媒介上起上十分重要的作用。

地產市道　王華

青蓮台小單位暢銷

港島西區的青蓮台怡景苑在上周開售，單位面積有些只為一百多方呎，是典型的小型單位了，雖然這種單位的售價平均每呎接近一千二百元，但由於每單位的總銀碼小，所以全部三十多個單位在開售之後瞬間即告售罄。買家相信，這種小型單位在購入之後即使遇上市道調整，但每月供款額極小，完全有能力支付，因此長期做「樓蟹」也不怕，如果樓市不好則可以轉售，抄這種樓花風險相對會小一些。

怡景苑位於青蓮台七至八號，樓高三層，每層八個單位，地下也是住宅。單位面積有些是一百三十多呎，有些則為二百六十一呎，也有三百五十九呎的，最大的一個為四百二十七呎。由於樓宇矮，沒有電梯位，所以單位的實用率也較高，為達百分之八十七。不過，最小的單位實用面積為一百一十七呎，最大的亦只為三百七十三呎，大多數的只為一、二百方呎。這種單位推門進去，可謂「一眼見晒」，僅適合獨居者或新婚夫婦等人口少的家庭。

樓價方面，最便宜單位為十八萬七千六百元，最貴的為四十九萬八千多元，平均每方呎一千二百六十元，即供分期九六折，折實每呎一千二百元，現時在其他地區，新盤樓價一般亦要一千三百元。由於樓宇價頗較低，買家便蜂擁而至。

買家仍在觀望走勢 九九金價牛皮反覆

收市四〇三四元無變動

【本報訊】九九金價昨日呈牛皮反覆，收市報每兩四千零三十四元，與上周末收市比較無變動。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛四千二百七十元。

由於美元轉强，一些買家對黃金走勢仍存觀望，形成昨日交投平淡。另外，白銀行情稍為軟順，亦使市場人士有所介心。金價仍在考驗每安士四百三十美元的支持力，若此關失守，會降至四百二十七美元左右。

昨日九九金以每兩四千零三十元開市，較上周末收市價下跌四元。上午開市後一度回軟，最低降至四千零二十七元，成為全日低點，吸引本地炒家入市。午前回升至四千零三十三元，為上午最高價，中午以四千零三十二元收市，比開市價上升二元。平息。場內交收三千三百兩。

下午金價以四千零三十元開出，最低降為四千零二十九元，最高升至四千零三十五元，是全日高價。收市報每兩四千零三十四元，比對上周收市價，無變動。全日波幅為八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百三十二點一五美元，下跌零點一美元。本地倫敦銀以每安士六點八三美元收市，跌五美仙。飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千三百元正。

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國注册）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

致：全体股东

大华银行有限公司董事部欣然宣布下列各事项：—

1. **截至一九八八年六月卅日止六个月之未经稽核中期营业成绩**

	截至88年6月30日止六个月数字 本集团 S$'000	本集团 HK$'000	本行 S$'000	本行 HK$'000	截至87年6月30日止六个月数字 本集团 S$'000	本集团 HK$'000	本行 S$'000	本行 HK$'000	增加 本集团 (%)	增加 本行 (%)
(a) 于扣除税务，资产贬值及少数股东利益各项提存后之未经稽核净利	102,120	390,966	67,659	259,032	85,118	325,874	53,628	205,315	20.0	26.2
(b) 每股收益净额(占)	22.8	87.3	15.1	57.8	21.6	82.7	13.6	52.1		
(c) 折旧 (S$'000)	9,883	37,837	4,475	17,133	10,785	41,290	4,566	17,481		

（上述盈利按八八年六月卅日汇率新加坡币1元＝港币3.8285元折合为港币。）

2. **中期股息**

董事部欣然宣布对截至一九八八年十二月卅一日止的本财政年度分派一项中期股息8％，扣除33％新加坡所得税（一九八七年度之中期股息为5％，免付所得税）。这项中期股息将于一九八八年九月廿二日付予各股东。

3. **停止办理股票注册日期**

本公司股份转让注册簿及股东注册簿将由一九八八年八月廿九日起至一九八八年九月七日（包括前后两日在内）停止办理注册，以便确定各股东所享有之股息并准备其息票之发出。

承董事部命
秘书：陈慧文女士谨启

一九八八年八月五日

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
德順 TAKSUN V8802　8月10日到港　8月13日開行
恒星 WISING V8806　8月16日到港　8月21日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8805A　8月18日到港　8月26日開行
威順 M.V.WISUN V8805　8月22日到港　8月27日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大業貨倉、青衣島聯合船塢內
聯航船務有限公司
483144

駿山 M.S. "JUN SHAN"　八月八日由上海抵港
木星 M.S. "MU SING"　八月十一日由大連抵港
通州 M.S. "TONG ZHOU"　八月十一日由上海抵港
江安 M.S. "JIANG AN"　八月十日由江陰抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555 440587 447402

成立四周年舉行慶祝儀式
深圳南頭建成衛星城
引進資金廿億人民幣
將用十二年發展爲綜合性現代化工業區

【本報深圳八日專電】原來為一片荒灘的深圳南頭半島，四年來協議引進投資已達二十一億元人民幣，實際投入三點七億元，中顧委員劉田夫、廣東省副省長劉維明和深圳市長李灝等今日向負責開發建設該區的南海石油深圳開發服務總公司表示祝賀。

據悉，「南深總」是由香港光大實業有限公司、深圳特區發展公司和南海石油聯合服務總公司經營的中外合資企業。四年來共投入開發建設南頭半島的資金已達二點六億元人民幣，建起了十二個直屬公司、五十五個合資企業，開發了三點七六平方公里土地，興建廠房樓宇五十七萬多平方米，市政、道路、電訊、供水供電、銀行、學校等已基本上相應配套，初步形成深圳頗具規模的衛星城。

「南深總」總經理郭瑞堂今天在成立四周年慶典上透露，有十二個二點五至五萬噸級深水泊位的媽灣港正在規劃興建，其中三點五萬噸級的四號泊位，可於今年十月簡易投產，明年二月正式建成開港。

該總公司已先後與美國、英國、西德、日本、加拿大、新加坡等二十多個國家以及港、澳、台和國內各地區五千五百多家客商開展了各種形式的內外經濟技術合作洽談，簽訂正式合同六十一份，協議引進資金折合人民幣二十一億元，實際已投資金額三點七億元。

郭氏介紹說，根據深圳市總體規劃，今年該公司計劃把南頭半島開發區劃為三個功能區。一是中心區，以發展綜合性工業和紡織工業為主；二是月亮灣區，為石油化工區，今年已動工興建，主要生產石油的後加工製品；三是十二個泊位的媽灣區，為石油化工倉儲基地，碼頭及部分大型石油化工項目將在這裏落戶。

郭氏稱，按照總體規劃的要求，將用十二年時間，把南油開發區建設成一個以化工和紡織工業為主，具有深水港運輸、電子、輕工、機械加工的技術密集，擁有十四萬人口的綜合性現代化工業區。

中國設期貨市場受關注

正唐

據報道，中國已計劃於短期內成立一些商品期貨市場。而中國一位高級官員更指出，中國的期貨市場會開放予外國企業，儘管它不會在一開始便開放。有關的消息已引起人們的注意，外電包括路透社等亦迅速作出報道及反應。

據指出，這是中國經過三十九年之後首次恢復成立這種商品期貨市場。中國計劃於今年稍後時間成立多個試驗性期貨市場。首個市場預料將於河南、四川或吉林省之中選擇其一。而根據今年四月底的報道，曾有消息傳出過廣州會設立三至五個這類期貨市場。

中國成立商品期貨市場，分析家們認為這顯示中國經濟改革過程中另一次重大的突破。事實上，目前世界上仍未有任何一個社會主義國家已經設立期貨市場。

據悉，中國即將成立的商品期貨市場，主要範圍為農副產品。近年，中國農副產品的市場價格變動頗大，這一方面造成農民的損失，另方面國家亦因補貼農民的關係而被迫增加開支。為了穩定這些商品的價格以及維持供應，中國不少專家早已提出設立期貨市場作為解決的辦法。有了期貨市場，農民便可以事前決定究竟種植多少穀物或者飼養多少家畜，進一步更可以預計自己的收入。因此，從理論上來說，中國設立這些期貨市場，可以為農民提供更大的利益保障。這跟三、四十年前中國因「資本主義投機性質」為理由而取消期貨市場，不可同日而語。

據《中國日報》的一篇專文報道，國務院已委派了一個有關的調查小組，專門負責成立期貨市場事宜。該小組的成員並透露了中國方面考慮中的三種試驗性的期貨市場。第一種是關於產品交收的長期協議，例如批發市場可實施試驗性的蔬菜期貨買賣。第二種期貨市場除了包括實方及買方之外，還涉及一些中間人作穿針引線，例如買賣豬隻便列入這類期貨市場。至於第三種期貨市場則比較類似西方發達國家那些期貨市場的做法，例如穀物、苧麻、棉花等的期貨買賣。據透露，中國第一批在期貨市場推出的商品將包括穀物、豬肉、絲綢、苧麻、兔毛、專供銷售農作物及棉花等。

據指出，中國成立期貨市場屬於一種新事物，尚有一些困難有待解決。首先，有人擔心一窩蜂批設立期貨市場，不顧實際上需要，反而有礙期貨市場的發展上。其次，亦涉及到信貸、交通與通訊等技術性問題。然後，是涉及如何區分合法買賣及投機性買賣的問題。因此中國當局須制訂一套較完整的法例及規定，以保證期貨市場的運作適合國家的利益而不是對國家經濟有害。最後亦涉及一個重要問題，那就是中國方面能否盡快培訓一批合乎資格標準的工作人員，協助成立及在期貨市場中運作。為此，據悉，國務院委派的調查小組正籌備開辦有關的訓練課程，若一切順利，可望於今年十月開課。

中澳兩國經技洽談會
昨起在珠海舉行五天

【本報記者王寶珠海八日電】由珠海市永發對外貿易（集團）有限公司和珠海貿易（澳大利亞）股份有限公司聯合主辦的「澳大利亞—中國五市經濟技術洽談會」，由今天（八日）至十三日在珠海市舉行。

珠海市副市長曾德家、陳錦業等出席了主辦機構在國際貿易展覽中心舉行的新聞發佈會。並由珠海市市長梁廣大主持洽談會開幕剪綵儀式。

主辦機構表示，為了進一步發展雙邊貿易，他們與澳大利亞政府協商，並與珠海、長春、武漢、南昌、揚州等五個城市，共同舉辦是次洽談會。

澳方代表團由澳大利亞商務部長、維多利亞州副總理維伯特．福特滿率領，隨行成員包括政府官員、工商界人士約一百五十人，同時，還邀請香港、澳門、台灣、日本、美國及英國等外商參加。

中方五市代表團成員包括各市經委、外經委及生產出口產品的外向型企業負責人。洽談會在珠海國際貿易展覽中心舉行。

此外，來自上海、天津、廣州、青海、蘇州、江門、珠江三角洲等地區的四十多個企業代表也參加是次洽談會。

參加洽談會的五個城市與澳大利亞維多利亞州和其他國家及港澳台廠商進行經濟合作洽談的項目包括：輕工、紡織、機械、電子、食品、五金工具、化工、建材等。

滬機電展銷今舉行
團長朱國梁促增強滬港兩地經濟交流

【本報訊】上海機電產品赴港展銷會團長、上海市機電工業管理局副局長朱國梁昨日在該展銷會記者招待會上表示，港商在上海市的投資項目數量雖多，但投資總額卻不算大。他表示，展銷會主要是介紹上海機電工業發展概況、交流技術、發展貿易等方面。而他們亦會參觀香港的工廠，希望藉此增加內地與香港的互相瞭解。

是次展銷會是由上海機電工業管理局及所屬企業和中國機械設備進出口總公司上海公司聯合舉辦。昨日舉行了開幕酒會，而正式的展銷會會期將於今日（九日）起一連五天在香港展覽中心三樓展覽廳舉行。

這次展銷會共展出產品六百一十一項，合共八大類產品，分別為冶金礦山、機床、機床附件、通用機械、電工機械、輕工機械、印刷包裝機械、汽車拖拉機、基礎件。

在展出的二百七十五項新產品中，九十八項是引進技術後經消化吸收發展的產品。

朱國梁表示，今年上半年上海口岸出口創匯達廿三點四二億美元，比去年同期增長約百分之十六。而其中機電產品佔三點九二億美元，比去年同期增長百分之十四。今年上半年上海批准外商投資項目四十七項，投資金額一點五一億美元，分別比去年同期增長百分之三十四及二點五倍。累計起來，外商已一共直接投資十九點一億美元，其中機電行業項目廿三個，外商投資達二點四二億美元。而機電局系統所屬企業中已經在上海註冊登記的共十一個合資企業，其總註冊資本達一點七億美元。

投資與貿易

大連鄉鎮企業交易會
由今日起在深圳舉行

【本報訊】由大連市鄉鎮工業局主辦的《大連市鄉鎮企業名、優、特、新產品交易會》於今（九）日起至本月十三日，在深圳中貿發深圳展覽中心開幕。

大連市鄉鎮企業在大連市經濟發展中佔有重要的一席位。在去年底止，大連全市的鄉鎮企業已有五萬多個，形成了以機械、建材、輕紡為主的，門類較為齊全的工業體系。這些企業的效益普遍較好，名優特產品亦較多。目前全市已有二百多家鄉鎮企業生產出口產品，與二十多個國家和地區的一百多家商號建立了貿易關係。

今次交易會上，大連市鄉鎮企業展出機械產品、工藝美術、水產製品、五金工具、輕工製品、玻璃製品、鋁型材、水泥建材及罐頭食品等十七大類，三百餘種產品。歡迎港澳及海外商人前往參觀及洽談貿易。

粵省土產洽談昨開幕
謝子擢稱九間專業公司將致力拓出口

【本報訊】廣東省土產（集團）有限公司昨日在港舉行洽談會開幕酒會，該公司共有九個專業公司及三十八個支公司。據該公司總經理謝子擢表示，九間專業公司各自設廠生產，將是集團總公司今後發展的重要部分。

謝子擢昨日接受本報記者訪問時表示，該公司屬下的九間專業公司主力出口煙花炮竹、山貨、竹業、香料、木材製品、花卉、京果、飼料及麻製品。且約於兩年前開始與港商合作生產，形式採合資、合作及補償貿易等。現時木材製品、花卉、山貨、麻製品及京果公司均有港商參與生產，成果亦不錯，每年產量在總出口量中佔一定比例。他說，由於沿海三資企業及三來一補項目日多，港商參予九間專業公司投資，在資金、技術及出口方面均有獲益，故除以上五間專業公司已有港商參予投資外，其餘四間公司亦正進行類似合作項目的洽談。

謝子擢指出本年度的土產洽談會是廣東省第一次舉辦同類型的綜合洽談會，以往只是單一項目進行洽談。故預計今次洽談會的成績將令人滿意。

他說，現時土產出口業務正面臨一定的競爭，由於新企業不斷湧出，且可以隨時生產同類型的產品，故這種因素便構成業務擴展時的阻力。他強調目前該公司正加強產量（如設新廠），及加強質量控制（成立專門檢驗制度），藉以在市場上站穩腳步。

虹橋賓館昨開業
爲上海虹橋開發區首家旅遊賓館

【中新社上海八日電】上海虹橋經濟技術開發區新建第一家旅遊賓館——虹橋賓館今天起試營業。

虹橋賓館投資四千五百五十萬美元，從一九八五年動工，歷時三十二個月落成。賓館建築面積五萬四千平方米，高三十一層，擁有七百多間客房。

深圳電子工廈昨舉行奠基式

【本報深圳八日專電】深圳斥資近一億元人民幣興建電子科技工業大廈，今日舉行奠基儀式。據稱，興建該大廈的目的是為了促進國家電子產品出口，建設實力雄厚的電子產品出口基地。大廈總面積十二萬平方米，是現時深圳市面積最大的建築，擁有三十八層，包含科研、生產、儲運及生活等多種功能，由中國電子進出口總公司深圳工貿公司投資興建。

由該公司興建的電子出口產品展廳亦在今日竣工，該展廳佔地一千餘平方米，設備齊全。

中國積極作海外投資
至今共批准458間企業
主要集中在工業生產和資源開發項目

【新華社北京八日電】在大量吸收外商來華投資的同時，中國也向海外投資辦廠。截至今年上半年，中國批准在海外開辦合資、合作和獨資企業達四百五十八個，總投資額十八點三八億美元，其中中方投資六點七八億美元，佔投資總額的百分之三十七。

實行開放政策以來，中國一些大中企業和外貿公司開始在全球範圍內尋找最有利的生產、銷售及原料供應基地，紛紛到海外開辦企業。據經貿部國外經濟合作局介紹，這些海外企業主要集中在工業生產和資源開發項目上，如煉鋁、橡膠、紡織印染、木材、紙漿、黃金開採、遠洋捕撈、鐵礦等，分布在六十七個國家和地區，其中有半數以上的海外企業目前已經開工或投產，中國派駐海外企業的管理和技術勞務人員達數千人。

已開業的海外企業，百分之八十以上經營情況良好。在美國獨資興辦的西林公司，從事森林資源開發，採伐的原木大部分進口到中國國內。在毛里求斯開辦的針織廠，邊籌建、邊生產，僅用兩年時間就收回了全部投資並開始獲利。也有個別企業因經營不善或投資項目選擇不當而出現虧損。

外商注視中國民航業發展
——麥道公司董事斐佐治推介MD十一客機

本報記者　勞家樂

訪事

隨着內地航空公司分拆後，其對國內航線正不住擴展，故對飛機需求正日漸增加。現時幾間著名的外國飛機製造公司正密切留意內地飛機市場的發展，且不斷推出新機種配合內地空運市業的發展。

美國麥克唐納—道格拉斯飛機製造公司MD十一項目董事斐佐治（George G. Field）日前在港接受本報記者訪問時表示，內地民航事業自由中國民航分拆為六間地區性航空公司後，各自擁有獨立經營及發展權利，在業務上的競爭，將促使各航空公司擴闊國內外的航線。隨着航線增加，服務航線的飛機數目亦有需要增加。但由於一般新闢航線的客量未能穩定，故內地航空公司在選購飛機時便需要慎重考慮，以求選擇適當的機種。

斐佐治指麥克唐納—道格拉斯具有見及此，已計劃生產一種MD十一的較新機種，藉此打進中國大陸市場。新的MD十一航機比DC十型客機長十八點六英尺，可多載四十四名旅客，航程達到七千九百多英里，且可不着陸飛行，航程增加九百五十英里。

新MD十一系列還包括了一個「混合型」，就是把旅客和貨物同時放到主艙的佈置，且可改裝成一個貨機型。而一般把航機內部裝置從客機改為貨機，只需十二個工作小時。故若從廣州飛北京以客機起飛，回航時則可以改裝成貨機或客貨機，配合航空公司的搭客多寡情況，具有一定的彈性。

斐佐治指這種新的MD十一客機，由於具有一定靈活性，順適合內地六大航空公司開發新航線之用。由於這種飛機可作多元化用途，載客量達四百一十六人，客運量正介乎巨型珍寶機與三星客機之間。加上可隨時改變飛行用途，適合內地空運事業未來的發展。

現時，波音飛機製造公司在內地佔有一定的市場，但斐佐治指MD十一正是麥克唐納—道格拉斯增加內地市場比率的「新產品」。他拿珍寶七四七與MD十一作比較時，MD的售價廉宜百分之三十，操作成本減少百分之三十五，飛行路程則是珍寶七四七機的百分之九十五，而MD十一亦可有七四七的八成載客量，較具經濟優勢及發展潛力。

斐佐治指出目前已有二十多間航空公司向該機廠訂購一百四十架MD十一航機。而內地有三間航空公司表示有興趣，及正進行磋商，認為MD十一飛行短程距離的航綫較具經濟效益，適宜作貨運及國內航綫用途。估計本年底有關磋商將有具體結果。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
電話：5-8449198

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER V.137B	NOW	11/8	13-14/8
TIAN YUE V.103B	NOW	14/8	16-17/8
TIAN YAN V.63B	18/8	18/8	20-21/8
SKY HOVER V.138B	18/8	23/8	25-26/8
★★香港／新港（雜貨）			
FLYING EAGLEY.888B	NOW	15/8	12-18/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8821	NOW	9/8	8-11/8
XIANG JIANG V8819	9/8	15/8	15-17/8
TING JIANG V8821	15/8	22/8	21-24/8
SAN JIANG V8823	21/8	27/8	26-29/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TEQUILA SUNSHINE V8803N	NOW	CY-9/8	9-10/8
TRADE RELISH V8816N	11/8	16/8	18-19/8
TEQUILA SUNSHINE V8804N	15/8	20/8	22-23/8
TRADE RELISH V8817N	24/8	29/8	31/8-1/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD UNION（通聯）V8821	5/8	10/8	8-12/8
MILD OCEAN（通洋）V8831	9/8	14/8	8/8-16/8
MILD TRAN（通運）V8834	12/8	17/8	12-19/8
MILD UNION（通聯）V8832	19/8	24/8	18-26/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）V.8813/8814	2/8	8/8	3-11/8
SHOU SHAN（壽山）V.8815/8816	22/8	28/8	24-30/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

PIL 太平船務 香港 有限公司
5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
KOTA EAGLE	15SB	10/8	12/8	16/8	19/8	21/8
☆萬花問	26SB	21/8	23/8	27/8	30/8	1/9
☆高華	29SB	4/9	6/9	10/9	13/9	15/9
KOTA EAGLE	17SB	23/9	25/9	29/9	1/10	1/10

[illegible]台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL 19NB	20/8	22/8	23/8	24/8	27/8	30/8	2/9	—	—	—	—
☆高華 28NB	15/8	17/8	17/8	19/8	—	—	—	23/8	24/8	26/8	29/8
SEA PEARL 21NB	7/9	9/9	10/9	11/9	14/9	17/9	20/9	—	—	—	—
☆萬花問 26NB	11/9	13/9	14/9	16/9	—	—	—	20/9	21/9	23/9	26/9

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆高華	V-28NB	6/8	8/8	12/8	12/8	16/8	18/8
KOTA EAGLE	V-16NB	22/8	24/8	25/8	27/8	1/9	3/9
SEA PEARL	V-21NB	28/8	30/8	31/8	2/9	8/9	10/9

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-19NB	5/8	8/8	12/8	13/8	15/8
☆高華	V-29SB	28/8	29/8	4/9	5/9	7/9
☆萬花問	V-25SB	12/8	15/8	21/8	22/8	24/8

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　0-4970425

KING SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名	航次	截貨	到港	離港
REX STAR	17-S/18-N	14/8	15/8	16/8
BALTIMAR SUN	16-S/17-N	20/8	21/8	22/8
REX STAR	18-S/19-N	25/8	26/8	27/8
BALTIMAR SUN	17-S/18-N	31/8	1/9	2/9
REX STAR	19-S/20-N	5/9	6/9	7/9

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運櫃發記倉
總代理：
東發服務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

M.S."BOONKRONG I"
美上美
八月十八日落貨
直達：曼谷
八月二十日下午開行

M.S."MAH I"
美西美
八月廿七日落貨
直達：曼谷
八月三十日下午開行

貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-457[illegible]

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
每星期一航次
三天兌貨意期
香港代理：
金嘉光船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7985456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7985137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必金	SPECO KING V.27/88	11／8落貨　12／8開行	直航，斗湖、山打根、亞庇
威利威	WILLISWAVE V.11/88	19／8落貨　20／8開行	直航，汶萊、納閩、古晉、詩巫
士必貴	SPECO QUEEN V.9/88	28／8落貨　29／8開行	直航，汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必鉅	SPECO GIANT V.7/88	3／9落貨　4／9開行	直航，納閩、古晉、詩巫
威利威	WILLISWAVE V.13/88	18／9落貨　19／9開行	直航，汶萊、納閩、古晉、詩巫

收貨站：廣東貨倉有限公司　九龍灣啓興道1號　電話：3-7556557
澳門代理：世興行有限公司　電話：591591
總代理：國光船務公司

英國再加息壓抑通脹
基本利率提至十二厘

加息後英鎊跳升至三點一三馬克
七月製品批價升六月零售量維持

澳元遭拋售依挫
跌破八〇美仙關
新西蘭元則逆市上升

瑞士消費價指數七月份轉告低降

現金收買退貨

錦江航運有限公司
JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
散裝貨直航班輪
V.27　8月7日抵港　8月8-10日收貨　8月12日開行
V.29　8月22日抵港　8月23-25日收貨　8月27日開行

英國再加息壓抑通脹 基本利率提至十一厘

加息後英鎊跳升至三點一二三馬克

七月製品批價升六月零售量維持

【綜合外電倫敦八日消息】英倫銀行周一宣佈將其貨幣市場借貸利率由十厘半調高至十一厘。在此之後，英國主要結算銀行隨即宣佈將基本借貸利率由十厘半提高至十一厘。

自六月二日以來，英倫銀行已連續七次調高貨幣市場借貸利率，該利率由七厘半升至十一厘。英國的基本借貸利率亦隨之由七厘半升至十一厘。

在英倫銀行宣佈加息決定之後，英國財政部發言人表示，英倫銀行的決定表明英國的貨幣政策進一步收緊。

該發言人還表示，英倫銀行的加息行動將令英國的經濟增長和內部需求增長放緩，並促使通脹率重新進入下降軌道。

來自英倫銀行的消息亦表明，英倫銀行提高利率的主要目的在於抑制通脹。

在英倫銀行宣佈加息之後，一些經紀指出，該決定令市場頗為驚訝。其原因是，在該項決定宣佈之前，英倫銀行周一上午曾沽售英鎊，吸納馬克，試圖阻止英鎊上揚。

隨着英倫銀行提高貨幣市場借貸利率，英國四家主要結算銀行萊斯銀行、國民西敏寺銀行、柏克萊銀行以及米特蘭銀行相繼宣佈將基本借貸利率由十厘半提高至十一厘。

英鎊匯價周一因受到英倫銀行加息決定的影響而跳升。其中對馬克匯價由宣佈加息決定之前的三．二一馬克升至三．二三○○馬克。

外匯經紀認為，英國的利率上升將令英鎊匯價升至三．二五馬克。

此外，英國貿易與工業部周一公佈的數字顯示，七月份英國的製造業產品批發價格上升了百分之○點一，比去年同期上升了百分之四點五。

分析家們表示，七月份的升幅低於市場普遍預計的百分之○點二。

英國貿易與工業部周一發表的數據還表明，六月份的英國的零售量與五月份相比沒有變化，與去年同期相比增加了百分之五點八。

星澳市創股災後新高

日股續回落紐股低跌

▲東京股市周一下跌，交投沉靜，市場缺乏新因素及刺激性信息，吸引不了投資者，獲利回吐增加。當日沒有大投資者的買盤。八月為日本的暑假月，市場轉淡。

日經指數平均價跌一○九．○六，收市報二八二五三．一二，該指數上周六半日市跌六一一．二○。

周一成交量銳減，只剩六億股，上周六為四億五千萬股，跌價股多於升價股，比例為六比五。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數上周五報二一一九．一三，下跌七．四七。

▲新加坡股市周一微升，再創股災後新高。交投比較活躍，數隻指數成份股升值，使《海峽時報》工業指數上升五．八二，收市報一一七七．八七，創出股災後新高。

市場情緒高昂，一是受美國就業率數字較好的影響，另一方面是消費信心[illegible]，待着國慶節發布經濟好消息。周一升價股超過跌價股，比例為一○三比七四，成交量比上周五稍遜，為六千七百六十萬股，上周五為七千二百八十萬股。

▲澳洲股市周一微升，股市指數已進入新紀錄區，但因尾市主要工業股遭到拋售壓力，指數收市未達最高點。

全普通股指數上升三點，收市報一六四四．三，為股災後的新高。當日最高點為一六四六．○，工業股指數升九點，收市報二六二九．二；金礦股指數[illegible]三．五，收市為一九六三．一。成交量為九千八百八十三萬股，股值一億四千九百三十七萬澳元。升價股高於跌價股，比例為十三比十一。

▲新西蘭股市周一下跌，交投淡靜。

柏克萊指數下跌一○．九三，收市報二○五六．一八。

股市唯一的成績是新西蘭銀行股票交投一百萬股，政府準備售出該行股票百分之八十五，現股價升二仙，每股為一．六二新西蘭元。該行準備發行八億零一百萬股。

世經漫談

馬克弱勢短期難扭轉

平林

近期，西德貨幣馬克表現疲弱，特別是對美元及英鎊節節低跌。本周一，美元對馬克一度升破一．九馬克重要關口，達到十九個月以來最高點，這與今年初的一．六五馬克比較，美元今年以來對馬克已回升了百分之十五。另方面，英鎊對馬克兩周前扳升上三．二馬克水平，並一直維持這一高位。

自美元對馬克匯價今年六月份開始明顯轉強以來，西德聯邦銀行對壓抑美元支持馬克不遺餘力，除大力在匯市干預外，還多次以加息行動，圖增強馬克吸引力，包括四次調高證券回購利率，多次調高短期商業票據利率，以及把貼現率調高至三厘水平。

然而，西德的加息行動，未能對馬克提供支持，究其原因，西德利率雖曾提高，但與其他工業國利率水平比較，仍處於相對低水平。西德現行三厘貼現率，較美國現行六厘貼現率為低。

西德強勁的經濟實力，曾是馬克的一項有力支持因素，但去年西德經濟增長率較其他工業國為低，今年增長率雖有可能回增至百分之二．五至三，但仍然會較主要貿易夥伴國遜色。基於西德國內投資環境欠缺吸引，資本外流加劇，單是今年上半年，西德淨長期資本外流數額創出五百億馬克空前紀錄。資本的外流，增加馬克低跌壓力。

對於馬克的疲態，西德很可能再以加息行動應付，不過，由於西德聯邦銀行決策委員會目前正在休會至本月二十五日，貼現率再度調加，也會是月底的事，目前能否阻止美元兌馬克進一步上升，便要視乎於西德和其他工業國會否作大力干預。基於目前情況，西德馬克弱勢短期恐怕難以扭轉。

國際經濟

歐金價窄幅波動 下午定盤四三二美元

【綜合外電倫敦八日消息】西歐黃金價格周一窄幅波動。倫敦黃金開市報出四三一．六○美元，上午定盤價微升至四三一．八五美元，下午定盤價為四三二．○○美元，低於周一香港黃金收市價四三四．○○美元。

蘇黎世黃金價格周一中午報四三一．九○美元，低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周一上午報每安士六．八○美元。

美元勢強持續攀升 一度破一點九馬克

西德美國齊干預美元稍告回順

【綜合外電東京、倫敦八日消息】美元匯價繼上周五上升之後周一進一步攀升，對馬克匯價曾一度升至過去十九個月以來的最高點，但是，由於西德聯邦銀行和美國聯邦儲備局分別在法蘭克福和紐約外匯市場沽售美元，吸納馬克，美元在升至高點之後小幅回落。

在法蘭克福，美元周一曾一度報一．九○三五馬克，不僅衝上一．九○馬克關口，並達到過去十九個月以來的最高點，在西德及美國央行的干預行動影響下，美元回落至一．八九六○／七○馬克。

在紐約外匯市場，美元周一上午一度報一．九○一七美元，後回落至一．八九七五／八○馬克。

美元周一上午在紐約外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：○．五九一五英鎊，一三三．九○日圓，一．五八八五瑞士法郎，六．四一○○法國法郎。

早些時候，美元周一上午在歐洲外匯市場報一三三．九三日圓，一．五八八七瑞士法郎，六．四○八五法國法郎。

外匯經紀表示，雖然美元因工業國央行的干預而略為回順，但美元近期內可升破一．九一○○馬克。外匯經紀預測說，西德聯邦銀行提高利率已不可避免。外匯商認為，央行的干預行動效用有限。

外匯經紀表示，七月份美國的失業率數字令市場猜測美國聯邦儲備局將提高利率，以致市場對美元的需求[illegible]

美元周一在東京[illegible]九七日圓收市。

澳元遭拋售低挫 跌破八○美仙關

新西蘭元則逆市上升

【路透社悉尼八日電】澳元周一大幅下挫，由於尾市出現大量美元買盤，臨近收市，澳元曾反彈，超過圖表支持點，但已不濟於事。

澳元收市報○．七九六三／七○美元，係於開市的○．七九九六／○三美元，也低於上周五的○．八○三八／四五美元。

美元轉強，對澳元前景不利，分析家估計，本周澳元都將遭到壓力。

澳元當日曾跌至○．七九六○美元，為主要圖表支持水平之後，又升至○．七九七○美元。

分析家認為澳元在交叉匯率中保持強勁，特別是對馬克和日圓。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數跌至六○．八，上周五為六一．二。

新西蘭元周一微升，收市接近當日高點，交投幅約為一美仙。

新西蘭元收市報○．六六六八／七八美元，當日最高點為○．六六九五美元，開市報○．六五九五／六六○五美元，上周五收市為○．六六[illegible]

瑞士消費價指數七月份轉告低降

【路透社伯爾尼八日電】瑞士聯邦統計局發布數字表明，瑞士七月份的消費價格指數比六月份低降○．一。

六月份的消費價格指數比五月份上升百分之○．二，比去年同期上升百分之二．八。

[illegible]年同期上升百分之一．八。

星洲經濟蓬勃發展

上半年增長一成一

工商業表現佳全年經濟增長料超目標

【法新社新加坡八日電】新加坡總理李光耀周一宣布，新加坡今年上半年的國民生產總值增長百分之十一．一，創十年來最高紀錄。

在國慶節前夕，李光耀表揚新加坡年青一代的領導者，讚揚他們在八五年經濟衰退，而國民生產總值下降至百分之一．六的情況下，將經濟重新納入正軌。

新加坡國民經濟總值增加百分之十一．一，是七五年以來任何半年生產率最高的。

下半年預計增長率可能會慢一些，但總的全年增長率仍然超過政府預期的百分之九。

新加坡製造業和商業今年上半年強勁增長，分別增長百分之二十一．四和百分之十八．二，建築業下降百分之七．八。

特稿

影響滙市的美日英數據

安博

在上星期美國公佈七月份失業率之後，美元匯價隨之上升，本周內各主要工業國將公佈的數據仍然會對外匯市場產生較大影響。

美批發價料續上升

美國勞工部將於本周五公佈七月份的批發價格指數。鑒於目前市場依然擔心美國的經濟增長過熱，通脹率存在上升的潛在威脅，因此七月份的批發價格指數當會引起市場人士的關注。

通常來講，批發價格的變化，在未來數月之內將在消費價格上有所體現。今年六月份，美國的批發價格指數上升了百分之○點四，略低於五月份的升幅百分之○點五，表明通脹壓力尚未出現增強的迹象。然而，七月份的批發價格指數能否繼續保持較小升幅，目前看來尚是個疑問。在構成批發價格指數的各項因素中，估計食品價格的升幅將較為明顯，美國的乾旱氣候無疑會推高食品價格。

油價偏弱拖低物價

從製造業產品的批發價格來看，上升的壓力是存在的。由於海外市場需求改觀，自去年第四季度開始美國製造業的生產加速增長，開工率不斷上升，某些行業的設備緊張狀況頗為明顯，在這種情形之下，製造業的批發價格上升十分合理。

七月份的批發價格指數雖然因上述兩項因素的推動而有可能出現高於五、六兩個月的升幅，但國際市場油價疲弱將起到使能源價格因素拖低整個批發價格的作用。因此，七月份的批發價格指數將不會出現太大的升幅，其升幅極可能只是略高於六月份的數字。

通過上述分析所得出的結論是，七月份的批發價格指數不太可能令市場認為美國的利率近期內會升高，而美元匯價急升的機會亦甚微。

美再拍賣國庫債券

除了七月份的批發價格數字之外，美國政府還將於周四公佈七月份的零售數字，這將是繼上星期發表的失業率數字之後第二項反映七月份美國經濟情況的數據。

美國財政部將於本周二和周三兩天舉行第三季度的國庫債券拍賣、集資活動。此次拍賣的國庫債券總額為二百二十億美元。投資者對債券拍賣的反應如何，不僅反應出投資者對美元匯價走勢的看法，而且還可體現投資者對未來美國利率、通脹率的預測。在這方面，日本投資者在參與此次拍賣中的表現值得留意，如果日本投資者在美元匯價相對穩定數個月之後恢復對美元的信心，則有可能成為此次拍賣行動中的主要買家。而美元匯價亦可能因日本投資者的需求擴大而進一步上揚。

日貿盈與英國報告

在日本方面，日本大藏省將於周三發表七月份的貿易數字。鑒於日本的貿易盈餘不斷縮減已成定局，相信該數據對匯市的影響不會太大。而應予以注意的是進口額的變化，該數字可反映出日本內部需求是否依然十分強勁。

日本央行將於周二公佈六月份的貨幣供應量修訂數字，在日本短期市場利率存在上升壓力的情況下，該數字對分析日本央行在調整貨幣政策方面的態度會有所幫助。

此外，英倫銀行將於本周四發表季度經濟報告，投資者可以從該報告的內容判斷出英倫銀行在調整貨幣政策、利率等方面的動態。

擴張搬遷

荷蒙各界鼎力支持，本公司業務得以擴展，為適應業務需要，運輸部、業務部將於本月10日起遷移往原址拾壹樓1101-3室繼續辦公。原址則保留作船務部，不便之處敬請原諒。

滿强航運有限公司啓

香港干諾道西180-191號香港商業中心

業務部
運輸部：1101-3室

電話：5-596141

船務部：2402室
電話：5-469635

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "REGENT KAPUAS" VOY.4

到港：八月十三日　啓航：八月十四日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油蔴地東灣街八號利高貨倉　電話：3-402911
提貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
總機部：5-8611538　文件部：5-8615571

摩登收買

現金收買退貨

回頭貨．夜冷拍賣

燕梳貨．倉底存貨

辦公 ③865778 ③7204052

BLOOMING LINES

BUSAN ⇌ KEELUNG ⇌ HK ⇌ ZHUHAI

香港直放釜山

釜山／基隆—香港—轉口

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8803	—	—	11/8	12/8
PLEIADES	8804	10/8	11/8	12/8	13/8
PLEIADES	8805	—	—	22/8	23/8

General Agent: 大影航運有限公司
BLOOMING LINES LTD.
5-489398 (6 lines)
香港中環干諾道中168-200號信德中心2108室
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES
Tel: 5-8685639

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）V.27　8月7日抵港　8月8-10日收貨　8月12日開行
M.V. "JIN JIANG"

錦江（定期客貨班輪）V.29　8月22日抵港　8月23-25日收貨　8月27日開行
M.V. "JIN JIANG"

總代理：全輝船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

海皇輪船有限公司

NOL　總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155．8101282

定期貨櫃班輪直航

馬尼拉（北碼頭）

船名	離港	馬尼拉
OKUNOZE 29S	19/8	21/8

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨

宿霧 CEBU

船名	離港	馬尼拉	宿霧
Z.Manila I 181	19/8	21/8	24/8

貨櫃17/8截貨

CKS 香港珠江貨運有限公司

☎ 5-8591533

[redacted]

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

[redacted]

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

[redacted]

碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

據指出，中國成立期貨市場屬於一種新事物，尚有一些困難有待解決。首先，有人擔心一窩蜂地設立期貨市場，不顧實際上需要，反而有礙期貨市場的發展上。其次，亦涉及到信貸、交通與通訊等技術性問題。然後，是涉及如何區分合法買賣及投機性買賣的問題。因此中國當局須制訂一套較完整的法例及規定，以保證期貨市場的運作適合國家的利益而不是對國家經濟有害。最後亦涉及一個重要問題，那就是中國方面能否盡快培訓一批合乎資格標準的工作人員，協助成立及在期貨市場中運作。為此，據悉，國務院委派的調查小組正籌備開辦有關的訓練課程，若一切順利，可望於今年十月開課。

麥道公司董事斐佐治推介MD十一客機

本報記者　勞家樂

[illegible]報記者訪問時表示，內地民航事業自由中國民航分拆為六間地區性航空公司後，各自擁有獨立經營及發展權利。在業務上的競爭，將促使各航空公司擴闊國內外的航線。隨着航線增加，服務航線的飛機數目亦有需要增加。但由於一般新開航線的客量未能穩定，故內地航空公司在選購飛機時便需要慎重考慮，以求選擇適當的機種。

斐佐治指麥克唐納—道格拉斯有見及此[illegible]，且可改裝成一個貨機型。而一般把航機內部裝置從客機改為貨機，只需十二個工作小時。故若從廣州飛北京以客機起飛，回航時則可以改裝成貨機或客機，配合航空公司的搭客多寡情況，具有一定的彈性。

斐佐治指這種新的MD十一客機，由於具有一定靈活性，頗適合內地六大航空公司[illegible]

[illegible]八成載客量，較具經濟優勢及發展潛力。

斐佐治指出目前已有二十多間航空公司向該機廠訂購一百四十架MD十一航機。而內地有三間航空公司表示有興趣，及正進行磋商，認為MD十一飛行短程距離的航線用途，具經濟效益，適宜作貨運及國內航線用途。估計本年底有關磋商將有具體結果。

Freight-T[illegible] 輝騰有[illegible]

香港[illegible]
兼收北京、石家莊、秦皇島[illegible] 邯鄲、蘭州、瀋陽、[illegible]

船名	收貨
香港／天津（新港）拼／整箱貨	
SKY HOVER V.137B	NOW
TIAN YUE V.103B	NOW
TIAN YAN V.63B	13/8
SKY HOVER V.138B	18/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te[illegible]
電話：0-253325

香港[illegible]
兼收上海[illegible]

船名	收貨
SAN JIANG V8821	NOW
XIANG JIANG V8819	9/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司

SINOTRANS

兼收新港至內陸貨車或火車[illegible]
張家口、濟南、大同、太原[illegible]

船名	收貨
TEQUILA SUNSHINE V8803N	NOW CY[illegible]
TRADE RELISH V8816N	11/8 10[illegible]

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te[illegible]

JJ

船名	收貨
MILD UNION(運聯)V8821	5/8 10[illegible]
MILD OCEAN(運洋)V8831	9/8 14[illegible]

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司

FJ

香港[illegible]

船名	收貨
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	2/8 8[illegible]

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
昌欣	MIRZAM(上午三時)	台灣	B18	昌宏
安春	AN CHUN(上午六時)	台灣	A36	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
太平洋一號	PACIFIC SATU(上午五時)	日本	A33	中央
亞洲勝利	ASIAN SENATOR(上午八時)	新加坡	海陸橋	怡和
陽光	TEQUILIA SUNSHINE(上午十一時)	天津	B	輝騰
成都	CHENG TU(上午九時)	新幾內亞	B13	太古
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午一時半)	台灣	B	保成
江少尉	KIANG REEFER(上午八時)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(上午九時)	美國	現代橋	川崎
明和	MING HOPE(上午十一時)	澳洲	現代橋	華海
阿里多得利	ARISTOTELIS(上午九時)	新西蘭	A35	捷迅
華廣	HUA GUANG(上午八時)	歐洲	A	招商局
渣華哥倫布	NL.C'BO(下午四時)	南非	現代橋	渣華
明進	MING PROMOTION(上午一時)	歐洲	國際橋	華海
萬里雅士	MERCURY ACE(中午)	日本	黃埔塢	美邦
華德烈治	WAARDRECHT(下午)	美國	黃埔塢	偉特
海春	HAI CHUN(下午六時)	台灣	西區	永裕
海富	MARINE CONTAINER(上午)	台灣	西區	永裕
長旺	EVER LIVING(上午二時)	新加坡	A42	利達
士必金	SPECO KING(上午七時)	沙巴	吉列島	圖光
亞洲水泥一號	ASIAN CEMENT No.1(下午三時半)	花蓮	A17	大榮
福興二號	FOO HSING 2(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
和平南進	HP NAMJIN(上午六時)	釜山	B	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午七時)	馬尼拉	A20	新興
新依力	ZIM EILAT(下午四時)	台灣	A41	新興
	HENRIETTE SCHULTE(上午五時)	日本	B27	華林

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
風向	WINDWARD(上午)	基隆	A12	川崎
軒利舒爾德	HEINRIETTE SCHULTE(下午)	新加坡	B27	華林
東方鴻運	ORT.FORTUNE(下午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
利根士泰一號	FALKENSTEIN I(下午)	基隆日本	A9	陸洋
山盛輪	YS PROSPERITY(上午)	阿拉伯灣	現代橋	山下
仙比倫絲	PIONEER SEMBILAN(下午)	加爾各答	B3	THAIMARI
基亞華列	KIA WALEED(下午)	紅海	蒲軍澳	怡和
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	曼谷	國際橋	港郵
龍首山	LONG SHOU SHAN(下午)	大連	B7	華運
新海華	NEW HAI HUA(下午)	上海	A40	華運
海王碧玉	NEP.JASPER(下午)	新加坡	國際橋	港恒
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	A18	華運
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
渣華馬尼拉	NL.MANILA(下午)	南非	A16	渣華
明進	MING PROMOTION(上午)	台灣	國際橋	華海
昌欣	MIRZAM(下午)	基隆	B18	昌宏
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	A36	大榮
亞洲勝利	ASIAN SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
海富	MARINE CONTAINER(下午)	台灣	西區	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	A20	新興
巴地馬太陽	BAL.TIMAR SUN(中午)	仁川	油蔴地	東發
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時)	馬尼拉	海陸橋	海陸
碧麗馬士基	BRIGIT MAERSK(上午六時)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
新華七號	XIN HUA 7(上午八時)	庇能	B24	三寶
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
長旺	EVER LIVING(下午)	台灣	A42	利達

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海洋快輪	OCEANIC EXPRESS(上午六時)	馬尼拉	B	怡和
國家	KUO CHIA	台灣	A	錦利
士得順夫	MIKHAIL SVETLOV(下午七時)	日本	A	華林
歌莉亞	GLORIA	基隆	西區	港興
榮衛	NATIONAL DIGNITY(上午三時)	釜山	A6	海豐
週勝	MIND UNION(上午四時)	上海	B	輝騰
陶南一號	DONAM NO.1(上午三時)	釜山	油蔴地	港興
長進	EVER ONWARD(上午二時)	台灣	A	利達
東方大使	ORT.AMBASSADOR(上午一時)	台灣	國際橋	港郵
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(上午)	美國	現代橋	大阪
南江	NAMGANG GLORY	釜山	B	東宇
諾利亞萬蘇亞	NORASIA AL MANSOOARH	台灣	國際橋	厘信
威利水星	VILLE DE MERCURE(中午)	地中海	A	偉特
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	A	日郵
陶南六號	DONAM NO.6(下午一時)	曼谷	B	港興
海洋星	OCEAN STAR	台灣	黃埔塢	港怡
通洋	MILD OCEAN(上午十時)	上海	B	輝騰
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午)	基隆	現代橋	新興
江安	JIANGAN	江陰	B	華運
長智	EVER GENIUS(下午)	美國	國際橋	利達
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	西區	港興
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
博多	HAKATA	基隆	現代橋	日郵
解放者	SL.LIBERATOR	美國	海陸橋	海陸
奧凱榮	OKUNOZE	馬尼拉	國際橋	港恒
東照丸	TOSHO MARU(下午)	日本	B	山下
南旺灣	LAMON BAY	高雄	國際橋	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	基隆	國際橋	實隆
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	A	香島
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	錦利
東方導師	ORT.EDUCATOR(下午十一時)	美國	國際橋	港郵
	PAN MARINER(半夜)	BUKPYUNG	A	港興
依士達路	SD.ESTERO(下午四時)	南非	A	太古
東京灣	TOKYO BAY(上午一時)	歐洲	現代橋	太古

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
阿里多得利	ARISTOTELIS(上午)	新西蘭	A36	捷迅
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B	怡和
華德烈治	WAARDRECHT	西南太平洋	黃埔塢	偉特
利航	FAIR BRIDGE(下午)	釜山	友聯碼頭	新興
南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	B	港興
東方大使	ORT.AMBASSADOR(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
蘇麒	SUQI	張家港	B8	華夏
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	上海	B	輝騰
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	B15	實輝
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	西區	港興
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	A	錦利
太平洋一號	PACIFIC SATU(下午)	新加坡	A33	中央
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	國際橋	厘信
長進	EVER ONWARD(下午)	達打地中海	A	利達
吳那	MAWLAMYAING	日本仰光	A29	新興
明和	MING HOPE	澳洲	現代橋	華海
成都	CHENG TU(下午)	新幾內亞	B13	太古
江少尉	KIANG REEFER(晨早)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	馬尼拉	A6	海豐
渣華哥倫布	NL.C'BO	基隆	現代橋	渣華
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	實隆
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	保成
東京灣	TOKYO BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
新依力	ZIM EILAT(下午)	地中海	A41	新興

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
駿山	JUN SHAN	B	招商局
安國	AN QUO	A	招商局
通河	TONG HE	A47	招商局
蘇龍	SU LONG	A	招商局
新海岳	XIN HAI YUE	B2	華運

本港金融外幣行情表（8月8日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4030	4030	開市	431.8/432.3	431.6/432.1
最高	4033	4035	最高	432.0/432.5	431.9/432.4
最低	4027	4029	最低	431.5/432.0	431.6/432.1
收市	4032	4034	收市	431.7/432.2	431.9/432.4
息價	平	升降 —	升降	−0.10	

場內交收數3,300両　同業拆息行情　隔夜 8.50　一月 8.25　本地倫敦銀 6.83

熊貓金幣 買入 3555 賣出 3585　楓葉金幣 買入 3480 賣出 3486

鴻運金 買入 3479 賣出 3487　鷹揚 買入 3479 賣出 3487

美國金幣 買入 3479 賣出 3487　貿易場銀價 539　美國銀價 662-668

鈍黃金(每兩) 4,270.00(平)　鈍白金(每兩) 5,300.00(平)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供應）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.40	781.20	7.875	澳洲元	624.00	625.00	12.25
英鎊	13.21	13.24	10.0	新西蘭元	521.00	522.00	14.125
日圓	582.70	583.70	4.0	瑞士法郎	491.00	492.00	2.9375
西德馬克	411.00	412.00	4.5625	加拿大元	645.80	646.80	8.875
ECU	857.50	858.50	6.50	法國法郎	121.50	122.50	6.75

人民幣牌價 每百 買入 47.49 賣出 47.72

美鈔 每百 買入 780.50 賣出 780.70

外幣對港幣買賣價　港滙指數 103.3(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.50	新西蘭元	每百	500.00	512.00
英鎊	每鎊	13.10	13.20	日圓	每萬	581.00	582.00
西德馬克	每百	409.30	410.30	新加坡元	每百	379.20	380.20
瑞士法郎	每百	490.10	491.10	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	121.00	122.00	泰國銖	每百	30.00	32.00
荷蘭盾	每百	362.20	363.20	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.50	5.60	新台幣	每百	26.50	26.60
加拿大元	每百	645.00	648.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	616.00	620.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2787.37	2801.34	挪威克朗	一百	54.62	54.89
比利時法郎C	一萬	944.00	948.73	荷蘭盾	一百	173.57	174.44
比利時法郎F	一萬	944.06	948.79	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	52.03	52.30	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	305.61	307.14	奧地利先令	一百	28.11	28.26
西德馬克	一百	195.89	196.88	意大利里拉	一萬	26.79	26.92
法國法郎	一百	58.13	58.42	瑞士法郎	一百	234.65	235.82
英鎊	一百	626.62	629.77	瑞典克朗	一百	57.31	57.60
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	297.66	299.15
E.C.U	一百	412.82	414.89	芬蘭馬克	一百	[illegible]	83.47

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

… NAVIGATION CORPORATION SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.30/31	1-8/8	3-9/8
(散貨班輪)▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN019/020	15-17/8	12-18/8
新海岳"XIN HAI YUE"V.9/10	12-14/8	8-15/8
新海利"NEW HAI LEE"V.12/13	22-24/8	18-25/8

… SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天翔"SKY HOVER"V.137B	8-14/8	15-16/8
天躍輪"TIAN YUE"V.103B	13-18/8	19-20/8
天燕輪"TIAN YAN"V.63B	17-23/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

… ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317579

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩貿"MIN MAO"V.FA004(全貨箱班輪)	7-9/8	8-10/8
崇安"CHONG AN"V.19/20(散貨班輪)	15-18/8	17-20/8
永安"YONG AN"V.23/24(全貨箱班輪)	14-15/8	15-17/8

船泊長沙灣潤發碼頭

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317502 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF 052/053	10-12/8	11-13/8

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/截貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	26-28/8	26-27/8
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收防城散貨		
武漢 (入)5-8317675 (出)5-8317585	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"(每星期兩航次)		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN" 1 2 3 4 華龍"HUA LONG"(每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)		
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28"(廣東省土產進出口分公司屬下船隊) 來往廣州、水口、青浦、石岐、容奇、東莞、汕頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外(歐洲、西非、星加坡、亞洲等地)各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、折貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. JIANGSU BRANCH
香港⇄南通/張家港 全貨箱定期班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8821/8822	4-8/8	8-10/8

香港⇄上海/南京 全貨箱定期班輪
A VESSEL

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.030/031	5-7/8	8-9/8
運豐M.S."YUN FENG"V.032/033	—	20-22/8

大連海運公司 DA LIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄大連 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577

船名/航次	收貨期	抵/離期
榮華山"RONG HUA SHAN"	—	10-16/8
遼海2號"LIAO HAI 2"	16-17/8	18-20/8

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.164/165	13-15/8	15-17/8
魯裕M.S."LU YU"V.30/31	13-15/8	15-19/8

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	14-17/8
黎泉M.S."LI QUAN"	11/8	10-12/8
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	12-17/8

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	14-16/8	12-18/8

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910-912室
香港—曼谷 貨櫃及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY.34S 八月十四日到港 十七日開行 直放曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY.36S 八月十八日到港 二十日開行 直放曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY.35S 九月二日到港 四日開行 直放曼谷

TOKO LINE
定期直航 新加坡、巴生
EASTERN FUJI 東富 8月13日到 8月14日開
SUCCESS 1. 成功一號 8月17日到 8月18日開
總代理：[illegible]船務有限公司 電話：[illegible]222927
裝卸處：大原船務有限公司 電話：5-468151 5-495689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-498020

惠刊廣告請電
七三六二一八

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓　電話：五一八六四五一〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 八月廿五日落貨 廿六日開行
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 九月一日落貨 二日開行
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL" 九月十五日落貨 十六日開行

直航遠打，全貨櫃服務
東京灣 M.S."TOKYO BAY" 八月十一日落貨 十二日開行
法蘭克福快輪 M.S."FRANKFURT EXPRESS" 八月廿六日落貨 廿七日開行

波斯灣全貨櫃航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 八月廿一日開行落貨
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 八月三十日開行落貨
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 九月八日開行落貨
山盛輪 M.S."Y.S.PROSPERITY" 九月廿七日開行落貨

紅海地中海航線
主星挑戰 M.S."ALPHA CHALLENGE" 直往：阿擴巴、塞得港、卡薩布蘭加、里斯本 八月十七日落貨 十九日開行
益高利 M.S."HICKORY" 直往：吉布地、荷台達、亞丁、謝伊士、達曼 八月十八日落貨 廿一日開行
春永丸 M.S."SHUNEI MARU" 直往：阿擴巴、的黎波里、塞列達、阿爾及耳 八月十三日落貨 十五日開行
傑渡 M.S."CACTO" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、伊斯坦堡、貝魯特、蘇丹港 八月二十日落貨 廿七日開行
協和富良野 M.S."CONCORD FURANO" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、伊斯坦堡、貝魯特、的黎波里 八月廿八日落貨 卅一日開行
威高 M.S."VIRGO" 八月十五日落貨 十六日開行
渣華哥倫布 M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 八月廿五日落貨 廿六日開行
東方光輝 M.S."EASTERN SPLENDOUR" 直往：智利 八月十六日落貨 十七日開行
威士文 M.S."WESTMAN" 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠 八月十七日落貨 十八日開行
制海箭 M.S."TRIDENT ARROW" 直往：加勒比海克里斯多寶、西班牙港、京士頓等埠 八月十一日落貨 十三日開行
烏拉夫人 M.S."LADY ULLA" 八月十一日落貨 十二日開行
多年高 M.S."DORINCO" 八月廿四日落貨 廿五日開行
皇室協定 M.S."ROYAL ACCORD" 直往：中美洲西岸 八月十八日落貨 十九日開行
T.S.K.LINE 直往：檀香山
大陸 M.S."CONTINENT" 直往：新加坡、雅加達 八月十三日開行落貨
歌舞伎 M.S."KABUKI" 八月廿七日開行落貨
大陸 M.S."CONTINENT" 九月十日開行落貨
歌舞伎 M.S."KABUKI" 九月廿四日開行落貨
澳門接傳：日發船務有限公司 澳門南灣街時代商業中心一八〇二室 電話：五九三八六六(三線)

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行	地址	電話
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
麗山大廈	麗山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	環城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	[illegible]街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心204—205號	5-8598899

九龍區分行	地址	電話
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行	地址	電話
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路111號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大棠道	元朗大棠道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯巢大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路17號	0-750411

離島區分行	地址	電話
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月11	港興
木星	MUSING	大連	8月11	招商局
康泰都	CONTADO	新加坡	8月11	太古
通州	TONGZHOU	上海	8月11	招商局
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月11	昌宏
側海箭	TRIDENT ARROW	日本	8月11	日郵
凱春	KAI SHUN	台灣	8月11	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月11	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	日本	8月11	馬士基
立仁	UNI HUMANITY	台灣	8月11	利達
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月11	新興
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	8月11	華林
航行者	SL.VOYAGER	美國	8月11	海陸
亞歷山大	ALEXANDRIA	台灣	8月11	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	8月11	總統
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	8月11	太古
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	8月11	港郵
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	8月11	偉特
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	8月11	大阪
鷹城	KOTA EAGLE	台灣	8月11	太平
建華二號	KIEN HWA II	高雄	8月11	永裕
海恩	HAI IN	基隆	8月11	永裕
翡翠	EMERALD	日本	8月11	美邦
飛鷹	FLYING EAGLE	新港	8月11	輝騰
寶星	BONA STAR	丹絨馬尼	8月11	海豐
黃華泉	HUANGHUA QUAN	青島	8月12	華夏
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	8月12	大阪
白山	HAKUSAN II	美國	8月12	日郵
奉獻	ALS DEDICATION	南非	8月12	亞聯
金星	VENUS	日本	8月12	美邦
長宇	EVER GLOBE	新加坡	8月12	利達
天翔	SKY HOVER	天津	8月12	輝騰
長帥	EVER GENERAL	新加坡	8月12	利達
釜山歡樂	BUSAN GLORY	釜山基隆	8月12	東宇
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	8月12	港興
樂迅	LOVCEN	日本	8月12	大阪
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	8月12	亞聯
興海	HAI XING	上海	8月12	招商局
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	8月12	華夏
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月12	馬士基
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	高雄	8月12	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月12	馬士基
租卡安	CHOCANO	台灣	8月12	天祥
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	8月12	馬士基
海有	HAI YOU	台中	8月12	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月12	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	8月12	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	8月12	偉利
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	8月12	天祥
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月12	香島
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	8月12	川崎
樂迅	NORDSUND	高雄	8月12	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	8月12	寶隆
克萊倫斯	SD CLARENCE	日本	8月12	寶隆
金石	GAMZAT TSADASA	日本	8月12	華林
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	8月12	川崎
銀洲	NGAN CHAU	美國	8月12	香島
自由	SL. FREEDOM	新加坡	8月12	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	8月13	總統
明春	MING CHUN	台灣	8月13	大榮
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋	8月13	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	8月13	福來
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月13	振盛行
馬蘭	MALAN	海口	8月13	招商局
皖吉	WANJI	上海	8月13	中富
東富	EASTERN FUJI	日本	8月13	益高
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	8月13	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月13	東宇
國家完整	NATIONAL INTEGRITY	釜山	8月13	海豐
彩虹	RAINBOW	釜山	8月13	港興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月13	保威
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月13	華運
海利	OCEAN ELITE	日本	8月13	大阪
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	8月13	遂初
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	8月13	港恒
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	8月13	港恒
榮華山	RONGHUASHAN	大連	8月13	華運
阿卡地亞	SD. ARCADIA	地中海	8月13	寶隆
國偉	KUO WEI	曼谷	8月13	偉利
東京灣	TOKYO BAY	高雄	8月13	太古
大同二號	TA TUNG II	高雄	8月13	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	8月13	永裕
秀平丸	SHUNEI MARU	基隆	8月13	日郵
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	8月13	遠運
加其仕	REGENT KUPAS	日本	8月13	川崎
揚子江二號	YANGZI JIANG II	武漢	8月13	招商局
利來馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	8月13	太古
惠華	HUI HUA	曼谷	8月14	珠江
東江	TONG CHIANG	高雄	8月14	永裕
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	8月14	海柏
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月14	港郵
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	8月14	華海
泰國琥珀	THAI AMBER	印尼台灣	8月14	港郵
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	8月14	利洲
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	基隆	8月14	馬士基
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月14	遂初
柯瑪納	AL MANAKH	台灣	8月14	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月14	捷成
力高	RIGEL	日本	8月14	山下
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月15	保威
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	8月15	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	8月15	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	8月15	永裕
海利	HAI LIH	台中	8月15	永裕
維高	VIRGO	基隆	8月15	怡和
明滿	MING MOON	美國	8月15	華海
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	8月15	歷信
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	8月15	港恒
立慈	UNI MERCY	台灣	8月15	利達
哥利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月15	華林
天曜	TIAN YUE	天津	8月16	輝騰
魯豐	LUFENG	青島	8月16	華夏
廣州	KWANGCHOW	天津	8月16	華夏
天佑丸	TENYU MARU	日本	8月16	中央
力士星	REX STAR	釜山	8月16	東發
宜春	YICHUN	台灣	8月15	大榮
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	8月15	天祥
湘江	XIANG JIANG	上海	8月15	輝騰
新利伏諾	ZIM LIVORNO	美國	8月15	新興
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	8月15	新興
永安	YONGAN	福州	8月16	華運
高華	GOWA	新加坡	8月15	太平
雲台山	YUNTAI SHAN	上海	8月15	華怡
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月15	海陸
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	8月15	沙晴
莎拉公主	PRINCESS SARAH	日本	8月15	中央
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	8月16	港興
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	8月16	港興
明進	MING PROGRESS	台灣	8月16	華海
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	8月16	港恒
汀江	TING JIANG	上海	8月16	輝騰
立鋒	UNI PIONEER	台灣	8月16	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	8月16	川崎
美國勝利	AMERICAN SENATOR	台灣	8月16	怡和
勵高	VENETICO	日本	8月16	泛洋
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	8月17	圖光
上海	SHANG HAI	上海	8月17	招商局
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	8月17	福來
施濟	CELJE	釜山	8月17	亞運
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	日本	8月17	大阪
興勝	HING SON	曼谷	8月17	珠江
運到	VENTO	南非	8月17	怡和
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	8月17	日郵
威士文	WESTMAN	基隆	8月17	日郵
祖士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月17	保威
成功一號	SUCCESS I	日本	8月17	益高
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	8月17	港郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	8月17	東亞
南華	NANHWA	釜山	8月17	東宇
	MURTER	新港	8月17	怡和
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月17	港恒
麗爾基	PROF. RYLKE	日本	8月17	天祥
檳城	BINCHENG	上海	8月17	遠運
易津	TRADE RELISH	天津	8月17	輝騰
芬蘭人	FINN TRADER	新加坡	8月17	渣華
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	8月17	偉利
大阪丸	OSAKA MARU	南非	8月17	大阪
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	8月17	港郵

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
康泰都	CONTADO	歐洲	8月11	太古
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	8月11	偉特
博多	HAKATA	地中海	8月11	日郵
新依力	ZIM EILAT	歐洲	8月11	新興
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	8月11	華林
亞歷山大	ALEXANDRIA	歐洲	8月12	怡和
克萊倫斯	SD CLARENCE	地中海	8月12	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月12	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月12	寶隆
長帥	EVER GENERAL	歐洲	8月13	利達
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	8月14	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月14	太古
麗爾基	PROF RYLKE	歐洲	8月15	天祥
秀平丸	SHUNEI MARU	地中海	8月15	日郵
長得	EVER GAINING	歐洲	8月16	利達
銀河	YIN HE	英國歐洲	8月16	招商局
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	8月16	怡和
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	8月16	海柏
明進	MING PROGRESS	歐洲	8月16	華海
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	8月17	華林
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	8月18	天祥
威利偉士達	VILLE DE VESTA	地中海	8月18	偉特
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	地中海	8月19	大阪
富山	TOYAMA	歐洲	8月19	寶隆
茂打	MURTER	地中海	8月19	輝騰
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	8月19	新興
馬西利亞	SD. MASSAILLIA	地中海	8月19	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月19	捷成
長旺	EVER LIVING	地中海	8月20	利達
	CACTO	地中海	8月20	日郵
	FIRAT	地中海	8月20	海洋
露倫	RUHLAND	歐洲	8月20	捷成
韓國良機	KOREAN CHANCE	歐洲	8月20	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月21	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月21	歷信
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	8月22	港怡
快鷹	FAST EAGLE	地中海	8月22	港怡
唐河	TANG HE	英國歐洲	8月23	招商局
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月23	華海
	OCEANUS OSAKA	地中海	8月23	日郵
富裕山	FU YU SHAN	地中海	8月24	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月24	捷成
長寶	EVER GUEST	歐洲	8月24	利達

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋光輝	PACIFIC SUNSHINE	阿拉伯灣	8月11	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	8月11	新興
克萊倫斯	SD.CLARENCE	紅海	8月12	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	8月12	總統
普樂總統	PRES POLK	阿拉伯灣	8月14	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月14	福來
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	8月15	利達
柯瑪納	AL MANAKH	阿拉伯灣	8月15	怡和
秀平丸	SHUNEI MARU	紅海	8月15	日郵
明進	MING PROGRESS	迪打	8月16	華海
阿蒂拉	LANKA A THULA	科倫坡	8月17	東亞
格蘭總統	PRES GRANT	阿拉伯灣	8月18	總統
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月18	福來
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇	8月18	東海
主星挑戰	ALPHA CHALLANGE	紅海	8月19	大阪
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	8月19	招商局
馬西利亞	SD.MASSILLIA	紅海	8月19	寶隆
長旺	EVER LIVING	紅海	8月20	利達
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	8月20	怡和
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月20	歷信
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	8月21	太古
希高利	HICKORY	紅海	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	8月21	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	8月23	馬士基
明進	MING PROMOTION	迪打	8月23	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	8月25	福來
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	8月26	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	8月26	總統
立耀	UNI SHINE	阿拉伯灣	8月26	利達
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月27	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋光輝	PACIFIC SUNSHINE	東非	8月11	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月11	新興
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	8月13	亞聯
樂迅	LOVCEN	西非	8月13	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	8月14	馬士基
海利	OCEAN ELITE	東非	8月14	大阪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達旺	8月15	天祥
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	8月15	沙晴
維高	VIRGO	南非	8月16	怡和
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月16	華怡
威士文	WESTMAN	東非	8月18	日郵
南泰皇子	NANTAI PRINCE	南非	8月19	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	8月21	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	8月24	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	8月11	利達
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	新加坡庇能巴生印尼	8月11	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月11	怡和
東照丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	8月11	山下
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	8月12	海陸
迦略迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	8月12	亞利來
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	8月12	東洋
釜山歡樂	BUSAN GLORY	雅加達巴生新加坡	8月12	東宇
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達泗水	8月12	太平
士必金	SPECO KING	亞庇山打根斗湖	8月12	國光
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	8月13	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	8月13	港興
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月13	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	8月13	永裕
德順	TAKSUN	印尼	8月13	聯航
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	8月13	偉利
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	8月14	港郵
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月14	馬士基
商城	SHANG CHENG	新加坡曼谷	8月14	招商局
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月14	港郵
勵進	REGENT KARDAS	沙巴山打根斗湖	8月14	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月14	福來
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	8月14	益高
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	8月15	輝騰
郁江	YU JIANG	馬尼拉	8月15	招商局
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月16	海陸
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡曼谷	8月16	港興
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	8月16	利達
天佑丸	TENYU MARU	曼谷新加坡巴生	8月16	中央
力高	RIGEL	新加坡庇能	8月16	川崎
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	8月17	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	8月17	珠江
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月17	港恒
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	8月17	亞利來
莎拉公主	PRINCESS SARAH	巴生新加坡	8月17	中央
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡雅加達泗水	8月17	港郵
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	8月18	利達
興勝	HING SON	曼谷	8月18	珠江
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月18	福來
廣河	GUANG HE	曼谷	8月18	招商局
成功一號	SUCCESS 1	新加坡巴生	8月18	益高
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	8月18	新興
凌泉河	LING QUAN HE	新加坡	8月19	招商局
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	8月19	海陸
西伯利亞丸	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	8月19	日郵
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	8月20	永裕
威利威	WILLIS WAVE	汶萊納閩卡拉寄納巫	8月20	圖光
美上美	BOONKRONG I	曼谷	8月20	振盛行
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	8月21	馬士基
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月21	山下
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	8月21	港郵
錯玉	ZIRCON	曼谷	8月21	港恒
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	8月21	招商局

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
榮安	CHONGAN	福州	8月11	華運
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	8月11	華閩
三江	SAN JIANG	上海	8月12	輝騰
鯉泉	LI QUAN	青島	8月12	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	8月12	金網
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	8月12	華閩
通勝	MILD UNION	上海	8月12	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	8月12	華運
閩茂	MIN MAO	福州	8月12	華運
沭河	SHU HE	新港北京	8月12	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	8月12	輝騰
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	8月13	輝騰
晴川一號	QING CHUAN	武漢	8月13	華運
嘉發	JIAFA	廈門	8月13	華運
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	8月14	華閩
馬蘭	MALAN	海口	8月14	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	8月14	遠運
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	8月15	華閩
皖吉	WAN JI	上海大連	8月15	中富
新海躍	XINHAIYUE	上海	8月15	華運
榮華山	RONGHUASHAN	大連	8月16	華夏
勝洋	MILD OCEAN	上海	8月16	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	8月16	輝騰
天曜	TIAN YUE	天津	8月16	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	8月17	輝騰
谷城	GU CHENG	新港北京	8月17	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	8月17	華閩
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	8月17	華夏
海興	HAI XING	上海	8月17	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月17	招商局
華盈	HUA YING	張家港	8月18	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月18	華運
永安	YONG AN	福州	8月20	華運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月11	永裕
凱春	KAI SHUN	高雄基隆	8月12	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月12	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月13	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月13	保威
興華	HSING HWA	高雄	8月13	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月14	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	8月14	偉利
明春	MING CHUN	高雄基隆	8月14	大榮
昌欣	MIRZAM	台灣	8月15	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	8月15	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月15	保威
怡春	YI CHUN	高雄基隆	8月16	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	8月16	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	8月17	港郵

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	8月11	港興
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	8月11	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月11	東宇
嫩江	NENJIANG	日本	8月11	招商局
翡翠	EMERALD	日本	8月11	美邦
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月12	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月12	港興
金星	VENUS	日本	8月12	美邦
凱春	KAI SHUN	日本	8月12	大榮
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	日本	8月12	馬士基
基賓將軍	GEN.FR.KLEEBERG	日本	8月13	天祥
彩虹	RAINBOW	釜山	8月14	港興
國偉	KUO WEI	日本釜山	8月14	偉利
明春	MING CHUN	日本	8月14	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	8月15	海柏
力士星	REX STAR	釜山	8月16	東發
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	8月16	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	8月17	港郵
高華	GOWA	日本釜山	8月17	太平

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	8月11	馬士基
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	8月11	大阪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	8月11	海陸
益河	YI HE	美國東加拿大	8月11	招商局
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	8月11	香島
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	8月12	美輪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西北太平洋紐約	8月12	港郵
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	8月12	太古
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	8月12	日郵
長宇	EVER GLOBE	紐約	8月12	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	8月12	大阪
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	8月13	香島
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	8月13	馬士基
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月13	川崎
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	8月13	海陸
海皇明珠	NEP PEARL	西北太平洋	8月13	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	8月14	日郵
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	8月14	總統
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	8月15	華海
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	8月15	利洲
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	8月16	新興
海皇翡翠	NEP JADE	美國東加拿大	8月16	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	8月17	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	8月18	國光
順河	SHUN HE	美國東加拿大	8月18	招商局
長偉	EVER GIANT	美國西岸	8月18	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	8月18	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	8月18	山下
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	8月18	海陸
比良	HIRA II	洛杉磯	8月19	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋紐約	8月19	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月19	太古
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月19	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國加拿大	8月19	大阪
威水	WIELDRECHT	西南太平洋	8月19	偉特
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	8月20	馬士基
亨利角	CAPE HENRY	紐約	8月20	大阪
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	8月20	香島
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯紐約	8月20	海豐
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	8月20	川崎
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	8月20	海陸
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	8月20	百保利
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	8月21	山下
長雅	EVER GENTLE	紐約	8月21	利達
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	8月21	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	8月21	利洲

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
烏拉佳人	LADY ULLA	中美	8月11	日郵
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	8月12	利達
祖卡諾	CHOCANO	秘魯	8月13	天祥
側海箭	TRIDENT ARROW	加勒比海	8月13	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	8月15	天祥
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	8月17	日郵
勵高	VENETICO	加勒比海	8月17	泛洋
芬蘭人	FINN TRADER	加勒比海	8月18	渣華
渣華羅富	NL.LEUVE	中南美	8月19	渣華
福他利奧	FROTARIO	南美	8月19	慶利行
百保得	BARBER TEXAS	巴拿馬	8月20	百保利
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	8月21	利達
安井	AN JOU	南美	8月29	大阪

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
南鏢灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月11	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	8月12	華林
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月13	香島
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	8月14	遂初
	MADRIEAL INTEGRITY	新西蘭	8月14	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	8月16	新興
檳城	BIN CHENG	澳洲	8月16	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	8月18	香島
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	8月18	日郵
百樂	ER.BRUSSEL	新西蘭	8月20	捷迅
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	8月21	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月23	寶隆
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月23	遂初
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月24	川崎

渣華集團

渣華郵船公司

航綫	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
南非	VIRGO	8月16日
	NEDLLOYD COLOMBO	8月27日
加勒比海 拉丁美洲	FINN TRADER	8月18日
	NEDLLOYD LEUVE	8月20日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	8月9日
	NEDLLOYD ALKMAAR	8月25日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	8月31日
	NEDLLOYD NAGASAKI	9月27日
毛里球斯	A VESSEL	8月31日
	A VESSEL	9月30日

渣華（香港）有限公司　電話：5-455633
澳門代理：般理基洋行　電話：573738

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM: EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海　定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　圖文傳真：5-404092

「八八八八」吉祥日
新加坡人紛紛辦喜事
嬰兒催生新人結婚
李光耀並為銀行大廈主持落成禮

【法新社新加坡八日電】廣東人的迷信傳統星期一也傳到多民族多文化的新加坡。這一天，人們紛紛結婚辦喜事，催生嬰兒，大廈舉行落成竣工典禮。大多數人認為，這一天是本世紀最吉祥的日子。

《海峽時報》說，婚姻登記處全日「爆棚」，擠滿結着「吉日」結婚絲結的情侶。一家海濱酒樓已經預訂舉行集體婚禮。一九八八年八月八日這一天被視為是黃道吉日。

《海峽時報》報道，一家醫院的十三位孕婦要求催生嬰兒出世，剖腹分娩是保證她們的嬰兒可以在星期一降臨人間的方法。

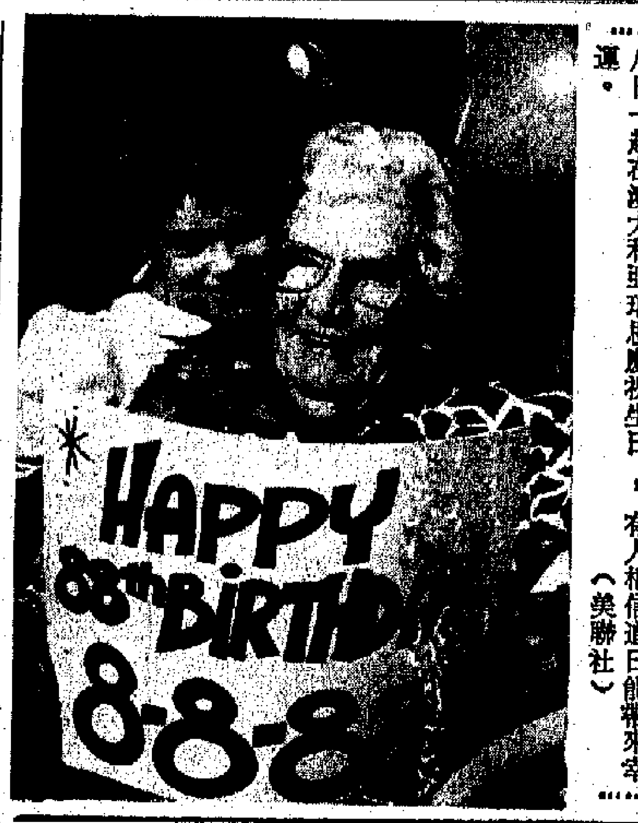
新加坡總理李光耀預定為二百八十公尺高的華聯銀行中心主持落成典禮。最少五個新的辦事處、一間學校、兩個社區中心和一家醫院的擴建大樓也定於星期一舉行開幕儀式。

荷蘭的飛利浦電子公司的鬚刨折價八百八十八個新加坡仙（四點三五美元）出售，地產公司仲量行也以八千八百八十八坡幣的「幸運減價」金額出售八棟房子。

由於廣東話的「八」字與發財諧音，因此中國廣東省很多講廣東話的人士、香港人和全世界的大多數唐人街，都認為星期一是黃道吉日。

四十九對華裔新人星期一在新加坡共諧連理。他們相信八八年八月八日是一個好日子（美聯社）

八歲與八十八歲



八歲的庫珀（左）及八十八歲的查特菲爾德一九八八年八月八日一起在澳大利亞珀思慶祝生日，有人相信這日能帶來幸運。（美聯社）

東京選舉美鬚公
墓碑商人以尺長「把手」鬚奪魁
亞軍兩名是紳士型卡斯特羅型

【美聯社東京八日電】主辦機構宣佈，一個酷似「把手」修長美鬚的四十一歲墓碑商人，星期一贏得第六屆一年一度希克（Schick）美鬚大賽冠軍。

日本中部岡山縣人山口正太郎以其三十厘米（十三英寸）長的美鬚，贏取日本源的剃鬚用品主要製造商沃納—希克公司主辦的美鬚大賽三十萬日圓（二千二百四十美元）獎金。

主辦機構發言人維克托．施倫澤爾說，三十歲的東京餐廳經理青木年和三十歲的美國人凱文．舍恩榮獲雙亞軍，各得五萬日圓（三百七十美元）獎金。舍恩是一家美國電腦製造商的工程技術經理。他也住在東京。

施倫澤爾說，青木年以其精心修剪的「紳士」型美鬚，而舍恩以其「卡斯特羅」式的大鬍子並列亞軍。

山口正太郎蓄鬚已有十五載光陰，青木年和舍恩也有留鬚十二年的歷史。

東京鄰近琦玉縣的二十六歲公司職員黑島正榮獲特別「青年獎」。施倫澤爾說，評判委員會認為他的「卡斯特羅」式大鬍子，最能體現青年人的形象性格。

他說，進入決賽的二十位美鬚人士的年齡，從最年輕的一個二十三歲的男演員至最老的一位七十八歲公司董事長。

希克公司選擇八月八日作為「美鬚日」，因為日文中的漢字八字像一小撮鬚。

美婦乳罩藏毒被捕
引起數十道友示威

【合衆國際社紐約八日電】警方說，一名身材健碩的婦人因在乳罩內收藏四百二十一小瓶快克（一種毒品），在一間福利酒店附近被捕，導致數十名吸食這種極容易上癮的毒品的人舉行示威，因為喪失了毒品供應使他們憤怒。

警官文森特．奧利瓦說，港口當局的警員約翰．吉爾伯恩及羅恩．內費伊在市及過境處方面的警察和警犬的協助下破案，星期日得到表揚。

這兩名警員星期六傍晚看見三十三歲的朱迪．福瓊在馬蒂尼克酒店對面的一間酒吧內，從乳罩內拿出很多瓶快克。奧利瓦說，一名女警搜索福瓊身上的物品，發現了共乳罩內藏了四百二十一小瓶快克，另有九個小瓶藏在她身上其他地方和還有「一些白色粉末——從鼻孔吸入的可卡因」。福瓊被形容是身高五英尺十英寸及體重二百七十磅的一名婦人。

福瓊因非法藏有及出售這種受管制的物品而被捕，兩項均為重罪。她被拘捕後，大約六十五人從酒店湧出來，舉行示威。

美國匹茲堡機場外
一袋銀紙棄置街頭
全為百元美鈔共一萬元

【合衆國際社匹茲堡八日電】警方說，一名航空公司工人，在大匹茲堡國際機場大樓前面的街石邊，發現了一個紙袋，裏面包着每張面值一百美元的鈔票，共一萬美元，如無人報失，這名工人可擁有這筆款。

警方說，該工人星期四發現這筆款後，將之交給正在附近指揮交通的一名阿勒格尼縣的警察。

在機場的縣警方發言人約翰．帕亞克說，「看來那名男子逕直走過來說，我發現了這包錢。我們現仍保存着這包錢，這是在我們總部管轄的開市區發現的。」

他說，這筆款現被作為「招領的失物」來處理。

岷市卅名嬰兒選擇吉日降生

【法新社馬尼拉八日電】在菲律賓人星期一以婚禮、派對、商業開張及與數字八有關聯的噱頭，慶祝廣東人的幸運日之際，將臨盆的母親們在這裏的產房外排隊輪候。

護士長約瑟芬．德比利亞爾說，這裏的華人總醫院，進行了繁忙的正常及引產接生，截至星期一下午四時止，已接生了二十九名幸運兒，除九名嬰兒外，全都通過剖腹手術接生。

莎拉入院待產

【路透社倫敦八日電】白金漢宮說，約克公爵夫人莎拉已於星期一住進倫敦的波特蘭醫院，準備在那裏誕下其第一個孩子。

發言人說，「我們可以證實，她已於十點鐘過後不久住進醫院」，但他拒絕提供其他詳情。

她的丈夫、女王伊麗莎白二世的次子安德魯王子，已於星期日從其在遠東的皇家海軍艦艇上回國。

附圖照片是莎拉於七月十日在溫莎的史密斯草坪上觀看馬球賽時攝的。（美聯社）

海豚騰飛

影星譚．馬克．巴爾星期六在佛羅里達州海豚研究中心參與該中心舉行的籌款活動。他在新影片中有跟海豚一起演出。海豚研究中心是不牟利機構，負起教育公衆有關海豚知識的任務，偶然亦會借出海豚作拍攝電影用途。（美聯社）

百歲老人意志彌堅
昨攀上富士山之巔
其子在旁幫助費時三天

【美聯社東京八日電】一位一百零一歲的前伐木工人，星期一攀上富士山之巔，打破了攀上這座日本最高峯的最老者的舊紀錄。

共同社報道說，經過三天的艱苦攀登後，五十定一於星期一上午抵達三千七百七十六公尺高的峯頂，在這三天期間，他在沿途的小屋內住宿。

共同社說，他在十一位親人的簇擁下，穩步地進行攀登，每三十秒便停下來休息一會兒，他的六十四歲的兒子五十利一扶持着他。

多數成年人要攀上這座山，需費時約六個鐘頭。

自其太太於一九七五年去世以來，五十定一已十三次攀上這座宏偉山峯，他習慣要用其太太的私蓄來進行這種攀登活動。他打破了一九八三年創下的年紀最老攀登者的紀錄，其年齡是九十六歲。

巴西四十萬婦女每年因墮胎送命

【新華社北京八日電】里約熱內盧消息：據巴西《環球》日報七日報道，巴西每年有四十萬婦女因做人工流產而死亡。

英國專家說
裸體晒太陽能延年益壽

【新華社北京八日電】據埃非社報道，英國一位名叫達米安．唐寧的專家在他最近出版的一本關於太陽光對人身體健康影響的書中說，裸體晒太陽能延年益壽，能提高人體中的荷爾蒙激素，增強性機能。

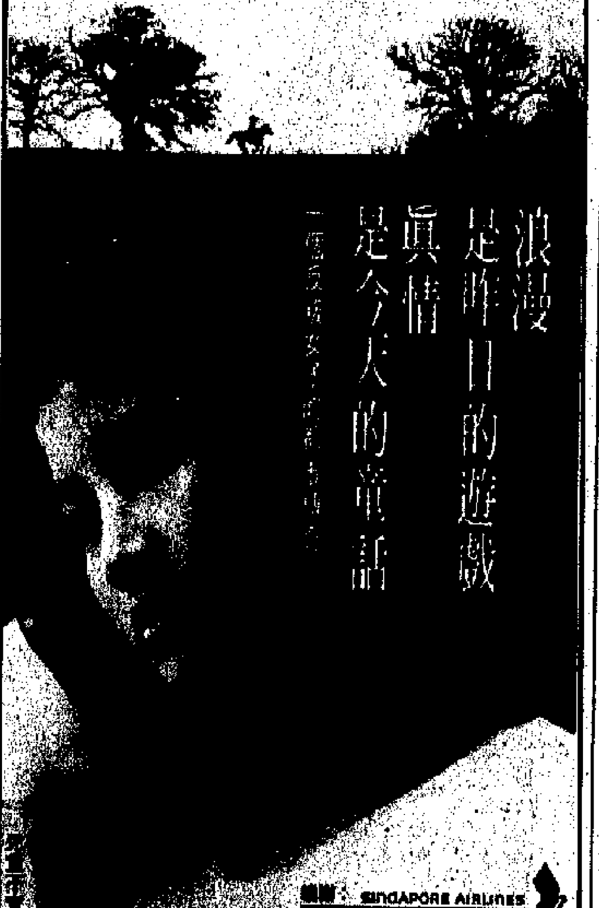
他說，晒太陽還對治療不孕症、糖尿病、肥胖症、老年人骨折、癌症，各種呼吸道疾病都有一定的好處。

他說，人的一生的百分之九十的時間是在沒有太陽光直射的地方度過的，那裏的陽光只有中午時間的太陽光的百分之一。人們在一週內至少要晒一次太陽，接受太陽光的直射。但是，他強調指出，長時間的暴晒會引起皮癌。

映獻大盛期下
永樂　UA6　蘭宮　京華　銀星　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南洋　南華

喜寶

亦舒最傾心作品
黎燕珊——亦舒和你心中的喜寶
英倫劍橋實景攝製



紡聯洽談會開幕誌慶

寶華行 致意

地址：新界荃灣青山道二六四—二九八號南豐中心11樓一二〇一—一二〇九室
電訊：三九六九二 PLTX
FAX：〇—四九九六一六五
電話：〇—四一四四二六三（六線）
〇—四一一〇二二八（九線）

鋪地板
第一要揾隻靚地板
第二要……

金虎牌地板膠
對PVC高含量的地板黏力特強

金虎牌化工產品
享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6線)

祝賀
中藝(香港)有限公司廿九周年紀念暨油蔴地分公司全新裝修隆重開幕
環球(旅行用品)貿易公司致意
地址：新界沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心6樓10室
電話：0-6040323

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司貿易洽談會隆重開幕
香港新華發展有限公司致意
地址：香港皇后大道中110-116號六樓
電話：5-8150068

祝賀
中藝(香港)有限公司廿九周年紀念暨油蔴地分公司全新裝修隆重開幕
王慶豐瓷莊有限公司
地址：香港衿孝活道五十四號
電話：五—四四三七七六　五—四五九七八三
利豐瓷莊有限公司
地址：香港擺花街四十八號
電話：五—四四三七八二
致意

全塑、全鋁或鋁塑複合軟管
．全塑軟管適用於各種化粧品、食品的產品，印刷精美，保香力强，有多種硬度、材質可供選擇，規格齊全。
．全鋁軟管，適用於各種醫藥產品，印刷精美，內噴塗均勻完整，確保密封及使用安全，規格齊備。
．鋁塑複合軟管，適用於牙膏、化粧品，保存期特長，印刷效果尤其優異。
本公司並提供軟管的充塡機，尾封機，上蓋機，歡迎電洽。
德源包裝用品有限公司 T.Y. CHU & CO., LTD.

UNISON FORWARDING CO. LTD.
A CHINA FORWARDER REQUIRES THE FOLLOWING POSITIONS:
CHINA SALES REPRESENTATIVE
- Male, Form 5 standard
- 2 yrs. exp. in China shipping field
- Willing to learn and hard working
SHIPPING CLERK
- Male,
- 2 yrs. exp. in China shipping field
- Sales experience is not necessary
- Willing to learn and work hard
Please contact Ms. Yu at 5-418884

製衣業必備
衣車百科全書
輯錄世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
．工業衣車．裁牀及車縫設備．
．整製．
合共1,170頁　訂價每本HK$460/US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

新藥 KINCINLO
肝炎

南韓僑民抵漢城 擔任傳譯員導遊

國際性新聞機構被邀參與傳送火炬

奧林匹克科學研究會議下月中舉行

【美聯社漢城八日電】在加拿大、法國、西德、巴拉圭、意大利及美國居住的南韓僑民，已陸續到達漢城，準備在奧運擔任傳譯及導遊工作。

漢城奧運籌委會表示，六千名傳譯員中包括有四百名來自海外的志願工作者，他們將在選手村接受一星期的訓練。

奧運期間各比賽場地將有導遊幫助指引遊客及回答問題。

【美聯社漢城八日電】一些主要國際性新聞機構已被邀請加入漢城奧運火炬接力傳送，三十間中已有廿五間接受邀請。

漢城奧運籌委會表示，外國記者將與南韓跑手一同分佈於火炬接力路線中，接力將在開幕式燃點奧運火炬時完結。

籌委會稱，參與接力的新聞機構包括美聯社、新華社、倫敦時報、讀賣新聞、路透社、英國廣播電台、華盛頓郵報、華爾街日報、洛杉磯時報、今日美國、合衆社及法新社。

【美聯社漢城八日電】漢城奧運籌委會除替奧運各比賽項目進行綵排外，連所用的電腦系統亦需進行綵排。

籌委會於星期一開始一個為期六天的電腦試用，包括儲藏及分配基本資料、賽果及新聞通訊。一千個電腦終端機將分佈在新聞中心總部、比賽場地及國際奧委會酒店等。

【美聯社漢城八日電】為不讓漢城奧運吉祥虎所專美，一九八八年漢城奧林匹克科學研究會議展示了本身設計的吉祥物——戴着學士帽及穿着奧運彩帶的熊，並持着鉛筆及書本。

四年一度的奧林匹克科學研究會議每次均在奧運會前舉行，今年的舉行日期是九月九日至十五日。籌委人員表示，他們已收到來自四十七個國家的八百份研究報告書，預料會有一千八百人參加會議。

拖妮斯比安廸成奪標熱門 美舉行奧運游泳遴選賽

每項目前兩名獲代表資格參加奧運

【合衆社德州八日電】於星期一開幕的美國奧運游泳遴選賽中，美國紀錄保持者拖妮斯、比安迪及十六歲的伊雲絲將成為熱門冠軍選手。

在德州大學游泳中心舉行的遴選賽，星期一安排了女子一百米自由泳及四百米個人混合泳、男子一百米背泳及二百米自由泳的初賽及決賽。每項目的冠、亞軍選手將取得代表出席奧運資格。星期一有超過二百五十名泳手參賽。

拖妮絲於四個月前創下女子一百米自由泳美國紀錄五五秒三〇，她是奧運老將之一，四年前為美國取得四乘一百自由泳接力取奧運金牌的成員之一。

在女子四百米個人混合泳賽中，伊雲絲於去年曾造出這項目最佳成績，她並保有四百米、八百米及千五米自由泳世界紀錄。

男子項目方面，比安迪為二百米自由泳第六號種子，但他是美國紀錄一分四七秒八九的保持者，他於八五年造出這成績，但去年成績排名十名之外。

漢城奧運

（39天）

漢城市民欣賞一個由花砌成的一九八八年奧運會標誌（美聯社照片）

中國奧運健兒首批獲信用卡

發卡儀式昨在北京舉行

【本報訊】中國奧林匹克代表團的成員昨天成為第一批獲得中國銀行發給VISA國際信用卡的人士。

在北京人民大會堂舉行的一項盛大儀式上，中國奧委會成員及即將前赴漢城的金牌選手，其中包括李寧、許海峯及張蓉芳等，獲得發給由中國銀行發行的VISA國際信用卡。

出席儀式的代表包括中國銀行副行長楊惠求、VISA國際集團亞太區總裁巴斯卡里拉及中國奧委會副主席兼國際奧委會執委何振梁等。

何振梁在發卡儀式上表示：「中國銀行將第一批在我國發行的VISA國際信用卡發給中國第二十四屆奧運會體育代表團，我們衷心的感謝。相信它將激勵中國體育健兒在今屆奧運會上爭取好成績。」

VISA亞太區總裁巴斯卡里拉說：「VISA透過一項全球性的贊助計劃，支持八八年奧運會，我們非常高興這項計劃能惠及中國的運動員。」

巴斯卡里拉並指出，中國銀行今天發行VISA國際卡，是雙方在十個月前簽署基本會員協議的成果；這同時是VISA國際集團在中國發展信用卡業務的分水嶺。

在同一個儀式上，VISA宣佈在中國設立中國網路。當這個網路於本年底在北京總行投入服務後，全中國的信貸授權將全部通過電腦進行。

英八百米跑選手艾利諾獲得漢城奧運參賽資格

上屆奧運千五米金牌得主高爾落選

【路透社倫敦八日電】八〇年及八四年奧運千五米金牌得主高爾，未能入選英國奧運代表隊。

英國田徑遴選者於星期一宣佈世界賽亞軍艾利諾取得八百米的第三個代表席位，他將聯同遴選賽的冠軍格林及亞軍麥堅參加漢城奧運八百米項目。這項決定使高爾失去出席奧運機會，他在遴選賽的千五米項目亦未能取得代表資格。

奧運代表隊簡介

庫克羣島（COK）

面積：二百四十平方公里

人口：約一萬七千人

位置：太平洋中部

參賽項目：田徑、拳擊及舉重。

庫克羣島人口大部分為毛里人，一九〇一年成為紐西蘭領土，一九六五年實行內部自治。庫克於今屆奧運首次派出了七名選手參賽。

塞浦路斯（CYP）

面積：九千二百五十一平方公里

人口：六十七萬六千零八十六人

位置：地中海東部塞浦路斯島

參賽項目：田徑、柔道、游泳及帆船。

塞浦路斯參加過八〇年及八四年兩屆奧運的柔道、游泳及帆船比賽，今屆並增加了七名田徑選手參賽，一共十四名運動員。塞浦路斯在過去兩屆奧運的比賽中均未獲得過名次。

丹麥（DEN）

面積：四萬三千〇八十平方公里

人口：約五百一十萬人

位置：歐洲西北部

參賽項目：射箭、田徑、拳擊、划艇、單車、馬術、體操、柔道、現代五項、賽艇、射擊、游泳、網球、舉重、摔跤及帆船。

丹麥代表隊運動員人數共一百九十三人，其中以游泳、田徑、賽艇、帆船及單車等人數最多。

丹麥以足球運動水平最高，但近來有青黃不接之勢，在今年的歐洲國家杯賽中表現很令人失望，而該國的奧運代表隊亦未能在外圍賽中出線。但丹麥在單車、帆船及划艇比賽方面均有一定實力。丹麥參加了除一九〇四年外的歷屆奧運，除籃球和排球外，其他項目都派代表參加過。共獲得金牌二十九枚，銀牌六十枚，銅牌五十四枚。成績最好一屆為一九四八年，獲五金七銀八銅成績，排名第九。但近年成績只在中游之列，上屆奧運共取得三枚金牌及三枚銀牌，排名第二十七。

挪威女長氣袋韋芝 本周進行左膝手術

預料需中斷訓練計劃兩星期

【法新社奧斯陸八日電】漢城奧運女子馬拉松熱門選手韋芝，本星期將進行左膝手術。

一九八三年世界冠軍及八四年奧運亞軍的韋芝，預料她的訓練計劃需中斷兩個星期，但她已計劃在漢城奧運前作好準備。

這名挪威跑手於十月便三十五歲，去年她因腿傷不能參加世界田徑賽。她在今年六月克服左膝痛楚以二小時二八分二四秒贏得斯德哥爾摩馬拉松，並取得代表奧運資格。

封閉性軍事化訓練

——訪中國奧運射擊隊集訓地

章新新

鴨綠江邊，錦江山下，滿眼青山綠水。中國奧運射擊隊在丹東的集訓地被青翠欲滴的簇簇綠林環繞。「砰－砰－」清脆的槍聲打破了山谷的寧靜。

上屆奧運冠軍許海峯低垂槍口，閉目養神，忽而圓睜雙眼，舉槍連擊數發；世界杯冠軍巫蘭英眼戴墨鏡，英姿煥發，隨着數聲槍響，一個個白色飛碟被擊碎，碎片猶如石雨嘩嘩地散落在綠林叢中，名將張英洲舉槍引而不發，久久佇立。

可是，中國射擊隊領隊張福斷然拒絕記者採訪隊員的要求。他說：「這是完全封閉性的軍事化訓練，不允許會客，不允許打長途電話，不允許寫信。」

「這次出征奧運會，我準備回來換板子。」張福用這樣的詞語描繪中國射手們在漢城的嚴峻前景。上屆奧運會中國選手奪取三金三銅六枚獎牌，而此次漢城之戰，蘇聯、民主德國好手參戰，這使中國選手命運難定。據稱，在男子自選手槍慢射、移動目標速射、女子手槍、女子汽手槍、女子步槍、女子汽步槍六項目中，中國選手有志奪牌。「但是，這六個項目中能否奪到金牌，哪個項目裏會跑出匹『黑馬』，坦率地說，我不知道」，張福把這解釋為：「有信心，沒把握。」

男子自選手槍慢射，許海峯、王義夫雙雄守關，今春奧運二次選拔賽上他們都有上乘表演，但許海峯去年至今六次參加國際比賽僅獲一次冠軍，與包括世界紀錄創造者在內的幾位蘇聯選手相比，許、王兩人尚無優勢，移動目標速射，中國人把希望寄托在紀剛身上，這位安徽新秀今年三次比賽成績分別是五百九十五、五百九十四、五百九十六環（世界紀錄是五百九十六環）；女子手槍，新星李對紅被罰停賽後，中國人在這個項目已無優勢，而將出征的文芳芳今年在二次國際比賽中又屢屢失誤；女子汽手槍，劉海嬰近期訓練水準極佳，三次內部比賽成績分別是三百八十六、三百八十七、三百八十九環（世界紀錄是三百八十八環）；女子步槍，亞運會失手的張秋萍發誓重振雄風，她五百八十七環的訓練成績與世界冠軍奪魁的成績一環不差；女子汽步槍，北京姑娘李丹一馬當先，她將和張秋萍攜手，向世界冠軍挑戰。

中國人會奪得本屆奧運會首枚金牌嗎？多少人這樣問張福。有報道稱，本屆奧運會首枚金牌可能從九月十八日上午八時半至十一時舉行的女子汽步槍比賽中產生。歷史將再度給予中國人奪取奧運首枚金牌的機會。去年該項目世界冠軍的奪魁成績是三百九十四環，而李丹創造的全國紀錄也是三百九十四環，張秋萍在奧運選拔賽上又有三百九十五環的佳績。派李、張兩人出戰，表示了中國人對這個項目金牌的關注。但在該項目中，南朝鮮選手目前實力最強。

張福相信，有二十四名隊員、七名高級教練組成的中國奧運射擊隊「東方不亮西方亮」。他表示，新設的決賽賽制，將給中國人新人提供機會，他們也可能會有驚人之舉。兩超世界紀錄的紀剛、以三百九十六環平世界紀錄的全運會冠軍東慶權、以四百環平世界紀錄的徐小廣，都有可能成為「黑馬」。

【中新社北京八日電】

旅行社報告指美遊客預期少

【法新社洛杉磯七日電】漢城奧運籌委原本預算至少會有超過一萬名美國遊客，理社其說，最近發現，在奧運期間到訪漢城，但旅行社報告指出，生意額低於所預期的。

三藩市旅遊總代理亦只售出三分之二的奧運旅遊套票，票價由一千三百六十美元至二千八百美元不等，總代理莎史絲說：她會被迫將票價減低。

她說，顧客需求減少，主要是甚於對政治恐慌，她並證實傳媒過份渲染南韓的反美學生示威。

另一位西雅圖世界旅遊代理金炳說，另一個原因是，入場券的有效，是必須在南朝鮮預訂酒店時先繳付訂金，而這項政策根本很難使遊客預早選擇他們所需的是什麼入場券。

加州一旅行社的經[illegible]有三萬張冷門項目的入場券被退回。

會長杯七人足球賽 九月七日埔頭揭幕

聯管會昨為會長杯聯賽進行抽籤

【本報訊】足總首次聯管會昨為聯賽甲、乙及丙組賽事及會長杯賽進行抽籤，通過金海加入丙組聯賽。

會長杯七人賽定於九月七日舉行初賽，八日進行決賽。初賽共十二場，四時鳴笛，決賽日踢七場，包括決賽前的表演賽由女子隊對執委邀請隊，六時開火。兩天賽事均在大球場舉行。首天門票收三十、二十及十元三種，優惠票分十及五元，決賽日門票收三十五、二十五及十五元三種，優惠票分十五及八元。

會長杯賽每場踢二十分鐘，賽和不計算角球，加時五分鐘踢「即時死亡」，再和則各派三人射十二碼球，又和則以「即時死亡」法射十二碼球分勝負。球隊的分賬法則與去屆略有不同，首先門券收益五成歸各甲組隊均分，兩成為冠軍獎金，一成為亞軍獎，八強賽遭淘汰的四隊各可分得百分之二點五，四強賽中遭淘汰的兩隊各分百分之五。

聯賽首周抽籤，甲組揭幕戰接納贊助商建議由南華對愉園，其餘為天天對海峯、星島對東方、港會對荃灣及花花對警察，九月十一日進行揭幕戰。

會上接納青協及體育教師聯會為贊助會員，申請打丙組的消防、懲教署及金海，僅金海獲接納。

足總助理秘書容洪友說，希望能在一周後定出全季賽程的草稿，各項錦標賽則會預留賽期。

體育

南華洪祖杭認為不公

曾與足總執委交換意見獲支持

胡好杯參賽隊無分賬

【本報訊】南華足主洪祖杭昨天向足總查詢有關胡好杯賽的參賽隊分賬事宜，洪祖杭稱，若賽前仍未定好，分賬辦法對南華是不公平。此項賽事，是由上屆聯賽冠軍南華對聯賽選手隊。

洪祖杭說，贏波隊球員可得六萬元獎金，負方球員得兩萬元，部分收益撥作慈善用途，但沒有確實的條文說及對賽隊的利益，是不公平的。他表示，如足總執委會能對這項長達十年的賽事定出合理規則，南華會欣然接受。

洪祖杭說，若南華今屆沒有收益分潤，下屆對賽隊則有，南華豈不吃虧。因此，一定要定好分賬辦法。他表示，他曾與足總執委談過這問題，各執委也支持，料足總會於下次執委會談論此事。

此外，溫拿聯賽首仗由南華對愉園，洪祖杭認為對南華是好壞參半，愉園則是最大得益者。他認為南華新班，一周前又要踢胡好杯賽，球員可能會受傷，影響實力。

花花租嘉山場 遭南華會婉拒

【本報訊】花花足球隊連日在沙田銀禧體育中心進行操練，因該場地租貸費高昂，且交通費時，故計劃申請在嘉山球場練習，但遭南華會婉拒。

會長杯賽演進表

東方、警察、愉園、海峯、天天、南華、港會、星島、花花、荃灣、天天、星島、警察、港會、南華、愉園、花花、東方、荃灣、海峯

冠軍

港柔道隊今歸來

參加省港澳埠際賽獲冠軍

黃紹明晚上舉行慶功宴

【本報訊】第三屆省、港、澳柔道比賽前晚在廣州體育館舉行，港男女隊分獲冠軍。港隊定於今天乘搭直通火車返港。

港男女柔道隊奪標後，副團長麥耀祥假廣州肥牛火鍋舉行慶功宴。教練張永洛、李松泰表示，從這次比賽來看，港隊的技術並不弱於廣東隊、澳門隊，不過體力方面比廣東隊略見遜色，倘若港隊加強練習，將有更好的收穫。廣東隊這次起用一批較年青運動員參加，技術還未成熟，且乏比賽經驗。

今晚九時，該會主席黃紹明在海聯酒一樓舉行慶功宴。省、港、澳柔道賽，港男

東方今戰科倫打隊

周昌華代替陳慶榮

林建名鼓勵球員悉力以赴

【本報特約記者[illegible]八日專電】前來此間集訓的東方足球隊，明晚將出戰瑞典科倫打隊。東方門將陳慶榮受傷未癒，將由新人周昌華把關。

東方教練吳偉文指出，球隊在休息一個月後，復操後狀態只有四成，所以明戰只能以避重就輕的踢法，希望球員能做到控球在腳，伺機突擊。

東方名譽會長林建名亦於前日來穗與隊，他鼓勵球員打好明日一戰。

周昌華　朱德鳴　張金華　鄭金水　潘嘉明　溫政　洪偉平　侯耀彬　陳國操　吳志英　梁錦輝

登喜路香港羽球賽 各場秩序昨天編定

【本報訊】登喜路香港羽毛球公開賽各場比賽時間已編排妥當，羽總特別挑選一些精彩的比賽安排在首兩晚上演。該兩晚較為矚目的賽事包括下列各場：

八月十九日晚上七時，楊陽（中國）對傅國強（馬來西亞）。七時卅分，森保（泰國）對拉普特西迪（馬來西亞）。下午九時，蘇基亞圖（印尼）對保羅拉森（丹麥）。

此外，其餘各名男單種子球員，包括：尼可夫、韋雅地、施羽、弗羅斯特及米賓西迪，亦將於當晚上陣。香港球員如陳智才、陳念慈、陳敏華及楊英琦等亦將披上戰衣，分別於混雙、女雙、女單及男單中出現。

二十日晚將上演各項半準決賽賽事。二十一日進行準決賽及決賽。

比賽門券已於昨日預售，決賽一場門券暢銷，訂座電話：五－七三九五九五。

余錦基（左）及陳瑤琴昨主持溫拿甲組聯賽首周秩序抽籤儀式

港女手球隊征穗 將進行兩場比賽

【本報訊】港女子手球隊定於八月十二日乘搭港穗直通火車前往廣州，與當地女子手球隊進行兩場友誼比賽。

港女子手球隊職、球員名單如下：

領隊麥永光，教練楊華照、李炳均，隊員葉玉蓮、盧德溪、余惠嫻、楊巧蘭、黃錦屏、麥美蓮、任小薏、周金鳳、蕭子明、黃慧敏、張秀虹、高穎楓。

港女籃遴選賽今舉行

備戰十月在港上演亞洲賽

同場加插男籃賽美華協對信豐

【本報訊】港、美男子籃球表演賽、香港亞洲女子籃球遴選賽，今晚在九龍伊館場上演，七時，女子遴選賽港選A對港選B，八時一刻，男子表演賽美華協隊對信豐。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

香港亞洲女子籃球遴選賽，是香港籃聯為備戰十月在港舉行的第十二屆亞洲女子籃球集訓球員進行選拔，將初選二十六名球員分兩隊於今晚進行遴選賽，A隊有唐麗玲、康薇、曾瑞華、何婉慧、黃苑蘭、周蘭英、吳少卿、郭嘉芳、謝慧勤、梁鳳英、潘美儀、林瑞華、葉景嫦，B隊有唐幗婷、唐雅婷、陳曉文、黃蕊珊、劉偉儀、陳佩菁、黃文娟、何美珍、何桂清、繆愛嫦、楊錦珠、林小英、林秋萍。她們同屬爭取人選代表香港參加亞洲女籃資格，爭持必然激烈。

男子籃球表演賽美國紐約華人體育協會隊對信豐，客隊是美國東岸華人埠際賽冠軍，領隊伍樹鴻率領全隊來港作賽，該隊隊員經驗豐富，實力甚強。信豐是香港男子乙組聯賽冠軍，該隊來屆升上男甲二組，今晚為檢討實力而與客軍交鋒，料有激烈的爭逐。

南華洪祖杭昨稱 胡嘉華擔任領隊

天天漁港贊助南華月中簽約

【本報訊】去屆連奪四項冠軍的南華足球隊，今屆獲「天天漁港」贊助，雙方已定於八月十八日在天天漁港簽約。

據該隊足主洪祖杭昨天表示，因為自己私務繁忙，難以兼顧球隊的各項瑣事，現獲友人胡嘉華首肯，擔任領隊之職，協助處理球隊的事務。此外，也覓得一何姓商人出任青年軍領隊。

他稱球隊將於本月十日開操，當天二時在宿舍拜神祈求今屆順利，然後展開首課操練。

南華將於八月二十日前往台灣集訓數天，二十四至二十八日參加在高雄舉行的鳳山杯足球賽。

中國青年男女排球隊昨赴印尼參加亞洲賽

【據新華社北京八日電】中國青年男女排球隊今天離開北京赴印度尼西亞參加第四屆亞洲青年男女排球賽。

這次比賽也是明年世界青年排球錦標賽的亞洲區預選賽，將於八月十一日至二十日在雅加達舉行。

中國青年男排十一名隊員平均年齡十八歲，平均身高一米九五，中國青年女排十一名隊員平均年齡十八歲，平均身高一米八一。

世界女子現代五項比賽 波蘭包辦團體個人冠軍

【據新華社華沙七日電】波蘭運動員今天在這裏囊括了第八屆世界女子現代五項錦標賽團體和個人冠軍。中國隊獲團體第八名。

波蘭隊三名隊員水平較齊，以一五四二三分的最高積分居各隊之首。榮獲冠軍的波蘭女將多．伊齊自第二天的擊劍比賽奪取第一名後，個人積分一直保持第一。另兩名隊員安．蘇利瑪和伊．達布羅夫斯卡分獲個人第五、第九名。

今天進行的最後一個項目——二千米賽跑是中國隊的弱項。在十五個隊中，中國隊名列第十二，從而導致團體名次從前四項的第三名一下跌到第八名。中國三名選手劉燕、畢曉宏和鍾華在二千米賽跑中分列第三十二、三十五和三十八名。

意大利隊和法國隊分別獲本屆錦標賽團體亞軍（一四六八一分）和第三名（一四六六二分）。

獲個人五項總積分前三名的選手是：波蘭的多．伊齊（五三〇八分），蘇聯的伊．基謝萊娃（五二五一分），法國的卡．德萊梅爾（五二〇九分），中國選手鍾華列第十八名（四八二八分），劉燕第二十二名（四七六一分），畢曉宏第二十八名（四〇三二分）．中國台北選手孔惠文獲第二十九名（四六六八分），劉淑娟列第四十八名（四〇三二分）。

旺角球場改建有利足運發展

本報記者　恒星

最近，新任足總主席余錦基重提改建旺角球場，希望使該場成為一個符合國際標準的球場，若能如願以償，將有助於推動本港足球運動的發展。事實上，本港雖然推行職業足球，但球場缺之，而且有的不合標準，可以說是一大諷刺，因此，提出改建球場，是得到人們支持的。

記得較早前在港舉行的亞青杯賽，亞洲足聯委派的監場人員於賽後向亞洲足聯遞交的報告中，亦指出旺角場不符合國際標準，引起了亞洲足聯秘書長立本的注意，而對足總來說，當然是希望能夠及早加以改善。

關於旺角場的改建問題，上屆足總主席許晉奎在任之時，亦曾與市政局商討過。但由於該場除了作為安排足球比賽之用外，學校、社團等亦租用該場作為運動會之用，或其他用途，若對該場進行改建成為專用足球場，學校運動會等如何作出安排，需得到解決。另外加上經費等問題，縱使足總作過努力，也未能促使旺角場改建。這對許晉奎、各甲組球隊來說，無疑是相當失望的。

據了解，余錦基曾就此事與足總副會長胡法光交換意見，胡法光是支持進行改建，他將於本月代表足總再度與市政局有關人士商討這個問題，謀求解決辦法，結果會如何，人們拭目以待。

奪得省、港、澳柔道賽男女團體雙料冠軍的港男女隊合攝

第十六版

下期盛大…

南華　南洋　銀都　珠江　新光　南昌　樂宮　銀星

喜寶

亦舒最傾心作品　黎燕珊　亦舒和你心中的喜寶　英倫劍橋實景攝製

地址：新界荃灣青山道二六四－二九八號南豐中心11樓一一〇一－一一〇九室

電訊：三九六九二 PLTX

FAX：〇－四一四九九六一六五

電話：〇－四一四四二六三（六線）〇－四一一〇二二八（九線）

祝賀　中藝（香港）有限公司暨油麻地分公司全…

環球（旅行用品）貿易…

祝賀　廣東省土產進出口…貿易洽談會…

香港新華發展有…

廣州保姆難

周文韶

越來越難解決

二百多名僱主爭着要四十名「黃山來的姑娘」，可惜小保姆的數量太少，大部分僱主只好乘興而來，敗興而返。這事發生在七月中旬的廣州市婦聯大院內，就被早已等候多時的僱主在一個小時之內招聘一空。

從廣西龍安縣招聘來的四十名小保姆

廣州市的保姆問題，看來是越來越難解決了。廣州市婦聯自一九八四年十一月設立婦姻家庭服務中心至今，已從廣東各地招聘了二二四〇名小保姆進城。但從一九八六年起，隨着各地鄉鎮企業的蓬勃發展，保姆來源便日漸枯竭。過去的保姆多從省內的增城、龍門、

萬里鄉魂有歸途

——訪華裔加拿大學者葉嘉瑩

李大川 羅政

加拿大不列顛哥倫比亞大學終身教授葉嘉瑩女士正在華辦中國古典詩詞講座。去年，她曾在這裏講授唐宋詞、詞選和曲選。今年講的主題是，從中西詩論的結合談中國古典詩歌之欣賞，吸引了在京的中國古典詩詞專家和高等學府的教授以及遠道來的詩詞愛好者。在講座開幕式上，中華詩詞學會副會長周一萍在致歡迎詞時，將名譽會長楚圖南書寫的「玉質梅花潔，詩思翰墨香」的詩聯贈予葉嘉瑩教授。

飄零身世九回腸

「客子光陰彈指過，飄零身世九回腸」。這是葉嘉瑩女士《祖國行》長詩中的兩句詩。一九二四年，葉嘉瑩生於北平一個古老的書香門第，由於從小受家庭薰陶

思鄉情在無時已

一九六六年起，葉嘉瑩被聘請到美國哈佛大學和密歇根大學講學。一九六九年，由於她回台的緣故，她被聘到淡江大學兼課，不久，輔仁大學在台灣復校後，又兼任了該校的課程。在這三所大學裏，她先後講授國文、歷代文選、歷代詩選、杜甫詩、詞選和曲選。同時還在台灣廣播電台、電視台和夜間部開講唐詩課程。

情在無時已。一朝天外復歸來，眼流涕淚心狂喜。

難忘詩騷屈杜魂

一九七七年，葉嘉瑩再次回國，她在火車上看到中國「文革」十年後竟有人拿着剛出版的《唐詩三百首》在學，便感到中華民族的詩心不死。

葉嘉瑩在談到她回國講學的動機時說，我覺得畢竟我們古典詩詞的源頭在祖國。祖國古典詩詞所代表的不只是唯一的傳統，也包括屈原、杜甫、陶淵明、蘇東坡等文人墨客的品格、抱負和志趣給我們民族文化留下的寶貴遺產。我是因為偶然的一個風浪被濺到外邊去的一個水點，我應該回到祖國來教書，為祖國培育人才。從一九七九年開始，

類分 廣告

最平・代訂期貨
站・裕華國貨樓上）
真：3-7717189

兩處補稅倉提車地址：
平南路11號二樓201-215室
3359 圖文傳真：25467
李青、林存純

省中島集團・海口賓館222房
：26301轉222房 聯繫人：黎紹康
：22824轉222房 李先生

港軒尼詩道 5-754356
88號二樓 0-752388
普樓，1.5 噸雙排座麵夫車，的士
VNA三噸平板貨車，9座、10座吉
朝新日野、實力、五十鈴五至十二
挖坑機、吊機、剷車、發電機。

-8682626
掛號：NISMOSVCCH
與我們聯絡
NISSAN

私立大學

韋基舜

（懷流觀）

馬文輝兄送來了一冊深具歷史性的刊物，這是一九一九年在美國出版，有關廣州基督教學院（中文名字為格致書院）——嶺南學校的校刊。

長髯飄拂，穿長衫的馬文輝兄，是先施公司創辦人馬應彪丈的長子，馬應彪丈為廣州基督教學院的支持者及早期校董。

基督教學院是嶺南大學的前身，在一八八五至一八八七年間，由一位傳教士哈巴博士及一位長老會的香便文牧師，合力籌得十萬美元，在廣州設立了格致書院。在該時代而言，十萬美元是一個十分龐大的數字。

看了這校刊，掀起思古之情。校刊之物，有往昔珠江河畔的景色，也有學生的照片，當年的服飾，學校的童子軍及軍訓的情形。

在圖片中，校友們可以追憶那過去的歲月。

校刊中，也列登了往昔校舍的情景，校舍是在農地、亂葬崗的荒蕪土地上，披荊斬棘，興建起來。

除了將籌得的經費，用諸辦學，建校舍之外，不少的校舍，也是由熱心教育人士及海外華僑捐贈，經過不斷的擴張，才形成了如今的規模。

歲月如梭，五十年代，中華人民共和國建政後，所有的教育事業，歸由國家統籌，嶺南大學原址也變成了中山大學。

近年來，中國搞經濟開放、搞現代化，在經濟領域上，已容許個體戶及公私合營的情形出現。然而，在教育上，仍是公辦。

如果能夠本着開放的精神，將辦教育也開放，容許私校出現，那麼，不單只可以節省不少公帑，而且可以出現競爭，有助於學術水平的提高，私校越辦越多，對於作育英才，亦帶來好處。

洋紫荊

越南印印脚收港紙和味之至

溫來剛

（街坊議會）

今次港府官員訪越，商討遣返越南「船民」問題，行前，好多人都預料，河內今勻一定飛擒大咬，因為佢地知道，香港為求擺脫「船民」之困擾，有求於佢地合作也。

果不其然，首輪會談，越南就提出個錢字，話要香港俾啲錢，等自願接受遣返之越南人回國可以安家咁講。

好多小市民對於越南提出嘅先決條件，甚為憤慨！佢地話，船民不請自來，已經無理之甚，來而不走，又形同侵略佔領，要出錢遣送，就簡直當我地係戰敗國賠款添。如此「敲銅銀夾大聲」，真係世界少有也。

看更九叔話：「我細看份公報，裏面大有文章也，公報講『由於歷史和社會因素，越南人外流的情況是複雜的』，咁講法，係唔係要將越南人外流呢筆帳，算到香港頭上呢？我地又冇參加越戰，又無派兵參加佔領柬埔寨，乜嘢歷史因素社會因素都同我地無關，係完全無需負責者也。公報咁講話，簡直多餘者。許我話繼續會談，就要澄清呢點至係。」

茂叔亦講話：「越南人外流，責在越南政府當局。所以香港其實冇責任收容啲「船民」者。譬如鄰家養貓，到我家偷食，我俾佢食係人情，唔俾係道理。但係呢位芳鄰，竟然話除非啲貓自願，你不得趕佢走也。而且你重要隨貓附送大魚一條，俾佢回家有得食至啱，咁嘅歪理，相信係人都唔可以接受也。」

順姨曰：「我唔理佢地點講，至怕就係政府藉口額外支出，又要額外收稅耳。唔知越南佬開價幾多，我地政府又點講價法？如果派我去，一定會慳番唔少公帑，因為我係講價高手也。」

覺悟因笑笑口曰：「順姨去都冇用。至緊要者係定出杜絕船民出境嘅辦法。否則，佢一手『出口』船民，一手接收船民及安家費，坐喺度印印脚收其港紙，重好過收息。我地遣返「船民」也者，等於上門「交租」而已。」

望八十分

唐約翰

（持平篇）

香港基本法起草委員會秘書長李後，上周末在北京會見「匯點」訪問團時，重申希望香港各界協商對話，找出一個大家都可以接受的未來政制方案。

李後和其他內地起草委員們，都曾多次表示寄望於香港各界提出大家能接受的政制方案。草委會的政制小組過去一開始工作時，訂下目標，就是要尋求一個為香港多數人接受的模式。當然還有其他的準則，例如說，這政制必須切合香港本地實際，而且得體現中英聯合聲明精神。

中國政府在中英聯合聲明裏說明香港特別行政區政府由當地人組成，享有高度自治權。既然是由當地人組織政府，實行自治，於是也就應該讓當地人擬定這個政府的組織方式。有人說，如果香港人對政制方案爭持不下，便只好由中央作出抉擇。然而，不管如何，仍應當尊重香港人的意見。

這政制方案又希望以民主的方式確立，因此要得到大多數接受。大多數的意見有時不一定最準確，但是要體現民主精神，如果不以多數意見為依歸，另外還能有什麼樣的標準去決定取捨呢？關鍵在於努力讓多數人對這政制問題都有較透徹的理解。在深思熟慮的基礎上形成的多數意見，可接近於切合實際的理想方案。

對於何謂「多數人接受」，李後有進一步的解說。他認為，這「多數」是指包括工商界、專業人士、勞工界三個方面的大多數，而「接受」，是指各方面的大多數都能對這方案打七、八十分。李後說，由於各方面的利益和看法不同，不管哪種方案，要做到每個人都十分滿意，都打一百分，是不可能的。

現在基本法（草案）徵求意見稿裏，有幾種方案並列。支持一種方案的人，對這特定的方案會給足一百分，但是對其他幾種方案，則會認為不合格，在五十分以下，甚至徹底否定，打一個零分。所以要尋求一個大多數都給七、八十分的方案，並非只靠在各個方案之間找出最低公約數，而有待作更大的努力，通過對話，在較高的層次上建立共識。李後認為這是可以做到的，也是必須做到的。

「八」的魅力

吳用

（港人港事）

昨天是一九八八年八月八日，一個難得的日子，一個如同金子一樣魅力四射的日子。

打開報紙一看，跟往日不同者，多了不少店舖，公司和酒家的開幕廣告，選這一天開業，當然是希望從此發財，生意興隆，一本萬利。

六合彩也來湊熱鬧，提前在昨天開彩，特別撥出三百八十萬作為多寶彩金，而且定在晚上八時才攪珠，全是與「八」字有關，可謂用心良苦。

六合彩為香港製造了不少富翁，但是，無可諱言，對大多數人來說六合彩只是一個「希望」。如果六合彩這麼容易中，這麼容易發財，將很難找到窮人矣！

「八」在香港受歡迎，而且受歡迎程度如此熱烈，像磁鐵一樣吸引人，只能說這是一種心態。

核電專家

唐武

（政海微瀾）

主要由本港人士以個人名義參加的「廣東大亞灣核電站核安全諮詢委員會」，將於星期五舉行成立儀式。一直以來，由於核電廠問題深受本港各方面人士的關注，這個安全諮詢組織的作用及將來其運作情況，在一定程度上也就深受港人所關注。

由於核電廠屬一些高尖的專門科技，運作上也涉及一些國防軍事上的高尖科技，因此對核電廠的監管，在各地向來都是屬於國家管理範圍內的事情，現在內地設立了一個主要由港人組成的安全諮詢委員會，可以說，在很大程度上，是顯示內地對港人意願的尊重。

不過，隨之而來的困難問題將是如何將核電廠涉及複雜問題向諮詢委員會委員諮詢意見呢？據悉，國務院屬下的中國核工業總公司可能委派加入委員會的，將是核工業部核電局副局長臧明昌，記得當年核電廠漏放鋼筋事件發生以後，核工業部派來專責善後的，便是這位核電專家臧明昌，而從當時漏放鋼筋事件處理方法的妥善情況來看，臧明昌顯然屬專業幹練人才，而核工業總公司若委派他加入諮詢委員會，一定程度上，反映了中國方面對諮詢委員會的重視；另一方面，有着這位核電專家加入委員會，亦有助委員會其他委員更容易以淺白方式掌握複雜的核電廠問題。

大廈聯想

郭益

（回響）

中國銀行新廈「平頂」了。所謂「平頂」，乃是建築物已建至最高點的象徵，「平頂」之後，餘下的工程，就是外牆的鑲建和內部的裝置等等了。

應該說，中國銀行新廈的建造，算是比較快的。去年這陣，花園道口一帶還只是挖泥箱、造基礎，建築物還只見於地盤外牆的一幅畫圖上，一年過去，它卻廣厦高聳七十層，巍然有擎天之勢，整個工程進度，可說相當快速。

就在「平頂」前夕，湊巧去遮打公園小坐，站在原臣道公園入門處，新舊中國銀行大廈都盡收眼底。兩種不同的建築風格同時呈現，卻使我聯想到該銀行今時與往昔的不同經營作風。

希望

李瑩瑩

十六歲少年談戀愛，已經使人覺得有點像玩遊戲。也許現在的少年男女確實早熟，知識豐富得連以前成年人還不一定懂得的事情他們都知道，但到底還只是十六歲。不要用舊小說中「乳臭未乾」這一類帶輕蔑性的字眼，那是對少年們的不尊重，可是少年總歸是少年，書歎在一片愛呀，書愛的社會風氣中玩玩感情遊戲無妨，卻不要來真格的，因為他們確實還不到「成家立室」的時候。但是他們可不是這樣想，他們的心態起碼是二十六歲。不是嗎？前面提到那個十六歲的少年，因為失戀，照報紙上說的叫做「感情困擾」，割脈自殺了。幸喜還來得及被發現，家人報警送去醫院，相信是可以救回這條年輕生命的。

這一割，是不是可以把這個少年的胡塗思想割掉而清醒一些了呢？實在不敢說。希望會這樣，可是作為一個希望看來也是浮浮泛泛的。如果他讀書或者做事的時候，有這樣認真的態度該多好，但正擔心其妙的「感情」，連生命也不要，那麼，什麼學習、做事，難道不該扔到南美洲或者黑非洲？如果這個少年沒有死去，而且以後可以像一般正常的人那樣，活到七十多八十歲，就是說還有六十多年要過，假如仍是這樣的「生命誠可貴，愛情價更高」，這一輩子將會是什麼一回事，也就太難想像了。是不是？

前面說的，是絕對化了一點，目的是，這位十六歲的少年或者其他類似的少年，如果看到這段小文字，希望會對他們有些幫助，而這個希望，是否也浮浮泛泛的呢？誰知道。

錯字

朱新

（反思）

寫文章是給人看的，一般來說，應該寫得清清楚楚，別人才能領會，列在報上也不會出錯。但綜觀近日各報，錯漏甚多，這當然有各種各樣的原因，但其中最主要的，恐怕便是原稿的潦草了。造成潦草的原因也有多種，而貪快的成份最大。不過我總認為不把字跡寫清楚，是一個自私的行為，「讓方便留給自己，把麻煩添給人家。」就以作家原稿潦草來說，這會增加報刊人員多少麻煩呀，排字排錯，校對校錯，老編要左查右查，包括打電話詢問作者在內，如果寫得清清楚楚，什麼問題也沒有，那該多好。而有些作家不反躬自問，還要責罵別人出錯，這可以說是自私透頂了。

中型巴士

平平

（採寫隨筆）

採訪交通新聞的記者，最近很注意外界對中型巴士的反應。

九巴先試用中型巴士，說是效果良好，現在有些路綫已正式行駛，實際上的效果如何？市民對是反應不一。

中巴最近又試用中型巴士，並曾有一次行駛北角至堅尼地城的十號線，這是一條橫貫港島東西的重要路線，平時搭客衆多，當然是不合適使用中型巴士，不過，這只是試用而已，且看效果如何？

無論巴士公司方面怎樣去說明使用中型巴士的原因，但小巴商人都會認為巴士公司的做法是要搶他們的生意。

如果巴士公司真是要搶小巴的生意的話，由試車當中看來，並不是容易和短期的事。記者先坐中型巴士為快，卻發覺這些英國製造的汽車冷氣不夠，這是歐洲車在香港使用的弱點，還有，上斜坡時連續死火。

外國律師

白慕

在香港有若干非英聯邦國家的律師開設的律師行，最多可能是美國的律師行，但這些律師只能處理與該國有關的法律業務，亦即是說，他們是不能在香港執業。

有消息說，有在香港的美國律師行向港府提出要求，希望能在香港執業，形式是美國律師行聘請合資格的本地律師為合夥人，處理與香港法律有關的業務。

對於外國律師行的要求，本地律師馬上提出反對。他們表示，外國律師應循正常途徑取得在本港執業的資格，否則，將會影響本港法律專業的水準。

港府對於外國律師和本地律師的要求和意見已有所表示，律政司稱，港府現正就這些事情的發展去檢討現行政策，並會在適當時候將建議提交行政局審議。

有關爭議看來尚大有發展可能，本地律師並將開大會據理力爭。

考試出錯的影響

賴南言式

（學餘走筆）

考試，對香港人來說並不陌生，事實上，「考試」對部分港人更異常重要。

前段日子，舉行了高級程度會考英語運用的聆聽測驗。當日在其中一間中學應考的部分學生投訴考試時間少了五分鐘。考試局允諾把該試場考生的成績跟該試場附近試場考生的成績作比較，如有問題，該試場考生的成績會有調整，重考則沒有多大機會。

高級程度會考英語運用的聆聽測驗出錯，今次並不是第一次。記得八六年時，當時筆者亦有應考。該次出錯是出於錄音帶出錯，事前考試局竟無人發覺，至今到全港應考學生重考第二次的聆聽測驗。

對於一般考生來說，不論是高級程度或高等程度會考，如果考試時有所變化，考生們都會變得緊張兮兮。就是試卷沒有問題，如果監考的試場主任或監考先生主持考試程序不妥亦會令考生緊張，最後在某一定程度上影響了考生的成績。對於監考者來說，小小的程序改變當然不重要。然而，對每一個考生來說，每一分鐘和每一個程序都非常重要。

另一方面，公開考試上的出錯往往帶來不良影響。這個可以從八六年的高級程度會考英語運用的聆聽測驗，萬多名預科生重考，受影響的面已相當廣泛。在心理上，對一些特別緊張的考生將會留下不良的陰影。英語運用的聆聽測驗是最早考核的科目之一，假若考生是信運氣或迷信，對往後的科目成績亦會有影響。這些說法，似乎在說笑，可是曾經歷過這些考試，見過我四周圍的朋友，都會告訴我這個事實。

筆者並不是說，考試局或監考人員不能有錯，只是在設計試卷至整個考試的完成，大家必須小心謹慎，要負責任人。事後的補償往往作用不大。而且，補償亦不見得有，最多只能作借鏡之用而已。

龍眼有毒

阿濤

輕鐵燈號路標繁多 居民需要時間適應

屯門兩區議員促當局加強宣傳保障安全

（區政區事）

編輯先生：

屯門輕便鐵路自試車以來，接二連三的發生多次意外，尤以屏厦路最近一死四傷的更為嚴重。對輕便鐵路通車後所帶來路面情況的改變和安全問題，我們有以下幾點意見：

㈠適應問題——由於輕便鐵路路軌有很多是和公路一同使用的。這些交叉重叠的路面，裝上了為數頗多的交通燈和指示標誌。不論司機和行人，在適應這些複雜的行車路面和交通標誌方面，是需要有一段較長的適應期的。

為此，我們建議有關機構和部門加強教育宣傳的推廣活動，以減少因行人和司機因適應問題所產生的意外。

㈡輕鐵司機的培訓——據輕鐵公司公佈的資料，輕鐵的司機並不需要擁有有效的駕駛執照。這些司機對交通標誌和操作常識、路面駕駛經驗和應變能力都可能較為缺乏。因此加強司機培訓是有其必要的。

另外，我們希望政府有關部門參與監察審評輕鐵司機。定出審評標準，以確保司機的質素。

㈢由於在輕鐵與公路路面上加設了很多的交通燈，這些燈號除了指揮行人和其他車輛外，也指揮輕鐵。這樣對路面的交通流量無疑會造成影響。

所以，我們希望當局在輕鐵通車後，不斷對路面的交通情況作深入的檢討和改善。

屯門區議員 朱偉林、吳明欽

在輕鐵路軌行走，實在是十分危險的（本報攝）

房屋署公佈公屋最新配房編號

房屋署最近公布申請公屋各區最新配房編號如下：

荃灣區的最高編號為長安邨六至七人家庭的六十二萬二千餘，其次為該邨五人家庭的五十四萬四千餘，最低為該邨九人以上家庭的四十萬一千餘。

沙田區的最高配房編號為顯徑邨六至七人家庭的六十二萬八千餘，其次為恒安邨的八人家庭，配房編號為五十五萬七千餘，最低為美林邨六至七人家庭的三十九萬五千餘。

屯門區的最高配屋編號為良景邨六至七人家庭的六十四萬一千餘，其次為該邨三人家庭的六十三萬四千餘，最低為友愛邨九人以上家庭的三十八萬八千餘。

香港區的最高配房編號為華富邨六至七人家庭的四十七萬六千餘，其次為利東邨六至七人家庭的四十七萬四千餘，最低為利東邨的四人家庭的三十九萬八千餘。

大埔、粉嶺、上水及西貢的最高配房編號為西貢翠林邨六至七人家庭的五十七萬九千餘，其次為西貢寶林邨五人家庭的五十七萬九千餘，最低為大埔富善邨三人家庭的四十一萬二千餘。

九龍愛民邨六至七人家庭的配房編號已達二十八萬七千餘。

申請公屋各區最新配房編號

地區	屋邨名稱	三人	四人	五人	六至七人	八人	九人以上
荃灣	福來邨		493,882				
	葵芳邨		495,302		523,647		
	葵盛邨		533,367				
	長青邨		520,948				
	青衣邨		532,894				
	長安邨	539,666	539,694	544,610	622,289		401,030
沙田	新田圍邨		442,842				
	禾輋邨		521,229	533,831	491,623		
	美林邨		448,810		395,793		
	新翠邨		479,017				
	隆亨邨		479,792	547,025			
	顯徑邨	499,378	524,481	541,988	628,186		
	恒安邨	515,247	525,719	546,614		557,733	
	耀安邨	525,618	511,746	527,827	519,595		
屯門	三聖邨	599,208					
	大興邨	625,006	576,462				
	安定邨		531,396				
	友愛邨		557,795		556,776		388,624
	山景邨	593,753	506,879				
	朝屏邨	627,813	631,422				
	良景邨	634,311	575,679	562,600	641,110		595,926
大埔	富善邨	412,947					
粉嶺上水	天平邨		483,490		569,650		
香港	華富邨		400,965	407,719	476,330		
	利東邨		398,612	399,106	474,835	446,500	436,588
九龍	愛民邨				287,665		
西貢	寶林邨	513,563	564,958	579,104	555,582		
	翠林邨	503,590	561,765	578,634	579,396		

註：上述配房編號為截至 88 年 6 月 30 日的統計數字

舊書買賣服務 浸會愛羣圖書館推出

（社會服務）

浸會愛羣圖書館為服務社會，八月十九日（星期五）舉行舊書買賣服務，時間為下午三時至五時卅分。

參加辦法如下：

（一）凡有興趣購買中五至中七課本者，可於當日攜備現金以便即時購買書籍。（二）售書者（只限會員）須於八月十七日前填妥報名表格並填寫書單，內容包括書籍名稱、作者、出版社、出版日期、售價等，交回圖書館收，並於八月十九日出席售賣書籍。

其他詳情可致電五—七二二四三六五查詢，或親到灣仔愛羣道卅六號三樓圖書館聯絡。

生活圈

更正：本版八月六日刊登讀者查詢「港台送內地可否播出手提無線電話」，手機誤植為「手提無線電視」，特此更正。

羅秀蘭尋父羅大倫

（華人尋人）

羅大倫（乳名九斤），廣西興業縣黃竟鄉人，七十二歲，四九年去台灣至今無音訊。家人十分想念，請知情者函告：廣西柳州市人民政府招待所羅秀蘭（二二七五七）。

楊志芳尋姐楊志娟

楊志娟，六十一歲，廣東合浦人，一九四七年隨夫去台灣，迄今無音訊。請知情者函告：廣西柳州市八一路十七號楊志芳（二二七五八）。

朱錦屏尋表哥廖仲文

廖仲文（又名廖蕃），七十四歲，廣東興寧縣人，原任國民黨少將參謀，一九四九年去台灣。望知情者函告：廣西柳州市中山西路三十八號朱錦屏（二二七五九）。

涵告板

▲「退休人士健康檢查」：香港基督教服務處老人福利會東區社區老人服務中心及荃灣社區老人服務中心合辦，八月十三日及八月二十日（星期六）在沙田中文大學體育中心舉行，內容包括替參加者測量肌肉力量、平衡能力、肺活量及皮下脂肪等體能測驗，並提供適當的運動指導。該課程歡迎年滿五十五歲至六十五歲的人士參加，查詢可電五—六三三〇一八七。

▲「親子書法比賽」：女青年會西環社會服務處八月十三日舉行，給予兒童互相切磋的機會。比賽分初級組（六至八歲）及高級組（九至十二歲），截止報名日期為八月十日。查詢或報名，可到西環城多利道九至十五號百年大樓二樓A座，或電五—八一八八三五六。

▲合唱團綜合表演晚會：學友社將於八月十三日（星期六）晚在石硤尾社區會堂舉辦，當晚節目除表演及遊戲外，另有幸運抽獎。門票由即日起在九龍深水埗長沙灣道一四一號十三樓學友社免費派發，歡迎索取。查詢電話三—八一二二五一。

▲「免費暑期書計劃」：香港仔街坊福利會社區服務中心主辦，此計劃包括三項活動——「全能讀物故事演講比賽」，八月十二至二十日舉行，○「圖書新天地」，以有獎圖書攤位遊戲形式舉行，現場附有書籍展覽及展板介紹如何為孩子選擇課外讀物。舉行日期為八月二十日上午，免費門券可到該中心二樓辦公室索取。歡迎南區六至十二歲小學生及其家長參加，報名或查詢可到香港仔大道一八〇號B該中心，或電五—五五一八五三。

▲「小兵丁」兒童生活體驗營：女青年會總會所青年部主辦，八月十二、十三日在大嶼山散石灣女青年會營地舉行。活動包括營地生活、集體遊戲、角色扮演、分組競技，每位參加者收費卅五元，報名可到中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓，或電五—二二三〇一查詢。

綜合晚會合家歡 老少咸宜齊齊玩

兒童生活體驗營 培養出色小兵丁

炒孖展不算投機？

讀者指某雜誌一篇文章有誤導性

（讀者來信）

大公報編輯先生：

本人批評一篇有關黃金投資的文章。該文章刊登在最近一本雜誌上，並免費寄給所有持有某信用咭的人士。該作者認為：以孖展户口方法投機黃金買賣，實在並不算怎樣冒險。

本人認為，以一個具有一般投資常識的人是不應該作這樣提示的。雖然該文章似乎供給不少有關在香港買賣黃金可行途徑的資料，但背後的動機，彷彿以鼓勵一般讀者開立孖展户口為目的。

不難想像得到，當孖展户口有注入金錢後，他們的血汗賺來的收入，財產或所有的某個百分比率，就可能供奉給某些大贏家。

在過去數年內，我曾見到不少招聘廣告，僱主是擴張中的黃金投資公司，當求職人士滿懷希望，只為爭取有所用而應聘後，他們常常不知不覺間成為某些投機者手中的獵物。相信這是唯一種的職業，它會令僱員最終要付款給僱主而不是僱主付款給僱員的。當僱員與苦悶地離職時，不會是放棄解僱還是辭職的，他可能已經失去了他的儲蓄，或好朋友，或好顧客，或者全部這些人與物。

該文章是不道德的，因為它甚至並不清楚地分類為一篇廣告，也不透露它的來歷關係。

讀者 正綱謹上

一九八八年七月廿六日

廣州保姆難求

周文韶

二百多名僱主爭着要四十名「黃山來的姑娘」，可惜小保姆的數量太少，大部分僱主只好乘興而來，敗興而返。這事發生在七月中旬的廣州市婦聯大院內，從廣西龍安縣招聘來的四十名小保姆一下汽車，就被早已等候多時的僱主在一個小時之內招請一空。

越來越難解決

廣州市的保姆問題，看來是越來越難解決了。廣州市婦聯自一九八四年十一月設立婚姻、家庭服務中心至今，已從廣東各地招聘了二二四○名小保姆進城。但從一九八六年起，隨着各地鄉鎮企業的蓬勃發展，保姆來源便日漸枯竭。過去的保姆多從省內的增城、龍門、新豐、廉江、梅縣、連山、廣寧、陽山等地招來，現在要從那裏招一批姑娘來廣州，已經很困難了。市婦聯從去年九月起，只好從廣西等地開闢新徑。他們費盡九牛二虎之力，至今才招來二六一名，但杯水車薪，無濟於事，目前在該中心申請保姆的僱主仍有一二○○多戶。

「東家不打打西家」

請來了保姆並非萬事大吉。據市婦聯的工作人員說，一個保姆在一戶家庭做工的時間，平均周期為三至六個月。保姆的流動性如此之大，是由於她們的思想不夠穩定，進城後打開了眼界，愛互相攀比，對物質待遇較為挑剔，常常是「東家不打打西家」。加上婚戀及其他原因，致使保姆和僱主的關係極不穩定。

僱保姆開支大

除少數僱主需要長期僱請保姆外，多數僱主只需短期工及鐘點工。比如請人服侍病人，料理三歲以下的小孩，或減輕某方面的家務重擔等。長期僱請保姆對大多數人是吃不消的。一個保姆月工資連伙食費起碼得花一百元有多，而且還得住房較為寬敞，這就不是一般人所能長期承受得了的。

須設法解決難題

在保姆難請，而家務勞動又未達到社會化、職業化和現代化之前，廣州市婦聯通過羊城晚報向社會各界呼籲，開闢社會服務行業新的領域，共同解決這一問題。他們提出的辦法有：動員退休工人當家庭鐘點服務工；找專門服侍病人的臨時工；鼓勵私人及有關方面多辦一些簡陋的托兒所和托老所；組織退休醫生或護士上門服務；鼓勵個體戶開設學生早午餐服務點及其他家務勞動服務隊，等等。（選自《羊城晚報》）

蓬萊閣成魯旅遊熱點
幾與泰山曲阜齊名每年遊客百五萬

海市與海滋現象的連續發生，使得被譽為「人間勝地、海上仙山」的蓬萊閣迅速成為山東省的旅遊熱點。

一九八八年以來，蓬萊閣以北海面已出現三次海市、海滋盛景。現在每天約有萬名國內外遊客慕名前往，登閣遠眺，期望好運氣的到來。

近年當地旅遊管理部門在開展蓬萊閣古建築羣旅遊的同時，新開闢了以春秋戰國時期齊國大將田衡命名的田衡山旅遊區，修復了田衡在此佔山為王時的部份遺跡。一直為人們傳揚的明朝抗倭英雄戚繼光的祠堂也於去年開放。

當地旅遊部門一位官員透露，今年底，新建的蓬萊古戰船博物館將完成主體工程，一九八四年從蓬萊水城淤泥中挖掘出來的明代戰船以及木舵、鐵錨、石炮、鐵炮等船具與武器將陳列其中，包括字畫買賣、戚繼光水師府、大酒店在內的古市一條街正在建設中，這條一華里長的街道意在再現當年登州古市的面貌。

現在，蓬萊閣幾乎成為與泰山、曲阜齊名的旅遊勝地，每年前往觀光的中外人士多達一百五十萬。・魯訊・

遼寧營口鋼琴廠 買下瑞典鋼琴廠

全國四大鋼琴廠之一的遼寧營口鋼琴廠，不久前得知瑞典最大的諾地斯卡鋼琴廠瀕臨倒閉，在經過充分論證後，花七十五萬美元買下這家工廠。最近，該廠已派出接收人員到瑞典，先就地生產三百七十架高質量的鋼琴，投放市場。明年，所有機器設備搬回中國後，營口鋼琴廠每年將可生產一千五百到二千架鋼琴。（據《遼寧日報》）

萬里鄉魂有歸途
——訪華裔加拿大學者葉嘉瑩

李大川　羅政

掌聲不時從國家教委禮堂傳出，加拿大不列顛哥倫比亞大學終身教授葉嘉瑩女士正在舉辦中國古典詩詞講座。去年，她曾在這裏講授唐宋詞，今年講的主題是，從中西詩論的結合談中國古典詩歌之欣賞，吸引了在京的中國古典詩詞專家和高等學府的教授以及遠道來的詩詞愛好者。在講座開幕式上，中華詩詞學會副會長周一萍在致歡迎詞時，將名譽會長楚圖南書寫的「玉質梅花潔，詩思翰墨香」的詩聯贈予葉嘉瑩教授。

飄零身世九回腸

「客子光陰彈指過，飄零身世九回腸」。這是葉嘉瑩女士《祖國行》長詩中的兩句詩。一九二四年，葉嘉瑩生於北平一個古老的書香門第，由於從小受家庭熏陶，她愛讀一些中國古書，學寫古體詩詞。一九四五年，她從輔仁大學國文系畢業後，開始在北平佑貞、華光、志成三所私立女中教書。

一九四八年春天，由於結婚的緣故，她辭去北平的工作，隨丈夫到了南京，不久又去了台灣。到台灣的第二年，丈夫因「思想問題」被關進了監獄。為維持生計，她不得不到台南一所程度較低的中學教書。後來，她遇到了原輔仁大學的老師許壽裳的公子許世英，經他介紹，她到台灣大學教書。此後，她被聘到淡江大學兼課，不久，輔仁大學在台灣復校後，又兼任了該校的課程。在這三所大學裏，她先後講授國文、歷代文選、歷代詩選、杜甫詩、詞選和曲選。同時還在台灣廣播電台、電視台和夜間部開講唐詩課程。

思鄉情在無時已

一九六六年起，葉嘉瑩被聘請到美國哈佛大學和密歇根大學講學。一九六九年，由於她回台的緣故，返美講學受阻，她陰差陽錯落到了加拿大溫哥華。她有家歸不得，上有八十歲的父親，下有在中學和大學讀書的兩個孩子，為生活所迫，她只好留下在大不列顛哥倫比亞大學用英文教書。《鵬飛》一詩是葉嘉瑩當時淒苦心境的寫照：「鵬飛誰與話雲程，失所今悲着地行。北海南溟俱往事，一枝聊此託餘生。」

一九七四年，當她第一次回祖國探親時，詩作中的激動心情溢於言表：「卅年離家九萬里，思鄉情在無時已，一朝天外復歸來，眼流涕淚心狂喜。」

難忘詩騷屈杜魂

一九七七年，葉嘉瑩再次回國，她在火車上看到中國「文革」十年後竟有人拿着剛出版的《唐詩三百首》在學，便感到中華民族的詩心不死。

葉嘉瑩在談到她回國講學的動機時說，我覺得畢竟我們古典詩詞的源頭在祖國。祖國古典詩詞所代表的不只是唯一的傳統，也包括屈原、杜甫、陶淵明、蘇東坡等文人墨客的品格、抱負和志趣給我們民族文化留下的寶貴遺產。我是因為偶然的一個風浪被濺到外邊去的一個水點，我應該回到祖國來教書，為祖國培育人才。從一九七九年開始，她先後應邀在北京大學、南開大學、北京師範大學、四川大學、天津師範學院、北京師範學院、上海復旦大學、南京大學、雲南大學、黑龍江大學、哈爾濱師範大學等校講學，同時，還擔任天津南開大學名譽教授、四川大學客座教授。

一九八七年，她又被中華詩詞學會聘為顧問。她在《還鄉有作絕句四首》之一中寫道：「構廈多材豈待論，誰知散木有鄉根。書生報國成何計，難忘詩騷屈杜魂。」（上）

「洋總比土好！」　方唐

西藏布達拉宮首次辦文物展
包括一些珍藏的稀世珍品

西藏布達拉宮首次向國內外遊客和朝佛者展現珍藏在深宮秘殿裏的部分銀器和跳神面具。

五日開展的《布達拉宮部分庫藏跳神服裝和面具》、《歷代達賴喇嘛銀器珍品》兩個展覽是為迎接即將到來的拉薩盛大的民族文化節日——雪頓節而舉辦的。

展出銀器一百四十餘件（組），其中有五世達賴喇嘛的銀製酥油燈、藥罐，六、七世達賴喇嘛的淨瓶，以及清朝皇帝賜給達賴喇嘛的重達八百兩的大元寶和鑲有琺琅的銀製法器等。

始建於吐蕃時期的布達拉宮的文物浩如煙海，被國內外公認為是一座具有極高文化價值的博物院。但是，這裏保存的許多文物從未公開展出過。西藏文化部門的官員稱，今後還將本着對文物科學管理、妥善保存的精神，繼續舉辦類似的展覽。・新華・

新疆大酒店　座落在新疆烏魯木齊北京南路的環球大酒店，主樓二十四層，高一百零七米，建築面積四萬八千五百二十平方米，投資二千五百萬美元。（原載《中國旅遊報》）

甘肅在黃河上游籌辦五個經濟開發試驗區

甘肅省日前決定建立黃河上游五個經濟開發試驗小區，為甘、寧、青三省區建立黃河上游多民族經濟開發區的設想走出了第一步。

這五個經濟開發試驗小區是：

——連海經濟開發試驗小區。它包括永登縣的連城鎮、河橋鎮和蘭州市紅古區的海石灣鎮、窰街鎮。這個小區以擴建連城電廠為先導，帶動煤炭工業的發展。重點開發硅鐵、電解鋁、炭素製品等原材料工業品，相應發展加工工業和其他配套產業，爭取在較短時間內建成一個冶金谷。

——白銀西區經濟開發試驗小區。主要以白銀市現有的中央、地方大中型骨幹企業為依托，發揮資源優勢，以建設大峽電站、靖遠電廠、靖遠礦區等能源工業為先導，重點發展有色金屬、稀土元素、塑料原料、化工原料等產品，抓好深加工的系列產品開發，帶動農業和第三產業的發展。從而把白銀市建成一個「有色金屬城」。

——金昌東區經濟開發試驗小區，這個小區以金川有色金屬公司為依托，重點發展鎳系列，稀貴金屬系列、金屬鎳類系列產品等，搞好資源的綜合開發利用。從而把金昌建成為中國的「鎳都」。

——西成鉛鋅礦帶經濟開發試驗小區，主要是以西成礦帶的廠壩鉛鋅礦為依托，重點開發鉛、鋅、銻、黃金等礦產資源，採選結合，資源開發和綜合利用結合，逐步形成新的有色金屬基地。

——寧臥莊新技術實業開發區。這個開發區包括蘭州市的寧臥莊、盤旋路周圍地區，主要以這個地區的科研單位、大專院校為依托，堅持高科技的起點，發揮科技對生產的輻射力、凝聚力，積極促進科技向生產的轉化，大幅度地提高生產部門的經濟效益，促進生產規模的擴大和生產水平的提高。・新華・

廣西發現石靈芝
需幾十萬年成形

桂林岩溶地質研究人員最近在廣西隆安縣龍虎山仙姑洞裏發現二十八株年齡至少有幾十萬年的罕見石靈芝。

這些石靈芝生長於洞中的兩個上下迭置的淺水池裏，上池有石靈芝二十四株，下池有四株。石靈芝的高度為八十至一百三十厘米不等，有的葉片呈單個生長，有的幾株靈芝的葉片部分連生在一起，形象生動。

石靈芝是岩溶洞穴中罕見的沉積物。研究人員考察後認為，對應石靈芝部分有洞頂滴水，石靈芝就是由洞底積水和洞頂滴水聯合作用生長的「水中滴石」。

桂林岩溶地質研究所汪訓一副研究員說，在中國尚未發現有如此奇特的洞穴沉積物形態，在國外洞穴學文獻中也未見有記載。這些石靈芝具有很高的科研、旅遊觀賞價值。・新華・

速算專家史豐收與美教育家交流

十七位來華參觀交流的美國數學教育專家學者，三日在北京飯店觀看了中國速算專家史豐收為他們進行的速算表演。

在三日的表演中，史豐收和學員們準確快速的運算使美國專家學者讚嘆不已。

史豐收還和美國專家進行了學術交流，並研究了史豐收赴美表演、介紹速算法的問題。・新華・

京西瓜銷量冠全國

時屆立秋，北京的西瓜旺產季節臨近尾聲，近日開始應市的是汁多味甜的新疆西瓜和哈密瓜，這些瓜是用冷藏列車從火焰山下的吐魯番、鄯善地區運抵北京的。

今年北京西瓜上市量達三億多公斤，城鎮居民平均佔有量達五十公斤，北京市民繼去年之後，再度蟬聯全國各大城市吃瓜量之冠。

今年北京西瓜市場品種繁多，市郊瓜農種植的五十一個品種中，有二十四個引進的中外良種。「京欣一號」、「無籽」、「新紅寶」等多種格調的新品種在市場上形成競爭局面，市民們也樂於品嘗新品種西瓜。

據行家分析，北京西瓜的供應將延續到八月底處暑白露之交。・京訊・

巴金等人書信集
天津將陸續出版

巴金先生日前來信中國現代文學館，表示將親自編輯《巴金書信集》。由中國現代文學館主編的「中國現代作家書信集」將陸續由天津百花文藝出版社出版。

年內出版的有《茅盾書信集》、《郭小川書信集》，已發排的有《胡風書信集》，已交稿的有《郭沫若書信集》，《老舍書信集》也即將交稿。

據悉，列入該書計劃的還有巴金、冰心、葉聖陶、俞平伯、沙汀、艾蕪、蕭乾、曹靖華、孫犁、李健吾、周而復等作家的書信集。除《巴金書信集》由自己編輯外，《孫犁書信集》將由名作家康濯編輯，《俞平伯書信集》將由孫玉蓉編輯，《葉聖陶、周穎南書信集》將由劉麟編輯。・京訊・

滬筆墨官司受關注

最近，上海五十八名著名作家自發聯名上書中共上海市委，就上海市徐匯區人民法院正式受理我國第一例小說誹謗訴訟案，感到「驚訝和不安」，希望「能夠引起各方面領導人的重視，做好雙方工作，使糾紛得到妥善、公平的解決。」

今年六月，作家張士敏在《小說界》第三期上發表了長篇小說《榮譽的十字架》，作品主人公是以「背簍精神」而名揚全國的勞動模範楊懷遠。楊懷遠認為張士敏是利用小說「泄憤報復」。為此，楊懷遠召開新聞發佈會，指出張士敏的多處「誹謗事實」。張士敏也舉行了新聞發佈會，發表了自己的看法：「這部小說決非針對某個人或某一事件，而是從生活出發，想用文學形象探索當代中國社會的一些重大問題。」在張士敏發表了上述意見不久，徐匯區人民法院接受了楊懷遠及其妻子余秀英的起訴書。消息傳開，上海文學界許多人士「感到不安」。

胡萬春、趙燕宏、程乃姍、王安憶、羅達成等五十八名上海作家在寫給上海市委的信中說：「小說創作是虛構的藝術，小說中可塑造的形象不能同生活中的素材本身等同起來，更不應該『對號入座』，這是起碼的文學常識，也是文學創作的一個基本原則。因此，我們認為這場糾紛不是一個作家，一部作品的問題，而是涉及到文學創作的基本原則，涉及到作家的創作權利，也涉及到文學創作的本質，特性和作用等基本問題。如果對這些基本原則隨意曲解和橫加指責，那麼就會嚴重地妨礙作家去反映當代生活，評判社會現象，探索社會問題。」目前，這部小說誹謗訴訟案正處於調查取證階段，文學界許多人士正以焦急的心情等着最終結果。・滬訊・

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX

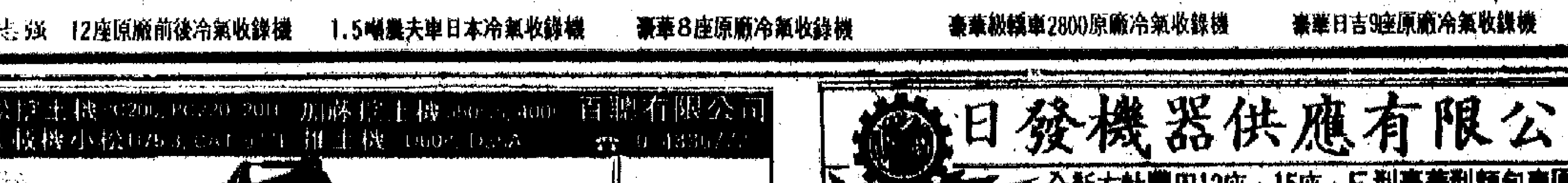
各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業 分類廣告

華多利汽車有限公司

＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙



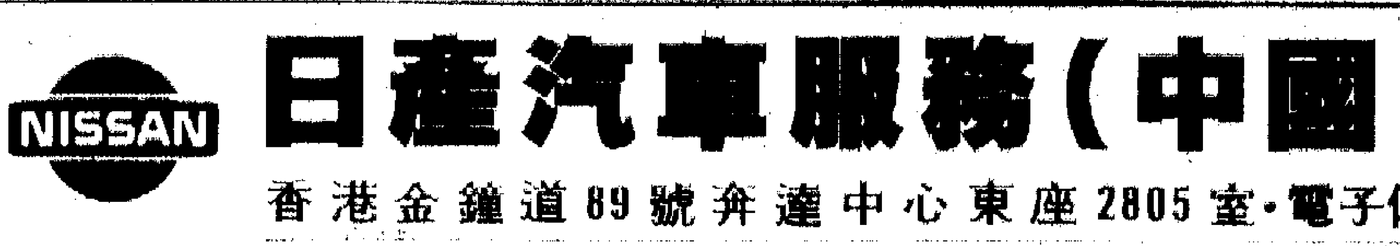
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志強

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：23359　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

全新豐田左軚麵包車、農夫車、小松挖土機、加藤挖土機……百聯有限公司



日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

NISSAN　日產汽車服務（中國）有限公司　電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室・電子傳真機：5-8684411・電傳：81722 NISHK HX・電報掛號：NISMOSVCCH

選購NISSAN「日產」系列汽車及正廠零配件往中國，請與我們聯絡

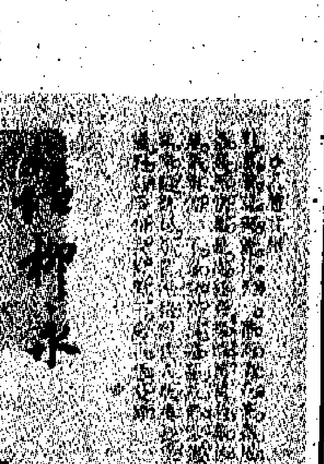
長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧……視頻完善的「中國—日產」汽車零配件供銷及維修技術服務網佈滿國各地。　人材至上・成果共享　NISSAN

第五二二期

讀書与出版

《話柳永》前言

羅忼烈



關於柳永，宋人雜事筆記中也有不少零星片段的記載。然而同一事項，所說常常不同或互相矛盾，甚至捕風捉影、不盡不實。由於這些記載是第一手資料，後來方志、詞話、詞選、文學史之類便展轉相因，久而久之，傳說也變成事實了。這不是說資料全不可靠，相反的，可靠的很多，但需要加以考辨才能夠分別開來。前人大都不管，我們卻不能不管，特別是根據那些資料來考證柳永年代和出處的時候。例如用《湘山野錄》所說柳永《滿江紅》詞來論證他作睦州推官的歲月，又如用《鶴林玉露》所說柳永與孫何的關係來論證柳永的生年，都是靠不住的。因為這兩項資料有很大的破綻不足徵信。更有甚者，如以柳永《玉樓春》「九嶷國儲新上計，太倉日富中邦最」的「九嶷國儲」為年方九歲的皇太子趙禎（宋仁宗），從而推斷他的行歷和年代，這已經近乎笑話了。還有的是，柳永一家三代絕大多數人都是進士出身，有關的地方志都有記錄，但對於登科年份有時卻不盡同，如果只憑一種記錄為斷，就不一定可靠。總之，不少問題等待澄清，或者因資料不足而存疑。

在詞史上，柳永留給我們的印象大概是士行塵雜的落魄詞人。他一生潦倒，又常當同樂工妓女廝混，在傳統觀念裏這個印象並不十分冤枉他。讀過《樂章集》的人都知道，他的詞有俚俗媟瀆的，也有文雅端莊的。他生長於官僚地主家庭，本身是士大夫階級，為什麼偏愛寫俚俗媟瀆的詞，是不是別有用心？相反的，他又寫了許多粉飾昇平、歌頌皇帝或地方首長的雅詞，是不是有目的呢？他的詞不但在廣大社會各階層流傳，並且遠及西夏和高麗，名氣之大無人可及，又是什麼原因？這些問題前人也很少加以探討。

傳統的文學批評多以偏概全。前人對柳詞或褒或貶，都只從少數篇章出發，甚至只挑選幾句來評論。如李清照說他「詞語塵下」（《詞論》），王灼說他是「野狐涎」（《碧雞漫志》卷二），都只就俚俗媟瀆之作立論，不能包括整體。又如蘇軾說：「世言柳耆卿曲俗，非也。如《八聲甘州》云：『霜風淒緊，關河冷落，殘照當樓。』此語於詩句不減唐人高處。」（趙令畤《侯鯖錄》卷七）這三句不俗，不等於柳耆卿詞完全不俗，更不能包括整體了。

《樂章集》北宋時已經流行，但八百年來論者極少綜觀全局，分析比較然後作結論。有些詞話相當精到，表面看來似乎也很全面，如周濟《介存齋論詞雜著》說：「耆卿為世訾謷久矣，然其鋪敘委婉，言近意遠，森秀幽淡之趣在骨。」能夠當得「言近意遠，森秀幽淡」之作是有的，但並不多，嚴格說還是以偏概全。又如劉熙載《藝概》說：「耆卿詞細密而妥溜，明白而家常，善於敘事，有過前人。惟綺羅香澤之態，所在多有，故覺風期未上耳。」（卷四）也能夠指出柳詞特色，但那些歌功頌德的詞並不這樣，所以還是以偏概全。

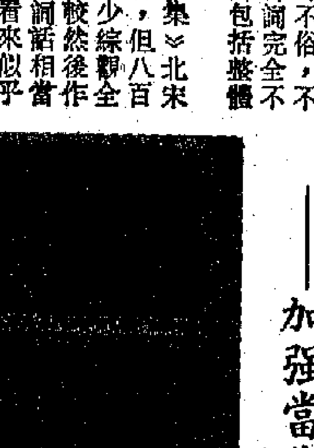
本文在這方面，嘗試從另一角度觀柳永詞，不作鑑賞之論，因為自古到今，鑑賞已經夠多了。然而這樣的構想，本來無意貶抑柳詞，結果還是深貶了。

要說的共八項：（一）柳永的家世，（二）名、字與科第，（三）葬地和卒年，（四）宦迹、詞蹤和自白，（五）柳詞家法，（六）頌聖貢諛之作，（七）柳詞廣泛流傳，（八）佚詩、佚文。

（《話柳永》一書已由星島教育出版社出版，共一三九頁）

《袖珍英漢辭典》最新修訂版
——加强當代英語．緊隨時代步伐

高華



《袖珍英漢辭典》繁體字本自一九六○年出版以來，一直是最受歡迎的小型英漢詞典，至今銷路已達數百萬册，市場遍及港澳、東南亞，以及歐美各地。

本詞典受歡迎的原因歸納起來有三個：選詞精、釋義簡、攜帶便。英語的詞彙量雖然很大，但最常用的「核心詞」不過七、八千詞，加上次常用詞和比較重要的非常用詞合共二萬上下。作為一本袖珍詞典，精確的選詞可以說是成功的最重要的因素。《袖珍英漢辭典》收詞三萬，比較基本的英語單詞已盡量收入，足以照顧一般讀者在讀、寫、解等三方面的要求。

另一方面，英語中的很多單詞都有很複雜的注義，袖珍詞典當然不能如大詞典一樣，把所有的釋義兼收並蓄，而必須有所選擇，把最重要的、最常用的收錄下來。本詞典的編者在這方面下了不少功夫，成績卓見。

由於上述兩項原因，加上詞典開本纖小（除六十四開外，還有一種更便攜帶的七十二開本），所以除了學習英語者樂於使用以外，很多到外國旅行的人都隨身攜帶，以便需要時即刻翻閱。

然而隨着時代的變化，英語的基本詞彙亦有所變更。有一些在當年很常用的詞語，到現在已不再流行。因此，很有必要把詞典的內容加以修訂。

正如很多著名的英語詞典一樣，我們對《袖珍英漢辭典》是採用了逐步修訂的辦法，其方針是：在這一次修訂中，在原詞典的基礎上，把一些不再通行的條目和釋義去掉，換上目前較常用的詞條和釋義。至於本詞典的全新修訂工作，現在已加緊進行，力爭早日完成。

值得一提的是，雖然辭典本文只作為局部修訂，但附錄部分却作了大幅改動。原附錄五個，現增至八個。原有的五個附錄除「不規則動詞表」和「度量衡表」外，「地名表」和「縮寫詞表」重新編寫，「實用英語圖解」重新繪畫，並且由十二組增至三十組。新增的三個附錄包括「中國各直轄市、省、自治區及首府」、「美國各州及首府」和「英國各郡」。總而言之，修訂後的《袖珍英漢辭典》內容較前更豐富，更實用，更能切合讀者的需求。

《新鮮人》是本港散文家張君默的散文新著。在該書的作者自序中，張君默告訴我們，「新鮮人」一詞，是有其出處的。但我們也可以不理會它的出處而希望我們的好作家能夠常常新鮮人。

把過去的成功留在過去
——讀張君默《新鮮人》

陳不諱

好的作家，一定不會服膺「太陽底下無新事」這句話的。有的人活了一段時間之後，便會覺着，世上的事，來來去去都是那些東西，彷彿自己變成了如來佛，最不依常規的孫悟空，也翻不出自己的掌心。一切的事情，都變得稀鬆平常了。

好的作家，一定不是如來佛。

好的作家，一定可以在平常的生活中，翻出新意來。他們不甘心於重覆自己。自然，許多人都不甘心重覆自己。但，不重覆自己又談何容易。天資且不說，不重覆自己，首先得比許多人都要努力。寫作不斷的作家要不重覆自己，必是比許多人都要勤奮許多倍的。

《新鮮人》這個書名，教人覺着一種自勵，一種喜悅，一種生氣。

《新鮮人》中的「划不回過去」一文，首段便是：「朋友翻閱我的書，比對我今天在報上寫的文字，說已經不同早十年寫《粗咖啡》，甚至不同五年前寫《斗室天地寬》的時期，就是年前的《隨緣》，也看得出明顯的不同，便是失之於一份早年的清純，入俗了麼？又不是，而是隨隨然有些稜角。言下之意表示惋惜，並且請我不要介意他的意見，只是大家談得來，順便說一下他個人的觀感。」

張君默是首先把他報上專欄的欄名易為「新鮮人」，寫了一段時間，再以主要來自該專欄的文字結集成書。書名依然是「新鮮人」。我們藉此可以看出，張君默的生命力是旺盛的，創作力也是旺盛的。這倒是不必有測字的本事。

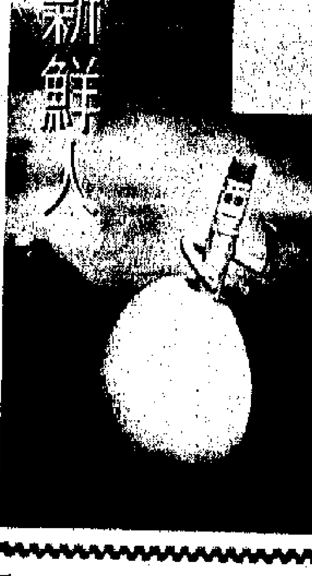
人的新鮮，不止一次。這正如樹木，只要逢上春天，便會萌發新芽，披上一身嫩綠。無疑，四季過去，樹的年輪，又會增了一圈，但到了春天，便再度鮮綠逼人。人的新鮮，也是如此，儘管「划不回過去」，亦同樣有今天的新鮮，明天的新鮮。只要是新鮮，能不住地前行，便很好。

當然，要求作家每篇文章都有新意，是不合理的。作家不保守，經常開發生活，也不等於每篇文章都有新意。要看的是，有沒有那一個總要求。張君默以「新鮮人」作專欄的欄名，再以「新鮮人」作為散文新著的書名（書中部份文章並非在他的「新鮮人」專欄發表），使人清楚地看到了他對自己的要求——那起碼是在每過一段時間之後，便要一新自己的心眼。對技巧已經成熟的作家來說，一新自己的心眼那怕很難得（事實上不易）才有一次，也是多麼的重要。

作家的心眼一旦蒙塵，技巧再高，也難以寫出好文章來。這是可以肯定的。

張君默同期面世的散文新著，另有《山居》一書。他自「半山居」搬到「山居」，不久前又自「山居」遷移自「麗水居」，居處的變化甚大，也給他帶來了新的生活。這新的生活，對作家來說，是多麼的可貴。如果說，《粗咖啡》、《斗室天地寬》、《隨緣》以至《新鮮人》有着明顯的差別，我以為是好事而不是壞事，寫了那麼多年的張君默還沒有「定型」，是好事而不是壞事。這說明了，張君默沒有重覆自己。無論過去是怎樣的成功，都已成過去。重覆過去，即使是成功的過去，也是沒有什麼意義的。正如張君默說的，他的感應，是「隨着年歲、閱歷、思考以及識見而有所不同，就像把同樣一隻球擲在棉花上、木板上、球拍上與鐵板上，反彈的程度都不一樣。」（摘自《新鮮人》）。張君默說的「感應」，亦可以理解為「心眼」。常拭「心眼」，「心眼」的變化才會表現出來。否則，便只會見暮氣，見遲鈍了。

其實，不僅是作家，便是一般人，心眼常拭，生活裏的趣味也肯定會濃郁得多。



《鄧小平傳》

路加

本書是匈牙利通訊社駐北京記者巴拉奇，據多年搜集的資料和親身見聞寫成。現由香港南粵出版社出版。作者並不着眼於鄧小平逐年的事蹟和私隱，而將本書重點放在中國自一九零四年至一九八七年間的多起重大歷史事件，剖析它們的時代特徵，勾劃出鄧小平在當中扮演的角色，他掌握權力的歷程，及他獨特的政治家風範。

本書分二十一個部份，包括消逝中的帝王政治、在巴黎的歲月、在中央蘇區、長征戰士、在解放戰爭中、「大躍進」與海市蜃樓、兩條路線、下台流放、開放及接班人的道路等。當中展示了鄧氏近七十年的政治生涯。

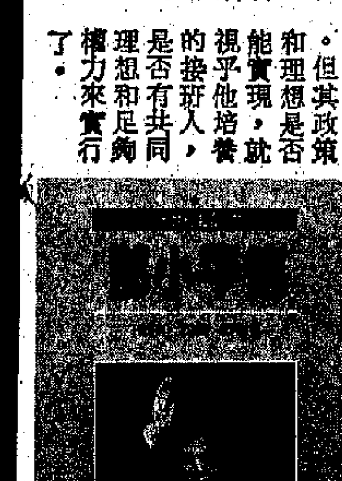
作者對中國近現代史的人物事件和制度，均有一定了解。他注意到廣泛的客觀環境，所下的斷語既不刻薄而又反映事實。例如他對五四運動的看法，是中國知識份子和年輕優秀份子正在絕境中尋找出路。提到辛亥革命「清王朝的失敗還非意味着已經出現了無庸置疑的前景」。作者亦留意到一九四九年後，我國重要領導人大部分在北京，但部分仍保留對省或地區的領導。作者認為這是有「聯邦」的意味。

已故的毛澤東，是本書其中一位常提及的重要人物，毛氏富裕中農的出身、與楊開慧的婚姻、在遵義會議如何進入中常委，及後怎樣取得領導位置，與張國燾的決裂及張氏的失敗，本書均有一一細述。而書中更引述劉少奇的一番話：「毛澤東思想，就是馬克思列寧主義的理論與中國革命的實踐之統一的思想……」由此剖析毛澤東思想被確定為中國共產黨主導思想的經過。毛氏迭次發動的「三反」、「五反」、「大躍進」、「文革」等政治運動的內容和經過，作者均有一一概述。更記敘鄧氏在其中的遭遇。

本書對鄧小平從政的歷程及其施政方針與原則，均有深入的描述。例如提到他在一九四二年，任中共中央華北局太行分局書記，他的施政原則就是「獎勵勞模，懲罰懶漢」與當地農民以租貸制形式合作。他對幹部則以一部份政工幹部當行政，一部份管軍事，令他們既會打仗，又會管理行政。鄧氏這些早年的作為，均反映他的施政設想。

書內的較後部份，則是細述林彪的陰謀，四人幫對周恩來，鄧小平及老幹部們的攻擊和奪權手法、四人幫被捕事件的一些情節和老幹部們的部署。並述及華國鋒的出身和登場，與鄧小平競逐中國共產黨最高權力的過程。作者評述華國鋒是被新的政治結論捲走。作者在本書末段的章節，論述鄧小平的改革方針，認為鄧氏是先釋放農村生產力，然後激發城市的工業生產，再健全中國共產黨的組織。

在本書的最末段，作者提出對鄧小平從政及中國現時政局的評語。作者認為鄧氏三次「復出」，其務實的政治設想終於基本實現。但其政策和理想是否能實現，就視乎他培養的接班人是否有共同理想和足夠權力來實行了。



推介《紅樓夢》（三家評本）

青萱

《紅樓夢》是我國古典小說的名著，也是世界古典小說的名著，可謂家喻戶曉。但《紅樓夢》的版本很多，從版本的流傳形式講，至目前止，大致經歷了這樣四個階段：以傳抄為標誌的脂硯齋評閱八十回本階段，以活字排印為標誌的程、高整理過的一百二十回白文本階段，以石印和鉛印並行標誌的各家評批一百二十回本階段，及新中國建立以後以校鉛印和照相影印為標誌的整理本階段。但在《紅樓夢》的出版史上還應引起重視的是彙評本，嘉慶十六年（公元一八一一），東觀閣重刊本《紅樓夢》就有了行間批語，並冠以「新增批評」的名目而自高身價。最早的彙評本是光緒年間徐潤在他開設的廣百宋齋書局刊印出了《增評補圖石頭記》。該書在正文前「首程偉元序，次護花主人批序，次太平閒人讀法附補遺、訂誤，次護花主人總評，護花主人摘誤，大某山民總評，明齋主人總評，或問，讀花人論贊，周綺題詞，……」正文「有圖點、重點、重圈，行間評及眉批，回末又有護花主人評及大某山民評。」後來鑄記書局又將該書稍作增刪，並將書名改為《精校全圖鉛印評注金玉緣》排印出版。至光緒十四、五年間，同文書局又新增了華陽仙裔的序文和太平閒人的文中雙行夾批，並將上繡下圖式的繡像擴充為一百二十幅。已是一本相當完備的彙評本，《讀玉樓叢書提要》中曾提到它「風行海內」。為什麼將書名《紅樓夢》改為《金玉緣》，主要是為了逃避滿廷的禁燬政策。

上海古籍出版社為了便於紅學界們的研究以及紅學愛好者的閱讀，現將彙評本重新校點出版，將原書名《增評補像全圖金玉緣》仍恢復《紅樓夢》本名。這是七十餘年來第一次重新整理出版。

《紅樓夢》三家評本既有對《紅樓夢》主旨內容和藝術特點的分析、辨證，也有對《紅樓夢》總體的概括與評價，既有對《紅樓夢》各種藝術典型的褒貶剖析，也有對這些文學形象塑造得失的議論，既有對作品多種描寫手法的熱情肯定，也有對一些具體問題的探幽索微，涉及的面很廣。

《紅樓夢》三家評本主要是護花主人王希廉，大某山民姚燮，太平閒人張新之三家，現主要有光緒十年（一八八四）上海同文書局石印本等五種本子，這次上海古籍出版社整理，以光緒十五年上海石印本為底本，以光緒十四年上海石印本，光緒十年，十五年同文書局本及求不負齋本為校本。本書卷首據求不負齋本補入了「評論」六則。第十五回內雙行夾批據求不負齋本補入他本未收的評語二十九條，標以「〔求本〕」識之。

對《紅樓夢》的評論，歷來是毀譽不一的，魯迅先生說過：「《紅樓夢》單是命意，就因讀者的眼光而有種種：經學家看見《易》，道學家看見淫，才子看見纏綿……。」《金玉緣》的評批則針鋒相對，以為它「善顯報施，勸懲乖誡，涵其說者且與之神聖同功」（王希廉《批序》）。太平閒人張新之《讀法》開宗明義即稱：「《石頭記》一書，不惟膾炙人口，亦且鎸刻人心。移易性情，較《金瓶梅》尤造孽，以讀者但知正面，而不知反面也。……一經批評，使作者正意，書中反面，如指上螺紋，一目了然，方知《石頭記》之造孽與否，豈不大妙！」對《紅樓夢》人物的品評也達到了堅實的基礎，如張新之說：「寫黛玉處處口舌傷人，是極不善處世，極不自愛之人，致蹈殺機而不覺。寫寶釵處處以財帛籠絡人，是極有城府，極圓熟之一人。……究竟亦是枉了。這兩種人都做不得。」……評點雖帶有「道學家看見《易》」的傾向，卻反映了清代《紅樓夢》研究家的時代心理及觀點體會起到了點睛的目的，並有獨創之見。是清代《紅樓夢》評點派的代表作。它在一百二十回的《紅樓夢》原著上附以三十餘萬字的夾評和回評，還附收有各家的讀法、批序、總評、摘誤、論贊、題辭、題詠、問答、音釋、大觀園圖說等，以及人物繡像和回目插圖各二百五十餘幅。

養生重飲食

小芹

健康乃人生之本，食物以及飲食方法，對人體的健康有着密切的關係。但現代社會工作緊張，生活節奏急促，現代人經常吃的是精加工的米、麵、麵包，糖及含化學添加劑的快餐食品，缺少運動，常處於有空氣調節的室內，減少了與太陽和空氣等自然環境的接觸，抵抗力減弱，過於精細的食物亦使人失掉了吸收天然維他命及營養素。種種原因，造成了現代人的健康欠佳，提早衰老。

怎樣從日常飲食生活攝取充足、均衡的營養，從而達到預防衰老、強身保健、益壽延年的養生之道呢，這是現代人所關心的問題。

得利書局的「飲食養生叢書」就深所關心的這個話題，出版了一系列有關飲食養生的書籍，現計有八種，包括《美容飲食》《海藻食療》、《防癌飲食》、《健腦飲食》、《益壽飲食》、《抗衰老飲食法》、《常見病飲食療法》、《維他命的妙用》，新書仍陸續在出版中。

該叢書以飲食營養為目的，以科學分析結合中國人的口味及現代的飲食習慣，為讀者提供日常飲食的種種，例如怎樣選擇、配搭食物，各種營養的攝取和知識，有關醫學衛生的常識，食譜介紹等等。在提供具體分析之餘不乏建設性的意見，例《益壽飲食》中提到一熱門話題，即食麵吃得太多的影響，作者指出：

「但即席麵食多含鹽分，而且麵是經過加工處理，殘存許多的過氧化脂質量。人吃後，會吸收到大量的食鹽和其他的過氧化脂質在腹內，而且麵食過硬到了胃部在一時之間不能受納消化，日子久了，會引起高血壓和動脈硬化。一定要吃即席麵的人，最好是先用熱水煮滾，然後加入即席麵，在鍋內加蓋，停火焗三分鐘，待即席麵全部吸收了水分後再食，此外更要加上蔬菜和少許肉類在麵內，煮熟同食，這樣就能比較衛生地攝取維他命和營養。」

這樣的意見，較為人所接納。該叢書所設計的各款食譜，既符合現代人口味，又方便經濟，並提供材料製法，是現代家庭的健康飲食手冊。

新書簡介

末代皇父載灃　陳宗舜著　北方文藝出版社出版

這兩年有關清朝末代皇帝溥儀的電影和書籍不少，其實他的生父攝政王載灃，也有不少值得記載之處。汪精衛謀刺攝政王一事，就曾經轟動清廷上下。

這位才能平庸的攝政王，曾親手把軍權，也等於把王權交給袁世凱，三百年大清統治也同時宣告終結。有人認為載灃優柔寡斷，不殺袁世凱，貽誤了扭轉局勢的時機。但民國成立後，首屆民國臨時大總統孫中山，在走進醇王府拜訪這位過氣攝政王時，卻談到載灃在辛亥革命時自動退位，承認共和，避免了國內一場血戰，是明智之事。此事是耶非耶，就由讀者定奪好了。

作者在寫本書時，曾翻查大量歷史檔案，他在本書「婚事風波」一節中，對溥儀在《我的前半生》一書中，記述載灃婚事的一段提出了疑問，並鋪述了當時的歷史環境以作答辯，可見作者花費的心血不少。總而言之，本書可說是清末歷史的一些補充。

茶藥學　陳椽著　中國展望出版社出版

盛暑天時，很多青年人喜歡以汽水、實洽等夏日飲品來消暑，卻很少想到茶。不過據印度資料，飲一杯熱茶，通過皮膚的毛孔蒸發作用，所發散的熱量相當於一杯茶的五十倍，說明熱茶的散熱止渴作用是非常高的。

中國人喜歡喝茶，也懂得很多茶的好處，諸如渴茶能益思少睡、消食除毒、清熱降火、解毒止渴、明目、興奮解倦、增加營養等等。以茶治病的單方、複方和驗方，歷代醫書均有記載。但茶是一種奇妙的東西，茶葉的選擇、製成、沖泡過程，都直接影響茶的藥理作用，為了充分發揮茶的醫藥價值，近年出現了「茶藥學」這門學問，本書所述就是這門學問的有關資料。本書從茶樹的栽培開始，談到了茶藥的起源，再細緻地講到茶葉的化學成份、殺菌作用、營養作用、藥理作用，以及如何合理飲茶，飲茶與高血壓的關係，茶葉中所含的維生素等。通過各章的分析論述，你定會對茶有更多的了解，至於飲綠茶有益，還是紅茶有益？飲普洱好還是水仙好？就再不會成為問題了。

中國君子蘭　李祖清著　四川科學技術出版社出版

中國君子蘭並非原產中國，但由於培植已久，加上中國園藝工作者的悉心培育，已成為具有中國特色的名花。

中國君子蘭的劍葉碧綠挺秀，花朵艷麗奪目，並且有吸收二氧化碳，放出氧氣的淨化空氣功能，所以被視為理想的室內盆栽花卉。

中國君子蘭栽培的人也越來越多，如果培育得法，大約經過兩年至五年時間，便可正常開花。為使愛好者能掌握好栽培管理的技術，作者在本書中講述了中國君子蘭的歷史和實用價值、品種分類、形態和植物習性，介紹了培育管理和繁殖、溫室時管等方法。

商務新書精選

出版第一家　圖書多精彩

字裏乾坤

曹先擢著　香港商務　定價$22.00

中國文字稱為方塊字，方塊之內饒有深意，方塊之外則乾坤無限，這個乾坤就是指中國文化。本書六十篇文章，介紹一般人知而不解的字詞常識。作者具數十年編纂字典辭書經驗，娓娓道來，將知識趣味化，情致盎然。

耳鼻咽喉科《專科疾病知識叢書》

余道德著　香港商務　定價$28.00

本書共分七章。第一章介紹耳鼻咽喉的解剖、生理及檢查法。第二至七章介紹常見鼻、咽、喉、耳疾病和異物、創傷等臨床表現、診斷及治療原則。本書文字通俗易懂，適合一般醫學愛好者、醫學生及臨床醫師等參考。

袖珍英漢辭典（修訂版‧平裝）……	香港商務	14.00
實用漢語課本（第一册）鄧恩明等編	香港商務	48.00
日語自修讀本（第一册）莊以淳編著	香港商務	28.00
精選白話三國演義……	香港商務	22.00
速成科技日語……孫國欽編著	天津科技	7.50
速成科技日語閱讀手册…孫國欽編著	天津科技	7.00
麻將牌打法與技巧……許根儒等編	天津科技	5.00
經濟合同糾紛案例選編…殷洪峯等編	天津科技	8.00
微機在質量管理中的應用……	天津科技	35.00
中醫名方驗別運用……段苦寒編著	天津科技	7.50
體外循環的基礎與臨床…張玉玖等編	天津科技	13.00
眼科《醫學小百科》……魏忠倩主編	天津科技	8.50
冠心病急救與監護……李宗浩主編	天津科技	15.00
實用老年病手册……張淑華等編著	天津科技	10.00
婦產科問題自我測驗…胡志林等編譯	天津科技	4.00
生活小顧問……尹洪波編選	天津科技	5.50
托兒所保健人員教材……	天津科技	5.50
中外組合家具精選……宿志剛等編繪	天津科技	27.00
塑料戶網鐵具實用新技術……	天津科技	5.00

商務印書館(香港)有限公司

文學世界聯誼會作家詩人會員遍佈十七個國家地區

文学世界　詩世界

同期出版　第三期要目

冰心新作：小說，附錄，評散文集《記冰心》
黃維樑：當代中國小說家寫些甚麼（論文）
余思牧：純真而深厚的友誼（論文）
聶華苓：臨別依依（散文）
劉俐：張賢亮，躍動的心靈探索（訪問記）
詩人專論：葉維廉、李魁賢、古繼堂、葉櫓等的長篇論著
長詩創作：張志民、邵燕祥、黎煥頤、熊召政、舒婷、北島等長詩力作。
專輯：台、菲、泰、印尼、新馬、瑞士等華文文學畫集。
其他作者有：易征、馬建、巴桐、卡桑、松山一葉、王為政、巫永福等數十人。

中華書局（香港）有限公司

《小說軒》系列

《浮世畫廊——儒林外史的人間》

張國風著　香港中華　24.00

中國的諷刺小說始自《儒林外史》，而「儒林」之所以成功，亦因其中的人物個個活靈活現，性格鮮明。本書作者今銳意着墨於外史的人物研究，從原作者構思人物的形象，揭示出其諷刺社會的創作意圖，又從他們的言行舉止中透視其真實的內心世界，使讀者有如處身於儒林外史的人間。

《市井風情——三言二拍的世界》

陳永正著　香港中華　20.00

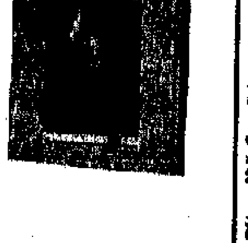
「三言二拍」是宋元明代民間說書藝人和文人加工整理的精彩成果，在中國小說史上有廣泛而深刻的影響。最值得注意的是其中大量的描寫市井之徒生活的作品，想像豐富，色彩繽紛，既充滿奇趣，又有社會現實意義。本書作者從不同的角度，與您漫談個中真義。

三聯書店(香港)有限公司

鄧小平傳

〔匈〕巴拉奇‧代內什著　南粵出版社　HK$34.00

本書是匈牙利通訊社駐北京記者巴拉奇，據搜集多年的資料和親身見聞，以紀實手法寫成。書中披露了鄧小平的家世，戰爭年代的經歷，十年動亂時期的三起三落，華國鋒的引退，中共對毛澤東的評價，中國的開放和改革等內情。本書可說是鄧氏從政近70年的珍貴紀錄。

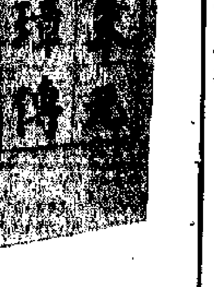


香港電台本年度"十本好書"推薦之一

朱元璋傳

吳晗著　人民出版社　HK$21.00

吳晗共用三十年研究明初史事。本書經過他二十年間四次改寫，引用大量正史和當時人筆記資料寫成。內容描寫明太祖由幼年遭旱災家破人亡至七十一歲駕崩，傳奇的一生，作者對元亡、明初開國及群雄成敗關鍵均有深入剖析。



陳淑蘭愛笑夠親切 最上鏡獎座送男友
未獲獎前與其他佳麗訴心曲

十二位順利晉入決賽的準港姐，將分兩批會見記者，昨日為前六位，包括一號陳梅馨、二號陳淑蘭、三號楊玲、四號李嘉欣、八號龔嘉玲及九號楊美儀，她們都覺得前晚賽果合理。

李美鳳在意大利

陳淑蘭愛笑夠親切 最上鏡獎座送男友

未獲獎前與其他佳麗訴心曲

十二位順利晉入決賽的準港姐，將分兩批會見記者，昨日為前六位，包括一號陳梅馨、二號陳淑蘭、三號楊玲、四號李嘉欣、八號龔嘉玲及九號楊美儀，她們都覺得前晚賽果合理。

當然最受人矚目，自是先拔頭籌的陳淑蘭，她笑容不絕。

昨日見她不停眨眼，原來她左邊的隱形眼鏡鏡片斷開兩截，因為她有六百度近視，所以看東西頗辛苦。

在宣佈她為最上鏡小姐得主時，她當即落淚，據她表示在未頒獎前，於後台已有哭的衝動，因為很多佳麗都互問，假若有些入圍、有的落選，將來可否再聚於一起，她聽了甚感動。

她已打算把最上鏡小姐獎座送給男友，作為對方九月的生日禮物，前晚比賽完畢亦是男友陪她離去，兩人往吃鵝粥作慶祝。

她透露與男友拍拖年半，對方在銀行工作，起初亦反對其參選，但始終明事理，讓她多見識世事。

陳淑蘭自覺樣子沒什麼特別，可能笑容多才讓評判感覺親切感，事前她是看好四號李嘉欣，兩人份屬好朋友。

「先拔頭籌」會否形成在決賽時的心理壓力呢？她認為不會，最重要自己盡過力，即使不能在決賽再添獎項，已不重要及不失望，因為得獎是努力的回報，所以她有點意外驚喜。

她承認很想在娛樂圈發展，但要視乎有否人賞識她了。

鍾保羅自給八十五分 讚岑建勳能給人信心

港姐決賽司儀不變旗袍泳衣皆傳統

港姐統籌經理李靜雯表示對港姐準決賽節目很滿意，五位司儀表現很好，尤其旗袍部分很新鮮。佳麗們講自己的真實經歷，是大會刻意製造的混聲效果。

她透露決賽當晚，司儀人選與準決賽一樣，比賽環節亦一樣，但會穿傳統旗袍，但設計方面會較新穎，泳裝會以「傳統而保守、隆重而古典」來構思。

此外，鍾保羅任司儀，給自己八十五分，節目結束後劉天賜曾給他幾句評語。鍾保羅說賜官讚的話是代表差，批評或給意見即是好，昨晚賜官所盲令他感到非常開心。另外，監製曾國強亦讚他們做得好，節目開場時不混亂，能控制場面。

他又說當晚自己擔任能手的工作，五位司儀曾研究過，大家分擔不同角色，由岑建勳來擔任領導人，因他曾在港姐司儀有經驗。岑建勳沒有給他們壓力，只給他們信心。

有說佳麗們答問題的環節很沉悶，他亦承認，他們五人打算開會時提出這問題。問題部分大會有時間規定，所以他們發問時不敢放得太盡，只有秋官時常超時，因此返後台時，他們四人齊聲玩秋官，說省了的時間來給他作個人表演。

美的風範姐選舉 北角大會堂舉行

「美的風範八八」選舉將於本月十二日（星期五）在北角陳樹渠大會堂舉行，將會有十七位佳麗角逐「美的風範八八」銜，她將代表香港負起宣揚奧運精神之重任，並為迎接九月漢城奧運而作出貢獻。

十七位參賽佳麗現正進行最後訓練，冀能在決賽有優異的表現。

李嘉欣輸在緊張，陳淑蘭勝了笑容

六位入圍港姐

李嘉欣出水芙蓉怕跌眼鏡 龔嘉玲謂腎石大粒無花假

楊美儀先入為主噓聲也當歡呼聲

賽前，被外界一致認為是頂頭大熱門的四號準港姐李嘉欣，在初賽晚表現過於緊張，她個人亦不太滿意當晚成績，可能是染上感冒，再加上心理壓力太大，而影響臨場水準。

在《最上鏡小姐》這環節，她以輕微分數輸給陳淑蘭，因為評判覺得她臉龐太瘦而眼太大，似不合比例。她亦認同評判說法，是當晚化粧及髮型出問題，她又覺得自己笑容不足，尤如一個木獨公仔。

對於敗在陳淑蘭手上，她認為很公平，因為對方是娃娃臉，樣子比她討好，況且兩人甚投契，更加為對方開心。

她自覺最靚是穿上旗袍，而最難睇是芭提雅泳裝那部份，因為獨是她作出水芙蓉狀，可是她卻有深近視，一出水便不斷眨眼，雖有點「陪太子讀書」感覺，不過她說沒所怕失掉隱形眼鏡，結果是醜態百出。

記者問她，有信心進入三甲嗎？她笑着反問記者：「經過當晚我這樣的表現，還會是熱門嗎？」她表示目前仍有信心入三甲，不過也得講運氣。

她看到很多報章指她若不能得冠軍，可靚。

三號楊玲對當晚表現不大滿意，她說因為台下觀眾不多，所以不算太緊張，相信決賽會更甚。她屬「冷門人選」，她亦有自知之明，唯有更用心表現自己。

八號龔嘉玲，在比賽完畢，便與朋友一起慶祝，她自覺表現淡定。有人疑問她答問題所拿出來展示的腎石如此大粒，是否真的呢？她強調百分百是真的，其他佳麗有否假，則不得而知。

有稱二號陳淑蘭被其他佳麗杯葛，她謂可能對方年紀太輕，得罪人也不自知。

九號楊美儀，被宣佈入圍時，全場噓聲四起，她卻認為是歡呼聲。不過後來回家重看錄影帶，又感覺那些似是噓聲，不過她早已接受是歡呼，就一於當是歡呼聲了。

亞姐談港姐 感賽果合理

四位亞姐：樂蓓、曾小燕、吳嘉文和黃素歡，昨為「亞視」取得獨家播映權的足球賽作宣傳。

問幾位「亞姐」對於港姐準決賽有何意見呢？樂蓓說要看真人才知道，但比賽最重要是臨場表現。

曾小燕覺得賽果合理。有說李慧兒再度參賽是「無線」邀請的，她入決賽是順理成章的。曾小燕說不相信有造馬一事，但覺得今屆佳麗比上一屆好，因為上屆的泳裝比今屆更暴露。

吳嘉文覺得賽果相當合理。

和平小姐黃素歡說最受佳麗歡迎獎的十七號丘碧瑜雖然不能入決賽，但是覺得她不用氣餒，就如張鳳妮般，現在亦有機會出外參選和在做電視工作。

她希望像朱慧珊般不斷默默耕耘。

廣播道 濕濕碎

藍潔瑛拍親熱戲 毛舜筠亦難倖免 狄寶娜選美玩票 李美鳳暢遊花都

▲藍潔瑛前晚到現場看港姐，看得很疲倦，因為她的位置是背着舞台，整晚也要側着身看。近日她與黃日華拍《摘星的女人》，以前曾與華仔合作拍《超越愛情線》，劇中有些親熱鏡，如今與華仔合作又要拍這些鏡頭。有說華仔快結婚，未來老婆會否不高興呢？藍潔瑛說曾與華仔研究這問題，華仔表示相信沒有什麼事可以分開他和華女。

▲毛舜筠與呂良偉拍《當代男兒》，她說合作得很愉快，與阿呂很熟絡。劇中要與阿呂拍些親熱鏡頭，毛毛自言甚少拍這類戲，不知道屆時會怎樣。此外，她拍的《大茶園》在外地很受歡迎，她笑言，如果不續約亦可以拍錄影帶。有說拍錄影帶的知名度不及拍劇，她說自己不是太喜歡宣傳，知名度低亦不介意。

▲狄寶娜與「無線」合約在八月一日已屆滿，現在與公司談續約，她說成數很高，因為自覺提出的條件並不過份，藝員經理林太表示本週會有答覆。問她如果不續約有何打算呢？她說自己為人樂觀，屆時才算。她有看港姐，覺得她們很美，自己當年參選只是抱着玩票性質，近幾屆港姐每人有自己的目標，站在台上可以表現到自己。

▲李美鳳最近忙裏偷閒，日前偕同妹妹飛赴法國及意大利度假，在彼邦逗留約十天。李美鳳對意大利人的感覺是十分友善，但部份頗蠱惑，其中一次坐的士，原本車費約九十元港幣，的士司機却濫收車資約九百元港幣（約一百七十萬里拉），她事後頻呻笨。她在法國巧遇不少港客，常拉着一塊拍照。

李美鳳在意大利

林嶺東發仔拍硬檔 新片賣埠成本千萬

林嶺東與周潤發將會一導一演合作《勇闖天涯》，由於他們的目標是國際市場，故計劃往菲律賓拍外景，製作費高達一千萬港元。

林嶺東現時為籌集成本傷腦筋，影片賣了海外版權的收益為七百萬，還有三百萬令他嘗煞思量。他說：「我同發仔不收片酬，是故再投資現金便不大好了。」有人建議他可以向新藝城老闆雷覺坤借貸，對此他又不願意，他說：「希望賣多幾個外埠籌足製作費。」

日星緒形拳來港 美稱要學港產片

日本片《火宅之人》男影星緒形拳來港參演《孔雀王子》，他從影卅一年，雖然其貌不揚，仍是影圈紅人。

緒形拳說：「做演員不是單憑外表，只要有自信心便能散發魅力。」

緒形拳今年已五十一歲，感現在才是演員最巔峯狀態。

近年日本電影市道陷入低潮，箇中原因，他笑言因此要來港學習。

緒形拳無意當導演，因為不及做演員有趣。

他此行會逗留十天，而談到本港影星，他最喜歡是洪金寶。

麥嘉估計港產片 落後荷里活五年

需有新題材及新人補充 投資地產為追求新刺激

圈中人均看好電影在未年一年蓬勃，然而暑假票房難有突破，是因為四條院線把票房分薄，前面仍是光明大道，但麥嘉卻完全否定這個說法。

麥嘉指出，好的影片自然會有捧場觀眾，跟院線多少無關。

麥嘉又談及香港電影經過十多年急起直追，目前同美國荷里活相比僅是落後五年。現時美國電影因為受到錄影帶風氣旺盛的影響，從光輝時代跌至一塌糊塗，而這風氣正蔓延至全世界，再加上題材短缺，更逐漸迫近本港，從引證荷里活的例子便可推測五年後香港電影市場會如今日荷里活的景況。

他認為需有新題材及新人補充。以題材而言，荷里活縱然科技先進，但他們單是為了度橋已搜索枯腸。

麥嘉作為舊一批電影人，會將自己的意見告訴後進作為借鏡。

麥嘉近年致力地產。他指出，世界上有「風險最大，回收最大」的四種行業，一是走私販毒，二是金融證券，三是地產，四是電影，除第一種之外，其他三種他這一輩子也不放棄，而地產便是他人生的第二步，他又言：「財富到某一個限度已變成數字而顯得沒有意思，我追求的是那份刺激感。」

亞姐宣傳兩個足球節目

《嗶鬼家族》美國票房佳

吉臣影片公司是華納兄弟（遠東）公司的衛星公司，專門製作一些題材怪異、特技的古怪電影，如早期的《三更半夜》、《綠魔先生》等。

今年吉臣再開拍另一部科幻、特技、鬼怪喜劇《嗶鬼家族》，於今年四月在美國上映，直至現在仍在放映中，票房數字高達一億美元。

華納公司總經理潘海華透露：「《嗶鬼家族》沒有大卡士，也沒有出名的導演，但電影賣座的原因是特技好。我們要開創另一新片種，滿足電影發燒友，例如小童、青年人，他們想像力豐富，喜歡追求刺激、瘋狂的特技效果。例如《嗶鬼家族》投資巨大，足足有五千萬美元，全部用在特技效果方面。現在單是美國市場已歸本，其他國家和地區的收益就是純利。」

好朋友加盟嘉禾 蔡瀾謂已成事實

蔡瀾對於好朋友公司加盟嘉禾成為衛星公司，以他所知已成事實。

關於元彪受傷，元彪日內出院，將會先跳拍文場戲。

蔡瀾以前任職邵氏，同嘉禾的制度比較，他稱，嘉禾重大原則，邵氏則重細節，兩者各有好壞。

問及他的舊老闆邵逸夫同方逸華結婚的傳言，他說：「這是細節的事，我不清楚。」

日星緒形拳

陳慶祥暫不外遊 只會出海遊船河

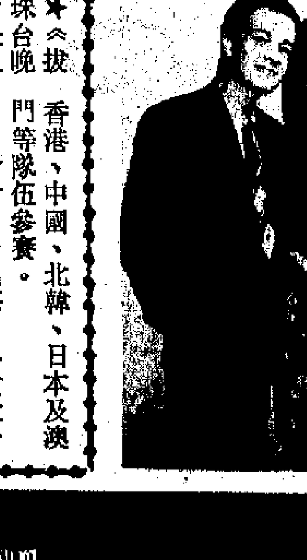
是否跳槽或結婚明年才講

前「無線」總經理陳慶祥昨日在「無線」出現，他說此行為了私事，現在是放假期間，不會出外旅行，却會出海遊船河。

他說在「無線」二十年儲了很多假期。

他離職後有什麼計劃呢？是否跳槽？他說一切要在一九八九年一月三十一日才能發表。他是否與馬倩衡結婚呢？他謂亦要那時候才能講。

他表示在公司多年，很感謝邵逸夫和利孝和給他機會。「無線」的牌照屆滿與自己離開也是一個階段，他看着「無線」的得與失及成長，他認為是不斷需要有新血加入，而他覺得四位集團總經理情況幾好。



關朝聰與狄寶娜親如情侶

電影票房龍虎榜

①公子多情	891,173	（22院）
②特警屠龍	389,044	（21院）
③宇宙精靈	266,570	（15院）
④大丈夫日記	245,766	（20院）
⑤雞同鴨講	201,489	（20院）
⑥龍貓	142,419	（8院）
⑦鱷魚先生續集	77,633	（4院）
⑧第一滴血第三集	70,444	（4院）
⑨色情金魚缸	60,364	（6院）
⑩夢斷英倫	43,173	（1院）

至八月八日止票房總收入

①雞同鴨講	28,677,870	（26天）
②第一滴血第三集	26,523,952	（39天）
③大丈夫日記	18,783,288	（19天）
④公子多情	15,810,077	（10天）
⑤特警屠龍	10,752,279	（12天）
⑥龍貓	10,133,520	（25天）
⑦鱷魚先生續集	3,917,356	（19天）
⑧宇宙精靈	1,995,749	（4天）
⑨夢斷英倫	819,246	（12天）
⑩驟綠	655,666	（13天）

八月八日止計

電視熱點

《拔槍》刻劃人物頗細緻 《婚外浪漫情》劇力不弱

★★★《拔槍》（明珠台晚九·三五）是史提芬·希利略·史丹執導的影片。柯·德格拉斯與占士·高賓合演，對人物間的感情演繹，相當細緻。雖是匪徒與復出警長的神槍對抗，也不淪為一般西部片的平面處理。

★★《婚外浪漫情》（鑽石台晚九·三五）是成龐·基成導演的影片，寫沉迷召妓的丈夫，終受妓女所要脅，弄至妻離子散，有警世意味，刻劃人物心態變化尤佳，且暢順連貫，整體劇力展現不弱。

★★★《亞洲超級球會杯》（黃金台晚十一·十五）播映廣州舉行的亞洲地區聯賽冠軍球會的足球比賽賽事，包括香港、中國、北韓、日本及澳門等隊伍參賽。

★★《出線》（黃金台早上十·十五）是電視劇集，寫本地一隊業餘籃球隊的奮鬥過程，球隊先後面臨經濟、人力與挖角等問題。題材一般，情節堆砌尚算不弱。

★★★《「律政風雲」之《法官有難》》（黃金台晚七·〇五）寫法官被控收黑錢，而多年老友的律師唏噓不已，頗見人情味，亦間中見到編導的精明鋪敍，使整體頗見成績。

★★★《明珠體育節目》（明珠台晚八·〇五）播映外國運動比賽的精采項目，以雜誌形式交代，有一定的可觀性。

韋一

屯門 即將開幕 密切留意
皇后 都 今天五場 公子多情 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智
好運 紅磡 大滿請早 今天五場 公子多情 周潤發 梅艷芳 麥當雄
順利 葵芳 今天五場請早 片長關係·依時入座 公子多情 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 主演
第二週映 今天五場 公子多情 ／ 第四週映 龍貓
新城 大光明 華都·福星·油麻地 富都 寶石 凱都 美都 雅都 新都 快樂 影都 新樂 凱都 金門 新華 鴻基
最後兩天 大丈夫日記 ／ 最後兩天 色情金魚缸 ／ 最後兩天 雞同鴨講 ／ 最後兩天 特警屠龍
萬年青 彩鳳 翠鳳 麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻福 金鴻基 新光 京都 大華
今天大盛獻映 大丈夫日記 ／ 今天五場獻映 鋒先情 ／ 宇宙精靈 ／ 特警屠龍 ／ 雞同鴨講 ／ 色情金魚缸 各報影評大讚

文學漫記

范成大詩云：「縱有千年鐵門限，終須一個土饅頭」，據說典出王梵志的兩首詩，其一為「世無百年人，強作千年調。打鐵作門限，鬼見拍手笑」，另一為「城外土饅頭，餡草在城裏。一人吃一個，莫嫌沒滋味。」土饅頭就是一抔黃土，一個吃一個，也就是范成大所說的「終須一個」，着一「吃」字，一抔黃土就更具辱常的生趣。陸志韋譯過王梵志此詩，對他的創作恐怕不無啓發，比如道一首《吊某》（一九三三年作品）：

吃到豌豆最後的幾顆／得細細地嚼／你若不疼這油綠的真珠／可一口咽了／流連，流連着下午的沉迷／窗外漸漸黑暗／為你把綠的蠟條點起／席上的光慘淡

第一段說吃豌豆，在「吃」字以外，還有「嚼」和「咽」兩個字，而豌豆「這油綠的真珠」，在第二段，就變成「綠的蠟條」在席上散佈的慘淡的光。吊（弔）祭一個人，從「吃」說起，第二段雖然再不提「吃」，但「席」字卻得注意，床鋪座位是「席」，酒席飯席也是「席」，陸志韋自譯為「table」，也帶有桌上飯菜之意了。所謂「一燈如豆」，在詩中，「油綠的真珠」由豆而燈，由燈而豆，或虛或實，和王梵志的「土饅頭」大概是異曲同工吧。

陸志韋又有一首詩，叫做《看施粥》，大概也是一九三三年左右的作品：「綠釉的瓦盤裏堆着黃稀粥／熱騰騰霜天燔祭／冷不防又是年底／就這樣古香古色的一年一度？」看綠盤黃粥冒着騰熱，聯想到「霜天燔祭」，歲暮年終了，死亡原是時間的感覺，也是由食物說起的。陸志韋在《中國詩五講》中，自譯作品五首，都表達了對生死的看法，當中《聽野哭想到清明》一首，更表達了南北生死觀的差異，這差異在他看來，與自然環境相關：

江南／要哭就哭癢癢的哀艷。／杜鵑花塗抹上紙灰的斑點。／半開的桃花送給誰？／我苦命人戴道開透了的杜鵑。

江北／土塊的中間飄白紙。／又飄着二月蘭的離空的紫。／江南沒有道號啕大哭。／哭了也就罷了，人那得不死。

食物與生死觀

葉彤

萬笏聳瓊瑤

周而復

過了石門不遠，車子停了下來，路邊有水池，碧綠碧綠，有人以為到了天池，拿出照相機爭相拍照。司機笑着說，這是小天池，傳說是王母娘娘洗腳用的，大天池還在山上哩。

大家上車，循着盤山公路緩緩開去。山上樹木越來越多，連成一片，蒼翠欲滴，參天，草木彌谷。如蕭雄所形容的那樣：「千尺喬松萬里山，連雲攢簇亂峯間。」車子繼續向山裏開，一直開到博格達山峯腰際天池那兒，才停了下來。

天池，在天山諸峯懷抱之中，清澈池水，玉一般的晶瑩，處子一樣的沉靜，有如一面明鏡，在陽光照耀下，閃閃發出綠色的光芒。山上似錦的野花，如茵的綠草，加上那滿山遍嶺的亭亭玉立的塔松和蒼翠挺拔的雲杉，像是鑲在天池周圍的錦綉花邊，天池越發顯得嫵媚多姿。

天池，相傳是西王母宴請周穆王的昆侖仙境「瑤池」。在喀什賓館，我和鄭孝燮住的那幢樓的牆壁上就有一幅西王母宴請周穆王場面的壁畫，周穆王穿着古代中國服裝，對西王母舉爵敬酒，還傳說天池是西王母沐浴的地方。

天池，海拔一九八〇米，整個湖面像是半個月亮，面積近五平方公里，水深百米以上。西王母如果不是游泳健將，到池中洗澡恐怕有危險。對於神話，不必尋根究底，讓它流傳在人間，給名勝古跡增添一些神秘色彩，別有情趣。

天池，地質學家認為，第四紀以來，地球曾有多次劇烈冷暖運動。二十萬年前，全球第三次轉冷，這個地區產生了極為壯觀的山谷冰川，冰川下移，挖磨刨蝕冰床，形成多種冰蝕地形，造成冰窖，融水下泄的時候，岩屑巨礫隨水而下，不斷停積，變成橫攔山谷地區的終磧巨堤。天氣轉暖，冰川消融，瀦水成湖，就是現在的天池。

天池，曾經叫過冰池，龍湫，龍潭，神池等名字。公元一七八三年（清乾隆四十八年），烏魯木齊都統大臣明亮，率領親隨，找到天池，鑿口泄水，灌溉農田，他「見神池浩淼，如天鏡浮空」（《靈山天池疏鑿水渠碑記》），從此命名為天池。

我們來到池邊，上了遊艇。我坐船首甲板上第一排的紅色的折疊椅上，隨着遊艇離岸，發出嘩嘩響聲，船舷兩邊的浪花，有如濺玉吐珠，轉瞬之間，把我們送到池中心。我雖然身在船上，船在池中，可是我無心領略幽靜的池邊風光，注意力被四周的高山吸引去了。（中）

筆禍史談叢

杜漸

秦皇漢武，略輸文采。秦始皇搞了個焚書坑儒，千秋百世挨罵。有人卻說他不過殺了四百六十個儒生，沒什麼了不起，所以敢殺他個四百六十萬。秦始皇的焚書坑儒，是為了維護和鞏固他的封建政權的統一，卻把春秋戰國時代形成的百家爭鳴局面，殺得個鴉雀無聲。春秋、戰國的社會政治環境比較「寬鬆」，容許學術上自由競爭，於是形成了諸子百家，無論在天文曆法、醫學、哲學各個方面，都有很多著述。可是因為博士淳于越主張分封，李斯認為是「不師今而學古，以非當世，惑亂黔首」，應該禁絕這些言論，秦始皇立即實行李斯的建議。司馬遷在《史記》中說：「非秦紀皆燒之，非博士官所職，天下敢有藏詩、書、百家語者，悉詣守尉雜燒之。有敢偶語詩書者棄市，以古非今者族，吏見知而不舉者與同罪，令下三十日不燒，黥為城旦。所不去者，醫藥、卜筮、種樹之書，若欲有學法令，以吏為師。」在焚書的第二年，更把四百六十名持不同政見者坑殺活埋。這是中國第一次的書禁，開了個極殘暴專制的惡劣例子。至於漢武，司馬遷說了句同情李陵的話，就被處以宮刑，也是殘暴得很。但他們還是略輸一籌，外國的希特勒就比他們人殺得更多，書燒得更多，不過希特勒是外國人，有沒有學秦皇漢武就頗成疑問。料想希特勒不懂中文，不能精研《資治通鑒》，把一切統治者的手法都學到家；即使這樣，他還是後來者居上，比秦皇漢武有過之而無不及，真是「還看今朝」了。

近讀黃裳新作《筆禍史談叢》，是一九八八年一月人民日報出版社出版的，書並不厚，我卻讀得很慢，蓋因引發深思，每停卷思考，古今對照，感到觸目驚心。

據黃裳在後記中說，歷史上以文字殺人較早的例子，是司馬遷的外孫楊惲，禍根是收入《文選》的一封回答友人孫會宗勸戒的信，竟惹怒了皇帝，按上了個大逆不道的罪名腰斬掉。張晏為《漢書》作注曾作極「精到」的分析：「山高在陽，人君之象也；蕪穢不治，朝廷荒亂也。一頃百畝，以喻百官也……」直使人想起十年浩劫時姚文元的「影射學」，簡直如出一轍，可見古今一樣，都是有這樣一些鼻子生得特別敏感的人，專能在別人的文中嗅出一些「別有用心」的東西，好羅織罪名而置人於死。我深以為有這種「特異功能」的人，心理是變態地陰暗的，如果不是變態，怎麼可以從正面的文章也可以看出反面的影射來呢？這種影射學，看來流毒甚深，至今仍有人沿用此法以坑人，有些是自覺的，有些是不自覺的，雖然頗可笑，但卻是我們中國的悲劇。文革時聽過這麼一個笑話，有人寫了一張「大字報」，整張大字報都是抄自《毛澤東選集》的文句，結果由於文句十分大膽，立即引起了「特異功能」者的垂青，組織了一百幾十張大字報來進行「大批判」，這位老兄不動聲色，等圍攻得差不多了，才在自己那張「大字報」上，說明每段文字的出處，原來只是抄寫毛語錄罷了。最後責問圍攻者：「到底是誰在反對偉大領袖？」頓時一片死寂，連夜悄悄將所有「大批判」撕掉，來個不了了之。此君可謂頗懂心理學，以其人之道還治其人之身，請君入甕，真是絕了。

中國文字獄歷朝都有，但明清尤烈，《清代文字獄檔》編了九輯，幾乎絕大部分發生於乾隆一朝，康熙雍正各有手法，總不及乾隆厲害。雖說其中不少案子論性質足可以歸入《笑林廣記》一類，然而讀了之後，誰能笑得起來？近幾年，又有一種花樣，就是喜歡指控報告文學「失實」，那些被揭露的壞人都跳跳蹦蹦到處告狀，雖然這樣的控訴法院未必受理，即使受理立案，也未必經得起調查，因為一調查的結果，就不是「嚴重失實」的問題，而是寫得不夠，最後指控報告文學失實的官爺們，反被撤了職，山東沂南縣就是一個實例。不過，如果法制不健全，仍以人治來處事，那麼敢於干預生活的報告文學作家說不定又會被判刑坐牢了。要知道「嚴重失實」、「調查作風不正派」，把形勢寫得「一團漆黑」，很容易就會同「攻擊共產黨」畫等號，扣上「反對四個堅持」，文字獄就有得瞧了。不過我想，現在中國的老百姓學聰明了，不會再聽一聲口令就像過去那樣，如中了魔般向前衝的，人們分辨是非黑白的能力加強了。越被某些人指控的報告文學，越多人看，越深入人心，這正足以說明，搞文字獄已行不通了，逆時代潮流是辦不到的。

古今中外的文字獄，恰好證明了封建主義和法西斯的一脈相承，文字獄只不過是對人民的思想一種無形的壓制，恐嚇人不要獨立思考，培養人的奴性，從焚書坑儒，到影射學和失實論，跟蹤追跡，同屬一源，是毀滅中國文化的絞索。在中國改革的今天，應該從過去沉痛的歷史中吸取教訓，找出病根，引出反思。

大公園

原子彈下的中國魂

黃天

四十三年前的今天上午十一時零二分，日本九州長崎上空爆發起一個巨型的蘑菇狀火球。這是繼三日前（八月六日）上午八時十五分，人類首次使用原子彈轟炸廣島之後，再次使用的第二枚原子彈，而且爆炸威力勝於前者。只是廣島地形平廣，人煙稠密，故死難者約為十四萬，而長崎地勢狹長，靠山面海，人口亦無廣島眾多，是以死難者減為七萬之眾。

年年今日，日本上下皆悼念原子彈死難者的亡魂，長崎教堂、寺院祈求和平的鐘聲，響徹雲端。

在這七萬多的死難者中，大家可會知道有四十三位中華兒女的亡靈呢？

一九八四年六月底，我到九州一帶進行歷史考查，沿途作了筆記，成《史迹踏查日抄》，迄今未有發表。現將上述那段不大為人所知的記事摘錄如下：

六月廿七日（星期三） 陰雨

……如今福濟寺尚有一任務，乃是供奉所有死於原子彈下的亡魂。在寺院的一塊說明板上，有這樣一段文字記載：

中國死難者三十三名：戰時，日方將捕獲的中國人強制送到長崎縣的炭礦進行強制勞動，居於刑務所內（上浦支所），因而不幸罹難。其遺骨已送還中國。

中國死難者十名：台灣出身，來長崎醫大攻讀醫科或任醫大職員，不幸罹難。

今天，筆者謹以小文追悼這四十三位死於異國、葬身於原子彈下的先輩游魂。

靜心

葉特生

唸大學採訪寫作第一課，老師給作業：凌晨三點到中央街市看，那時段最忙碌，寫一篇報道回來。

採訪技法還沒教，寫作竅門不通，沒有在胸成竹，沒有先入為主，甚至連什麼是「新聞」都不知道，我們好像白紙。第一課先要學會「觀察」。

於是我們不必管生豬價格，不理蔬果來貨多寡，信步所之到處瀏覽新奇有趣事物：搬運巨型冰塊原來是工人坐在麻包墊鞍上，騎着冰塊從貨車搭橋板滑下來，砍頭開膛後的豬隻屍體一隻隻軟弱無依，躺在地上等待集體認購，市場買手個個大嗓門，否則在人潮中會撞上別人或被撞。這些景象平常看不見，天一亮，他們工作已完，回家睡覺，另一批人補上，街市換了一副面目。

觀察力不但是記者所必具，更增添無數生活情趣，不知怎麼搞的，在江湖泡久了，竟喪失了這種能力。趕着上下班，趕着完成既定計劃，老是心有所屬，連大廈管理員長得什麼樣子都不知道。

張開眼看，卻視而不見，最主要原因，是失去了觀察時的心情。

心一閒下來，天地立時寬廣，處處有光芒。

搭巴士經過工廠區，放工時間，下起大雨來，高處俯望，兩邊馬路突地搭起許多活動帳篷，相連成一大片流彩黑底碎花，彩色繽紛，雨傘沿着窄窄過道蠕蠕而動，雨密如牛毛，傘篷隨着轉動，這景致實在美麗。尤其在這廢氣充斥的工廠區，從沒見過如此感人畫面。

其實平時這些風景多着，要欣賞，先要一顆靜心。

赤道通過證

——印尼風情之二

陸觀

印尼的幾個主要城市都在赤道以南。由香港去東盟六個國家，只有去印尼才會通過赤道。我們由香港直飛巴厘島首府登巴薩（DENPASAR）在到達之前一個小時左右，飛機經過赤道，空中小姐這時給每個旅客派發經過赤道的證明書，這倒是一件很有意思的紀念品。證明書上繪着一架印尼國營航空公司的飛機在飛行，下面是一大堆彩色的熱帶魚。證書上用英文寫着「我通過赤道」，另有中文「赤道通過證」字樣。但我很懷疑這五個字是日文的漢字。印尼政府不是嚴禁使用中文嗎？出發前導遊千叮萬囑，不要帶中文的印刷品和報章雜誌，在印尼大街小巷、城鎮鄉村，我們經過的何止千百處，的確不見中文的蹤跡，那麼，這個為遊客作紀念的證書又何來中文呢？

不僅此也，在入境的櫃台前高懸的牌子除了英文外，也有「入境審查」的幾個斜斜歪歪的漢字，我想這也是日文。因為旁邊的廁所，已經大書着「化粧室」。這三個字肯定是日文了。

中文被禁用，卻要靠日本人為我們延續幾個漢字的流傳，說來實在令人嘆息。在印尼，日本漢字是禁不得的，因為日本人在印尼有着相當雄厚的經濟實力，印尼街頭的大小汽車、摩托車，大概有百分之八十以上是日本造的。非日本造的汽車，只有高價的「平治」、「富豪」，還有少量的勞斯萊斯。聽說印尼會造飛機，但汽車卻一律是來路貨或者在印尼組裝的來路貨。

但中文還是不能完全禁絕的，不少小商店已經擺上進口的中國罐頭，商標上除了英文外，也有中文。中國餐館，到處都是，招牌當然只能是印尼文和英文。但英牌上，有的還是附上中文的名字。餐館的名片，也有寫上中文名字。有的沒有附上的，當我索取名片時，老闆也忙不迭在名片上寫上自己的中文名字，表示並未忘本。兩個流着中華民族血液而分處異地的人相對時，對方的眼神中會流露着同胞般的親切目光。

三寶太監鄭和下南洋，是海內外耳熟能詳的故事。在印尼城市三寶壠附近的鄭和廟，全是華僑捐建的新建築群。這裏的橫匾、對聯可不能全是中文了，而且來此進香、求籤的，不僅有廣大的華裔男女，還有不少馬來裔的印尼人。

蚯蚓貿易中心

歐翔

多倫多，可說是加拿大最具魅力的城市之一。但說起來，恐怕很少人會知道：全球蚯蚓貿易中心，也在多倫多。

近年來，釣魚已越來越成為美國人愛好的業餘體育運動，釣魚客驟增，作為魚餌的蚯蚓也需求日殷。

不知什麼原因，美國釣魚客偏愛加拿大蚯蚓，或許是其種特異、體大肉厚之故。這一來，加拿大掀起一股「蚯蚓熱」。

數千名抓蚯蚓的人，常常在大清早出動，頭戴礦燈，在安大略省南部的草地上捕捉蚯蚓。據說，一個略懂抓蚯蚓之道的人，一夜可捉三千多條，高明的捕手又碰上運氣，一天能抓到二萬條，價值近四百美元。隸屬於加拿大政府的唯一蚯蚓研究所估計，從四月起直到十一月，所捕的蚯蚓總數達十二億五千萬條。

通過快速運輸系統，這些蚯蚓都被集中到一個倉庫裏。多倫多霜亭咖啡館四周的街道上，運送蚯蚓的道奇牌卡車一輛接一輛。一般說來，這個世界蚯蚓貿易中心一夜間集散的蚯蚓，以一千五百萬條計。在咖啡館裏和外面的人行道上，百餘個中間商和批發商在討價還價。批發價格有百分之廿的浮動，通常每千條蚯蚓值三十五美元，但到美國釣客手中時，已升到八十三美元。

日研製高速貨船

張散

日本計劃從造船技術的改進為航運業及造船業尋找一條新出路。最新的設想是建造時速五十海里（九十三公里）的高速船。

由於南朝鮮人工低廉，日本造船前些年被南朝鮮搶去不少。日本為了爭奪造船優勢，同時為航運業創造競爭條件，運輸省計劃把各造船公司組織起來，由明年開始共同研究「高技術超級貨船」，期以五年，在九十年代初期建成問世。

研究和製造費用預定為六十億日圓，官商各出一半。這是日本經濟的特色，用亦官亦商的合作辦法與外國競爭。

在造船技術上，凡是船舶速度越快，水的阻力就越大。過去認為，時速二十五海里（四十六公里）就是高速技術的極限。現在雖然有水翼船和氣墊船在內河或近海往來，但這類船隻畏風畏浪，只能作為短距離小型客船，不能派遣大用場。

新型高速船希望能夠超出這一極限，載運千噸以上貨物，時速可達到五十海里，這就須要有既能推進又能遠航的優越船型，有使用新材料的船體構造，有噴水推進系統，有控制航進技能的制馭系統。

這一高速貨船如果實現，則日本與附近亞洲大部分國家的貨運可在兩天之內到達，運費比空運便宜得多。北美航路四天（現在十天）、歐洲航路十天（現在二十四天）可完成。

岳忠武遺硯

吳其敏

光緒甲午，狀元吳魯任安徽督學，於皖南獲得一研，傳為岳武穆舊藏之物，寶之甚，以其命名其居曰「正氣研齋」。曾志其事於《正氣研齋文稿》云：「余家藏正氣硯，為岳忠武故物。背鐫忠武「持堅守白，不磷不緇」八字之銘，旁鐫文信國之跋，上鐫謝疊山之記。三公皆宋室孤忠，得乾坤之正氣者也。舊藏商丘宋漫堂先生家，因名之曰正氣硯。」

在梁紹壬《兩般秋雨盦隨筆》中，有一記載，彼所見硯，大略與此相似。或即此硯在稍早時期所歷之一段過程狀貌，亦未可知。所述云：「硯色紫，體方而長。背鐫「持堅守白，不淄不涅」八字。無款。又鐫曰：「枋得家藏。岳忠武墨迹與銘字相若，此蓋忠武故物也。枋得記。」又曰：「岳忠武端州石硯，向為君直同年所藏。咸淳九年十二月十有三日，寄贈天祥。銘之曰：硯雖非鐵磨難穿，心雖非石如其堅，守之弗失道自全。」八字行書，謝疊山書，文天祥書。古。復有小方印曰「宋氏珍藏」，朱竹垞題。」識曰：「康熙壬子二月四日，朱彝尊觀於西陂主人齋中。」西陂為宋牧仲所居，他應是此一階段之硯主人。其前所歷硯主岳飛、謝疊山、文天祥，三公先後死宋，設果以「正氣」名此硯，當亦克踐無愧。但從資料得知，前述吳魯之硯，隨其身親炙十八年，死後入子鍾善手，又據以名其居曰守硯庵。所為《守硯庵記》，言硯「縱九寸有奇，形圓而橢。」則與較梁紹壬所言「體方而長」，未可斷其同為一物矣。岳武穆遺硯，另有一方，見諸鄒章周《紀事錄》所載。順治有童子得於荃翻瓶罌雜物之間，李某易以百錢。滌視之，乃知為岳忠武家藏物，闊約五寸，長七寸，高三寸。色如豬肝，堅而瑩澤。邊痕剝落，硯池墨香厚積。左右分鐫丹心貫日，湯陰鵬舉識諸篆。

竹石圖（國畫） 黃君璧

何必有我

社會小說 金依

（九）果真帶來惡運？

阿貞去覆診，她腹胎總算安穩了下來，可以恢復開工，但醫生仍吩咐她小心，不要跌跤，不可過勞，避免房事，保持心境平靜開朗，切勿激動，要控制自己情緒。

阿貞生過兩胎，都很順利，偏這一胎，那麼麻煩，她真後悔有這個胎，早知如此，自己設法避孕，不生也罷。

老闆娘文太太本來也是她舊工友，當阿貞拿醫生紙返廠銷假，她已懷孕，聽文忠訴了一輪苦之後，文太也對她說：「你都這個年紀了，你先生也快五十歲了吧？你現在才生的孩子，到他六十歲都未讀完書，你想過了沒有？」

阿貞當時說：「有什麼辦法？不來都來了，有個孩子，家庭也多一點維繫，你知道，我前時的兩個都不跟我，這一個既然來了，就讓他來吧，順其自然好了。」

當時是這樣說，不料往後，一件一件的麻煩接踵而來，難道真如阿佳所說，這個胎「腳頭不好」，給他們帶來惡運？

更擔心的是這個胎假如是個女的，阿佳會不高興，阿佳要她生個仔，她跟前夫生過兩個仔，未結婚時就有人說她有「宜男之相」，但這畢竟是「五五波」，誰能擔保呢？

阿貞為此一直都不開心。

阿佳手傷也好了，恢復去開工，而且仍然去幫江滿全炒貨。

阿貞勸他：「你做別的吧，江滿全的黑市工場，分分鐘出事，完全沒有保障，何必為這幾個錢去冒險？」

「我傷了手，江滿全賠足給我，做朋友沒說的！」阿佳道：「這叫義氣博義氣，我不幫他，誰幫他呢，他正擴大工廠，要領牌正式做，還叫我合伙呢。」

月半彎

愛情小說 卓盈

（七十）健哥的招數

祖兒朋友很多，以前不當男與女，單獨約會也當等閒。但這一次，竟然心亂如麻。

是自己敏感？還是人有些變了？保羅，讀書時真的有些喜歡他？

她不敢抬起眼望健哥。

健哥依舊站在她身旁，似乎還在沉思。

「你真不想見他？」

祖兒忍不住求救似的望着他說：「你又不肯幫我。」

健哥腦子轉了幾轉，把想問的話吞回肚裏，淡淡的說：「等會陪我吃飯好不好？」

祖兒的臉立刻綻出笑容。

他想說句感謝的話，但不知怎麼說。保羅推門進來了。

他一眼望見站在祖兒身邊的健哥，收斂了興奮的情緒上前，和他握手。

健哥若無其事的笑笑：「很久沒見。找我？」

保羅有點靦覥，「約了祖兒。」

健哥作了個驚詫狀，「你約了祖兒？」

保羅不解的問，「祖兒有事？」

「我一早約了她的……。」

「你，你真的約了祖兒？」保羅有點不信。

健哥笑笑，「阿PAUL，你不要敏感，我約祖兒是談公事，你有事約她？」

保羅不好意思的點點頭。

「哦！我明白了，一定又是求祖兒去勸莎莎。」健哥咪咪嘴笑。

「你怎麼知道的？」

健哥說，「你和莎莎拍拖，那個同學不知，我雖然不和你同班，你們的戀愛事，只有小學同學不知道，何況祖兒又是我同事……。」

保羅轉過頭望着祖兒，「祖兒你……。」

「你不要怪祖兒，她只是最近才講起莎莎移民的事。我也認為你多看兩年的決定很理智。」健哥很快就把話題轉到莎莎身上。

武德頌

歷史小說 高旅

一八九、敵帥入彀

「好！好好對付他，」智淨大師說，「我到韃子的屁股上去。」

說着已催馬飛馳，衝了過去。其時韃子分成左右兩翼，呈包抄之勢，中間是空檔，由賀芝絹率領幾個韃子擋住，這時一經和黃得標接手，門戶敞開，智淨的一騎馬就激刺刺地直竄到後面。

黃得標見對手一狼牙棒揮到，伸長馬刀去格，覺得手中有點分量，便不小覷，兩馬擦過，回手就是一刀，賀芝也自不弱，把狼牙棒擋住，使勁一掀，想掀開了刀，順手挺狼牙棒搗過去，黃得標覺得不好惹，緊緊按住那棒，想憑實力把狼牙棒壓下去，可是賀芝頂得住，彼此把兵器咬在一起，分解不開，兩騎馬便團團打轉。

韃子分成了兩隊，正從東西兩路向南包抄，目標是對方的高幡，此時主將作戰，便頓住不前，遠遠地吶喊助威，而智淨大師卻已向北奔馳了一段路，這時回馬站定，也不曾被韃子們聽得懂聽不懂，大叫：

「喊韃子！快來廝殺呀！怎麼不敢了？這裏只一個人，也不敢來打嗎？」

一面叫嚷，一面策馬回頭，向東面的一路韃子尾巴上衝過去，韃子分兵來戰，智淨大師並不傷人，只一接手，便策馬逃走，不多遠又回頭過來搶鬥，把幾十個韃子引過了幾百來步遠。

黃得標和賀芝鬥了十幾個回合，本來可以找個破綻，在馬上斫了他，可是記起智淨大師的話，不便動手，又見大師在西南面和韃子追逐，便即收刀，撥了賀芝衝過去，向西邊一路韃子的尾巴上撩撥，也學智淨大師，只是鬥幾個回合便走，卻不傷人。

賀芝見黃得標不但不向南退去，卻向北面竄來，兩騎馬一東一西，兩顆流星似的飛來飛去。賀芝暗道不好，這兩個對手雖然穿得破破爛爛，像個市井販夫，定是大明官兵的將軍，戰了幾個回合，手裏極有分量，進退也有章法，手腳不亂分毫，忽然逃走，竄到後面去和我軍追逐，這是什麼緣故？方要催馬追上黃得標，猛然有悟，便大叫一聲。

「啊呀！我們上當了！快快不要去廝纏！」

（一八二四）

英斂之與《大公報》

人與事 何炳然

該文指名道姓，痛罵慈禧的親信重臣——「剛毅國賊」，專橫跋扈，它對歷任三朝的現任相國張之洞，郵傳大臣盛宣懷獨媚外，也不斷給予警告和抨擊，其中最引人注目的是，它與那個以出賣戊戌維新志士起家，後來成為慈禧手下炙手可熱的新貴——袁世凱，連續頂撞抗爭了十幾年，始終不屈，名滿全國。

一九〇二年，袁世凱在天津做直隸總督，英斂之也在天津辦《大公報》。他壓根兒不買袁的賬，經常點名批評天津秕政。一九〇五年，該報熱烈響應風靡全國的反對美國虐待華工運動，拒登美商廣告，積極鼓勵天津人民抵制美貨。這件事大大觸怒了袁世凱，同年八月，袁通過天津巡警總局，以「有礙邦交，妨害和平」的罪名，下令禁郵禁閱《大公報》。八月十七日，英斂之與主筆劉孟揚在該報一版頭條位置，聯名發表《特白》，說明該報因抵制美約，「獨觸當道之怒，嚴禁士人購閱，不准郵局寄遞，為干封之封」。這個當道是誰？「實為我最有權力之長官」。接着即指出是鎮天津的直隸總督袁世凱。同一天，英斂之還發表了《說官》，帶有影射性地指出，國家立憲維新，就要「一洗內邪，登俊良」，「洗滌刮磨」那些「官」，否則，就「永無改革之望」。該報又連續兩天，既發表「論說」，又刊登「閑評」，表示一定要發揚「鞠躬盡瘁，諸葛孔明堅卓不撓的精神」，「死而後已」，犧牲一己，九死一生……

〇八年該報回顧這段經歷時，寫道：憶乙巳（一九〇五年）之秋被禁之時期，而本報勢轉增，其多數讀之死地而後生，天下事大抵然歟。雖萬劫千魔，酷炎毒熱，而不能損害其絲毫者也。當時沙壁見，怒濤山立，正不知危險異似，猶有風靜潮平，安然今此之一日！」由此可見，該報當時所受袁世凱的壓力是夠大的。

（十四）

美聯市城

甲級寫字樓租金上升

——梁冠康分析商業樓宇市場趨勢

顧明風

一間物業顧問公司最近出版之半年度商業樓宇市場調查報告中預測，本港甲級寫字樓租金將持續上升，並且下降機會甚微。

該公司董事梁冠康稱，市場承接力最大之地區顯然是中區核心地帶，……十六元，灣仔區為二十三至二十八元，銅鑼灣區為二十至廿七元，而尖沙咀區之每實用平方呎則平均為廿六至廿八元。

報告中又顯示，八八年首六個月所出租之為一百廿五萬九千平方呎，為該公司自八三年開始調查報告至今所紀錄得的最高半年度數字。

截至八八年六月三十日止，除業主自用之商業……市場將維持強勁之出租水平。他推測這些大廈將可在八八年底前全部出租，令八八年總出租實用面積為三百萬平方呎。

梁冠康又說，由於市場壓力令租金持續上升，租戶承受高昂甲級寫字樓租金之餘，並因供應短缺大大限制了他們對物業的選擇，商用物業市場遂再出現對分層出售自用寫字樓的需求。

……方呎。總括而言，預料未來數年內，市場之需求將繼續超逾供應量，令空置率持續偏低。

物業顧問梁冠康預測甲級寫字樓租金會將持續上升。

敦煌迎賓賓

采風小語 仲懋

位於中國西北地區的衛星發射中心——酒泉，已向外國人開放。這個地方看來就在古絲綢之路的側邊，酒泉也是出產自古有名的「夜光杯」的地方。

絲綢之路，早已使中外遊客嚮往，一路上名勝古蹟甚多，敦煌石窟更是古絲綢之路上的一顆珍珠，這裏是世界聞名的佛教文化藝術的一座寶庫。聽說，本月下旬訪華的日本竹下首相，專程要到敦煌參觀，將成為……

第七十三回：快我知音何處覓 喜他紅豆不空拋

談往事 不勝情

蓬萊魔女續道：「後來我在古廟夜宿，又碰上兩個丐幫弟子前來，謀奪此信。他們先用迷香，我假作不知，偷聽他們說話。其中一人說出是奉風火龍命令，但風火龍卻是不許他們殺我的。我是金國的欽犯，倘若風火龍擒獲投敵，似乎不應下此禁令。」

笑傲乾坤道：「或許這是他良心未曾盡喪之故。但事情還未到水落石出之時，我們也不能過早便下斷語。好在你既有這封書信，就可以在丐幫大會中理直氣壯的向風火龍質詢了。」

新城故事

新城小小說 海辛

一六二：懷念古井

車子在一口古井邊的老樟樹停下。曉秋和文志走出來，未看井，卻先抬頭看培生蜜蜂園。

當然，此園已走進歷史。那裏，好幾幢三層的新式洋房，代替那些荔枝樹，代替蜜蜂巢。

他感慨地說：「荔枝園沒有了！蜜蜂園也沒有了！如果在二十二年前，那裏還有兩個園林，也許我們現在已是夫妻！」

她站得靠近他，身子挨着身子，說：「也許，我們是柴米夫妻，終日打鬧；也許，我們意見不合，成為冤家，早已分手……」

「……過去太歧視我這個女兒了！」曉秋猶有餘怨地說。

「我三妹對父母，特別是媽媽，也口口聲聲嘀咕歧視！」文志隨口說。

「三姑媽在荔枝園時，裝做綿皮笑臉，實在掩蓋着的是不開心、怨氣！」

「她除掉受到女兒家被歧視之外，還有一件身世的秘密，讓我媽掩藏在黑洞裏。」

「我知道這件事，另外，奶奶對我好，她也看不過眼……我設法跟她接近，但她始終以嘻嘻哈哈的兩扇門，把我拒於門外。直至近年，她奮了家，為買車，才跟我聯絡。後來，她對我好，……

甲級寫字樓租金上升

——梁冠康分析商業樓宇市場趨勢

顧明風

一間物業顧問公司最近出版之半年度商業樓宇市場調查報告中預測，本港甲級寫字樓租金將持續上升，並且下降機會甚微。

該公司董事梁冠康稱，市場承接力最大之地區顯然是中區核心地帶，因為未來四年內落成之甲級商用樓宇數量相當有限。

據他指出，中區核心地帶的甲級寫字樓，現時平均每實用平方呎月租約為三十至四十元，以交易廣場（見圖）三座近期每平方呎四十八元租出為紀錄性高點，相比之下，中區邊沿地帶每實用平方呎租值約為三十至三十六元，灣仔區為二十三至二十八元，銅鑼灣區為二十至廿七元，而尖沙咀區之每實用平方呎則平均為廿六至廿八元。

報告中又顯示，八八年首六個月所出租之為一百廿五萬九千平方呎，為該公司自八三年開始，調查報告至今所紀錄得的最高半年度數字。

梁冠康說，出租數字偏高乃由供應帶動的市場趨勢所形成。夏慤大廈，奔達中心和維德廣場之租務推廣策略成功，令若干地區寫字樓物業之出租率急升。

以現時太陽廣場，交易廣場三座和太古廣場第一期之出租率觀之，八八年下半年度該等大廈可供入伙時，市場將維持強勁之出租水平。

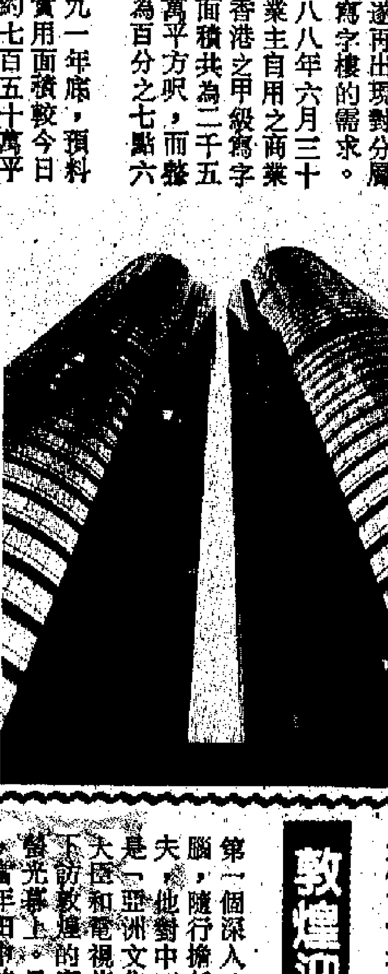
他推測這些大廈將可在八八年底前全部出租，令八八年總出租實用面積為三百萬平方呎。

梁冠康又說，由於市場壓力令租金持續上升，租戶承受高昂甲級寫字樓租金之餘，並因供應短缺大大限制了他們對物業的選擇，商用物業市場遂再出現對分層出售自用寫字樓的需求。

截至八八年六月三十日止，除業主自用之商業樓宇外，香港之甲級寫字樓總實用面積共為二千五百五十八萬平方呎，而整體空置率為百分之七點六。

直至九一年底，預料寫字樓總實用面積較今日只會增加約七百五十萬平方呎。

總括而言，預料未來數年內，市場之需求將繼續超逾供應量，令空置率持續偏低。



物業顧問梁冠康預測甲級寫字樓租金將持續上升。

欠債不是味道

仁人

小時候唱歌，有一首叫做《農家樂》，其中有幾句是「農家樂，就是盂秋多，納了田稅完糧盡」（在記憶中，似是黃自作曲）。

「納了田稅完糧盡」，其實就是「一無遺欠」。

能夠一無所欠，我認為的確是賞心樂事。人之所見，大抵不外「債」「人情」「稅」三者，在我大半輩子中，由於與人少有利害交往，「欠人情」算是比較少的，小人物也欠不了甚麼大人情。

至如「債」與「稅」，則由於「非君子而亦固窮」，倒有過不少「欠」的經歷」。

「欠」的時候，有時不免是把心一橫，「哼一聲「終不成你宰了我？」」但說老實話，精神負擔可一點不輕。

甚至是午夜夢迴，往往也會想着。

有些「可以即還」之債，例如文債，多時候「一想起便睡不着」，往往會馬上起床，三更半夜完成，然後才睡的安穩。至如「錢債稅債」，話是「可賴」，其實則「終不曾賴」，「一有了辦法（也不外」，拚命的做），也就是還欠之時，而且大有「一身皆輕」的感覺。

這種精神壓力，其實也真的是「不清不安」。

十王殿得名傳說

余也

上環街市靠文咸街道一邊，俗名十王殿（亦作十皇殿），這地名在地圖上是沒有的。

故老相傳，十王殿原是一間廟宇，其中祀奉的是十殿閻王，神像的雕塑，形狀可怖，還有鬼卒判官牛頭馬面等「冥府官吏」，本屬東嶽廟或城隍廟附屬的建築。

上環原是舊刑場

港島大大小小的廟宇多不勝數，但偏偏就沒東嶽廟和城隍廟（堅道與荷理活道之間有一條小小的城隍街，但沒有城隍廟），何以上環又有一座十王殿呢？

原來，十王殿這塊地方，在未建上環街市和附近其他建築物以前，由於填海而產生的干諾道和德輔道皆不存在，因此，這裏原定是一塊濱海的空地，是昔日船政署的所在地，也是公開執行笞刑的地方。

犯人要遊街示衆

笞刑，又稱為打籐，不單止公開執行，任人參觀，而且使用的刑具，是英國從前特有的一種稱為「九尾貓」（Cat On The Back）的籐鞭，這種刑具，由九根幼籐束在一起，漬上煤油，每根鞭梢還打了一個結，犯人袒背受刑，一打下去即皮開肉綻，不僅有九條鞭痕，還有九個傷塊，是一種極其嚴厲的刑罰。

當時施刑的地方，約莫位於上環街市近木柴街一帶，這裏也是執行枷刑遊街示衆的起迄點，犯人負了木牌遊街示衆，然後再返回這塊空地，脫衣袒背，綁在木椿或伏在地上受刑。

十殿閻王鎮冤魂

由於刑罰過重，因捱不住而喪命的，據說經常有之，於是，附近街坊便集資建造了一間小廟，廟內供奉十殿閻王，用以鎮壓冤魂。

後來，由於要興建文咸街和永樂街，十王殿廟址適當三叉路口，這才拆去。但這一帶地方，卻仍舊稱十王殿。

十王殿的得名，還有另一個傳說。話說昔日上環一帶，惡霸橫行，其中一名頭子姓羅名成，生得皮膚黝黑，綽號閻羅成，此人勒索敲詐，無所不為，故街坊側目，行人裹足，於是又稱此地為十王殿。

九龍亦有「十王殿」

兩個傳說，自然以第一個比較可靠，可惜有關昔日十王殿的文字和圖片厥如，因此也只能算是傳說。而今，本港還有「十王殿」之設，不過不在港島上環，而是在九龍油麻地的城隍廟內，這也是本港唯一的「十王殿」。

新園地

兩難

郁德芬

任何涉及道德倫理價值觀的討論，都會是極艱難的。假若強調傳統的做法和態度，強調理想的準繩，一定招來責罵，被指為只重道德教條，忽視社會情況。

但假若在討論的過程中，是重視當今的情形，採取包容的態度，事事說「對錯沒有硬性規定，要視乎當時的處境而定」，則必定有人抗議，認為這是過於鬆懈和容忍，會加速道德瓦解，造成混淆。

在今次的國際會議中，我們有部份時間用在討論「同性戀」和「婚前性行為」等課題上。有些國家和社會文化對此等問題採嚴厲的態度，但英美較開放，認為懲罰歧視於事無補，主張採開心接納的態度。

本來關心和接納是人與人關係中最可貴的，可惜因為討論的問題涉及道德，不少與會者包括一些年青人，都恐怕這種關懷的態度，只有助長問題的嚴重性，並沒有提出清楚的答案讓他們依循。

「關心」和「教導」是要同時進行，年青人才不容易迷失方向。最近有人問我關於「同性戀非刑事化」的意見，我認為成年人士雙方同意而在私人地方進行可非刑事化，但必須加強社會教育，不讓青少年人誤會，以為「非刑事化」就等同社會認可，以為社會容許鼓勵他們可以這樣做。

青少年盜竊行爲

麥洛新

青少年犯罪向受社會人士的關心，觸犯的罪行以涉及店舖盜竊者較多，根據統計，在新界以沙田區最為嚴重，屯門區次之，為此，沙田區撲滅罪行委員會特舉辦一項反店舖盜竊運動，向區內的青少年進行宣傳教育。

新市鎮的店舖盜竊案數字較高，而涉案者多為十七歲以下的青少年，這種情況並不表示新市鎮的青少年是罪惡溫床，或新市鎮的青少年特別頑劣，因新市鎮的人口不斷增加，而居民中青少年人口的比例較高，新市鎮和整個社會同樣存在着青少年問題。

青少年觸犯法律，可以籠統地歸結為本身的問題，或與家庭和社會因素有關，思想不成熟，易受不良影響，導致越軌行為，涉及盜竊案者多因受誘惑及一時貪念而以身試法。反店舖盜竊運動積極宣傳「店內盜竊留案底，一生前途從此毀」的訊息，希望能夠帶給青少年多少警惕。

觸犯盜竊案件的青少年，也不單純是基於貪念，很多犯案者偷取的物件，以他們的家庭經濟條件，是可以付錢購買，而無須偷竊獲得的，在動機上會因冒險、好勝，逞強的英雄心理觸發，或是朋輩友伴之間互相影響，因此，加強對青少年適當的輔導，使他們的心理和行為得以正常發展，是戢止這類案件的積極做法。

美麗都大火經歷

林擒

一次人生中未有過的經驗。

但願以後沒有這樣的遭遇。

我說的是尖沙咀「美麗都」。是周末午夜，消防員來通知，應該準備離家到外面暫避。

這是從來未有過的經驗，左鄰右里遊到走廊上，大家聊天，二十多年來只此一回。由半夜二時直到早上七時，大家才回家休息。

不料到了下午二時，火還在燃燒濃煙還是四散「追逐」。消防員又來拍門，要所有住客離開大厦。

消防員因我不良於行，抱我跑下十四層樓。而且送我到醫院檢查。

消防員、警察對居民的服務，在這裏表示謝意。

上海湯包但見湯

秀官

上海湯包終於吃過了，雖然只吃了一隻，而且不是我想像中的「蟹黃湯包」，而只是「豬肉湯包」，但已足夠。

我曾在上海住過一段短日子，也到過上海四五次，湯包有沒有吃過，卻不敢說得太肯定，因為差不多的東西有「小籠包」、「灌湯餃」，是不是大同小異的東西呢？還有，以前吃的，和如今所吃的，又有沒有改良過呢？

這次所吃的，顯然有許多不同的地方，比如說，每吃「小籠包」，必有一小碟的醋，一碟薑絲，但這次沒有。至於「灌湯餃」，字面上已說明這是「餃」，不是包。而最大不同的地方，便是上述的兩種，都是有餡的，不管是什麼花樣，又說有魚翅，又說有江瑤柱，又說有蟹粉，甚至如今更新的一種做法，是餃內無湯，而於一隻碗內注上小半碗的「上湯」，樣子與情調都不同舊日了。

至於這次所吃的，是真正的「湯包」，因為這隻包子之內，只有湯，沒有餡，就是一隻用湯作餡的包子。對於「湯包」這名字，可說是十分貼切。湯的味道十分濃郁，未放入口前，便已有十分濃的豬肉味。

湯多皮也薄。招呼我們的伙記指點我們，先從包頂的結口吸入一點醋，這種吃法也許是外省人的傳統吃法，但對香港人可能不盡適合，我就從來沒有用這吃法來吃。我是依照古法，先從包子的一處小角輕輕咬開小小，然後再慢慢吮了包子內的湯，湯很熱，必須慢慢，吃起來就更有妙在其中的好處。

織網的「對話」

陳青楓

劉賓雁與陳映真在香港的「對話」，引起多方面的注目。

兩人處在兩個來自不同的社會，台灣的，與大陸的。陳映真在台灣曾坐過牢，劉賓雁雖未坐牢，但也有不少類似的煩惱。

「對話」，首先要明確一點，是真誠，大家坦誠地提出自己對某些問題的看法，不必強迫對方同意自己的觀點，也不必客客氣氣地作「凡是派」：「是是是，對對對……」「你說的是，你說的對……」這樣也沒有意思。強調的是一個「誠」字，不要把「對話」變成了「對罵」。

陳映真與劉賓雁，有他們的「共同語言」，「對罵」這一點是可以少擔心的。

過去，海峽兩岸也有過一些「對話」的，只是沒有這一次有較強烈的影響。譬如內地《孫中山》一片在此間上映。台灣也有一部寫孫中山故事的片子同期推出，兩片導演在此間碰頭，也有一個大家坐下來，「對話」的場面，那一次，筆者總是覺得，有人是多少藉着那場合在搞某些宣傳，譬如是影片宣傳之類，總是不那麼真心真意地為了電影創作而展開「對話」的，也許那部影片的題材，本身是較容易出現「敏感」吧？

從文學、藝術出發，海峽兩岸的文藝工作者，能夠多一點「文藝對話」——真誠的，實在的，不是懷着別有用心的目的，慢慢地形成一股對話潮流，相信這是一個很好的開始，也容易讓海峽兩岸的民衆來些溝通，文化藝術是容易產生共同語言的，從這方面開始，慢慢地增進認識，和諧地「織網」，如果彼此都是有誠意，都是希望讓大家多點認識、溝通，相信這種「對話」的織網，是最好最溫和有效的方法吧！

我們從劉賓雁與陳映真的「對話」，實際上已可看出海峽兩岸的求取共同語言，已大大地躍進一步。

中國石窟美術高額郵票

彭光中

中國郵政當局將於八月十日發行高額郵票一套，共四枚，以配合國際郵件的提價。

這套郵票的特點是以石窟美術為主題。四枚郵票內容如下：二元票（左上）雲南省石窟大佛（北魏）。五元票（右上）龍門石窟武士（唐朝）。十元票（左下）麥積山石窟菩薩像（西魏）。二十元票（右下），大足石窟石雕（宋朝）。

全套郵票面額共為三十七元，對於集郵青少年來說，可謂可望而不可及了。一套郵票面額是普通工資的三分之一，是工資不合理？還是郵資不合理？

敦煌迎貴賓

仲慈

位於中國西北地區的衛星發射中心——酒泉，已向外國人開放。這個地方看來就在古絲綢之路的傍邊，酒泉也是出產自古有名的「夜光杯」的地方。

絲綢之路，早已使中外遊客嚮往，一路上名勝古蹟甚多，敦煌石窟更是古絲綢之路上的一顆珍珠，這裏是世界聞名的佛教文化藝術的一座寶庫。聽說，本月下旬訪華的日本竹下首相，專程要到敦煌參觀，將成為第一個深入沙漠地帶遊覽這座寶庫的外國首腦，隨行擔任嚮導的是日本著名畫家平山郁夫，他對中國敦煌藝術頗有研究，認為敦煌是「亞洲文化的象徵」。為此，日本的郵政大臣和電視傳播界正在忙碌作安排，要把竹下訪敦煌的實況，即時傳送到日本每個家庭。事實上，日本不少政要喜愛中國古代藝術，當年田中首相曾計劃重遊江蘇甪直僅存的唐代名家楊惠之的羅漢雕塑，可是未能成行，如今，竹下首相要遠赴中國西北遊敦煌，雅興更濃。

名攝影師

李樂詩

一九七零年，因工作關係，認識了來自印度的商業攝影師，BALSARA。

記得第一次的見面與幾位設計師敍會，地點是在我家兼攝影與畫室。直覺上他和藹可親，眼睛閃着智慧之光，笑容爽朗，充滿溫情，沒有一點自傲的態度。在廣告設計行業的行家中，對他的攝影技術亦非常推崇。

我為着接待這一位印度的名攝影師，特別先看煮咖喱的烹飪書，還請敎我的西餐老師，精心設計，以印度咖喱請客。結果，當然得到讚賞，作為設計的我，對菜式及安排當然也從構圖上着手，應該會比普通的好一點。這一天晚上，幾個設計師及兩個攝影師，還談了很多廣告公司的動向。

通過敍會，此後就合作愉快了。但時代在變遷與進展，香港的專業攝影漸漸多了。在廣告界中競爭激烈，可選擇的攝影師又多，因此，曾經風雲一時的攝影師們又處於低潮。而 Balsie 則不斷在競爭中求變，與時代節拍共鳴。

套裝仍大行其道

冬冬

男人和女人一樣，出外工作與人會面和開會，都需要儀表整齊光鮮，才予人一種成功，辦事效率高，做事認真，有計劃，自信心的行政人員。當然，並非所有穿得英俊瀟洒的都是成功人士，但卻幾乎所有企業家都不會疏忽自己的衣着儀表，視為是最基本條件。

大致上來說，今季的男裝仍崇尚行政人員風範，但在大方得體之餘，還加添了一點點幽默感。套裝仍然大行其道，不過布料和剪裁都是比較創新，並配襯獨特的恤衫和鞋子，色調是鮮明淡素兼備。便服一般都是較輕鬆爽朗，便服無論在設計或顏色上都充份洋溢着海邊風情的特色。

在套裝方面，黑色、深寶藍色，棕色，炭灰色等，是永恒的色澤，尤其淨色，是成熟穩重的代表，配襯雪白的恤衫，瀟洒動人。像圖中這套醒目有型的矜襟外套，配襯巴拿馬草帽及圓點袋巾，別有一番漫不經意的魅力。

除非出席隆重的宴會或會議，行政人員也不一定要西裝外套和西褲成一套，間中用其它顏色的西褲來配襯，有時反收一種輕鬆感覺，一掃嚴肅呆板的味道。便服式外套，內配T恤，襯一條百慕達短褲，可真是瀟洒得很，無論到海邊和喜歡的人踢水漫步，或晚間到高貴浪漫的酒店扒房品嘗佳餚美酒，一樣出色，間中加一對太陽眼鏡，更添魅力。

內省

于聰

今年以來，一個又一個多年硝煙瀰漫的地區露出了和平的曙光，情況變化之急遽，使人驚異。聯合國早兩年搞過世界和平年的活動，結果並未有重大的和平突破，一九八八年沒有這一活動，和平之花卻處處綻開，如英國《經濟學家》周刊一篇文章所說，peace is breaking out all over the world. Break out（爆發）通常與戰爭、衝突連用，現在與和平並列，亦屬罕見，而和解的消息一個一個傳來，也確有爭相「爆發」之勢。一九八八年，也不妨稱之為和平年。

兵戎相見，國際關係緊張的地區，慣稱為熱點hot spots，這熱，首先是情緒過熱，過熱了，衝昏了腦，劍拔弩張的架勢隨即擺開。現在熱點一個個降溫了，也是頭腦先冷靜下來使然。這情況與全球氣溫上升相反。

西方有人認為，造成這現象，與大國都在把眼光由外轉向內有關。美蘇基於各自的經濟困擾樂於放慢軍備競賽，西歐各國不想繼續下滑，寄望九二年在經濟大統一加強力量，中國也在致力改革經濟政治體制，……在這潮流之下，國際間希望有一個更利於內部調整的和平環境，進而推動了各地的和解。持此說者，稱當前為 the period of big power introspection 大國內省時期。

「好消息」與「壞消息」

羅奇

經常留意國際經濟，尤其是美國經濟的朋友，大概都會有一種印象，那些經濟學派的觀點，每每出人意表，非常理可以推斷。

例如，現時美國的經濟學者，最擔心的不是貿易赤字及財政赤字惡化，而是擔心「雙赤」改善太大，太快，所以如果有「雙赤」仍維持較高水平的消息，可能會視為好消息，假如有重大改善，反而認為「壞消息」，原因是這會刺激通貨膨脹，令當局要提高利率予以遏制。倘若利率上升，對股市自然是一項重大的打擊了。

由此推而廣之，所有經濟數據的公佈就成了股市投資者憂心忡忡，擔心不可終日的時候。失業率改善，就業人數增加，本是經濟利好消息，但在上述「通脹」及「經濟過熱」恐懼下，均變成壞透了的消息。又如工廠開工率維持高水平，本也是一般人樂於聽到的事，但發展到了今天，這一切都不是好消息了。到頭來，經濟放緩，甚至轉劣，這才會使上述的「經濟理論家」認為對頭，可以放下心頭大石。

我們身處香港，耳聞目睹美國經濟的如斯反應，除了說一聲「一場糊塗」外，又能再說什麼呢？儘管不少人擔心八九年會經濟衰退，但人們現時關注的焦點卻是經濟過熱哩！

水晶堡壘

簡而清

最近到過美國的首都華盛頓去，而在華盛頓最理想的一個購物中心，當然是在佐治城的「佐治城圍」了。

古色古香的建築物，裏原來卻是一個規模很大的購物中心，因為華盛頓附近，富有的人不少，再加上了佐治城根本上是最高尚的一個購物區，而「佐治城圍」又是那一區最為人重視的一處地方，所以有許多奇特的東西，均可以買到，多數頗為名貴的。

我看中了一座「水晶城」，不是龐然大物的那一類，但是卻雕工十分精細的，而且在光線反射下，可以看到那座水晶城的座廊裏，看到十七八種不同的顏色。那是我在歐洲許多以製造水晶馳名的地方，也未曾見到過的一件東西，而且價錢也不算特別貴，所以買了過來。

朋友中以依達最歡喜收藏水晶，但他只歡一種水晶，那是無色的白水晶，而又重視有雕花的那一類。

我則沒有那種偏嗜，什麼水晶物品，只要是設計特別的，我都歡喜。也不論是有色的或無色的，有雕花的或是滑面的。

但說到這塊特別，則這座水晶堡壘，可說已很不錯。

許厩第三班馬最多

戴公

上季新開倉的許怡馬房，新馬季養馬已增至二十九匹，其中，第三班馬最多，共有九匹，佔全部馬匹三分一強。

九匹許厩第三班馬，除班的是「財星拱照」、「美國蘭花」、「九龍威」、「奪魁」及「勁旺」，原班馬包括「幻影」、「利是達」、「出類拔萃」及「膽搏膽」。綜觀此等馬匹，實力一般，能否爭取佳績，且看許怡的功夫了！

「財星拱照」是一匹拚盡的沙地馬，往績雖不差，但馬匹盛年已過，不宜憧憬。「美國蘭花」一質不錯，可惜嚴重的腳患，影響馬匹的成就，日後拚場亦有介心。這兩匹馬雖然降了一班，亦只能以冷門看待。

「奪魁」以往在頂班戰績彪炳，但已排綫，上季已見走下坡，新馬季也難重視。至於「勁旺」，上季出賽比較少，現時再降一班，馬匹尚有相當實力，小敵尚可。此外，質新的「九龍威」，來港後尚未有頭馬見面，到底馬匹是龍是蟲，有待分曉。

許怡的第三班馬，以原班馬實力較強，「出類拔萃」上季演出最出色，也是許厩的開齊馬，此駒質新當銳，馬匹習質亦佳，新馬季正處大熱大勇之年，班次適合，仍會有一番作為。「利是達」亦是一匹質新馬，上季演出有目共睹，馬匹實力未盡露，日後會有更佳表現，值得重視。

另外，「幻影」與「膽搏膽」，在第三班亦有迴旋餘地，前駒上季尾出賽演出不差，後駒新馬季轉投許厩底下，可以預見會有頭馬出現，盯緊可也！

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第七十三回　恨我知音何處覓　喜他紅豆不空拋

談往事　不勝情

蓬萊魔女續道：「後來我在古廟夜宿，又碰上兩個丐幫弟子前來躡蹤此信。他們先用迷香，我假作不知，偷聽他們說話。其中一人說出是奉風火龍命令，但風火龍卻是不許他們殺我的。我是金國的欽犯，倘若風火龍確實投敵，似乎不應下此禁令。」

笑傲乾坤道：「或許這是他良心未曾盡喪之故。但事情還未到水落石出之時，我們也不能過早便下斷語。好在你既有這封書信，就可以在丐幫大會中理直氣壯的向風火龍質詢了。」

蓬萊魔女點頭道：「不錯，且待到大會再說吧。」兩人談了正事之後，開了話頭，笑傲乾坤已減了幾分拘束，說話也漸漸流暢了。

蓬萊魔女又與他說了武士敦與雲紫煙的故事，此時雪已止了，滿地清輝，寒林寂寂，笑傲乾坤若有所感，忽地對蓬萊魔女凝眸一笑。

蓬萊魔女怦然心跳，稍稍避開笑傲乾坤凝視的目光，低聲說道：「你笑什麼？」

笑傲乾坤道：「可笑我那時候並不知道你是雲紫煙的好友，也不知道你第二天就會來到她家。」

蓬萊魔女道：「要是知道呢？」

笑傲乾坤笑道：「那我就不會匆匆而走，連名字也沒留下了。我走早一天，卻阻遲了咱們幾年會面。造化弄人，豈不可笑？」

「哦，你在那時已經知道了我，要找尋我麼？」

「我早已知道你了。你是什麼時候知道我的？」

「就是那次在雲紫煙家中，我才第一次知道你的名字。你當時雖然沒有留名，但雲老伯和他的幾位朋友已經猜想到是你了。」

笑傲乾坤道：「那麼我知道你可要比你知道我早得多了！」

蓬萊魔女道：「我知道你早就見過我的父親。」

笑傲乾坤笑道：「比你知道的更早。我在見着你的父親之前，已經從你師父口中，知道你是一個又淘氣，又聰明又好逞強的小姑娘了。」

「哦，你是早就認識我的師父，而且在我師父家中住過的麼？」

「我還偷了你的一樣東西呢。」笑傲乾坤頓了一頓，笑道：「說是偷，其實也是你的師父送給我的。後來，我把你的東西又當作禮物送還給你，你一定覺得很奇怪了，是麼？」

（一〇一五）

新城故事

新城市小說　海辛

一六二：懷念古井

車子在一口古井邊的老榕樹停下。曉秋和文志走出來，未看井，卻先抬頭看培生蜜蜂園。

當然，此園已走進歷史，那裏，好幾幢三層的新式洋房，代替那些葉樹，代替蜜蜂巢。

他感慨地說：「荔枝園沒有了！蜜蜂園也沒有了！如果在二十二年前，那裏這裏沒有兩個園林，也許我們現在已是夫妻！」

她站得靠近他，身子挨着身子，說：「也許，我們是柴米夫妻，終日打鬧，也許，我們意見不合，成為冤家，早已分手……」

「對我們的初戀，你就那麼沒信心？」文志扭臉睨視。

「凡是得不到的東西，最好就是以最壞的想象去估量。這樣，心裏會舒服些。」曉秋說。

「你我家人呢？」

「父母尚在人間，兩個哥哥賣掉蜜蜂園，得到一筆大錢，在九龍買樓居住，還開一家賣涼茶、龜苓膏的店子。我甚少跟他們聯絡，做父母的過去太歧視我這個女兒了！」曉秋猶有餘怨地說。

「我三妹對父母，特別是媽媽，也口口聲聲說歧視！」文志隨口說。

「三姑娘在荔枝園時，裝做嬉皮笑臉，實在掩蓋着的是不開心、怨氣！」

「她除掉受到女兒家被歧視之外，還有一件身世的秘密，讓我媽掩藏在黑洞裏。」

「我知道這件事。另外，奶奶對我好，她也看不過眼……我設法跟她接近，但她始終以嘻嘻哈哈的兩扇門，把我拒於門外。直至近年，她當了家，為買車，才跟我聯絡。後來，她坦然對我說——奶奶對我好，她看得開，她最不懂我所為的，是我棄你嫁大哥！」

「真傻！」文志說。

「一點不傻！她可愛的地方在此。當年，她咬緊牙關，一聲不吭，縱然嫁給啞仔人渠球木……我就知道她不簡單！她對奶奶的憤慨，我了解。那次，我接受她的責罵——對她的「罪」，哥變情，至使他遁走英國！我說我負起全部責任。她從此對我好！」

大難臨頭

都市小說　每日短篇　莎千澳

「醒後一身寒」的料娜，那事件是不是告一段落了？

「寒氣迫人」之下，料娜越想越感到不安。

一連兩天都沒有「動靜」，料娜反而心有不安，對方是什麼人，當時自己醉後，意氣風發，雖然知道對方有「料」，但也恃自己也有有料之人在背後，而且不只一兩個，十個八個也可以，那怕什麼呢？

當時確是有這麼一種感覺，所以衝動起來，也不顧得什麼。現在呢？酒固然醒了，醒過來之後發覺好唔妥，對方潑一杯酒，左右開弓那就算了嗎？相信一定不會就此算數，如果對方還有下文，則自己出街，分分鐘失驚無神被人飽以老拳，甚至會製造車禍事件，會……她也不敢想下去。這兩天，她一直躲在家裏。這樣的躲，當然不是辦法，一來並不能躲多少時日，二來如果對方要踩上來，怎麼躲也躲不了。

料娜撥電話找「哆哥池」，她把這樁事講了之後，「哆哥池」曰：「讓我想想，考慮考慮！」那樣的輕描淡寫，相信也不過是敷衍自己罷了。料娜再找「猛虎林」，阿林曰：「我呢排拍戲拍到昏頭昏腦，一時之間也不知如何是好。「大哥程」個朵咁響，我怕佢唔肯賣我賬！」

平日飲飲食食，人人拍膊頭，兄弟前兄弟後的，一旦要做那些「講數事情」，特別是提到「大哥程」，料娜好多「後台」，不是說最近忙得要命，就是說，「讓我考慮，考慮……」實際上是拖得幾時得幾時，最好置於度外，不要上身。

料娜撥電話給導演文，「文叔，原來呢個世界咁現實，有起事來雞飛狗走！」文叔曰：「料娜，呢個教訓你好好記住，夫妻尚且大難臨頭各自飛也，何況只是朋友，而且是什麼朋友，亦心知肚明啦！好地，料娜，讓我去跟大哥程講兩句，過去我曾幫過他一點點，也許可以賣這個交情。」

料娜想不到導演文肯為她出面，電話裏傳來她的哭泣聲。

廣開門路 發展貿易 增進友誼

——訪廣東省土產（集團）公司總經理謝子擢

廣東省土產進出口（集團）公司貿易洽談會正在香港舉行，該集團公司總經理謝子擢在接受記者訪問時，首先表示感謝香港各界朋友的鼎力支持，並借此機會通過本報向世界各國和港澳台工商貿易界朋……

……金製品、藤製品、塑編等，吸收外資，引進技術或進口原材料，使低值的原料經過深加工、精加工，製成高檔商品，提高商品……

……正大力開拓遠洋市場。該集團公司除已在香港開辦了多家企業以外，還將在海外開設粵新國際貿易公司。從今年起，將陸續在美國、荷蘭、東南亞和大洋洲創辦，以利於形成廣東、香港、遠洋的聯銷網，將更多的商品直接銷往遠洋。

花泥、……及藁……小動……藝工……各類……

祝賀
……進出口（集團）公司
……洽會隆重開幕
……有限公司
……有限）公司 致意
……街21-27號誠興商業大廈
……55 5-448225

書信配畫面看越戰

——談《越南家書》

門扉

影話

《越南家書》是一部美國製作的紀錄片，稱此片為紀錄片，因片中的畫面皆攝自越南戰場，乃真實的紀錄。但此片又不是一部常見的紀錄片，它以多名年輕美國士兵寄自越南的家書作為內容，配以紀錄片的畫面，有着散文式的風格，或許可稱作帶有文藝形式的紀錄片吧。

我們看《越南家書》，除了眼觀之外，還會側重於耳聆。因為以畫外音朗讀出來的一封封家書，都充滿了身處烽煙的美國士兵的真情實感。他們對這場戰爭的迷惑，他們對無意義死亡的恐懼，他們對平安歸家的渴望，他們對家人和愛人的想念，都在每一字每一句中流瀉出來，使人聽聞出他們的心聲，更真實地窺知他們當年參戰的感受。從這些士兵的家書去看當年的這場戰爭，實際上也是檢討和研究越南問題的一個新角度。

誦讀家書的畫外音，不是來自一般人，而是出自如羅拔狄尼路、米高霍士等明星。《越南家書》剪輯自紀錄片、電視紀錄片以及美國士兵自己以超八米厘廠片拍成的畫面，所有資料的提供都是免費的，而誦讀畫外音的明星，也是不收任何酬勞。他們義務製成此片，目的乃是替越戰退伍軍人籌款，而越戰退伍軍人實在是被忽視的一羣。

《越南家書》雖然由不同士兵的多封家書組成，但並不是零散的，而是有機地通過家書去表現這場戰爭的發生、戰況的慘烈、士兵的生活和心態、遭受的慘敗、以及巴黎和談的終結。也就是說，越戰的由始至終，都有珍貴的鏡頭作交代，作為對這場戰爭的重溫不無意義。

《越南家書》據說在康城影展中曾作觀摩放映。此片近日將正式上映，有興趣的觀衆可予注意。

林克漢的印尼歌舞晚會

靳仕森

觀賞隨筆

提起東南亞民族民間藝術，我們不難想到印尼。首先是頗多印尼華僑在港居住，其中不少從事表演藝術及教學工作。當然在國際樂壇上享有聲譽的亦不乏人。此外，印尼的一些民間歌曲被普遍為本地樂迷接受，隨便舉些例子，如《梭羅河》、《星星索》又或《在銀色月光下》在國語時代曲風行時，都曾被配上中文歌詞而唱遍大街小巷。雖說流行曲，當年的歌手仍保持了接近民歌的純樸唱法，故此，使到觀衆能陶醉於那片椰林蕉雨風情。

不過，在現今盛行流行曲演唱會，又或古典音樂會以西方古典曲目為主，間或加上一些中國作品，東南亞民間樂曲在這裏雖不至絕迹，但能欣賞的機會較少，專場表演更屬鳳毛麟角。因此，林克漢管弦樂團月底舉辦「印尼歌舞晚會」，而且是薈集三個合唱團及多位聲樂家合演，這無疑是一次頗為「冒險」的嘗試。正如前述原因，這類演出究竟票房實座率如何，實難有較準確的把握。不過，另從一角度看，這次編排的節目不少是較為流行的曲目。而且演出陣容鼎盛，加上舞蹈配合，這等陣容及節目又未必缺乏吸引力。而在港印尼華僑為數不少，從表演中勾起一點思鄉懷土之念，不難吸引他們前往欣賞。即使站在觀衆立場而言，每場都是梅艷芳、譚詠麟，又或《梁祝》、《黃河》，實在需要一些新鮮的節目來調劑口味。

鄭美雲過份節食求靚，似不明智也

娛樂②

鄭美雲感緣份難求 缺人照顧身體疲弱

曾蓮娜

摘星錄

很多人羨慕藝員多姿多采的生活，更覺得他們有名與利，有誰知道每個藝員的背後付出了幾多呢？青春、精神、體力等等，不少藝員亦同意成為藝人後失去了最重要的——自由。

那天見鄭美雲拖着瘦弱的身軀在《歡樂今宵》出現，她傾吐了藝員們辛酸史。她早陣子曾因工作過勞，體力不支暈倒，住了四天醫院。這次病倒，她有沒有為自己的健康擔心呢？「美人」（她的花名）笑言，做藝員沒自由是應該的，因你有收穫必然要有付出，至於為了工作而賠上生命，那麼就說不過了。

她說在病榻中感到很疲倦很辛苦，但離開醫院返家後，腦袋不時轉動着，想的更多，總之都是為工作的。

「鄭美人」認真地說，做人不動腦筋，便像個廢人不進則退，深明這道理便可以令自己做人更有衝勁。

問她，這次病倒有沒有吩咐傭人煲些進補食物給她呢？見她消瘦的樣子，真的「我見猶憐」。她說幸好請到一個中國傭人，雖然工資貴些，但亦值得，傭人對她說，她的身體太虛，暫時不可以進補，她盡量飲食定時來補齋，有時候睡覺尤其充體內的能量。

她的新居正在裝修中，大約八月底可以入伙，新居的面積比舊的要大，空氣各方面也好。她說：「舊屋的面積雖然細，但是住在那裏會很有這種感覺，現在的新居則不同，感覺有份親切感，因此非搬不可。」

不少藝人很相信風水、相學，她有沒有請風水先生看新居的睇風水呢？舊居又是否不利她，才令她住得不安呢？

她說：「對於風水，信則有不信則無，我不會太刻意請人看風水，如果對方說做些小擺設可以更好，只要是簡單而又能做到的事，我會做，如果對方要拆這牆、拆那房，那麼我便不會。」她形容自己最怕麻煩。新居的環境很靜，不用看風水，也感到很舒服，平日工作已經那麼辛苦，返家休息，一定要有一個安樂窩才對得住自己。

鄭美雲的館弟李克勤曾向記者說，契姐應有一個男伴照顧，才會健康和幸福。她覺得對嗎？她甜笑說：「緣份怎能強求呢？有人照顧當然好，但沒有人照顧亦要自己「錫」自己，對感情事心急是無用的，先專心事業吧，姻緣要來時擋亦擋不住哩！」

中國古樂配現代舞

曾□□

談舞篇

城市當代舞蹈團的八八舞季最後一輯《狂舞曲》將於八月十三及十四日於演藝學院歌劇院呈獻予觀衆。

回顧八八舞季的前三輯節目，《故事》、《七種誘惑》和《這一個晚上》，可說是三種不同而大膽的嘗試。《故事》嘗試以錄像、戲劇混合在舞蹈中……展陳出舞台上說故事的種種可能方法；《七種誘惑》嘗試以歌舞劇形式去演繹布萊希特，而原來三十年代歐洲對美國資本主義的批判七種原罪變成了八十年代香港對消費主義的探討七種誘惑；《這一個晚上》嘗試把東方日本和西方美國的現代舞蹈背對背地擺設台上，對觀衆和演員來說是一個嶄新的經驗。

而過往三台節目中所邀請的客席藝人合作，也令城市當代舞蹈團的行政和技術部門忙得透不過氣來。因為如方育平、陳潔靈、潘光沛等，都是大忙人，而竹屋啓子及約翰米德更遠道從外地而來，一分一秒都要爭取，如何調配綵排，分工合作，務求用最少的時間達到最大功效，實是令整個舞團都緊張不已。

《狂舞曲》也有着類似前三輯節目的安排，不過此次合作的客席藝人是中樂演奏名家：鄭濟民、陳傳音及徐紅。鄭濟民的笛子、陳傳音的古箏、徐紅的琵琶可說是當前本港中樂界的頂尖好手，而城市當代舞蹈團能夠邀請他們合作，以中樂和現代舞蹈互相配合，必定能令觀衆耳目一新。

這次邀請得鄭、陳、徐三位，其實中間也頗有波折。在去年訂定《狂舞曲》的大綱時，考慮邀請的是比較相熟的項斯華、顧惠曼及鄭濟民三位。就在一切談得七七八八，宣傳資料也已列登後，才發覺項斯華因腿患而不能參加舞台演出，而顧惠曼更在四月時因移民手續突然批出，要往外國逗留一段時期，未刻趕回來參與排練。幸好陳傳音及徐紅得悉情況下，慨然答允加入演出，一方面是幫助《狂舞曲》使笛子、琵琶、古箏不用三缺其二，另方面而對古樂和現代舞的結合深感興趣，也因此使觀衆們仍然能夠欣賞到一台高水準的《狂舞曲》呢！

戴安娜羅絲（右二）與三個女兒

羅絲懷孕極秘密 孩子出生不露相

齊齊

域外影壇

著名黑人歌星戴安娜羅絲於去年誕下麟兒，但一直以來，外間對她的孩子所知甚少，甚至連她懷孕進展，也只有「閒樓梯響」的份兒，她懷孕的樣子如何，腹大便便到哪種程度，都鮮為人知。

人們所知的，只是孩子的名字、出生日期。自從去年十月七日羅絲與挪威富翁丈夫一起宣佈「他們的孩子誕生了」之後，羅絲與孩子便一直「失蹤」，這期間，人們所知的，又是羅絲專心一意在家照顧孩子，其他一切，包括她一向重視的事業她都置之不理。

好像沒有人看過羅絲懷孕時的照片，而她也拒絕談論預產之事。她的一位朋友表示，過去羅絲懷孕，痛苦不已，背痛啦，晨吐啦，但今次第四次懷孕，這位朋友也不知道她有何不適。

一個記者表示，去年他曾訪問羅絲，當時所見，羅絲「隱約可見懷孕」，但與之有關的訪問卻沒法做到。

有人說曾見過孩子的模樣，他很精緻，相信孩子有可愛的金髮。羅絲欲把孩子遠離公衆視線，至今她是成功的。

羅絲與前夫生了三個孩子，老大十七歲、老二十五歲、老三十二歲，而現任丈夫也在第一次婚姻中「製造」了三個孩子。然而，夫婦倆對於六個孩子似乎沒這個孩子那樣重視。

有人猜測，羅絲是害怕若然孩子曝光，即若照片面世一下，也會被人認得孩子的廬山真面目，大有「擄人勒索」的危險，孩子出生九個月，還不能保護自己，由她日夜緊緊看顧，這方面的危險便可減至最低。究竟羅絲在保存些什麼秘密，至今仍是個謎。

梅艷芳的煩惱

阿混

記者篇

梅艷芳的狗場蝕了三百多萬，被迫執笠。阿梅講起呢個狗場就心痛了。「三百幾萬，你話點蝕法呢？我諗有人利用我嘅名假公濟私。」

但係呢個狗場係阿梅投資，交畀佢嘅親人去打理嘅。講到親人，阿梅有點眼紅紅話：「親人未必信得過嘅。」

一個人有錢無疑係好事，但有錢又會造成痛苦，呢啲係無錢嘅人冇法理解嘅。阿梅有錢也怨命苦，但話自己雖然係孻女，但在家裏沒有孻女享受照顧和被愛護的權利，反而是全家經濟支柱，供養母親之外，還要經濟上照顧兄姐，家中開支大，媽媽每月都嚷着不夠家用，阿梅一肚蠱，有苦自己知，鬼叫佢重視親情咩，個個以為佢大把錢，個個靠晒佢。阿梅經歷有錢，又突然有錢，未知邊樣開心呢?!

《季節》有料到

阿帆

多咀篇

阿帆最近又有多少興趣睇《季節》了。

當然，有興趣睇，並不等於《季節》的情節都合阿帆心水。

阿帆一直不滿阿佩的所作所為。因而更不滿唐泰偏袒阿佩一邊。至於好人全，突然變了個懵佬，更是睇到人氣頂。

其實成功的戲劇本就如此，先將觀衆吊到心癢難熬，然後讓他飲沙士，條氣再順番晒。阿佩最後會點呢？阿全會不會和她捉傻呢？

但阿佩呢個女人係要認認真真的教訓一下才過癮者。

總說《季節》播到九月便會開開心心大結局。阿帆不知《EYT》又會推出乜新嘢，希望一齣機過一齣吧！

楊吉璽

潘冰嫦

我在香港電台主持的《城寨城外》的節目拍檔楊吉璽，相信是全港台的男士中，最高大威猛的一個。

楊吉璽身高六呎二吋，體格魁梧，是一個真真正正重量級的人物。他的魄力與幹勁都有着驚人的表現，工作認真而投入，為人溫文有禮，幽默風趣，他本身是教育電視成人組的編導，《識多一點點》節目主持人，最近還兼任第一台編導和廣播工作，集編、導、主持及資料搜集於一身。

楊吉璽曾在美國攻讀電視及廣播系，在美國生活了五年。是個半工讀生，利用課餘的時間工作，以幫補昂貴的學費及開支。在最初的三年，他在唐人街的中國餐館工作，每天放學後便要騎十五分鐘的腳踏車上班，下班後，整個人已經疲倦萬分，雙腳發軟，但是還要騎二十分鐘的腳踏車回家，然後還要溫習功課。在冬天下雪的寒冷日子，乘單車趕路那種淒涼的滋味，令他永遠難忘。後來他儲蓄足夠最後一年的學費，便安心地努力去完成大學課程。畢業後，曾經在美國一所訓練弱能兒童的特殊學校當助教，工作了一年才回港發展。

楊吉璽具備了優良禮讓的美德，做節目時，他總是很有風度地讓別人發言，這充分表現出他的修養和厚道的本質。

歌響

草行

馬前馬後

星期日晚七時扭開電視，才知道港台電視部的《鏗鏘集》又在播映其所謂「豬選」。記得在此提過，「豬選」者，重播舊片而已。

從來未有聽過新聞工作者可以放暑假的。不過，官方人員就是有這種享受。

港台的這種做法唯一的好處，是讓那些以前錯過收看的觀衆補看舊片。不過，從該台選擇重播的題材可以看到，那都是一些沒有時間性的專題。稍具新聞性的，都因為情況有所改變，沒法再播映了。

當行不知道《鏗鏘集》的觀衆是那一類人。不過，以咱們從事新聞的人來說，總喜歡看一些有時事性的節目。若果題材過份「軟性」的看起來總提不起勁，感覺上好像只是一些家庭生活須知式的節目。

或許，這是亞視新聞部製作的《四十五分鐘時事追擊》的大好機會。該節目追新聞追得緊，經常能夠把握着新聞脈搏，趁着《鏗鏘集》歇暑，大可搶去一批喜歡看時事節目的觀衆。

開天闢地

李談如

紙上談歌

七月上旬，已見某報報道近來內地歌壇盛吹「西北風」，前些日子，又見本報《大江南北》版訪問「黃土派」歌手劉歡，這樣，除了對「西北風」的印象加深了之外，倒也是渴望能聽到實際的「西北風」音樂，了解了解。

恰恰最近一間本地唱片公司也灌錄了一輯名為《開天闢地》的唱片，收錄的就是這種「西北風」歌曲，計有劉歡主唱的《偶然相遇》、王虹主唱的《血染的風采》、崔健作曲兼主唱的《最後一槍》，吳小雲主唱的《一無所有》（這首也是崔健作曲的，最近徐小鳳亦改編了粵語版來唱，歌名叫《真愛又如何》）以及孫國慶主唱的《黃土高坡》等。據內地的報道，《血染的風采》還是第二屆全國「十大金曲」之一呢！

初認識的「西北風」，是用西北地區的強烈民謠樂風與西方的搖滾音樂結合，生成新的歌曲風格，而聽這《開天闢地》，則覺得不少歌曲民族風格仍然很強烈，而唱法方面，也未肯多用通俗唱法。

其實中國幅員廣大，何必一定要局限在「西北」之風，東北、東南、西南等地區的民謠樂風，也是現代化的好素材，嚴格來說，《酒干倘賣無》不是屬於東南的嗎？

河鬼

康堤

彩雲篇

《盜馬賊》裏的羅爾布，由一個窮人淪為盜馬賊，再由一個盜馬賊淪為河鬼，他的淪落，絕非自甘，實則飽含着一顆為了妻兒的愛心，你對他不會鄙視，只會同情。

為了得到財物替病中的兒子在寺廟贖罪，他犯了盜馬的戒條而被逐出部族，為了在流徙的生活中解決困窘，也為了讓妻兒能返回部族，他當上了人們不願當的河鬼。

什麼叫河鬼？那是負責端着瘟神的泥像，走到河中，換受族人痛擊石塊的賤務。牛羊病了，部族裏鬧瘟疫，牛羊病的病，死的死，為了怕瘟疫的傳染，忍痛也得把牲畜活葬了。在恐懼自然帶來的災害面前，為了驅趕瘟神而求助於神靈，於是便有了痛擊瘟神泥像之舉。

要由人捧着瘟神的泥像，這人就被稱為河鬼，就被視為賤民。而傳播瘟疫的並不是人，那麼河鬼又何賤之有，又何罪之有？羅爾布成為河鬼，成為賤民，自然是無辜的，他內心的痛苦也可想而知。

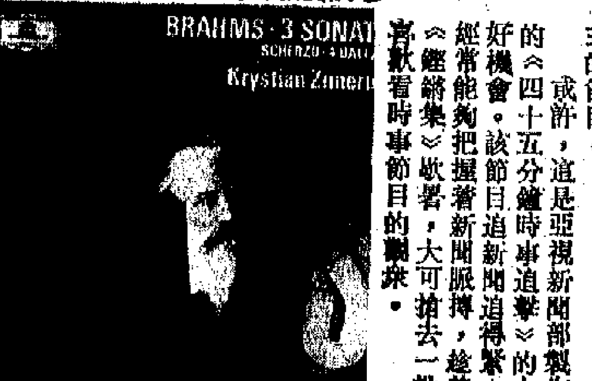
《盜馬賊》裏還有一場神秘的祭祀儀式，戴着神魔和動物面具的人，好像具有詭異的力量。而祭祀，又能為羅爾布一家解決了什麼痛苦呢？

司馬曼演奏勃拉姆斯鋼琴集

艾樂

只應天上有

這是青年鋼琴家司馬曼（Krystian Zimerman）演奏勃拉姆斯鋼琴作品的專輯，CD一套兩張，樂曲是奏鳴曲三首，作品第四號《降E小調諧謔曲》及《敍事曲OP.10》。司馬曼也譯為秦馬曼，內地則還有中譯成「吉梅爾曼」的。這位新一代波蘭鋼琴家今年才三十出頭（生於一九五六年），但世界聲譽却甚高。日本音樂評論家三浦淳史有一篇評介他的文字，稱司馬曼為「廿一世紀的音樂家」及「蕭邦的化身」、「蕭邦再世」。這位滿臉于思的鋼琴新秀（相對於老一輩而言）一九七五年獲得了第七屆國際蕭邦賽第一名，並同時奪得波蘭舞曲、馬祖卡舞曲獎，當時他才十八歲，是蕭邦獎有史以來最年輕的優勝者。他的蕭邦充滿迷人的情思，他的聲譽也迅速在樂壇上擴展。可惜他的聲望與錄音不成正比，他曾對人說過：「如果對一闋樂曲沒有透徹了解和在音樂會上彈得非常嫻熟，我是不願錄音的。」現在能購得到他的錄音不到十款，其中也以蕭邦的作品較多。DGG，423401—2（鐳射唱片2CD）



帝國 牛頭角｜明月｜樂宮 0759660｜南昌｜南華｜荷李活｜好景 0-4922025｜珠城
今天最後：呼喚的春潮｜今天最後：小妹性愛 最均真｜今天五場：八八年暑假科幻片王！宇宙精靈 粵語對白｜今天五場：宇宙精靈；最後兩天：獵鷹計劃｜今天獻映：公子多情｜第二週映：公子多情
UA6院線｜帝后｜奧斯卡｜娛樂金都｜蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946｜南洋 5-737388｜新華 0738291｜康城 1 2 5-8854589｜百老匯 ③②①｜利舞台華盛頓
六院今天獻映：鱷魚先生、公子多情、宇宙精靈、第一滴血三集 0-6980228｜最後兩天：99種滋味、愛滋性集、大丈夫日記｜最後兩天：雞同鴨講｜最後兩天：天空之城；最後三天：宇宙精靈｜今天五場：宇宙精靈；最後二天：狗的歲月；後天映：越南家書｜五場獻映：特警屠龍、雞同鴨講｜今天獻映：宇宙精靈、公子多情、落難見真情｜今映：宇宙精靈
華廣 樂都 新都 江珠 香港仔 國際 H551449 國都 海運 淘大 碧麗宮 華聲 百樂 凱聲 國泰 ABC 凱旋 銀星 0-4161419
大丈夫、鱷魚先生續集、公子多情｜最後兩天：宇宙精靈｜大請滿早：公子多情｜最後三天：生死鬥一身｜今天五場：龍貓｜英倫孽斷｜宇宙精靈；最後兩天：鱷魚先生續集｜第一滴血三集、龍貓｜宇宙精靈、雞同鴨講

特刊① 廣東省土產(集團)公司

中國土產畜產進出口總公司

廣開門路 發展貿易 增進友誼

——訪廣東省土產(集團)公司總經理謝子擢

廣東省土產進出口(集團)公司貿易洽談會正在香港舉行,該集團公司總經理謝子擢在接受記者訪問時,首先表示感謝香港各界朋友的鼎力支持,並借此機會通過本報向世界各國和港澳台工商貿易界朋友致意。他說,此次貿易洽談會,是廣東省土產進出口(集團)公司成立一周年暨集團公司前身——廣東省土產進出口分公司成立三十五年來,首次在香港舉行,包括本公司經營的全部商品進出口成交,與外商合資合作項目的綜合性洽談會。我們熱誠期望通過友好洽談,擴大進出口貿易合作,促進彼此業務發展,結識更多新的貿易界朋友,增進友誼。

總經理 謝子擢

老企業煥發青春

謝子擢總經理向記者介紹說,中國土產畜產進出口總公司廣東省土產進出口(集團)公司,前身是成立於一九五三年的廣東省土產進出口分公司,迄今已有三十五年的歷史,在中國對外貿易體制改革不斷深化中,於一九八七年十月十二日成立廣東省土產進出口(集團)公司,同時遷入廣州江南大道一○八號新廈辦公。

這家歷史悠久,實力雄厚,在海內外都具有優良商業信譽的老企業,在去年組成集團公司又新廈落成,給記者的印象是,驗業宏開,繼往開來,青春煥發。現在,該集團公司已與世界一百三十多個國家和地區的三千多家客商建立了貿易關係,每年進出口貿易額超過四億美元。

門類齊全的集團貿易實體

廣東省土產進出口(集團)公司的成立,標誌著廣東土產形成了集團化經營,由經營多樣化的專業公司以及遍佈南粵各地的支公司,還有一大批中外合資、合作和聯營,自辦的生產企業,組成門類齊全、範圍廣闊、實力雄厚的集團貿易羣體,以嶄新的姿態開拓國際貿易市場。

廣東省土產進出口(集團)公司東部擁有九家專業公司,即炮竹煙花公司、山貨公司、竹業公司、香料公司、木材製品公司、花卉公司、京果公司、飼料公司和蔴製品公司。集團公司下屬三十八家有進出口權的支公司,分佈在廣東各地主要口岸。還有遍及全省的各縣土產出口公司則與支公司掛鈎,形成龐大的貿易網絡。

發展外向型實業 創辦五十三家企業

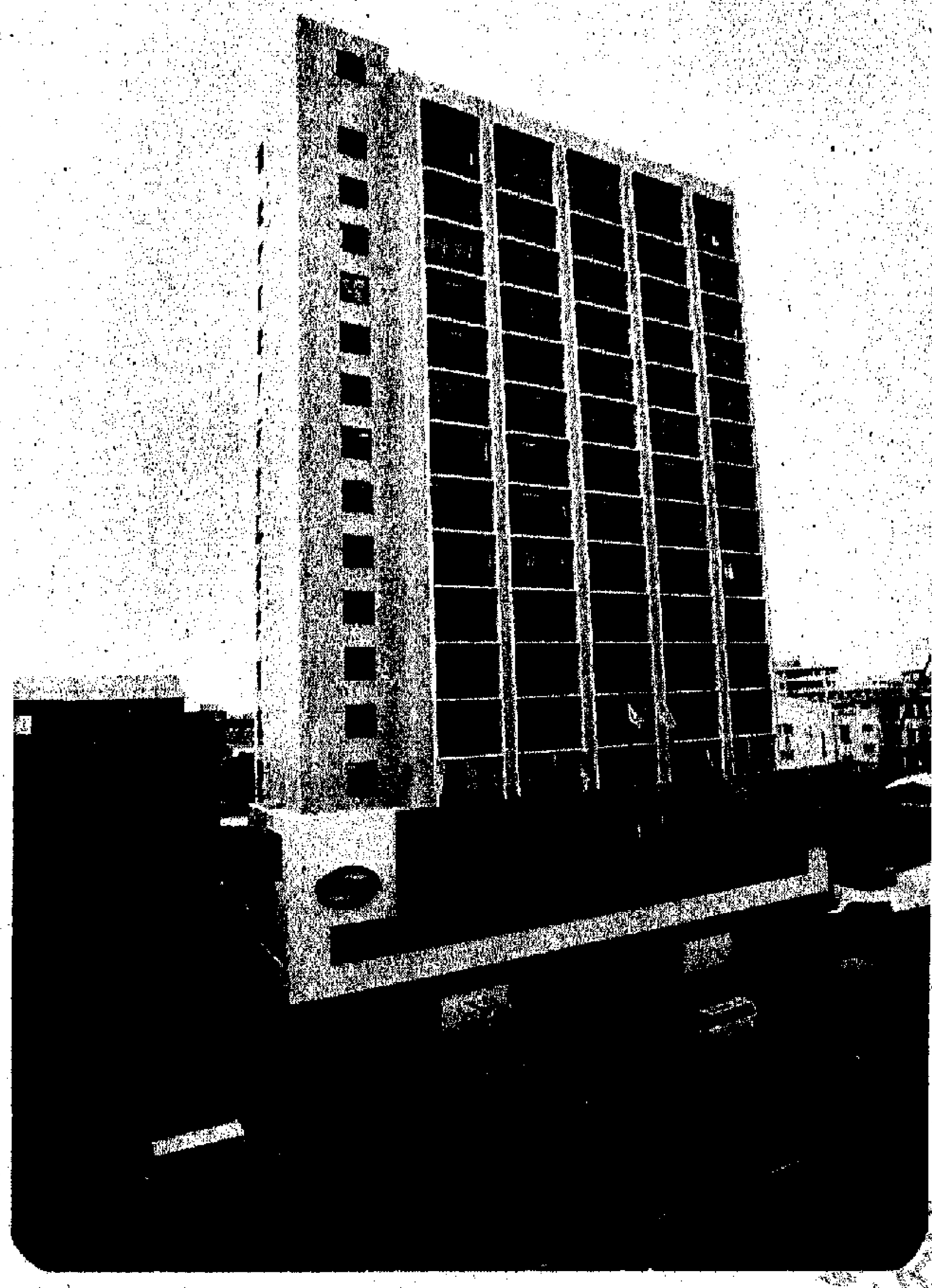
謝子擢總經理談到集團公司的發展,在經營上由進出口貿易向生產和貿易相結合的實業貿易公司轉變,要使老企業進一步煥發青春,改變以往單靠收購營生的局面,要靠自己辦實業,形成自己的出口生產基地,當然也不排除出口商品的收購,而是要由商品貿易向多功能經營轉變。要做到自己有能力生產和製造國際市場需要的商品。這位資深的對外貿易行家裏手說,創辦生產體系,是發展貿易的「命根子」。他認為這也是在新形勢下發展外貿所需要的觀念更新,要下決心、冒風險,多渠道籌集資金,不斷探索。經過多年來特別是近一年多來的籌措,現在已經合資、合作、自營創辦起五十三家企業,包括木製品、果仁製品、美術蠟燭、工藝竹編、花卉、炮竹煙花、五金製品、麻製品、塑編等,吸收外資,引進技術或進口原材料,使低值的原料經過深加工、精加工,製成高檔商品,提高商品檔次、優化商品結構,達到高創匯的目的。謝總舉例說,比如木製傢俬,除了傳統出口的紅木傢具,現在還大量製作賓館、酒家、住宅的配套傢具,在出口業務上是大有可為的。

大力開拓遠洋市場

廣東省土產(集團)公司在鞏固和發展港澳市場的同時,正大力開拓遠洋市場。該集團公司除已在香港開辦了多家企業以外,還將在海外開設粵新國際貿易公司。從今年起,將陸續在美國、荷蘭、東南亞和大洋洲創辦,以利於形成廣東、香港、遠洋的聯銷網,將更多的商品直接銷往遠洋。

廣東省土產進出口(集團)公司經營的商品,品類繁多,林林總總,洋洋大觀,在世界享有相當聲譽。其中最富有特色者,有「帆船牌」松香、桂皮、「白牡丹」腰果仁、「馬牌」煙花、「紅雙喜」蠟燭、「虎牌」和「獅牌」蚊香等等。

本報記者 王健



廣東省土產(集團)公司新廈

九家專業公司名單

公司名稱	職務	姓名	電話	電傳
炮竹煙花公司	經理	佟兵	411526	441004 KTNB CN
山貨公司	經理	農柳	411462	441006 KTNB CN
竹業公司	經理	謝厚爍	412561	441010 KTNB CN
香料公司	經理	王景泰	411532	441012 KTNB CN
木料製品公司	經理	謝敬榆	411523	441009 KTNB CN
花卉公司	經理	李晴	411537	441005 KTNB CN
京果公司	經理	鄭鴻基	411519	441003 KTNB CN
飼料公司	經理	翁述雄	411510	441007 KTNB CN
蔴製品公司	經理	邢漢廷	412561	441010 KTNB CN

中國土產畜產進出口總公司

廣東省土產(集團)公司

貿易洽談會

日期:一九八八年八月八日至十三日

地點:在香港灣仔港灣道26號華潤大廈十樓

內容:洽談進出口貿易和合資、合作、來料加工、補償貿易等業務。

集團公司總經理:謝子擢

下屬九個專業公司

1.炮竹煙花公司:炮竹、烟花及其配套玩具系列產品。

2.山貨公司:焚化紙製品、土(機)紙、神燭、各種香、蚊香及其系列產品、蠟燭及其系列產品;五金製品、各種金屬廚具及餐具、室內裝飾材料及製品;竹、木、五金、塑料及纖維混編等類玩具;日用雜品及其它山雜貨。

3.竹業公司:竹類及其製品、葦、柳、芒、葵編織製品,各種纖維的編織品及混編製品,各種掃帚;其它竹製品。

4.香料公司:天然及合成香料油、香料及其日化系列產品、香料工業原料,檸檬酸系列產品,松香及松香系列產品、五棓子、骨膠、皮膠、明膠、生漆、天然及藥用合成樟腦系列產品,松節油及其系列產品;其它林化產品及工業原料等。

5.木材製品公司:原木、仿板材、木材及木材系列製品、建築、裝飾材料、木材複合製品、各式木傢俱及部件、木製玩具;造紙原料;夾板及其它木材及木材製品。

6.花卉公司:各種花、草、樹、木及其種子、種苗、花肥、花藥、花泥、種花器皿及其系列產品,各種人造花卉製品;觀賞魚及養魚器皿、材料、觀賞鳥及鳥具;各種寵物、各種人造小動物;各種鳥、魚、蟲、寵物食用飼料及防治藥物;園藝工具及機械設備、園林設施綠化工程材料、園庭建設等各類建設材料及裝飾材料。

7.京果公司:各種乾果、果仁、醃製菜、乾菜;南北京果雜貨、乾果、乾菜及醃製食用菌罐頭。

8.飼料公司:各種薯類、餅粕類、青飼料類、混合飼料類、飼料豆類、飼料添加劑,其它動植物飼料及其系列產品。

9.麻製品公司:麻類及其系列產品,廢棉,短絨,各種塑編袋、布、塑料薄膜袋、布、麻塑混編袋、布、網眼袋布等麻、塑製品;其它麻製品。

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

源豐行宮燈紙業有限公司 鄭明亮 鄭明進 致意
地址:香港九龍城打鼓嶺道67號
電話:3-716299(二線) 3-7163123

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

安德利亞洲有限公司致意
地址:香港銅鑼灣告士打道311號皇室大廈3703室
電話:5-761811

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

僑盟企業有限公司致意
地址:香港灣仔告士打道128號祥豐大廈17樓B室
電話:5-738304

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

建運航運有限公司 通洋企業(有限)公司 致意
地址:中環永吉街21-27號誠興商業大廈14樓K室
電話:5-8151355 5-448225

中國土產畜產進出口總公司 廣東省土產(集團)公司 特刊②

粵土產麻製品公司 設備先進工藝精良

引進瑞士意大利設備不斷增生產品種

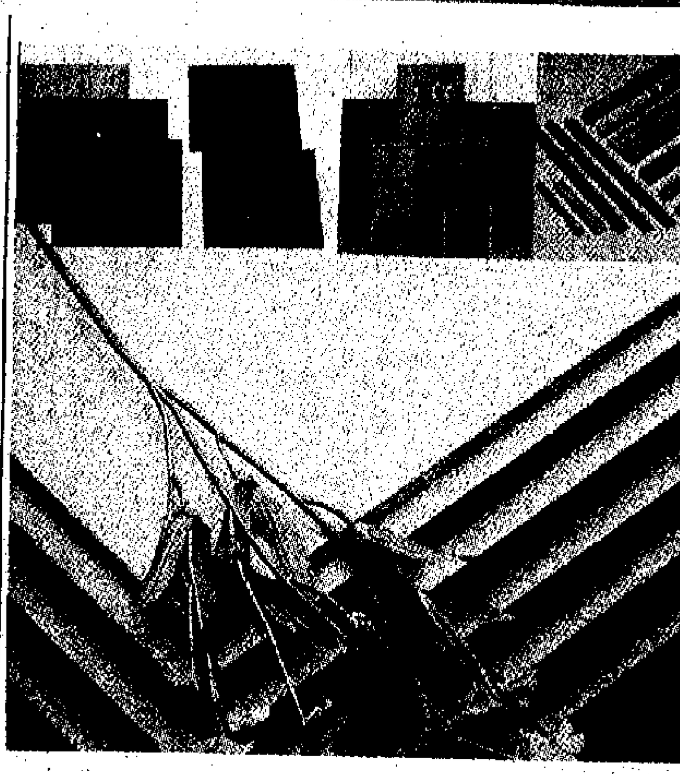
廣東省土產（集團）公司麻製品公司是經營黃紅麻、苧麻、西沙爾麻、塑料及其製品的專業公司。廣東麻袋是該公司的大宗商品，由省內五大麻紡廠作為出口基地，採用國內外享有盛譽的「吳川」及「化州」黃麻，品質優美、纖維幼細、紗線均勻、袋面光滑，深受國外客商歡迎，銷售範圍遍及亞、非、歐、美、大洋洲等數百個國家和地區，出口量佔全國第三位。該公司以質量第一、熱誠服務為宗旨，運輸快捷、交貨及時，在客商中享有良好的商業信譽。

近年來，隨着廣東省對外開放、對內搞活，該公司協助各重點廠引進瑞士「SULZER」和意大利「LUEVO」先進麻紡設備，工藝則精益求精，增添不少新品種，如各種規格海生袋、麻地毯底布和鎖邊麻袋等。

該公司還配備各種先進測試儀器和專業技術人員，對每批出口麻袋均進行嚴格檢驗，更能保質、保量。

苧麻條、精乾麻及青苧麻是該公司又一重要商品。廣東粵北地區盛產青苧麻。近年來國際市場上流行以天然性植物纖維原料製作服裝，苧麻類紡織品的問世給人們色彩斑斕的服飾又增添了新的色彩。苧麻製品的許多優點是其他任何紡織纖維難以比擬的，它具有良好的吸濕、散濕性能，從而降低人的體溫。加上它粗獷、硬挺，在盛夏時穿着會明顯地感到舒適透氣。用苧麻纖維與滌綸、棉花、毛或絲混紡織成的布料是目前最理想，適宜於春、夏季用作高級襯衫或女衫面料的最好原料。該公司苧麻及其製品遠銷港、澳、日本等地區。

此外，該公司還經營西沙爾麻及其製品、黃紅麻及其製品、麻塑膠織袋、塑料編織袋，帳篷布、聚乙圍裙、手套、薄膜袋等商品。並開展來料加工、進料加工、合資合作、補償貿易等業務，歡迎各界客商惠顧和函電聯繫，建立業務聯繫。



木製品公司部分製品

麻製品公司部分產品

木材製品公司各廠 擁有優良加工設備

木材製品公司及其製品的進出口業務。

進口主要有：南洋木材、北美木材、和各國優質木材，印尼膠合板、板枋材，多年來，深受國內外客商的信賴，進口量與日俱增。

進口的優勢，促進了木材製品出口的蓬勃發展。出口品有：原木、板枋材、建築裝飾材料、各色傢俬、玩具、造紙原料等。近幾年內，先後在廣州、深圳、東莞、番禺、南海、開平、肇慶、湛江等地建立十多個獨資和合資的外向型出口木材製品的工廠，這些工廠都擁有引進的先進木工機械和木材乾爆設備，建立了先進的生產流水線，選用國內外優質木材為原料，生產適合不同地區需要的各種木材製品，主要銷往北美、歐洲、日本等市場，歡迎各地貿易界人士前來洽談貿易、來料加工、來樣加工、補償貿易和合作經營，開展木材製品業務。

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
協成興企業有限公司致意
地址：香港干諾道西一四四－一五一號成基商業中心二十二字樓
電話：五－四八九二五七

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
經貿國際(集團)有限公司致意
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈2201-3室
電話：5-449912

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
PSD GROUP
百希達國際有限公司
PSD INTERNATIONAL LTD.
經營各類
國產飼料
IMPORTERS EXPORTERS
ALL KINDS OF CHINESE FEEDING STUFFS
香港港灣道25號海港中心2108-9室
Room 2108-2109 Harbour Centre, 25 Harbour Road, Hong Kong
Tel: 5-8911738 Telex: 61652 PSD HX Cable: PSDGROUP
Telefax No.: (852)5-752073

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
新得保興業木材貿易有限公司致意
地址：香港中環永樂街93號樹福商業大廈三〇五室
電話：五－八一五〇八八七

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
泰林土產食品有限公司致意
地址：香港干諾道西一四四－一五一號成基商業中心16樓
電話：5-464689(8線) 電傳：85317 TLMFD HX
傳真：5-481654 電報：TLMPVIFPL

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
崇佳貿易有限公司致意
地址：香港新界荃灣青山道三八八號中國染廠大廈25字樓
電話：〇－四九八一八一八

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
華達貿易公司致意
地址：香港北角渣華道124-134號渣華商業大厦1403室
電話：5-650341 2 電掛：1191香港
電傳：64559 HWATA HX 傳真：5-658814

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
東偉貿易有限公司致意
地址：皇后大道中228-238號聯業大厦5字樓
電話：5-434103(六線)

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
華夏貿易公司致意
地址：香港永樂西街177-183號永德商業中心808-809室
電話：5-456035

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

廣東省土產(集團)公司特刊③

中國土產畜產進出口總公司

廣東煙花中外馳名 國際賽獲多項大獎

煙花炮竹是炮竹煙花公司的傳統出口商品。有三百多年的出口歷史。該公司經營出口的「馬牌」和「虎頭牌」煙花炮竹，較演美觀，品質優良，燃放效果好。行銷世界五大洲數十個國家和地區，馳名中外，享譽全球，深受各地消費者的歡迎和喜愛。「馬牌」煙花曾多次參加國際性的燃放表演和比賽，獲得普遍的好評。一九八六年六月在加拿大第二屆蒙特利爾國際煙花比賽中，獲得傳統煙花第一名，榮獲朱庇特金像獎和證書，並獲得市民觀賞煙花評議一等獎。在國內評比中，亦曾多次獲獎。

該公司經營的煙花炮竹，品種繁多，款式新穎，不斷創新，具有獨特的色彩和藝術風格，分為：大型禮花、傘燈花筒、旋轉禮花彈、火箭、地面、吊掛和手持等十多個類型，以及各種不同規格的炮竹。燃放效果瑰麗多姿，五彩繽紛，萬紫千紅，以花似錦，變幻萬千，奇趣非凡。無論在節目，慶典，晚會和家庭等場合，都可以按照不同的需要燃放各類煙花助興，增加歡樂的氣氛。

該公司經營的煙花炮竹在中國煙花炮竹出口中名列前茅。貨源充裕，起貨快捷，裝運方便，歡迎各地客商聯繫洽購。

該公司經營出口的煙花，主要產地在東莞、南海、順德、惠陽和江門。交通通訊方便，是廣東對外開放最早最繁榮的地區之一。廠房設施較先進，經驗豐富，技術力量雄厚，歡迎客商來樣來料加工和合作生產。

廣東竹製品花式多

近年發展裝飾掛扇墻飾等備受歡迎

中國廣東省，地處中國南方，氣候溫和，雨量充沛，盛產竹子。廣東竹子品種多，質地堅韌，富有彈性，纖維細長，是編製各種竹製品理想的原料。廣東人傑地靈，心靈手巧，有着傳統的編織技術。

近年來，經過不斷的改革創新，引進材料、新技術，品質、規格有了很大的改進和發展，色彩更加豐富，不但有傳統的原色，烙花等品種，既而且還發展了市場流行的各款染色，噴漆的品種，既有粉彩的花籃，花盆套，還有刷色，噴色的各款吊籃、花托、牛角籃。既有紅、黃、藍、綠、棕、黑等單色品種，又有間色、混色品種，還有適合種養鮮花的襯塑裹品種和適合食物使用的襯布裹的蓆、托、盆等品種。為適應市場需要，還發展了與藤、芒、草、葵、柳等混編、混裝相配套的新品種。

社會的進步，人們欣賞水平的提高促進了竹製的間裝飾性發展。近年來創新的裝飾竹掛扇、動物竹掛和各種掛牆飾系列，既有着濃郁的東方色彩，又適合歐美人們的居室布置。

廣東竹製品品種繁多，形狀各異，尺寸齊備，美觀大方，彩色繽紛，經濟實用，有家庭日用品、竹籮、窩飾、蒸籠、旅行籃、購物籃、水果籃、竹椅、竹餐帘、竹碟、竹盤、掛架等浴室用具，有各款裝飾性日用品，如花盆套、花盆連架、竹花籃、花架、雜誌架、竹燈罩、竹門帘、竹珠帘等。

廣東竹業公司部分產品

蠟燭產品造型創新

既實用又美觀滿足市場及客商需求

山貨公司是廣東省土產進出口(集團)公司屬下企業。主要從事國際貿易進出口業務的國營專業對外貿易公司。本着平等互利、信譽第一、講求效率、服務第一、顧客至上、增進友誼、促進合作的經營宗旨，竭誠與世界各地區的貿易界人士洽談業務，發展貿易。

該公司主要經營：焚化紙製品、土(機)紙、神燭、各種香、蚊香及其系列產品、蠟燭及其系列產品，五金製品、各種金屬廚具和餐具，室內裝飾材料及製品(如大理石、花崗岩石、瓷片、床單、床罩、枕套，窗帘、燈飾等)，竹、木、五金、塑料及纖維混編等類玩具，日用雜品及其它山貨。該公司經營上列傳統和名、優產品已歷史悠久，貿易夥伴遍及世界各大洲，深得各國貿易界人士的信賴，合作和支持，使該公司經營業務不斷擴展。

近年來，該公司根据市場趨勢和客商要求，在優化傳統商品的同時，更致力於產品創新不斷發展新的花式品種，以配合和滿足各國和各地區貿易界人士的業務發展需要及市場需求。

在傳統照明蠟燭的基礎上，刻意在造型等方面進行美術加工，發展藝術蠟燭新品種，使產品既實用，又增加美的藝術享受，因而深得廣大用戶的喜愛，並行銷歐美各國，成為人們贈送禮物佳品。

該公司願與各貿易夥伴以誠相待，為發展雙方貿易通力合作，並承辦補償貿易、合資經營、合作生產、來料加工、來圖、來樣訂貨、技術諮詢、技術引進、技術交流、技術合作等項業務。

山貨公司出品的藝術蠟燭

帆船牌松香與桂皮 享譽世界三十餘年

香料公司收購網遍布全省貨源充足

香料公司是廣東省土產進出口(集團)公司下屬專業公司之一。經營商品範圍廣闊，主營松香、香料油、香精、調料、檸檬酸、天然及合成樟腦系列產品和其他工業原料類商品。該公司註冊的「帆船牌」松香，從五十年代開始已成為該公司較大宗的出口商品之一，三十多年來該公司松香的出口量一直居於全國之首，且享譽世界。幾十年來廣東省的松香生產和出口不斷發展，現在松香廠已遍布全省各山區縣，僅近兩年來共投資或融資近一千萬元人民幣(下同)幫助山區松香廠擴建，改建，更新設備，為廠提供松香二次加工產品信息，率先開發了系列產品生產，如聚合松香，甘油樹脂，季戊四醇樹脂等，省內一大批廠已經成為該公司松香出口的生產基地，今後幾年內該公司將引進先進的管理和加工設備，與國外合作生產，努力提高二次加工產品的質量，為國外用戶提供更多優質的松香系列產品。

廣東地處亞熱帶，發展香料油和調料的生產有着得天獨厚的條件，目前出口的天然香料油品種有：香茅油、藿香油、桉葉油、香根油、山蒼籽油、桂油、柏木油等幾十個品種，桂皮、八角、胡椒、芫茜籽、芹菜籽、黃芥籽、小茴香、安息茴香、姜黃等是該司調料類傳統出口商品。其中桂皮，盛產於廣東西江一帶，故又稱西江桂皮。該公司自一九五五年起便經營註冊「帆船牌」桂皮出口，迄今逾三十多年歷史，暢銷世界各地，平均每年出口達數千噸，早負盛名。

該公司具有強大的收購網絡，遍布全省各地，且在省內辦有不少香料類的生產基地，提供了充足的出口貨源。該公司還設有設備先進、擁有眾多專業技術人員的香料油加工廠、桂皮加工廠。化驗機構和各種專用大型倉庫等設施。專為該公司的出口商品進行提煉加工，品質化驗。

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
百得福發展有限公司
大同木業公司 致意
地址：香港干諾道中一二二至一二四號海港商業大厦十字樓
電話：五—四四五三〇〇

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
東協建材有限公司致意
經營：保麗板、木紋紙、柚木皮等
地址：香港文咸東街89—93號文華商業大厦12樓D座
電話：5-451236

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
鮮乾菜土產公司致意
協生祥
地址：永樂西街138號地下
電報：66316 HSCYK
電話：5-431295
陳寶記
地址：永樂西街134號地下
電報：89538 CYKS
電話：5-432361

GD
粵海企業(集團)有限公司
GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LIMITED
地址：香港干諾道中74—77號粵海大廈
電話：5-8529288　電掛：5620 HK
電傳：62103 GDEL HX　圖文傳眞：5-8151302
Address: Guangdong Building, 74-77 Connaught Road, Central, Hong Kong
Tel: 5-8529288　Cable: 5620
Telex: 62103 GDEL HX　Fax: 5-8151302

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
廣隆行貿易有限公司致意
地址：香港文咸東街135號
電話：5-437762

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
港達貿易公司致意
地址：九龍彌敦道六九九—七〇一號快富大廈四〇三室
電話：3-969412 3-917773-4 3-929886

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
萬里貿易公司致意
地址：香港皇后大道東43-59號東美中心1604室
電話：5-200630

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
的盈有限公司致意
地址：德輔道中173號先施大厦1211-1212室

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
華潤採購有限公司致意
地址：灣仔港灣道26號華潤大厦32／F
電話：5-733133

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
星加坡及香港鑫俊有限公司致意
地址：九龍尖沙咀加拿芬道41-43號滙理商業大厦602室
電話：3-676129

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕
南光工藝品有限公司致意
地址：澳門新馬路11, 11-B一樓
電話：550497

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

地址：香港干諾道西一四四—一五一號成基商業中心二十二字樓
電話：五—四八九二五七

祝
廣東省土產進出
貿易洽談會
PSD GRO
百希達國際
PSD INTERNAT
經營各
國產飼
IMPORTERS EX
ALL KINDS OF CHINESE
Room 2108-2109 Harbour Centre, 25
Tel: 5-8911738　Telex: 61652 PSD
Telefax No.: (852)5

祝賀
廣東省土產進出口
貿易洽談會隆
華達貿易公
地址：香港北角渣華道124-
大厦1403室
電話：5-650341 2　電掛：
電傳：64559 HWATA HX

……產品多

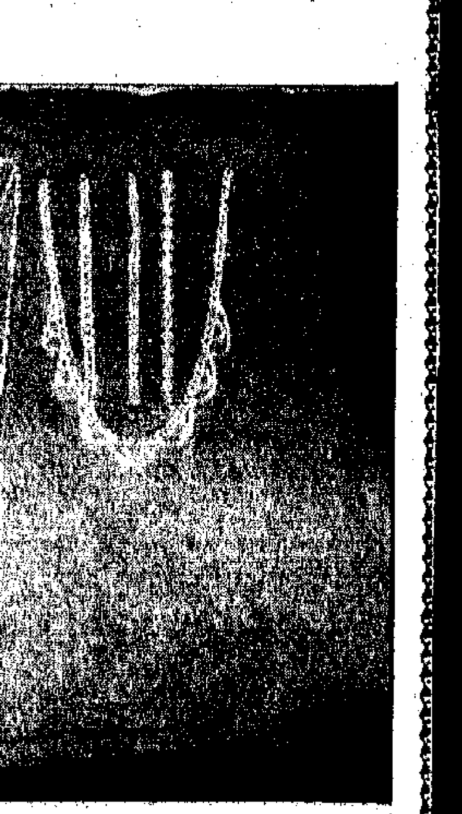
……敵
……件

張家港市電枕廠建於一九八六年十月，生產國家專利新產品——頸椎樂「神奇」枕，該產品於一九八七年七月通過省級鑒定，獲江蘇省輕工業第五屆優秀新產品獎和江蘇省新產品金牛獎。頸椎樂「神奇」枕由電熱布、磁墊、氣囊、名貴中草藥、柔軟性填充物和人身安全電壓裝置組成，具有良好的電熱、電磁理療性能，充氣後的氣囊對肩頸還有牽引能，用枕一個月，即逐步達到改變異形頸椎的生理弧度，減輕乃至消除肩頸的酸麻疼痛，達到治愈各型頸椎病的目的，同時還可以輔治肩周炎、氣管炎、神經官能症、失眠以及需要熱敷配冷治療等疾病，年產五十萬隻。該廠系列產品還有電磁腰椎帶、兒童智育枕、理療枕、肩墊等，產品十分熱銷，已在全國二十多個省市建立九十八個經銷點，據全國八十二家大中醫院六百三十多病例測試，有效率達九成以上，優良率達百分之八十五。為使該產品能迅速造福人類，該廠正尋求國外合作伙伴，進一步擴大生產經營。

目前，該廠已有建築面積三千平方米，佔地面積七千平方米，有固定資產一百萬元人民幣，職工二百多名，其中工程技術人員四名。

該廠電話：78091 電報掛號：7201 廠長：劉錫濤。

……工藝設備



……隆重開幕

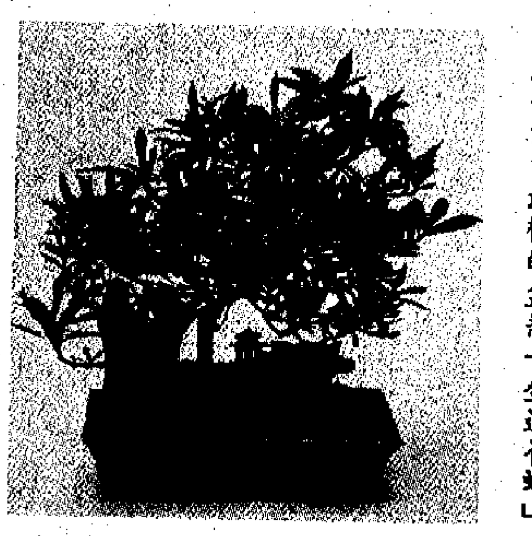
廣東省土產(集團)公司 特刊④

中國土產畜產進出口總公司 GDNP

粵省土產(集團)公司屬下機構
花卉公司自設場地 出產觀賞動物植物
包括魚鳥蟲鮮花盆景花樹苗品種繁多

中國土產畜產進出口總公司廣東省土產(集團)公司花卉公司是一個專業公司。其主要經營業務是各種觀賞動物植物及其系列產品。三十多年來，承蒙各國各地區同行及友好人士的合作與支持，使該公司今天成為中國經營花鳥蟲魚進出口業務的佼佼者。

該公司是隨着廣東省土產進出口(集團)公司的發展而壯大的，是中國經營花鳥蟲魚進出口業務的專業公司。品種繁多，有鮮花、盆景、花樹苗，觀賞魚鳥蟲，以及各類系列配套產品。資金和技術雄厚，自己有觀賞動物養殖場，花圃實驗場。鮮花、觀賞動物的進出口居全國首位。近年來，隨着中國經濟體制的改革，該公司又在產品及其經營項目方面進一步擴展，開辦了人造絲花廠，並與各界朋友就塑料製品、人造花卉、人造觀賞玩物及其各種系列產品，開展來料加工、來樣生產、來料裝配、補償貿易及合資合營等貿易方式，進一步擴大和逐步完善花卉行業的產品和內容。



花卉公司培植的盆栽「金邊雀蟬」

京果公司開拓新產品 創名牌白牡丹腰果仁
與外商合建企業種植草菇設加工場

京果公司是廣東省土產進出口(集團)公司屬的一個專門從事乾果仁、京果雜貨、鮮乾蔬菜和鹽漬蔬菜進出口，進料加工、來料加工業務的專業公司。該公司與世界亞、非、拉、美、澳、歐等六大洲近百個國家和地區上千個客戶有着頻繁的進出口業務關係，出口業務量從十五年前不足五百萬美元，擴展至今上億美元，除了進行本身自營業務外，還負擔組織和指導全省三十三個支公司的進出口業務，經營能力頗為強大。

該公司主要出口產品，有腰果仁、開心果、核桃仁、杏仁、松子仁、榛子仁、巴西果仁、夏威夷果仁、椰棗、白瓜子、紅瓜子、黃瓜子、辣椒乾、蜂蜜、液體葡萄糖、各類澱粉、冬菇、木耳、髮菜、蓮子、紅棗、瓊脂、脫水蔬菜、鹹雜菜、鹽漬蔬菜等。其中腰果仁為國內首創的出口商品，加工技術和質量在世界尚屬一流，一九八〇年曾獲廣東省科技大會二等獎。如今，白牡丹牌腰果仁以其分級準確，品質上乘深受世界各大洲廠家的歡迎，從而確立了白牡丹牌腰果仁在世界市場上的地位，創立了名牌。以白牡丹牌為牌子的松子仁、脫衣脫苦杏仁、椰棗等產品為國內同類產品之冠，供不應求。

不斷發掘新產品出口是該本公司業務拓展的宗旨之一，近年來，我們先後發掘了開心果、發酵狀麻竹蘆乾、水洗髮菜、潔淨木耳、冬菇絲、瓊脂系列產品等新品種，均深受國外及港澳客戶的歡迎，業務量一再翻番。與此同時，我們還為進一步擴大出口業務而建立起衆多的生產基地。例如，先後與各地市大公司和地方政府建立合資經營的廣東省聯興果仁製品(中山市)公司、廣東省聯興果仁製品(海南縣)公司，廣東省聯興果仁製品(汕頭市)公司，廣州聯興行，汕尾聯興海藻製品公司，廣東省聯興蔴竹蘆製品(翁源縣)公司。目前正着手組建與外商及香港商號合資的罐頭廠、低溫脫水蔬菜廠、草菇種植與加工場、可可內脫生產廠、夏威夷果種植園。

白牡丹腰果仁是名牌產品

飼料公司採新工藝 生產各種飼料產品
木茨乾片豆粕豆餅碎皆有出口

現代化畜牧業，是一種專業化、商品化、科學化水平很高的經濟部門，而不是自然經濟中作為農業附屬物的副業。

目前，世界上許多國家致力於發展現代化畜牧業，全世界畜牧業產值已接近種植業的產值。

發展現代化的畜牧業，必須實現飼料的工業化生產，運用現代科技成果，採用特定加工工藝，按照科學配方生產各種飼料產品。飼料工業是當今世界主要工業之一。

廣東省土產(集團)公司屬下的飼料公司經營飼料的出口業務已有三十多年的歷史，從無到有，從小到大，從單一到繁多，歷來受世界各界的歡迎。該公司出口的飼料主要有：木薯乾片、豆粕、豆餅碎、菜籽餅粕、棉仁餅粕、花生麩粕、麥麩、玉米碎、粗飼料及各種豆類等。

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

粵豐貨櫃有限公司致意

地址：香港皇后大道東43-59號東美中心501室
電話：5-200600

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

高傑行有限公司
黃德民先生致意

經銷各種洋燭
地址：香港德輔道中一二一——一二四號順安商業大廈五字樓
電話：五—四五九六六一(四線)

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

亞洲水族 電話：0-719549 傳真：0-6795680
港餘貿易公司致意 電話：3-7133142 傳真：3-7604171

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

中國花園貿易有限公司
China Garden Plants & Tradings Ltd.

中國花園貿易有限公司是中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產(集團)公司海外子公司及代表處。

出口：中國觀賞動植物(花、鳥、魚、蟲)，人造花，園林工具，中國紅蔴、黃蔴、苧蔴、苧蔴條、西沙爾蔴、蔴袋、蔴製品，塑料編織袋，玉米、黃豆粕、黃豆餅碎、棉籽粕等飼料原料及成品。
進口：世界各國優良花卉、珍禽、良畜、種籽、種苗、農藥、肥料、木棉，先進成套設備。
承包：綠化工程、室內綠化裝飾及環境綠化。
代理：陝西省華秦國際經濟合作公司勞務輸出業務。

Exportation: Chinese Ornamental Plants & Animals (Flowers, Birds, Fishes and Insects), Artifical Plants/Flowers, Gardening Tools, Chinese Jute, Chinese Kenaf, Ramie, Ramie Tops, Sisal Fibre, Jute Bags, Jute Hand-made Products and Plastic Weaved Bags.
Importation: Fine Flowers of the Worldwide, Seeds and Seedlings, Rare Birds, Fine Domestic Animals, Fertilizer, Insecticide, Advanced Complete Sets of Equipments.
Contractor: Soft Landscoping, Interior Garden Design and Envirnmental Design.
Agent: The Supply of Manpower of the Shaanxi Huaqin International Economic Cooperation Co.

OFFICE: 1001 Hang Wo Building,
72–74 Bonham Strand West, Hong Kong
Cable: CHNAGARDEN HK FAX: 5-590647
Telex: 84329 CGPTL HK Tel: 5-472033 5-472142

NURSERY: Lau Shui Heung Road, Fanling, NT.
Mailing: Fanling P O BOX 89, Fanling, NT
Tel: 0-940483 0-943781

香港文咸西街72–74號恒和大廈1001室
電報掛號：CHNAGARDEN HK
電傳：84329 CGPTL HX
電話：5-472033，5-472142
圖文傳眞：5-590647

花場：新界粉嶺流水響道
郵寄：新界粉嶺郵箱89號
電話：0-940483，0-943781

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

UNISON
INTERNATIONAL TRADE CO.

粵新國際貿易公司
致意

經營範圍：木材製品、蔴製品、松香、調味香料、蠟燭、蚊香、炮竹煙花等。

BUSINESS SCOPES:
WOOD PRODUCTS, JUTE PRODUCTS, GUM ROSIN, SPICES,
CANDLES, MOSQUITO COILS, FIRE WORKS AND FIRE CRACKERS ETC.

香港皇后大道中359–361號南島商業大廈1403室
Rm. 1403 Nan Dao Commercial Bldg., 359–361 Queen's Road C., Hong Kong.
Tel: 5-412608, Telex: 67696 UITHK HX, Telegrams: UITHKCO, Fax: (852) 5-8541871

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大新鎮歡迎中外客商前往合資合作經營

張家港市大新鎮特刊

大新鎮歡迎各界朋友

大新工業總公司總經理 浦乾康

大新鎮位於張家港市北，西臨張家港港區，南接張家港市市區，轄區面積三十點三八平方公里，有二十個村，人口二萬七千。

大新鎮建鎮六十五年。鎮區面積三平方公里，緊靠一萬伏高壓變電所，有二十家有一定規模的工廠，配有商業、醫療、文化、招待所等各種設施。一九八七年，江蘇省政府批准大新鎮為對外開放的工業衛星鎮。一九八八年，鎮新開闢二十萬平方米為外商投資區。

大新鎮水陸交通十分便利，沿江江岸線長達九點八公里，鎮內公路直通蘇錫、常、滬等大中城市。

全鎮現有耕地二點三萬畝，物產豐富，水稻小麥為主要糧食作物，棉花為主要經濟作物。水產品除河塘魚蝦蟹鱔外，還有刀魚、鰣魚等長江時鮮。

近幾年，大新的經濟發生了突破性變化，工農業總產值平均每年以百分之四十五的速度遞增，一九八八年，工農業總產值可突破二億人民幣（下同）。

大新鎮的工業已初具規模，鎮村工業的固定資產達到五千三百萬元，一九八七年工業總產值達到一億三千四百萬。全鎮已有鎮村企業七十多家。擁有冶金、輕工、紡織、針織、機械、化工、醫療用品、電子建材等九大行業，二百多個產品品種。

全鎮工業技術力量雄厚，有高級工程師三名、工程師二十五名、技術員百多名。

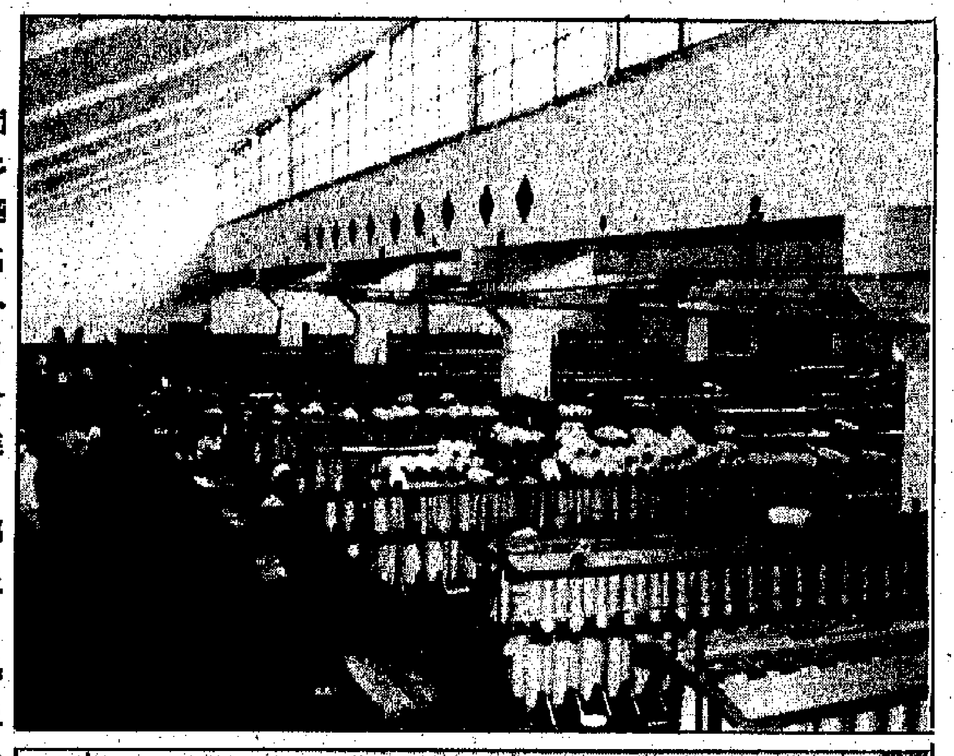
大新的外向型經濟發展迅速，全鎮已有八家外貿生產企業，三家中外合資企業，出口產品達百多個品種，遠銷美國、日本、西德、法國、澳大利亞、南朝鮮等七十多個國家和地區。一九八七年，外貿出口僅達一千三百多萬元，今年將突破三千萬元。

全鎮主要工業產品有：碳素鋼管、不銹鋼管、梳麻機、美容刀包、醫用手術器械、醫用乳膠手套、粗紡呢絨、全毛針織絨、印花毛呢、各式時裝、亞麻棉紗、腈綸包芯紗、羅布麻棉紗、維綸線、錦綸線、頸椎病電枕、各類眼鏡、碳酸鋇、出口包裝商標、珍珠工藝品等。

竭誠歡迎港、澳、台同胞，海外僑胞，國外客商來大新合資合作經營。

大新紡織廠 歷史悠久產品多

廠長 丁松華



大新紡織廠已有十四年歷史，現有固定資產一千萬元人民幣，職工七百五十多人，工廠佔地面積二萬一千平方米，建築面積一萬二千平方米，有高級工程師兩名、技師兩名、技術人員二十八名，擁有一萬五千紗錠的成套設備。一九八七年九月，與中國紡織品進出口公司上海針織分公司工貿合營，建成工貿合營張家港市恒達紡織廠，提高了國際市場競爭能力。

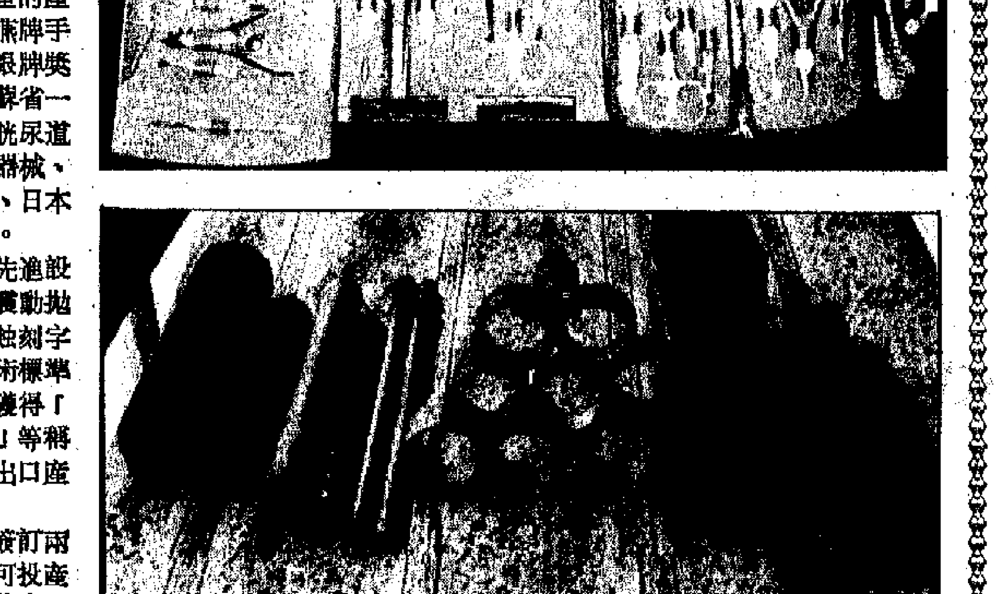
該廠主要產品有亞麻棉混紡紗、晴棉混紡紗、腈綸包芯紗、羅布麻棉混紡紗及優質純棉紗。

亞麻棉混紡紗，由無錫市紡織產品品種研究所與該廠共同開發，具有較高的吸濕性和良好的透氣性，製作成面料、服裝，穿著挺括舒適，一九八七年評為蘇州市優質產品，銷往美國、香港、日本、台灣、南朝鮮等國家和地區，受到好評。晴棉針織用紗，色澤鮮艷、透氣、吸濕性能好，是製作棉毛衫、汗衫、襪子等優質紗支。腈綸包芯紗彈性好、回彈率達百分之五十，是製作運動服裝、高檔牛仔布料的最佳產品。羅布麻棉混紡紗已於七月十四日通過省級鑒定，加工成布、服裝後，據初步研究，對人有藥用性能。

該廠電話：張家港市 78003 電報掛號5516 廠長：丁松華。

大新集團公司——具卅年生產醫療器械歷史

總經理 朱玉寶



大新集團公司，是個具有三十年歷史的生產各種醫療手術器械、美容刀剪、醫用電子、光學內窺鏡、五金工具、流量計、不銹鋼管等產品的公司。全公司佔地面積十萬平方米，建築面積五萬七千平方米，幹部職工一千六百名，固定資產二千萬元人民幣，工程師三名、技術人員三十六名日以公司為核心，下設鍛造、醫療器械、美容刀剪、五金工具、醫用光學電子、不銹鋼管、電控設備等七個專業廠，一個供銷總公司。生產的產品有二百多個品種，三百多個規格。燕牌手術剪，榮獲一九八七年國家優質產品銀牌獎，美容刀包（整套美容工具）榮獲江蘇省一九八七年優秀新產品獎，光學內窺膀胱尿道鏡，獲江蘇省科技成果獎。系列醫療器械、美容刀包、五金工具產品，暢銷美國、日本、西德、法國等七十多個國家和地區。

該公司具有生產各類系列產品的先進設備，引進了注塑機、ＩＳＡ磨刀機、震動拋光機、磨擦壓力機、電火花機床、電蝕刻字機等國際先進機械，採用國際先進技術標準先產，產品質量達到國際標準，先後獲得「出口創匯先進企業」、「省明星企業」等稱號，今年又獲得了全國經貿部舉行的出口產品投標競賽「金龍獎」。

最近，該公司已先與國外客户簽訂兩個中外合資企業的意向書，預計今年可投產

該廠電話：張家港市78016 電報掛號6829 總經理朱玉寶。

張家港電枕廠 尋求合作夥伴

廠長 劉錫清

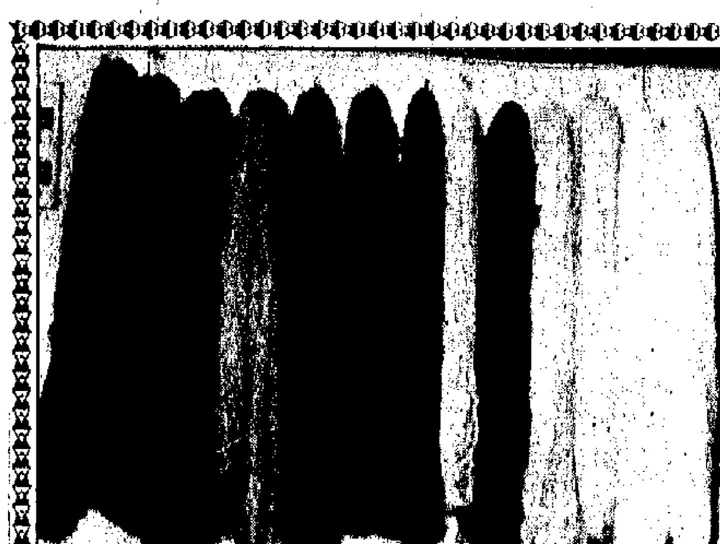
張家港市電枕廠建於一九八六年十月，生產國家專利新產品——頸椎樂「神奇」枕，該產品於一九八七年七月通過省級鑒定，獲江蘇省輕工業第五屆優秀新產品獎和江蘇省新產品金牛獎。頸椎樂「神奇」枕由電熱布、磁墊、氣囊、名貴中草藥、柔軟性填充物和人身安全電壓裝置組成，具有良好的電熱、電磁理療性能，充氣後的氣囊對肩頸還有牽引能，用枕一個月，即逐步達到改變變形頸椎的生理弧度，減輕乃至消除肩頸的酸麻疼痛，達到治愈各型頸椎病的目的，同時還可以輔治肩周炎、氣管炎、神經官能症、失眠以及需要熱敷配冷治療等疾病，年產五十萬隻。該廠系列產品還有電磁腰椎帶、兒童智育枕、理療枕、肩墊等，產品十分熱銷，已在全國二十多個省市建立九十八個經銷點，據全國八十二家大中醫院六百三十多病例測試，有效率達九成以上，優良率達百分之八十五。為使該產品能迅速造福人類，該廠正尋求國外合作伙伴，進一步擴大生產經營。

目前，該廠已有建築面積三千平方米，佔地面積七千平方米，有固定資產一百萬元人民幣，職工二百多名，其中工程技術人員四名。

該廠電話：78091 電報掛號：7201 廠長：劉錫清。

大新毛紡廠 原料成衣配套生產

廠長 聞松南



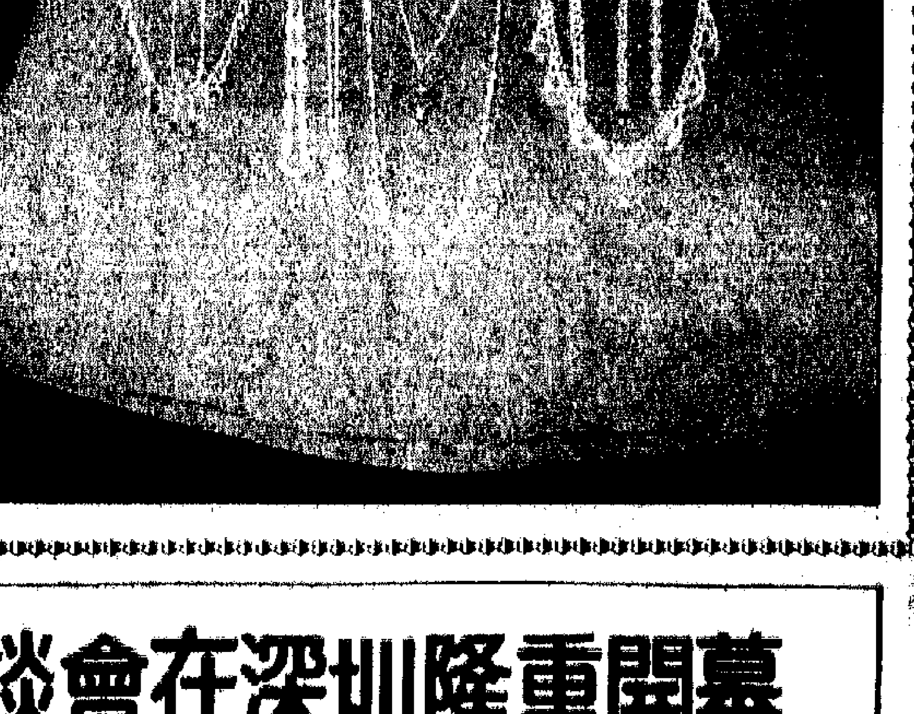
大新毛紡總廠擁有二千五百多名職工，廠房三萬五千平方米，廠區面積六萬平方米，固定資產一千二百萬元人民幣，技術人員六十二名專家、技術顧問三十六名，全廠設有毛紡織、染整、服裝、針織、毛呢印花和精毛紡六個分廠，以及美羊公司、美羊商場、生活服務公司，共九個經濟核算機構，形成了從原料到服裝、羊毛衫兩條配套的生產線。僅粗紡就有十一個台套設備，年產毛呢一百二十萬米，服裝十萬件，羊毛衫五十萬件（套），毛呢有一百八十多個品種、服裝有二百多個款式。羊絨透孔花呢被評為省級新產品，雙人字拷花呢、迎春呢等八個品種被評為蘇州市新產品，11002 混紡麥爾登呢被評為蘇州市優質產品。

最近開發的新產品混紡女式人字呢具有紋路清晰、立體感強、質地柔軟、色澤素雅大方、保暖性能好，可作冬秋季衣料。印花法蘭呢已通過蘇州市級鑒定，該產品採用獨特的仿外毛呢印花設備和先進工藝進行生產，具有質地輕盈、呢面豐滿、手感柔軟、配色協調、花型高雅、色牢度好等優點，是製作女式茄克衫、寬鬆衫、套裙等時裝的理想面料。還有不少呢絨和服裝產品得到省市的嘉獎和表揚。產品暢銷上海、北京、武漢、南京、天津等二十多個省、市、自治區。不少香港、台灣、美國的客商到廠看樣洽談業務。

該廠電話：78049 電掛：2737 廠長聞松南。

大新珠寶工藝廠 擁有全套工藝設備

廠長 謝浩官



大新珠寶工藝廠廠區面積一千平方米，建築面積六百平方米，幹部職工八十名，工程技術人員五名。該廠擁有製作珍珠項鍊、珍珠手鐲、珍珠戒子等珠寶工藝的全套設備。

該廠採用太湖珍珠製作的珠寶工藝品，具有自然藥用價值，色澤鮮艷、光彩奪目，對人有安神、去痰、鎮驚、降壓及治愈皮膚病等作用，它還象徵人們富貴長壽，品質高雅、華麗娟秀。珍珠色彩多樣，有金黃色、粉紅、白色等，為有識之士所青睞。如珍珠項鍊，就有直通、珠墜、珠帘、荷葉、珠球、雞心、人字等十多個品種，珍珠戒子有嵌寶、珠球等十多個品種，手鐲有方塊、梅花等花色。中高檔珠寶工藝品銷往上海、北京、成都、大連、瀋陽、西安等全國各大中城市。

該廠廠長：謝浩官 電話：78006 電報掛號：3986。

熱烈祝賀88'中國張家港市對外經濟技術貿易洽談會在深圳隆重開幕

時間：1988年8月10－12日 地點：中貿發深圳展覽中心（深圳市紅嶺南路紅嶺大廈6棟） 電話：243252×8281、8202

談張弘範之《南鄉子》

金啟華

張弘範現存詞二十七首（據《全金元詞》收），有題為贈劉仲澤的詞，計四首，為《南鄉子》（送劉仲澤壽）（寄劉仲澤）《清玉案》（寄仲澤）以及這一首《南鄉子》。劉仲澤生平不見史乘，行跡無可考。

張弘範（一二三八—一二八〇）是歷史上一位受人詬病的人物。字仲疇，易州定興人，是張柔的第九子。曾馬槊，能吟詠，著有《淮陽集》。隨父歸元後，破宋軍於襄陽、樊城，升為都元帥。後領兵南

。廣是相思斷腸處。吟風賦月，論文說劍，無個知音侶。」（《青玉案》寄仲澤），而為他壯志不得抒展以鳴不平，是「白褐黑頭卿。埋沒黃塵氣未平。」（《南鄉子》送劉仲澤壽）自認和他的友誼，是「義士交情死不移」（《南鄉子》寄劉仲澤）別後，怕他「音信怪來稀」。（《南鄉子》寄劉仲澤）而當離別時，當更依依。這首詞，就是惜別詞。

別的嘆息。這裏上闋的結束語，和柳永的《雨霖鈴》「寒蟬淒切，對長亭晚，驟雨初歇」有異曲同工之妙。不過一為發端，一為收束。張弘範這一闋語當係從柳永的詞語化來，而以簡煉語出之，收不盡纏綿之意。下闋開始即抒離別之情「無語淚縱橫」，遙承上闋「幾度留君留不住，傷情」而變來的。「別酒和愁且強傾」極寫離懷之不堪。然而終於要離別了，只好聊以自慰，無可奈何地道出「後會有期須記取，叮嚀。」再三的告誡，無忘後約。一結

文言詞語類釋

文湘

名字 表字 以字行

今天的人大都有「名」無「字」，當人們說到「名字」這個詞兒時，通常指的只是人名（「字」讀輕聲），然而古代的人一般是既有「名」又有「字」的，因此在「名字」連讀時，應當把它作為名和字的並列來理解。

每個人都有名。人名是在社會上使用的個人符號，以便於與別人相區別。舊說孩子出生三個月後由父親取名，是為「成名」，

戰國時代的大詩人屈原，名平，「原」是他的字，寬廣而平坦的土地叫「原」。

漢代史學家班固，字孟堅，「堅」「固」兩字同義。

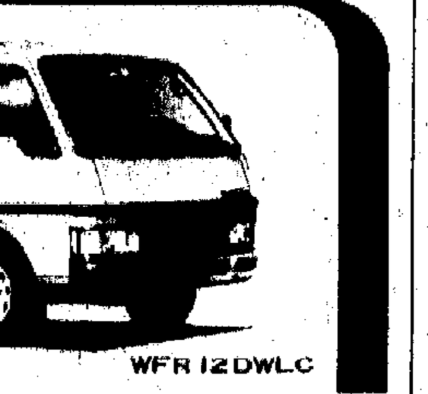
漢代天文學家張衡，字平子，「平」「衡」兩字同義。

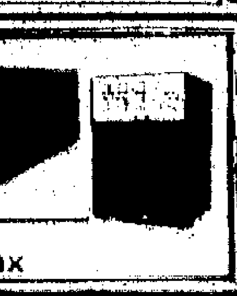
三國時蜀漢丞相諸葛亮，字孔明，「孔明」就是很亮。

三國時東吳名將周瑜，字公瑾，「瑾」「瑜」都是美玉。

宋代大文豪蘇軾字子瞻，其弟蘇轍字子由，「軾」是車上的橫板可以登在上面瞻望遠方的，「轍」是車輪所經由的道路。

分類廣告





SAMEC HX

合商標（香港）有限公司
18號富橋工業中心第三期4樓K座
424176,3-424177
433169 （歡迎來電查詢）
類型、絲帶商標印刷機及…機等。價格廉宜，可分期。

廣東省土產（集團）公司 特刊⑤

中國土產畜產進出口總公司

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

何偉貿易公司致意
地址：九龍廣東道1087號地下
電話：3-921432

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

華根有限公司致意
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈2201-3室
電話：5-449912

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

愛高遠東進口有限公司
利豐（貿易）有限公司（中國貿易部）
東方海外煙花有限公司
光遠恆基有限公司
榮聲公司
合記行
同敬賀

祝賀
廣東省土產進出口（集團）公司
貿易洽談會隆重開幕

西域投資（香港）有限公司
林艮成 致意
地址：香港干諾道中二百號信德中心三八〇七—〇九A室
電話：五—四〇五三〇三

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

雅利香料有限公司致意
地址：香港德輔道西40-50號西區中心大廈1001室
電話：5-497228

祝賀
廣東省土產進出口（集團）公司
貿易洽談會隆重開幕

大洲進出口有限公司
振源豐貿易公司
多昇有限公司
許德勵
許培榮
致意

祝賀
廣東省土產進出口（集團）公司
貿易洽談會隆重開幕

佳洋（香港）有限公司致意
地址：香港夏慤道18號海富中心第一座一〇〇二B室
電話：五—二九〇四一〇
電傳：62168 NAGA HX 圖文傳真：5-292572

祝賀
廣東省土產進出口(集團)公司
貿易洽談會隆重開幕

華昌國際（香港）有限公司
陳振輝 致意
地址：九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心808室
電話：3-7239818

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

談張弘範之《南鄉子》

金啟華

煙草入重城。馬首關山接去程。幾度留君留不住，傷情。一片秋蟬雨後聲。　無語淚縱橫。別酒和愁且强傾。後會有期須記取，叮嚀。莫負中秋夜月明。

張弘範現存詞二十七首（據《全金元詞》收），有題為贈劉仲澤的詞，計四首，為《南鄉子》（送劉仲澤壽）（寄劉仲澤）《清玉案》（寄仲澤）以及這一首《南鄉子》。劉仲澤生平不見史乘，行跡無可考。

張弘範（一二三八—一二八〇）是歷史上一位受人詬病的人物。字仲疇，易州定興人，是張柔的第九子。善馬槊，能吟詠，著有《淮陽集》。隨父歸元後，破宋軍於襄陽、樊城，升為都元帥。後領兵南下，執文天祥、鄧光薦，最後把宋軍趕到廣東新會崖門，陸秀夫背宋帝昺跳崖殉國，宋朝至此滅亡。張弘範於崖門得意地在當地刻了「張弘範滅宋於此」幾個大字，後人不滿他的行徑，在他名字之上加刻一「宋」字，以示憤慨。

張弘範詩劉仲澤，認為他是「天地萃英靈。秀出人龍間世生。不只文章為第一，崢嶸。氣吐虹霓萬丈橫」（《南鄉子》送劉仲澤壽）把他引為知己，寄別後相思，是「天涯望斷行雲暮。好著蠻牋寄情句。儘是相思斷腸處。吟風賦月，論文說劍，無個知音侶。」（《青玉案》寄仲澤），而為他壯志不得抒展以鳴不平，是「白髮黑頭卿。埋沒黃塵氣未平。」（《南鄉子》送劉仲澤壽）自認和他的友誼，是「義士交情死不移」（《南鄉子》寄劉仲澤）別後，怕他「音信怪來稀」。（《南鄉子》寄劉仲澤）而當離別時，當更依依。這首詞，就是惜別詞。

詞一起兩句「煙草入重城，馬首關山接去程」寫出大景，為行人必經之處。煙霧、芳草、重城、馬首、關山、道路，在這樣的境地上，人去了。景中雖未寫情，而情寓於其中，是潛伏着的。一承，爆發出濃烈的惜別之情，「幾度留君留不住，傷情」，不假修飾，脫口而出。非深於情者，曷克臻此？！結「一片秋蟬雨後聲」，是寫景，雨後的一片秋蟬聲，更增加了離別的嘆息。這裏上闋的結束語，和柳永的《雨霖鈴》「寒蟬淒切，對長亭晚，驟雨初歇」有異曲同工之妙。不過一為發端，一為收束。張弘範這一詞語當係從柳永的詞語化來，而以簡煉語出之，收不盡纏綿之意。下闋開始即抒離別之情「無語淚縱橫」，遙承上闋「幾度留君留不住，傷情」而發來的。「別酒和愁且强傾」極寫離館之不堪。然而終於要離別了，只好聊以自慰，無可奈何地道出「後會有期須記取，叮嚀。」再三的告誡，無忘後約。一結以景「莫負中秋夜月明」，也是「但願人長久，千里共嬋娟」（蘇軾《水調歌頭》）之聚縮。詞，惜別情深，以「幾度留君留不住」為本詞的關鍵語。生發出不得不別之「傷情」和「無語淚縱橫」。暗線潛通，有草蛇灰線之妙。而期後約，則又明白道出：「叮嚀」，一再囑咐，辭短意長，刻骨銘心。詞的上下闋分別以景起，以情起，景與情遙相呼應。而上下闋的結語又均以景收，有聲有色，情寓景中，有餘韻無窮之趣。

變詩為詞的「魔術」

——填詞與寫詩漫話之四

湯高才

清代劉體仁《七頌堂詞繹》將杜甫詩「夜闌更秉燭，相對如夢寐」與晏幾道詞「今宵剩把銀釭照，猶恐相逢是夢中」進行比較之後說：「此詩與詞之分疆也。」看起來晏詞與杜句意思上似乎沒有多少差別，而且晏詞顯然是從杜句脫化而出，為什麼經過這麼一個「蛻變」，詩就變成詞了呢？這是一個很有趣的現象，現在讓我們試作一番探索。

我們知道，唐朝歷史上曾發生一場驚天動地的安史之亂，京城長安陷落，唐明皇出逃，大詩人杜甫也一度為叛軍所獲，後來他僥幸潛逃出來，幾經周折，才回到鄜州羌村家中。在草菅人命的戰亂年代，他的突然歸來，使妻子驚喜交集，大出意外。其《羌村》詩就這樣寫道：

崢嶸赤雲西，日腳下平地。柴門鳥雀噪，歸客千里至。妻孥怪我在，驚定還拭淚。世亂遭飄蕩，生還偶然遂。鄰人滿牆頭，感歎亦歔欷。夜闌更秉燭，相對如夢寐。

詩的結尾「夜闌更秉燭」二句，是寫這對戰亂中的夫妻意外團聚，久久沉浸在興奮的餘情之中。正如陸游《老學庵筆記》所說：「宜睡，而復秉燭，以見久客喜歸之意。」

晏幾道詞則是寫詞人和一個歌女的久別重逢。他與她頗有一番情意，離別之後，時常想念，現在忽然不期而重遇，又驚又喜，作《鷓鴣天》詞曰：

彩袖殷勤捧玉鍾，當年拚卻醉顏紅。舞低楊柳樓心月，歌盡桃花扇底風。從別後，憶相逢，幾回魂夢與君同？今宵剩把銀釭照，猶恐相逢是夢中。

詞的上半闋回憶當年歡聚之時，佳人殷勤勸酒，自己報之以醉。那輕歌曼舞之良宵，多麼令人陶醉，而難以忘懷。可是，後來分別了……下半闋寫今日相逢的驚喜之情。

比較這一詩一詞，它們同是表現久別重逢的驚喜之情，但二者的格調、風味，是不一樣的。老杜曰：「相對如夢寐」，說他和妻子面面相覷，簡直像在夢中一樣。小晏則曰：「猶恐相逢是夢中。」說自己深怕這是一場夢境。這樣一個簡單的改動，看起來似乎沒有多少意義，況且，晏幾道和親愛的人意外重逢，只有高興，有什麼好害怕的？然而仔細想想，多了「猶恐」二字，實是多了一層曲折。因為所謂「猶恐」云云，是從上文「幾回夢魂與君同」而來。多少年來，兩地相思，不知做了多少夢，又不知夢中兩人相會了多少次，可是，一次次被夢欺騙得好苦啊！這次真的相逢了，也不由懷疑起來，怕不是又在做夢吧？這「猶恐」二字，把一對情侶不期而遇時那種又驚又喜、將信將疑的神情刻畫了出來。從這點看，詞之比詩，更具有「委曲形容」的情味，這大概就是「婉約」詞要以「婉」取勝吧。

再比較杜詩「夜闌更秉燭」與晏詞「今宵剩把銀釭照」之句，表面上看，這兩句似乎意思也差不多，不過一個說「秉燭」，一個說要用「銀釭」（銀質的燈）來照，照明工具不同而已。然細細品味，會發覺這兩句也有微妙的差別。首先，晏幾道點燈與杜甫秉燭的目的不同。杜甫「秉燭」，是因為「久客喜歸」，情緒興奮，「宜睡而復秉燭」。晏幾道則是從「猶恐相逢是夢中」的心態而發展到「剩把銀釭照」的動作。因為猶恐是夢，才特地端起銀釭來照，驗證對方的面孔，是否真實地存在。而且不是一般的舉起銀燈，而是「剩把」，「剩把」，乃盡把之意。言舉燈再三相照，仔細端視，來解決是真是幻的疑團。這一句寫出了詞人纏綿悱惻的一片癡情，是不可多得的妙筆。而這個「剩把銀釭照」動作的本身，又使人想像到一對情人擎燈相覷的一幕，那是何等溫馨而動人！從這裏可以體會到「今宵剩把銀釭照」，比之「夜闌更秉燭」，情調大不一樣，杜甫「夜闌秉燭」，是生活中很平常的動作，而晏幾道這句詞恍惚使人看到一對情人卿卿我我之情態，頗有艷情的味兒。有人說「詩莊詞媚」，這裏就充分表現出詞特有的「媚」的風采。

再說晏幾道不用「燭」，而用「銀釭」，這也是詞體所要求的。詞是一種「美文」，要講究詞藻的華美。「銀釭」自然要比蠟燭高貴精美了。小晏這首詞中，除了「銀釭」外，還用了「玉鍾」「彩袖」「醉顏紅」「桃花扇」「楊柳樓」等彩色字面，使詞富有華麗的色彩和香艷的情調。比之杜句的古樸質實，大異其趣了。杜甫《羌村》是五言古體詩，講究一種高古風骨，杜甫在這首詩中，寫安史亂中家人久別重逢之情，格調悲愴沉重，側面反映出那個動亂的時代，自是大家手筆。而填詞則完全另一副筆墨了，詞本是「花間」「尊前」淺斟低唱的歌辭，所以詞的情調不同於詩。詩向來作為正統文學，講究高古、雄渾的風骨，而詞的本色則要求情致纏綿，音調諧婉，需要具有一種柔美的聲情、風調。詞與詩的這種區別，長期來為許多詞家約定俗成，如清代李東琪說：「詩莊詞媚，其體原別」（王又華《古今詞論》）。又有人說：「詞之為體如美人，而詩則壯士也。」（《詞話叢編．西圃詞說》）上述晏幾道詞所以為人稱道，不就是因為它具有詞的「媚」「婉」「艷」等特色嗎？更妙的是，他簡直像魔術大師般的，將老杜詩略加點化，便變「莊」為「媚」，變詩為詞了，真是神乎其技，無怪乎清代詞論家陳廷焯拍案叫絕道：晏幾道《鷓鴣天》詞「曲折深婉，自有艷詞，更不得不讓伊獨步！」（《白雨齋詞話》）從小晏詞的「魔術」中，不也可使我們領悟到詞與詩的分野嗎！

文采

新一八二一期

百家折衝

《左傳》敗筆

黃金璋

《左傳》為中國古代史學名著，同時又是文學名著。敍事繁簡適中，亦偶有敗筆。例如《左傳．桓公十八年》云：「春，公會齊侯於濼，遂及文姜如齊。齊侯通焉。公謫之，以告。夏四月丙子，享公，使公子彭生乘公。公薨於車。」

此段述魯桓公在濼與齊侯會盟，文姜於是往齊國。「齊侯通焉。公謫之。以告。」此三句為敗筆，其意均不明。第一，齊侯與誰通呢？「通」後缺賓語。（其實是[illegible]通文姜。）第二，「公謫之」裏，「之」是誰？指代不明。（其實是說，桓公責備文姜。）第三，「以告」裏，前既缺主語，後又缺賓語：無法知道是誰告訴誰。（其實是文姜把這消息告訴了齊侯。）後來齊侯請桓公飲宴，叫公子彭生用馬車接載桓公，桓公就在車內死去。下面是《管子．大匡》篇的話：

魯桓公，遂以文姜會齊侯於濼。文姜通於齊侯。桓公聞，責文姜。文姜告齊侯。齊侯怒，饗公，使公子彭生乘魯侯，脅之。公薨於車。

兩文相比，優劣立見。《管子》沒有省去必要的主語和賓語，也沒有使用不明所指的代詞，儘管繁些，但一目了然。《左傳》雖然簡些，但語意不明。古書常有省去主語及賓語的，讀者可從上下文推測補上。如果簡得無法理解，就是敗筆。所以，文章不論繁簡，但論是否適當。

筆記文選讀

郗超不以愛憎匿善

周南

郗超㊀與謝玄㊁不善。苻堅㊂將問晉鼎㊃，既已狼噬梁岐㊄，又虎視淮陰㊅矣。於時朝議遣玄北討，人間頗有異同之論。唯超曰：「是必濟事。吾昔嘗與共在桓宣武㊆府，見使才皆盡，雖履屐之間，亦得其任。以此推之，容必能立勛。」元功既舉，時人感歎超之先覺，又重其不以愛憎匿善。

——《世說新語．識鑒》

【註釋】㊀郗超——東晉官員，曾任大司馬桓溫的參軍。㊁謝玄——東晉宰相謝安的姪子，曾在淝水之戰中率兵抗擊前秦獲得重大勝利。㊂苻堅——十六國時期前秦的皇帝。㊃問晉鼎——意謂圖謀滅亡東晉。㊄梁岐——今陝西省和河南省。㊅淮陰——泛指淮河以南。㊆桓宣武——即桓溫。

【譯意】東晉官員郗超與謝玄不和。前秦皇帝苻堅圖謀滅亡東晉，既已攻佔陝西和河南，又要大舉侵犯淮河以南地區了。這時東晉準備派遣謝玄率兵北上抗擊前秦，朝中議論紛紛，有人贊成，有人表示異議。獨有郗超主張十分堅決，他說：「如果派謝玄去，一定能夠完成任務。我從前曾經同他在桓溫府中共事，看到他很會使用人才，即使是極微小的事情也有適當的人來辦理。根據這種情況推斷，如果派他去指揮作戰，一定能夠建立功勛。」後來謝玄果然打敗了來犯的前秦軍隊，建立了很大的戰功，人們都讚美郗超有先見之明，並且欽佩他不因為自己的愛憎，而隱瞞與自己不和的人的長處。

【評說】《禮記》有云：「愛而知其惡，憎而知其善。」歷史上的郗超，並無特別稱道之處，但他在國家面臨危難之際，能夠做到「不以愛憎匿善」，比起那些一味妒賢嫉能的官老爺們來，實在是相距不可以道里計的。

精雕細琢　晶瑩動人

——卞之琳詩《白螺殼》

上尹

作為「漢園三詩人」之一的卞之琳，曾被人們目為新月派詩人，陳夢家也曾將他的詩編入《新月詩選》。其實，他像何其芳一樣，更多的是受法國象徵派和我國古典詩詞的影響，在詩風上更接近現代派。他自己也說：「……最初讀到二十年代西方『現代主義』文學，還好像一見如故，有所寫作不無共鳴。」（見《雕蟲紀歷．自序》）所以，前不久藍棣之為人民文學出版社編選《現代派詩選》時，就把他的十七首詩列為卷首。

過去很長一段時間，內地對卞之琳的詩作，不夠重視，不少現代文學史著作對卞之琳及其詩作都未予提及。然而，卞之琳的詩歌在東西方各國都有翻譯介紹，卞詩研究還成為外國研究院博士論文的熱門選題。

卞之琳早期的詩作《白螺殼》，創作於一九三七年，曾被目為瑰麗精妙而又曲折晦澀的代表作，其實只要下一點工夫認真深入分析，還是能夠體會出其中飽含的人生哲理，這與他兩年前（一九三五年）創作的只有兩節四行的、膾炙人口的名篇《斷章》，有異曲同工之妙。

《白螺殼》共有四節四十行，字數均齊，都是七字一行，每節十行，一般第二、四行押韻，第八、九行另用一韻，押韻不很嚴格，有用舊詩韻的，也有用近似韻，每行頓數較整齊。

詩人在第一節首先唱出：「空靈的白螺殼，你／孔眼裏不留纖塵，／漏到我的手裏／卻有一千種感情：／掌心裏波濤洶湧，」這裏對白螺殼的空靈、纖巧、潔淨無瑕給予讚賞，並說明那漂亮、迷人的白螺殼是大海波濤的沖刷的結果，所以落在我的掌心裏，仍彷彿感受到波濤洶湧的沖刷力量。第一行中的「你」，很明顯是指白螺殼，由於掌心感受到波濤的巨大力量，很自然就引起對大海的讚美，「我感嘆你的神工，／你的慧心啊，大海，」這個「你」過渡，處理得很好。從第六行開始，「你」又轉為代表大海，在同一節裏，「你」一時是指白螺殼，一時又變為指大海，人們就感到難以理解，其實，從詩情的發展，這種轉換，正表現了詩人激情，也體現了大海波濤來回的沖刷力量，點出大海的慧心和潔癖。正是大海的神工、慧心和力量，才使白螺殼變得如許空靈和不留纖塵。這既讚美了白螺殼的空靈、纖巧，又讚美了大海的神工、慧心，大海的神工、慧心正造就了白螺殼的空靈、纖巧，而白螺殼的空靈、纖巧，正體現了大海的神工、慧心。

第二節從白螺殼受到大海波濤的沖刷，聯繫到「我」也同樣受到人間煙雨的浸透，「我彷彿一所小樓／風穿過，柳絮穿過，／燕子穿過像穿梭，／樓中也許有珍本，／書葉給銀魚穿織，」寫出「我」受白螺殼的啓發和感受，從而引出「從愛字通到哀字——／出脫空華不就成！」人世間的風風雨雨，使「我」由愛人間到產生對人間的哀愁。

發展到第三節，寫到「我」經人間風雨的洗刷，變成一隻玲瓏的白螺殼，「大海送我到海灘」，原始人掌握了白螺殼，還有一定的交換價值，可換山羊、蟠桃。可是被像「我」這樣的多思者撿起，「空靈的白螺殼，你／帶起了我的愁潮！」進一步點明人間的風雨給「我」帶來的只是哀愁。

最後一節通過「我」夢中的感悟，說明白螺殼的玲瓏、空靈，正像「檐溜滴穿的石階，／繩子鋸缺的井欄……」是經歷了長期的磨煉。讓一切都還原本來真面目，回顧着一旁「柔嫩的薔薇刺上／還掛着你的宿淚。」這也是詩人哀愁的反映。

全詩採用物我交融的手法，你中有我，我就是你。大海波濤的沖刷，造就了玲瓏、空靈的白螺殼，人間風雨的洗刷，帶來心中無奈的哀愁。卞之琳就是這樣通過詠物抒情，傾訴出意味深長的人生哲理。

文言詞語類釋

名字　表字　以字行

文湘

今天的人大都有「名」無「字」，當人們說到「名字」這個詞兒時，通常指的只是人名（「字」讀輕聲），然而古代的人一般是既有「名」又有「字」的，因此在「名字」連讀時，應當把它作為名和字的並列來理解。

每個人都有名。人名是在社會上使用的個人符號，以便於與別人相區別。舊說孩子出生三個月後由父親取名，是為「成名」。一般用作人名的字兒有多種類型，有祝願吉祥的如「興、盛、昌、發」，有表示貴重的如「珍、璧、瑾、瑜」，有描述品德的如「仁、惠、剛、明」，有植物名如「松、槐、蘭、菊」，有動物名如「龍、鳳、熊、虎」，有自然現象如「風、雷、雲、露」。人名有用一個字的，也有用兩個字的，大抵在魏晉南北朝以前，單名佔絕對優勢，唐宋以後，雙名才逐漸流行起來。

《顏氏家訓》說：「古者名以正體，字以表德。」古人的「字」和「名」往往有着意義上的聯繫，也可以說兩者是相表裏的，所以「字」又稱「表字」。《禮記》說：「男子二十，冠而字；女子許嫁，笄而字。」古代貴族男子二十歲舉行加冠，女子十五歲許嫁時結髮加笄，也就是說「字」是男女成年之後才取的，因此有時也稱女子許嫁為「字」，「字人」就是嫁人，「未字」就是未嫁，「待字」就是待嫁。

「名字相應」的例子很多，這裏舉一些常見易解的：

戰國時代的大詩人屈原，名平，「原」是他的字，寬廣而平坦的土地叫「原」。

漢代史學家班固，字孟堅，「堅」「固」兩字同義。

漢代天文學家張衡，字平子，「平」「衡」兩字同義。

三國時蜀漢丞相諸葛亮，字孔明，「孔明」就是很亮。

三國時東吳名將周瑜，字公瑾，「瑾」「瑜」都是美玉。

宋代大文豪蘇軾字子瞻，其弟蘇轍字子由，「軾」是車上的橫板可以登在上面瞻望遠方的，「轍」是車輪所經由的道路。

宋代抗金名將岳飛，字鵬舉，「鵬舉」與「飛」是一回事。

宋代大理學家朱熹，字元晦，又字仲晦，號晦庵，「熹」是光明，「晦」是陰暗，兩者正好相反。

元代書畫家趙孟頫，字子昂，「頫」（同「俯」）是低頭，「昂」是抬頭，兩者正好相反。

清代散文家管同，字異之，「同」與「異」相反。

古人的名和字又常用來表示在家族中的行輩。先秦時常在名或字的前面加「伯（孟）、仲、叔、季」表示排行，如伯夷、叔齊，伯是兄，叔是弟，孔丘字仲尼，仲是老二。漢代以後逐漸在名或字中用同樣的字或偏旁表示同輩關係，如唐代書法家顏真卿的一些堂兄弟名杲卿、曜卿、春卿，都有一個「卿」字；宋代作家蘇軾、蘇轍兄弟共用「車旁」的字，這種情況現在還可以見到。

古人還有只用字而不用名的，稱為「以字行」，如唐代以編撰《經典釋文》而著名的陸德明，名元朗，德明是他的字。

成語典故

貧賤驕人

光謙

身雖貧賤，但很自傲，指貧賤的人藐視權貴。

這句成語見於《史記．魏世家》。戰國時，魏文侯勵精圖治，用李悝的獻策，盡地力之教，魏國逐漸強大起來。除此之外，魏文侯也很重視團結一些知識分子，即本來地位不高的士，田子方、段干木、子夏等人都樂意為魏國服務。魏文侯十七年（公元前四〇三年）魏國出兵攻滅北方的中山國，擴充了疆土。隨即派太子擊駐守中山。太子擊躊躇滿志，車出都門的時候，碰到了田子方的車子，太子擊停車道旁，讓田子方的車子先走，田子方並不答禮，太子擊很生氣，就問：誰可以驕傲，是富貴的人還是貧賤的人？田子方答：只有貧賤者才能驕傲。富貴的人是不能驕傲的，如果國君驕傲，國將不保；大夫驕傲，家將不保，這是有歷史事實可鑑的，貧賤者無所失，無所求，才能驕傲。

電化鋁 現貨HK-7 恒進工程有限公司 ☎5-8068938

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖 電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO 電掛：SERVO.AIR. 傳真：3-7210296

琴島—夏普 國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售 全自動雙桶洗衣機 愛情號洗衣機 夏普牌洗衣機 中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。電話：0-6980060，0-6061830（夜間） 地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

商業 分類廣告

SUNPENTOWN 尚朋堂 電磁爐 微波爐 熱水瓶 電扇 台灣尚朋堂電化股份有限公司 總代理：吉利洋行 圖文傳真：3-7394876 香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室 電話：3-7395393

電腦I.C. 41256-12 41256-10 80386-20 5-456103

掛牆鐘機芯 鬧鐘石英機芯 掛牆鐘機芯 日本名廠台灣 5-454341

電腦各類I.C. 5-439540

可充鎳鎘電池 RECHARGABLE BATTERY AA Size 1.2V 常備大量現貨 各類鈕形電芯 5-430484

清貨平賣 韓國慳電燈泡220V 50HZ 17W顏色紅 青黃藍米白每個40元欲購速電0825182

全新五十鈴左軚 ISUZU 麵包車（現貨供應） WFR12DWLC 8座超級豪華汽油 WFR12FVLC 9座豪華汽油 WFR12DBLC 12座豪華汽油 WFR12FBHLC 15座豪華汽油 WFR53FBHLC 15座豪華柴油 中重型平板貨車 NPR57LL 載重3噸柴油 FSR11HL 載重5.5噸柴油 CVR14NL 載重9噸柴油 NPR59PL 載重4噸柴油 FTR11HL 載重7.5噸柴油 雙排座農夫車 NHR54ELW 載重1.5噸柴油 NKR12ELW 載重1.75噸汽油 NKR55ELW 載重1.75噸柴油 TFR10HDL 載重0.75噸汽油 TFR10HDL WFR12DWLC ＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。 總代理：合眾汽車有限公司 中國業務部電話：3-971233

HAND LABELLER BAR CODE PRINTER 安生貿易有限公司

納龍貿易有限公司（正大集團機構） 香港皇后大道東3-5號凱德商業大廈5字樓 圖文傳真：5-8651473 賠車回鄉 港澳買車 內地提貨 免關稅 摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

全自動電源穩壓器 三力電業公司 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

國內電單車總滙 勝利車行

草酸（Oxalic Acid）一級品含量大於99%每月可供200噸另有優質亞白粉請從速現貨期貨請電⑤716679𧸐生洽

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 DX-3000型

五色小型絲帶 不乾膠商標印刷機 小型・土柤機 KH-T90 廣合商標（香港）有限公司 電話：3-424176，3-424177 傳真：3-433169 尚有多種類型、絲帶商標印刷機及自動織商標機等。價格廉宜，並可分期。

第三十版 特刊⑤ 祝 廣東省土產進出口 貿易洽談 何偉貿易 地址：香港千諾道中二百號信德中心三八〇七—〇九A室 電話：五—四〇五三〇三 大洲進出口有限公司 振源豐貿易公司 多昇有限公司 培德公司 榮勛 致意

第一張

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百五十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

發展對外經濟 歡迎相互合作

張家港市錦豐經濟開發公司總經理　楊學明

錦豐鎮，是蘇南「魚米之鄉」的一顆明珠。這是位於長江三角州腹部，東依上海，南接蘇州、無錫，西通常州、南京，北臨長江與南通隔江相望。境內河港縱橫貫穿，公路四通八達，電網延伸各地，對外緊挨張家港港口碼頭，地理條件十分優越，氣候溫潤，風景秀麗，對發展工農業生產得天獨厚。

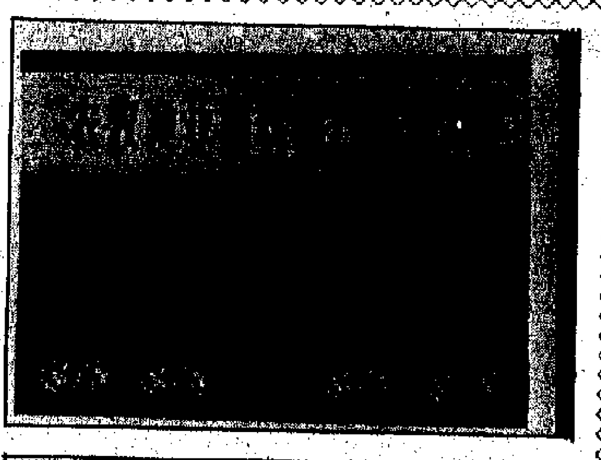
錦豐鎮，總面積三十一點五平方公里，耕地三萬五千二百畝，人口三萬五千餘人，工廠企業近百家，主要有玻璃生產、鋼材加工、醫療器械、五金機械、塑料製品，造紙、化工、紡織、拆船、教育器材等行業，其中平板玻璃、圓鋼、獵刀、醫療器械、生活用紙等行銷世界六十多個國家和地區。全鎮目前固定資產六千二百多萬元（人民幣，下同），一九八七年完成產值一億三千六百萬元，創匯一千多萬元。已連續三年被評為省、市雙文明單位，趙紫陽、姚依林、喬石等中央領導人曾光臨錦豐視察過。

錦豐自然條件比較優越，工業基礎實力較强，今後發展的目標是以農業為基礎，以工業為主導，逐步建設以外向型為主體的經濟體系，力爭一九九〇年實現工農業產值三億元，外貿收購額三千萬元。我們採取的措施。第一，進一步改革企業管理機制，擴大企業自主權，增强企業的活力；第二，進一步加强能源、交通、通信建設，改善市容市貌，提供舒適的生活環境和工作上的方便；第三，進一步增加全民的智力投資，培養一批科技人才，以適應現代化工農業生產的需要；第四，進一步實行外貿產品出口創匯的獎勵政策，鼓勵各界人士獻計獻策，對有貢獻者實行重獎，對真誠合作者給予實惠。

因此，我們熱忱歡迎國內外各界人士光臨錦豐，就經濟貿易往來、經濟技術合作等內容進行深入有益的探討，尋求彼此合作，達到互惠、互利的目的。

▲中共中央總書記趙紫陽視察錦豐　▼錦豐公園一角

張家港醫療器械產品款式多



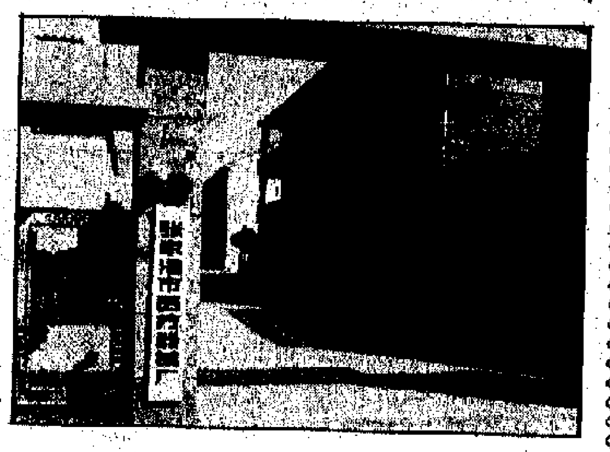
▲NK系列獵刀在國際上享有很高的聲譽。規格品種齊全，加工工藝先進，刀口鋒利、耐腐蝕性能好。產品暢銷世界六十多個國家和地區。

▲金鹿牌止血鉗榮獲八五年部、省優質產品，暢銷十八個國家和地區。

▲為醫療單位提供：脊柱側彎矯正器械包，內固定器械及配套安裝工具，人工半骨盆、人工骨及人工關節，醫用高分子繃帶，各式新穎交骨鉗、持骨鉗等。設計先進，性能可靠，配套齊全，使用方便。

廠址：張家港市錦豐鎮　電掛：9956　電話：24492

廠長　彭永清



張家港製筆廠聲譽隆

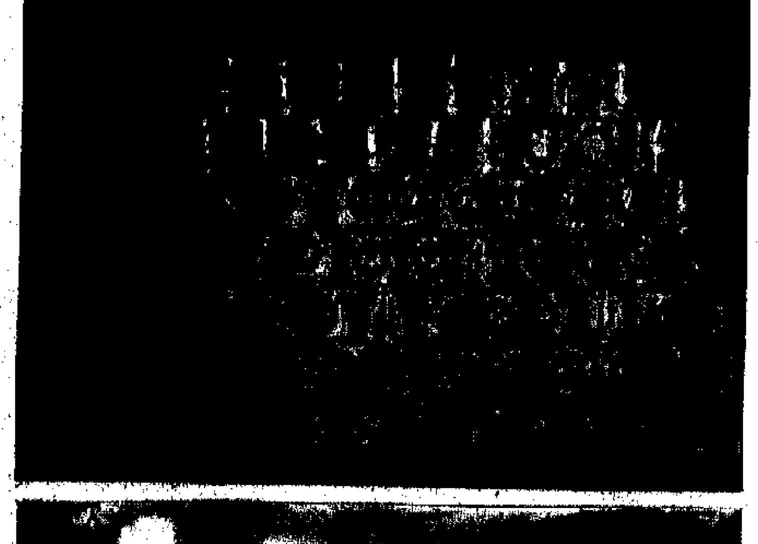
廠長　盛天生

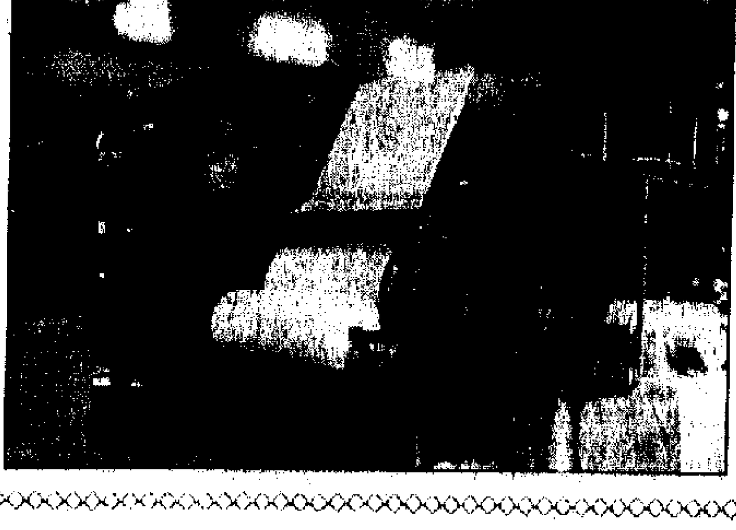
本廠是中國製筆協會會員，具有十多年的製筆生產歷史，產品在國內外享有較高聲譽，同時還生產各種型號的自來水筆，歡迎選購。

廠長：盛天生　廠址：張家港市錦豐鎮　電掛：6265　電話：62037、24913

錦豐生活用紙廠 產品銷海外

廠長　陶惠君





本廠主要生產高級衛生紙，產品具有紙質柔軟、吸水力强、衛生可靠、拉力特强等特點。產品遠銷港澳、東南亞、中東等十多個國家和地區，暢銷全國各大賓館，深受用户歡迎。

廠址：錦豐鎮

電話：錦豐總機轉

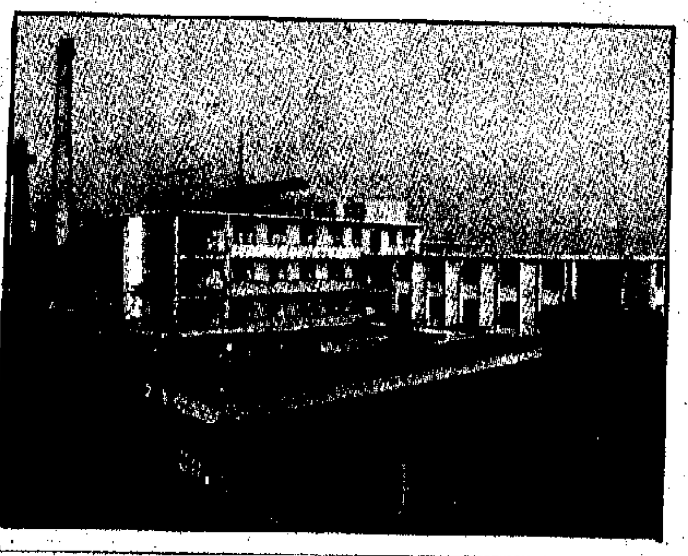
廠長：陶惠君

張家港玻璃廠工藝先進

張家港市玻璃廠採用先進工藝，生產2.5mm至10mm 各種厚度的優質玻璃，年產量達一百二十萬重量箱，產品質量優異，一九八五年3mm平板玻璃被評為江蘇省質量第一名、全國地方大中型企業質量第三名。

本廠現有職工二千七百多名，廠轄兩個公司、五個分廠、十三個車間。產品除平板玻璃外，還有茶色吸熱玻璃、玻璃器皿、鏡子玻璃、刻花玻璃、冶金機械、塑料製品等。廠區佔地面積二百五十七畝，廠內生活服務設施基本配套，歡迎廣大用户光臨。

廠址：張家港市錦豐鎮　電掛：3134　電話：62131、62132、21102



平板玻璃常备尺寸规格

類別	厚度 m/m	規格 m/m	偏差範圍	包裝方式
1	3,5,6	400×300 400×350 400×400 700×500	±0.3	木箱
2	3,5,6	1000×600~800 1100×500~800 1200×500~800	±0.3	木箱
3	3,5,6	1200×900~1100 1300×900~1100 1400×1000~1100 1500×1000~1100	±0.3	木箱 集裝架
4	3,5,6	1600×1200 1800×1200 2000×1000~1200	±0.3	木箱
5	5,6	2000×1300~1500 2400×1200~1500 2800×1200~1300	±0.4	木箱
6	5,6	2400×1700 2600×1500~1700 2800×1200~1700	±0.4	木箱

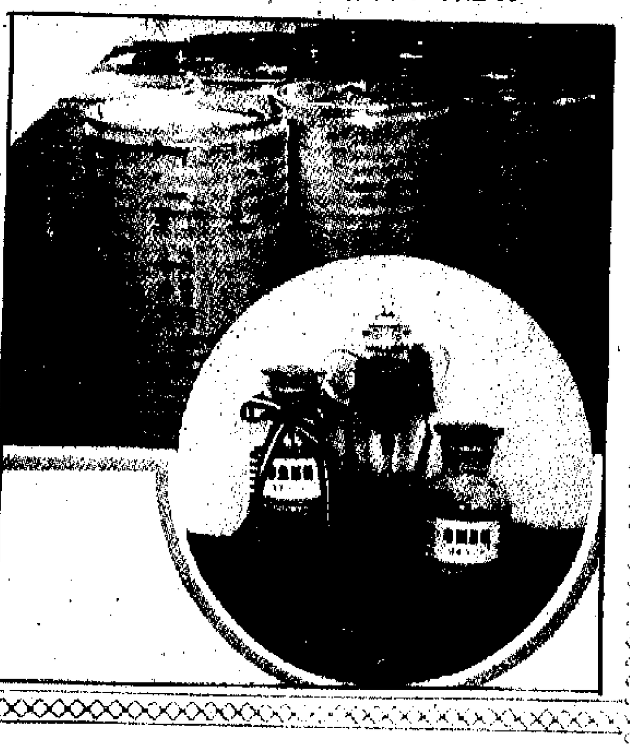
張家港實驗化工廠產品領先

我廠（原沙洲縣實驗化工廠）生產的辛酸亞錫已通過省級鑒定，其亞錫含量可達百分之二十七，是國內率先達到此亞錫含量實現批量生產的新產品。產品質量穩定，可替代進口產品，在國內處於領先地位。

我廠信守合同，保證質量，價格合理，供貨及時，歡迎訂購。

廠址：江蘇省張家港市（原沙洲縣）錦豐鎮東

電話：62153　電掛：2598　聯繫人：陳志明



我廠是建國初期創辦的老廠，具有較長的生產歷史。我廠願向廣大客户提供一支純棉紗和各種規格的白帆布等產品，歡迎光臨選購。

廠長：余亞雄

廠址：張家港市錦豐鎮

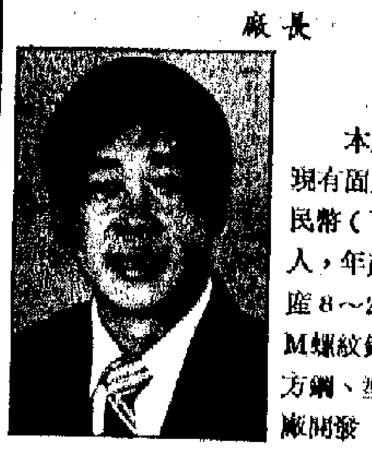
電話：錦豐總機轉

錦豐棉紗產品歡迎選購

廠長　余亞雄

張家港第一軋鋼廠不斷擴展

廠長　俞石清



本廠始建於一九七九年，現有固定資產五百七十萬元人民幣（下同），職工六百八十人，年產值達二千五萬元，生產8～25MM圓鋼和10～25MM螺紋鋼以及各種規格型號的方鋼、型鋼。一九八七年，本廠開發了新型建築裝璜型材——輕鋼龍骨，該產品廣泛應用於賓館飯店吊頂隔牆的高級裝璜，實為高層建築最理想的室內裝璜材料。目前，本廠正投資五百萬元，籌建冷軋帶鋼車間，該車間建成，將年產120～220MM、0.1～2.5MM的冷軋帶鋼八千噸。熱誠歡迎港商和客户來廠投資和洽談業務。

熱烈祝賀88'中國張家港市對外經濟技術貿易洽談會在深圳隆重開幕

時間：1988年8月10－12日　地點：中貿發深圳展覽中心（深圳市紅嶺南路紅嶺大廈5樓）　電話：243252、8281、8202